progrès dimanche

160 pages — Le dimanche 13 septembre 1998 / 34e année No 48 — Par camelot, taxes incluses: 1,41 $

Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: **1,75 $** taxes incluses / Baie-Comeau: **2,02 $** taxes incluses / Saguenay–Lac-Saint-Jean: **1,52 $** taxes incluses

Champignons

page A20

Des vesses de loup géantes

Affaire Lewinsky

page A8

Le sexe ne justifie pas la destitution

Les sports

page A77

Villeneuve deuxième

Adolescents fauchés par un chauffard

La mère de Dave crie son désarroi

page A3

YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA

MARTIAL Gauthier loisirs enr.

1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-6537

YAMAHA *L'art de satisfaire*

Faites une mise de côté sur nos motoneiges 1998 en inventaire
(Quantité limitée)

SRX 700 — RABAIS 1700$

VENTURE 700 — RABAIS 1600$

VMAX 600 XT — RABAIS 1500$

VMAX 600 SX — RABAIS 1800$

* Concessionnaire Émérite du Québec, gagnant du prix d'excellence Yamaha

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H À 17 H ET DE 19 H À 21 H LE SOIR ET LE SAMEDI DE 9 H À 12 H

395542

Territoire de la MRC Maria-Chapdelaine

La SQ fera appliquer des règlements municipaux

DOLBEAU-MISTASSINI (RT) - Les policiers de la Sûreté du Québec du poste de Dolbeau-Mistassini pourront davantage intervenir dans l'application des règlements municipaux sur le territoire de la MRC Maria Chapdelaine

En effet, depuis mercredi, les policiers de la SQ pourront émettre des billets d'infraction à la suite de plaintes de la population. Selon le directeur-adjoint au poste de Dolbeau-Mistassini, Carol Privé, les policiers ne pouvaient, anciennement, intervenir lors de faits bien précis si ce n'est que de servir des avertissements.

«Maintenant, pour des plaintes de bruit excessif, de chiens qui aboient, de jeunes qui s'attroupent en dehors des heures de classe, nos policiers pourront non seulement servir un avertissement mais aussi remettre des billets. C'est à la demande des 11 municipalités du nord du Lac que nous desservons que nous avons demandé à jouir de plus de pouvoirs», raconte Carol Privé.

Cette nouvelle réglementation ne s'applique toutefois pas à la ville de Dolbeau-Mistassini qui compte sur son propre corps policier.

Dans la MRC Domaine-du-Roy

Les policiers de la SQ du Domaine-du-Roy attendent avec impatience de pouvoir appliquer ces nouvelles lois sur ce territoire. Selon le directeur du poste de Roberval, Laval Munger, ces lois devraient être en vigueur sous peu, ce qui constitue une bonne nouvelle.

«Il y a déjà une réglementation qui est soumise à toutes les municipalités mais il leur reste simplement à l'accepter pour que ces règlements soient unifiés. On parle ici d'une application prochaine soit d'ici un ou deux mois. C'était dans les politiques de la SQ depuis l'implantation de la police de la MRC et une priorité» , mentionne le directeur Munger qui en discutera lors d'une prochaine rencontre du comité de police présidé par le maire de Saint-Prime, Bernard Généreux.

Un Cessna s'écrase dans le Bas du fleuve

MONT-JOLI (PC)-Un petit avion transportant deux adultes et deux enfants s'est écrasé cet après-midi sur le versant nord du Mont Comi, dans le Bas-Saint-Laurent.

Les deux enfants, qui avaient pu sortir de l'appareil, ont été retrouvés et emmenés à l'hôpital de Mont-Joli.

On ignore la gravité de leurs blessures, tout comme l'état des deux autres occupants de l'appareil.

Le pilote du Cessna 174 avait transmis un signal de détresse à l'aéroport de Mont-Joli vers 15h30.

Des recherches aériennes effectuées par les Forces armées canadiennes ont permis de localiser l'appareil vers 18h.

Poursuite mortelle

KINNEAR'S MILLS (PC)-Une poursuite entre des patrouilleurs de la Sûreté du Québec et un motocycliste en fuite s'est soldée par la mort du passager de la moto.

L'accident est survenue vers 21h30, vendredi, à Kinnears Mill's, près de Thetford Mines.

Selon la Sûreté du Québec, les patrouilleurs se seraient mis à la poursuite de Réjean Bélanger, 33 ans, de Thetford Mines, parce qu'il roulait à haute vitesse. Voyant que la police tentait de le rejoindre alors qu'il se trouvait dans la municipalité de Pontbriand, le motocycliste aurait soudainement accéléré la cadence.

ZUCCHINI DE 10 LIVRES - On peut dire que Marjorie et Louis Torresan du 411 de la 6e Rue à Ville de La Baie ont le pouce vert. En effet, ces deux Baieriverains ont récolté ce superbe zucchini de 24 pouces et de 10 livres. Qui dit mieux?
(Photo Rocket Lavoie)

Météo

Aujourd'hui:		Max.: 20	Min: 6
Lundi:		Max.: 19	Min: 7

CHICOUTIMI — La marée sera basse à 03 h 05 (0m9) et haute à 08 h 10 (3m8). Elle sera à nouveau basse à 15 h 10 (1m1) et haute à 20 h 35 (4m4).

LA BAIE — La marée sera basse à 01 h 45 (1m0) et haute à 07 h 50 (4m3). Elle sera à nouveau basse à 13 h 55 (1m2) et haute à 20 h 20 (4m8).

Sommaire

SECTION GÉNÉRALE A1
- Carnet mondain A48
- Clic A36-A37
- Forum A55
- Gens A41
- Méga mots croisés A52-A53
- Naviguer sur Internet A50
- Nécrologie ..... A58 à A62
- Sexologie A29
- Sports et loisirs A63
- Voyages A56-A57

CAHIER «ARTS ET SOCIÉTÉ» B1
- Isabelle B11
- Clé des songes B11-B12
- Mots croisés B12

CAHIER «HABITATION» C1

CAHIER «PETITES ANNONCES» 1
- Avis et carrières ..... D16 à D22
- Rencontres D23-D24
- Santé D20

ABONNEMENT
545-4664
Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de deuxième classe (N° 32131)
Port de retour garanti

LA LOTTO 6/49
TIRAGE DU 98-09-09
Numéros gagnants:
10 30 37 44 47 49
Complémentaire: 11
Extra: 399215
Prochain tirage: 98-09-12

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 98-09-11

NUMÉROS	LOTS
319885	50 000 $
19885	5 000 $
9885	250 $
885	25 $
85	5 $
31988■	1 000 $
3198■	100 $
319■	10 $

Banco — Tirage du 98-09-11

07 09 14 18 22
24 31 33 36 38
40 46 47 48 50
52 60 63 68 70

Extra — Tirage du 98-09-11
NUMÉRO 268697

La Quotidienne — Tirage du 98-09-11
3 4
806 0742

Super 7 — Tirage du 98-09-11
11 33 36 37 43 44 46
Numéro complémentaire 45

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

390464

loto-québec résultats

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI

Lotto 6/49 — Tirage du 98-09-12
5 9 10 15 21 41
Numéro complémentaire: 42

Québec 49 — Tirage du 98-09-12
12 27 32 35 40 44
Numéro complémentaire: 5

Banco — Tirage du 98-09-12

05	07	10	11	12
15	21	22	25	26
29	32	35	37	42
43	49	50	61	66

La Quotidienne — Tirage du 98-09-12
3 4
549 7434

Extra — Tirage du 98-09-11
NUMÉRO: 268697

Extra — Tirage du 98-09-12
NUMÉRO: 943582

Super 7 — Tirage du 98-09-11
11 33 36 37 43 44 46
Numéro complémentaire: 45

Ventes totales: 6 932 874,00 $
Prochain gros lot (approx.): 7 000 000,00 $
Prochain tirage: 98-09-18

GAGNANTS		LOTS
7/7	0	5 500 000.00 $
6/7+	2	65 826,90 $
6/7	32	3 599,90 $
5/7	2 560	160,70 $
4/7	54 333	10 $
3/7+	51 292	10 $
3/7	464 300	partic. gratuite

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

400 CC REFROIDI LIQUIDE
TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Liquidation des 1998
LE VTT DE L'ANNÉE REVIENT EN FORCE!
KVF 4X4 AUTOMATIQUE

Kawasaki
V'là le bon temps!
R. Spence & Fils Jonquière
4364, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 542-4456 – 547-0054 – Fax: 542-7093

NOUVEAU

LE VOICI, IL EST PRÊT!
SUPER RABAIS DU MANUFACTURIER
DIFFÉRENTIEL AVANT AUTOBLOQUANT
LE 1998 QUADRUNNER 500 4X4 LIQUIDE

SUZUKI
L'expérience tant attendue!MD
R. Spence & Fils Jonquière
4364, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 542-4456 – 547-0054 – Fax: 542-7093
396285

Ados tués par un chauffard

La mère de Dave demande justice

NDLR - Le soir du 22 mai 1998, un conducteur sous l'effet de l'alcool fauchait les vies des jeunes Dave Girard et Samuel Tremblay. Depuis ce triste événement, beaucoup d'encre a coulé, la justice a suivi son cours mais, comme c'est trop souvent le cas, les victimes et leurs proches sont oubliés. De nombreuses questions et incompréhensions hantent toujours ceux qui restent. La mère de Dave Girard, Anna Simard, nous a fait parvenir cette lettre afin de sensibiliser ceux qui restent.

Les faits sont là. Il faut que les citoyens se souviennent. Les stratégies dilatoires des procureurs ne réussiront jamais à faire oublier à toute une communauté le drame du 22 mai 1998.

Il est décevant et choquant de constater que la partie adverse se sert scandaleusement de cette fausse hypothèse de pneus crevés pour amoindrir les lourdes fautes commises par l'accusé.

En choisissant un procès sans jury, l'accusé s'assure, de cette façon de ne pas faire vibrer au plus haut point la fibre, tant bien maternelle que paternelle, de chacun d'entre eux et se voir ainsi bénéficier d'une réduction considérable de sa peine.

Il s'agit là, à mon avis d'un coup bien monté. Bien monté dans le sens où la défense essaie, tant bien que mal, d'aller chercher pour son client le minimum alors que si cette défense se trouvait à représenter les parents de Dave et Samuel, il tenterait, par tous les moyens, d'aller chercher le maximum parce qu'il sait très bien au fond de lui-même, que l'accusé a commis un geste très grave qui est punitif au plus haut point.

Comment peut-on affirmer, sans l'ombre d'un doute, qu'une sentence vécue au coeur de la société est la pire de toutes, alors que cet homme ne se souvient même pas qu'il existait lui-même ce soir-là?

Comment peut-on ne pas se souvenir du fracas sur la voiture causé par Dave et Samuel qu'il venait de heurter à mort? Le bruit assourdissant des sirènes de police et des ambulances, les gyrophares de l'un et de l'autre, le cris d'horreur et les pleurs inconsolables de tous ces témoins crispés par la scène d'horreur qu'ils venaient de voir se dérouler sous leurs yeux.

Comment peut-on avoir un tel cauchemar sur la conscience si on ne se souvient même pas d'avoir été soi-même l'auteur de toutes ces horreurs?

Comment pouvoir quantifier le regret et la peine de cet homme quand le seul sens qui lui restait ce soir-là était de respirer? Les quatre autres sens essentiels ayant été lourdement engourdis par l'alcool.

Tous ces instants d'horreur rattrapent sans arrêt le présent, rendant difficilement possible la reconstruction d'un avenir sain et stable. Les familles et ami(es) proches de Dave et Samuel n'étaient pas engourdis, eux, par l'alcool ce soir-là. Ils auront à vivre avec ces événements qui reviennent sans arrêt troubler la vie de l'un et de l'autre. Allant du médecin de famille au psychologue, en passant par la thérapie et les groupes de soutien, sans oublier la lecture de mille et un livres cherchant toujours celui qui apaisera et apportera un minimum de réconfort.

DOULEUR: Même le temps n'arrive pas à effacer la douleur que supporte les familles des deux adolescents fauchés à mort par une voiture, au mois de juillet dernier.

Dave et Samuel étaient deux jeunes ados dans la fleur de l'âge qui ne demandaient rien d'autre que de vivre. Ils avaient tous deux encore plein de choses à découvrir et plein de choses à donner. Ils étaient le bonheur de leurs parents; ils représentaient la vie tout autour d'eux et ensoleillaient quotidiennement le coeur de tous ceux qui les aimaient.

Par ce geste d'horreur, commis par l'accusé, un énorme nuage gris plane sans arrêt au-dessus de ces familles; nuage dont les rayons du soleil ont de la difficulté à passer et où le cours normal de la vie a de la misère à se réinstaller.

Geste d'horreur qui, à mon avis, demeure impardonnable et inexcusable et qui mérite d'être puni à sa juste valeur.

Les moyens dont nous disposons, tous, aujourd'hui, pour ne pas conduire dans l'état où il était, mérite justement une sanction beaucoup plus sévère étant donné que ce monsieur a passé outre la loi sur l'alcool et qu'il ne s'est pas prévalu de tous les moyens qui étaient mis à sa disposition pour ne pas conduire en état d'ébriété comateux.

Pourquoi a-t-il fallu que ce soir là se termine de façon aussi atroce? Pourquoi?

Dave et Samuel, pourquoi de cette façon et surtout, pourquoi à cause de l'alcool? Pourquoi l'inconscience d'un adulte irresponsable devrait briser des vies sans qu'aucune justice ne soit faite?

Tout plein de COMMENT et tout plein de POURQUOI mais très peu de réponses à toutes ces questions. Nous ne souhaitons qu'une seule chose, qu'un drame pareil ne se reproduise plus jamais et que chacun fasse son examen de conscience et réfléchisse aux conséquences de leurs actes.

Anna Simard
Mère de Dave
Laterrière, Québec

CHAUFFARD: L'automobile du chauffard montrait les traces du terrible impact dont furent victimes les deux adolescents.

Roy reconnaît sa culpabilité

par Normand Boivin

LATERRIERE (NB) - Georges Roy, domicilié au 6361 de la rue Notre-Dame à Laterrière, a reconnu, le 2 septembre, avoir conduit son automobile avec les facultés affaiblies par l'alcool le 22 mai dernier et ainsi causé la mort de deux de ses jeunes concitoyens Dave Girard et Samuel Tremblay.

L'homme de 27 ans et son avocat décidaient ainsi de renoncer à la défense qu'ils avaient évoquée lors des premières étapes judiciaires, à savoir que c'est l'explosion d'un ou de plusieurs pneus qui aurait causé l'accident. Cette hypothèse était basée sur le fait que trois des quatre pneus de la Honda Accord de Roy étaient fendus lorsque la dépanneuse l'a sortie du fossé en bordure du boulevard Talbot, à quelques mètres de l'hôtel l'Oasis à Laterrière, là où elle s'était retrouvée après avoir sauté un terre-plein à très grande vitesse.

Ils ont changé d'idée après avoir pris connaissance du rapport de l'expertise mécanique effectuée sur la voiture.

Lors de ses représentations sur sentence tenues devant le juge Jean Simard, deux jours plus tard au Palais de justice de Chicoutimi, l'avocat de Roy, Jean-Marc Fradette, avait plaidé que son client était rongé par les remords et les regrets sincères, avant de réclamer une peine de pénitencier se situant entre deux et quatre ans, alors que la poursuite en demande six.

Georges Roy avait ensuite répondu à l'invitation du juge Simard et s'était adressé à la Cour, avouant son impuissance à réparer les torts qu'il avait causé et plaidant que tout ce qui lui restait à faire, c'était d'aider les autres à ne pas commettre la même erreur que lui.

On ne saura jamais quel a été l'emploi du temps de Georges Roy entre le moment où il a quitté le restaurant La Broue, à 22 heures ce soir là, et celui de l'accident vers 23h15. Un trou noir de plus d'une heure ayant permis celui qui avait présenté une alcoolémie de 188 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang après l'accident, de déjouer un barrage policier érigé devant le club de golf de Chicoutimi sur le boulevard Talbot, le soir de l'accident.

Georges Roy, qui a pu conserver sa liberté pendant les procédures, recevra sa sentence le 2 novembre.

Commission scolaire des **Rives-du-Saguenay**

MÉCANIQUE DE VÉHICULES LÉGERS (DEP)

Quelques places disponibles

Durée: 1800 heures
Début: 21 septembre
Rythme: 30 heures/semaine (le soir)
Préalables: Français, mathématiques, anglais (sec. IV)

CARROSSERIE (DEP)

Quelques places disponibles

Durée: 1575 heures
Début: 22 octobre
Rythme: 35 heures/semaine (le jour)
Préalables: Français, mathématiques, anglais (sec. IV)

Profitez d'une FORMATION en atelier ULTRAMODERNE avec des formateurs issus de l'industrie

396200

Conciliation

Lapointe: «Desjardins n'a pas d'autre choix»

par Normand Boivin

ALMA (NB) - Le conseiller syndical de la Fédération du commerce CSN, Jean-Paul Lapointe, n'a pas été surpris par la convocation du conciliateur Jean Poirier à une nouvelle ronde de discussions avec Desjardins, samedi prochain à 13h30.

«Notre débrayage se déroule comme prévu. Je reviens d'une tournée régionale et partout, les filles sont enthousiastes et déterminées à aller jusqu'au bout. Dans un tel contexte, l'employeur qui ne peut suffire à la tâche n'a d'autre choix que de vouloir reprendre les discussions», analyse M. Lapointe.

Parfois, on note même un surplus d'enthousiasme. En tout cas, c'est ce qui pourrait expliquer, selon lui, les événements survenus vendredi à Saint-Ambroise, où le directeur aurait eu de la difficulté à traverser le piquet de grève.

«Mais il faut faire attention, dit-il, car quelques fois, les rapports sur les événements sont exagérés.»

Au cours d'une conversation téléphonique tenue hier matin, le conseiller de la Fédération du commerce précisait que la demande de conciliation ne venait pas de la partie syndicale: «Même si nous sommes ouverts aux négos -parce que le conflit ne se réglera pas si on ne se parle pas-, notre position demeure aussi ferme. Compte tenu des salaires qui se paient chez Desjardins, nous jugeons que nos demandes sont très légitimes», analyse-t-il.

Cette légitimité fait en sorte, selon lui, que les appuis aux grévistes arrivent de toute part. La clientèle est compréhensive, et plusieurs syndicats ont manifesté leur approbation aux 803 syndiquées de Desjardins.

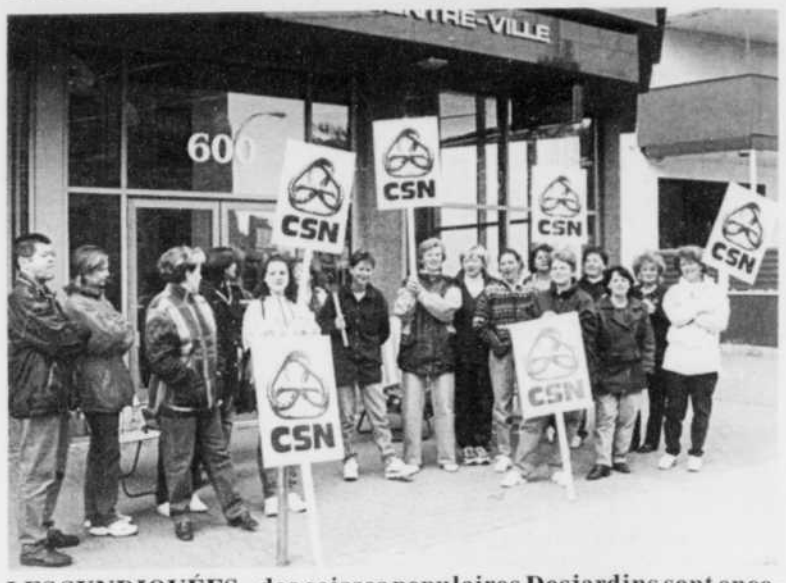
Demandes

La grève générale illimitée a été déclenchée mercredi matin dans les 46 caisses populaires syndiquées du Saguenay/Lac-Saint-Jean.

L'écart entre les offres patronales et les demandes syndicales concerne exclusivement les clauses salariales du prochain contrat de travail d'une durée de cinq ans.

D'un côté, le syndicat demande des augmentations de 4 pour cent par année à tous les échelons, pour un total de 20 pour cent, alors que l'employeur offre 12 pour cent avec des hausses de 3 pour cent pour chacune des deux premières années et de 2 pour cent pour les trois suivantes.

Les syndiquées demandent également une progression annuelle de 2 pour cent sur les échelons, un processus devant mener les travailleuses jusqu'au sommet de la rémunération chez Desjardins, alors que la direction ne veut pas bouger sur cette question. La partie patronale plaide d'ailleurs que cette progression, ajoutée à la demande syndicale d'augmentation salariale de 4 pour cent par année, représente en fait une hausse des salaires de 6 pour cent par année, soit 30 pour cent à la fin du contrat, ce qui représente un écart difficile à combler par rapport à l'offre de 12 pour cent.



LES SYNDIQUÉES...des caisses populaires Desjardins sont encore enthousiastes et déterminées à aller jusqu'au bout de ce conflit de travail.

Ancien directeur général

Bergeron poursuit Le Dallo

CHICOUTIMI (NB) - L'ancien directeur-général de la coopérative Le Dallo, Laval Bergeron, poursuit le salon de quilles de la rue Jolliet à Chicoutimi pour près de 120 000 $.

Dans une poursuite déposée cette semaine au Palais de Justice de Chicoûtimi, l'homme de 42 ans cherche ainsi à recouvrer son salaire et tous les avantages sociaux reliés à ses fonctions pendant presque une année complète, soit jusqu'à l'expiration normale de son contrat.

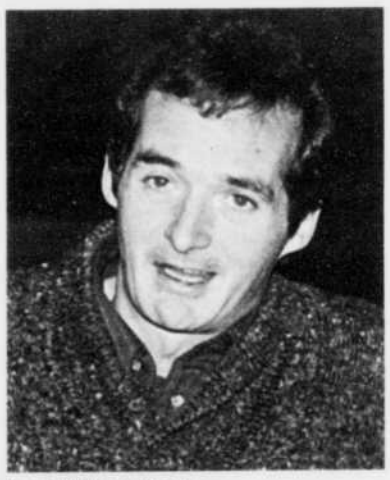
Congédié

Le 27 mai dernier, Laval Bergeron avait reçu une lettre de son employeur l'avisant qu'il perdait son poste de directeur général du Dallo à compter du 1er juin.

Dans une entrevue qu'il accordait à Progrès-Dimanche le 7 juin, le président de la coopérative, Robert Gagnon, avait justifié cette décision qu'il qualifiait de «purement administrative», par les conclusions d'une étude de rentabilité effectuée par la firme de vérificateurs Malette et Maheux conseillant au Dallo de diminuer sa masse salariale.

Cette mesure, selon les experts comptables, était rendue nécessaire en raison d'une diminution de la clientèle lors de la saison 1997-1998 et celle qui s'annonçait pour 1998-1999.

M. Gagnon soutenait à ce moment que Laval Bergeron était sans contrat depuis le 1er mai 1997, s'agissant donc d'un non renouvellement, et que les



Laval Bergeron

administrateurs allaient le rencontrer pour établir des conditions de départ qui feraient en sorte que les deux parties se quitteraient en bons termes.

Or, l'avocat du demandeur, Me Carol Girard, soutient dans sa poursuite que le contrat de son client, contrairement aux prétentions des administrateurs, n'était pas expiré.

Il plaide en fait que le contrat de deux ans liant Laval Bergeron au Dallo s'était renouvelé automatiquement pour deux autres années à son expiration le 30 avril 1997, parce que son client n'a pas reçu d'avis contraire. En effet, ce n'est que le 27 mai de l'année suivante qu'il a appris que ses services n'étaient plus requis.

De plus, contrairement aux prétentions du président du conseil d'administration, jamais Laval Bergeron n'a eu droit à une rencontre avec ses anciens patrons pour négocier son départ à l'amiable. D'ailleurs, ceux-ci lui devraient toujours ses vacances.

Poursuite

La poursuite inscrite en Cour supérieure réclame les 11 mois de salaire que ne pourra toucher Laval Bergeron, soit 50 050 $, la prime de 4200 $ pour la gestion du bar-restaurant, les 2925 $ d'allocation pour l'utilisation de son automobile pendant 13 mois, 5500 $ de contribution à son fonds de pension, et 11 550 $ pour 11 semaines de vacances.

De plus, Laval Bergeron demande 25 000 $ pour compenser ses dommages moraux, le préjudice à sa réputation, l'humiliation, l'anxiété, les traumatismes et autres troubles psychologiques qu'il a subis, ainsi qu'en dommages exemplaires.

Il ajoute finalement un autre montant de 20 000 $ en guise de réparation pour le fardeau fiscal supplémentaire qu'il devra supporter en raison de l'indemnité à laquelle il aura droit, par rapport à l'impôt qu'il aurait dû payer s'il avait continué d'être salarié pour le Dallo.

Au total, la facture est de 119 225 $ plus les intérêts légaux à compter du 1er juin 1998.

Laval Bergeron, qui était directeur général du Dallo depuis son ouverture le 26 avril 1986, précise enfin qu'il se réserve le droit d'entreprendre des recours contre les administrateurs de la coopérative.

Plus de 400 jeunes à Arvida

Un party «open house» déborde dans toute la rue

JONQUIERE (NB) - Un party «open house», la nouvelle mode chez les ados, a failli mal tourner vendredi soir à Jonquière, alors que pas moins de 400 jeunes âgés entre 14 et 20 ans se sont retrouvés devant le 2268 de la rue d'Ortona, dans le secteur Arvida.

Les policiers de Jonquière, demandés par les voisins apeurés, ont mis plus de trois heures pour disperser tout ce beau monde, en plus de procéder à des arrestations.

Brouhaha

Un premier appel est entré à la centrale de police à 20h15 vendredi soir. A ce moment, des voisins se plaignaient du bruit mais à l'arrivée des policiers, venus dire aux organisateurs de se calmer un peu, il y avait un nombre raisonnable de jeunes sur les lieux.

Mais au second appel, une heure plus tard, la soirée avait pris des proportions incontrôlables. A leur retour sur la rue d'Ortona à 21h13, les patrouilleurs ont estimé à 400 la foule qui se pressait dans le quartier. Ils ont tenté de disperser les jeunes avec des porte-voix, mais sans succès.

Sous une pluie de canettes et de bouteilles de bières, entre 7 et 10 patrouilleurs ont dû conjuguer leurs efforts pour leur faire quitter les lieux.

Ce n'était que partie remise...

Environ 200 d'entre eux ont décidé d'aller continuer le party ailleurs et se sont retrouvés sur les terrains de la polyvalente d'Arvida où là encore, les forces de l'ordre ont dû se montrer très convaincantes.

En tout, les policiers ont émis sept billets d'infraction et ont procédé à l'arrestation de deux fêtards trouvés en possession de stupéfiants.

Jusqu'à ce que le service de police réussisse à prendre complètement le contrôle de la situation, à 23h30 vendredi soir, une douzaine d'appels sont entrés à la centrale.

Interrogée par les policiers, le jeune organisateur, dont les parents étaient en voyage à l'extérieur, a expliqué qu'il n'avait invité que quelques copains. Mais comme cela arrive fréquemment dans ce genre d'événement, chacun invite son gang et on perd très vite le contrôle.

PROMOTION YAMAHA

600 cc, automatique

ACHETEZ UN NOUVEAU VTT AVANT LE 30 NOVEMBRE 1998 ET CHOISISSEZ VOTRE PRIME:

• UN TREUIL WARN DE 2000 LB
OU
• UN CERTIFICAT-CADEAU DE 300 $ YAMADOLLARS

(Autres détails en magasin)

À l'achat d'une scie à chaîne

Husqvarna

GRATUIT 100 $ d'accessoires Husqvarna

Jusqu'à épuisement de la marchandise

SAGUENAY Marine INC.

1957, rue Sainte-Famille, Jonquière
(Québec) G7X 4X7
Tél.: (418) 547-2022

395448

A propos...

Bouchard dévoile l'enjeu de la prochaine campagne

Le premier ministre Lucien Bouchard aurait sans doute souhaité qu'à l'occasion de l'une de ses rares visites à Chicoutimi on s'en tienne à l'objet spécifique de sa présence: l'inauguration du Pavillons des humanités. Mais, coïncidence fortuite, les médecins de Jonquière ont profité de cette journée pour menacer d'évacuer complètement l'institution jonquiéroise le 11 novembre. Comme si ce n'était pas suffisant, la presse locale sautait sur l'occasion pour arracher les réactions du premier ministre à la suite du dépôt de la pétition du mouvement Accès-Bleuets concernant la route du Parc des Laurentides.

Pourtant, la direction de l'UQAC prévoyait une cérémonie entièrement dédiée à l'action méritoire du gouvernement du Québec. Même le maire de Chicoutimi, identifié au parti Libéral, n'a pas eu droit de parole. Avec l'investissement de 13,8 millions $ en pleine période de restriction budgétaire, on comprend la direction de l'UQAC de prendre tous les moyens pour attribuer les mérites aux personnes concernées.

L'actualité en a cependant décidé autrement. L'objet de la grande réunion de vendredi a été relégué dans l'ombre. L'heure ne se prêtait pas au chauvinisme politique mais à une réaction aux événements de l'heure.

Si le premier ministre Bouchard a semblé se cabrer devant l'attitude des médecins de Jonquière, il a, par contre, clairement annoncé l'enjeu de la prochaine campagne électorale. Lui, qui avait jusque-là laissé son ministre des Transports, Jacques Brassard, débattre avec les gens d'Accès-Bleuets, a carrément sauté dans l'arène vendredi.

Alors que pour son ministre des Transports, la pétition d'Accès-Bleuets ne faisait que s'ajouter au grand nombre de celles qui s'accumulent dans le sous-sol de l'Assemblée nationale, Lucien Bouchard soutient plutôt que son gouvernement vit en symbiose avec la population en ce qui a trait à une route à quatre voies dans la réserve faunique des Laurentides. Mais, il prend bien soin de se donner le temps qu'il faut.

Le député de jonquière introduit la notion d'étapes, exutoire par excellence pour le politicien mais enclave incontournable à la réalisation des promesses. Au sommet économique de 1984, toute la région s'affichait solidaire à l'enjeu de l'époque: l'autoroute Alma-La-Baie. On irait par étapes. 14 ans plus tard la population constate que le concept d'étape vise davantage à étirer la réalisation des travaux qu'à les compléter. Pire, la réalisation des tronçons crée des entonnoirs à la sortie des quatre voies vers l'ancienne voie double.

D'autre part, jamais le premier ministre n'a évoqué la solution préconisée par Accès-Bleuets où intervient le secteur privé et le gouvernement d'Ottawa. L'ouverture démontrée par le premier ministre vise tout au plus à calmer les esprit à la veille de l'annonce d'élections provinciales. L'intervention de Lucien Bouchard précise cependant le prochain enjeu de la campagne pour la région. La guerre n'est pas encore gagnée mais la région compte déjà une victoire.

Accès-Bleuets

Les Chambres de commerce réitèrent leur appui

CHICOUTIMI (DB) - La Conférence des Chambres de commerce du Saguenay souhaite que le ministère des Transports élargisse son analyse sur la pertinence de construire ou non une autoroute à quatre voies dans le Parc des Laurentides.

La conférence est intervenue publiquement, vendredi, pour réitérer son appui au mouvement Accès-Bleuets, en rappelant que les quatre députés péquistes de la région, en 1978, s'étaient engagés à faire du projet d'autoroute dans le Parc une priorité.

Les chambres de commerce du Saguenay estiment que le ministre des Transports, Jacques Brassard, erre en abordant la question sous un angle plutôt réducteur, n'y intégrant pas l'impact sur les activités économiques et touristiques d'une autoroute.

«L'étude d'actualisation des opportunités s'attardera au volume de circulation, à l'identification des secteurs à risque et à l'analyse des rapports de police pour déterminer les causes d'accident, reprend la conférence. Le dossier ne doit pas être envisagé sous ce seul angle.»

La présidente de la conférence, Ginette Sirois, soumet au ministre Brassard l'exemple des régions du nord de Montréal, de la Beauce et de Rivière-du-Loup qui ont vécu une prospérité après la construction d'une autoroute.

Mme Sirois met aussi en relief le décalage entre le discours de M. Brassard et celui du premier ministre Lucien Bouchard. La conférence n'est pas heureuse de l'accueil que M. Brassard a opposé à la pétition de 102 000 noms qui lui a été remise par Accès-Bleuets. D'un autre côté, «le premier ministre Bouchard nous dit de continuer à pousser le dossier», rappelle Mme Sirois.

«Il est essentiel pour ne pas s'isoler et encourager notre développement, de faciliter le transport pour les entreprises et de favoriser le volet touristique régional en éliminant sous certains aspects la crainte liée pour plusieurs à l'utilisation du Parc des Laurentides», a ajouté Mme Sirois.

La porte-parole des Chambres de commerce met en perspective la décision de Québec de lever le moratoire sur les trains routiers. En janvier, la charge des doubles semi-remorques passera de 59 000 à 62 500 kilogrammes, alors que la dimension passera de 14,5 à 16 mètres.

La conférence conclut son intervention en pressant le ministre Brassard d'établir un échéancier précis pour la construction d'une autoroute dans la réserve faunique des Laurentides.

Ginette Sirois

Autoroute dans le Parc

Bouchard se dit en phase avec la population

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Loin de voir un désaveu dans la pétition d'Accès-Bleuets, le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, soutient qu'il est en phase avec les 102 000 personnes qui ont apposé leur signature sur ce document afin de réclamer la création d'une route à quatre voies divisées dans le parc des Laurentides.

«Moi aussi, je suis d'accord pour qu'une planification soit faite le plus vite possible», a-t-il énoncé vendredi, lors d'une rencontre de presse tenue à Chicoutimi, après l'inauguration du Pavillon des humanités. «Le gouvernement veut la construire, l'autoroute, et les gens comprennent que ça ne se fera pas en 12 mois.»

Employant le mot symbiose pour illustrer le lien entre sa vision et celle de la population, Lucien Bouchard a profité de l'occasion pour réaffirmer sa foi en l'approche graduelle. A ses yeux, en effet, il est préférable de progresser au rythme des besoins, en ajoutant tronçon sur tronçon au lieu de tout bâtir d'un bloc.

«On peut lancer la construction là où les besoins sont les plus grands», a mentionné le premier ministre, qui a également vanté son collègue de Lac-Saint-Jean, le ministre des Transports, Jacques Brassard. Il a salué son travail eu égard à l'autoroute Alma-La Baie, dont la réalisation s'effectue au pas de charge.

«C'est Jacques Brassard qui a eu le mérite que cette autoroute se fasse. Il n'est donc pas un ennemi du développement routier de la région. Dans la période de grande rigueur financière où nous nous trouvons, c'est remarquable de voir autant d'argent investi ici», a commenté le député de Jonquière à l'Assemblée nationale.

Spécial du contremaître:
Promotion sur VTT Honda
VÉRIFICATION EN 10 POINTS
incluant, changement d'huile, filtre et bougies.
HONDA FOURTRAX 34.95$
(du 8 septembre au 9 octobre 1998)

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.
CHICOUTIMI
ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.
1178, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
Tél.: (418) 543-3600
396246

L'Ascension

Le lieu d'enfouissement redevient «propre»

par Claude Côté

L'ASCENSION (CC) - Même s'ils ont dépensé jusqu'à 9,4 millions $ pour décontaminer le lieu d'enfouissement sanitaire (LES) de L'Ascension et mettre en place un équipement sécuritaire, les dirigeants de la MRC Lac-Saint-Jean-Est sont d'autant plus fiers des résultats qu'ils disposent maintenant d'un des premiers sites au Québec à être à la fine pointe de la technologie.

Au cours d'une visite du journaliste de Progrès-Dimanche au LES de L'Ascension, la semaine dernière, Maurice Maltais, maire de Delisle et responsable de ce dossier auprès de la MRC, n'a pas caché toute la satisfaction qu'il éprouve maintenant que les travaux de décontamination y sont complétés. «Il a fallu bien du temps et nous avons dépensé beaucoup d'argent pour mener à bien cet immense chantier, mais à la vue de ce qui se passe aujourd'hui au LES de L'Ascension il y a de quoi être particulièrement heureux des résultats», dit-il.

Au début, on croyait n'avoir que 3,7 millions $ à dépenser pour décontaminer ce LES. Mais, selon le maire Maltais, ça ne s'est pas passé du tout comme prévu. Le mur de bentonite, érigé tout autour du LES afin d'y emprisonner à jamais les matières qui y sont enfouies et le lixiviat qui se dégage de celles-ci, ne devait pas descendre plus bas que 40 pieds. En fait, pour atteindre la matière solide du sous-sol, on a dû creuser jusqu'à 120 pieds de profondeur à certains endroits, ce qui a entraîné des frais supplémentaires de 4,3 millions $.

Et, c'est sans compter les 1,4 million de dollars dépensés dans la première phase. Celle-ci, on s'en souviendra, consistait en l'aménagement d'une tranchée entre le LES et la rivière Péribonka afin d'y récupérer, au moyen d'un système de pompage, le lixiviat qui, en s'échappant en grande quantité, allait contaminer le cours d'eau.

Impressionnant

Il faut faire le tour du LES de L'Ascension et de ses aménagements pour se rendre compte non seulement de l'importance des travaux, mais aussi et surtout de la beauté de cet ouvrage. Le site est à ce point propre et bien isolé qu'on ne trouve, selon le maire Maltais, aucune vermine à l'intérieur du mur de bentonite qui en assure l'herméticité.

L'emplacement servant à l'enfouissement des déchets est clairement délimité par le mur de bentonite érigé tout autour. Et, le long de ce mur circulaire, on a aménagé deux tranchées parallèles, lesquelles sont creusées de chaque côté d'un chemin utilitaire qui permet de faire le tour du LES sans avoir à passer là où les déchets sont enfouis.

Dans ce réservoir hermétique, on peut placer une épaisseur de 40 pieds de déchets sous un toit de sable et de verdure d'une hauteur de quatre pieds et demi. Selon Jean-Marc Lemieux, préposé à la balance et à la surveillance du LES, il faut environ 250 000 mètres cubes de sable pour enfouir les quelque 40 000 tonnes métriques de déchets actuellement produits, dans une année, sur le territoire de la MRC Lac-Saint-Jean-Est.

On croit donc qu'à ce rythme, on pourra facilement faire de l'enfouissement au LES de L'Ascension durant 35 ans encore, et même davantage, sans avoir à l'agrandir.

Oxygénation

Emmagasiné dans un immense réservoir situé à l'extrémité ouest du champ hermétique d'enfouissement, le lixiviat est ensuite dirigé à l'extérieur du mur de bentonite vers les bassins de traitement, installés entre le LES proprement dit et la tranchée de 1,6 kilomètre de longueur aménagée en bordure de la rivière.

DÉCONTAMINATION - Jean-Marc Lemieux, préposé à la balance et à la surveillance, et Maurice Maltais, maire de Delisle, sont heureux: le lieu d'enfouissement de L'Ascension est décontaminé.

(Photo Steeve Tremblay)

À l'intérieur des quatre bassins complètement hermétiques, le traitement du lixiviat se fait par oxygénation, le même principe en vigueur dans bien des municipalités pour le traitement des eaux usées. L'air servant à cette opération est réchauffé par des soufflantes installées dans une bâtisse et sous contrôle électronique observable à distance. «Nous disposons de six soufflantes actionnées par de gros moteurs, mais en réalité nous n'en utilisons que deux, ce qui aura pour conséquence de réduire amplement leurs coûts d'exploitation», a expliqué Lemieux.

Comme le nettoyage de l'eau est assuré par des bactéries, on nourrit celles-ci en injectant régulièrement dans les bassins de l'acide phosphorique. Et, lorsque l'eau a été traitée dans le quatrième bassin, on la dirige vers les deux derniers bassins de polissage, dans lesquels on fait la culture de phragmites, une plante qui, ressemblant à un roseau, permet de compléter la décontamination de l'eau de lixiviat.

Puis, avant de lâcher l'eau ainsi traitée dans la rivière, on la fait passer par un dernier traitement aux rayons ultraviolets (UV).

Interrogé d'autre part sur le remboursement de la dette et les frais d'exploitation du LES, le maire Maurice Maltais a mentionné qu'on prévoit à la MRC entrer dans les prévisions.

«Nous ne devrions pas augmenter la quote-part des municipalités et le coût à la tonne pour le traitement des déchets», a-t-il ajouté.

TRAVAUX - Les travaux de décontamination auront finalement coûté 9,4 millions $.

(Photo Steeve Tremblay)

INAUGURATION - Le Local 711, syndicat des travailleurs de l'acier, a inauguré son bureau régional, hier, à Chicoutimi. Donald Fortin, directeur pour l'Est du Canada, Jacques Dubois, gérant du 711, Jules Bernier, agent d'affaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Gaspésie et Côte-Nord, et Bruno Lévesque, délégué, ont assisté à cette première.

(Photo Rocket Lavoie)

Local 711

Le bureau régional inauguré

CHICOUTIMI (DB) - Le syndicat international des travailleurs de l'acier (Local 711) a inauguré hier un premier bureau au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour mieux desservir ses quelque 250 membres.

Le Local 711 est affilié à l'Association internationale des travailleurs en ponts, en fer structural, ornemental et d'armature, un syndicat vieux de 102 ans et est présent au Québec depuis 1947.

Au Québec, le Local 711 compte 4000 membres répartis en trois métiers de l'acier: monteur d'acier de structure, serrurier de bâtiment et poseur d'acier d'armature.

Dans son secteur de construction, le Local 711 sert de point de mire dans la négociation des conventions collectives au Québec. Tous les travailleurs de l'industrie, au Québec, sont traités en fonction des conditions de travail que le local obtient.

Le bureau de Chicoutimi est le troisième des points de service régionaux à être ouverts après Québec et Sept-Iles. Le siège social se trouve à Montréal.

Bruno Lévesque, délégué régional du Local 711, souligne que l'ouverture d'un bureau dans la région contribuera à la mission du syndicat de faire avancer la cause des travailleurs de l'industrie de l'acier à travers les aspects de la sécurité et des avantages sociaux.

Le Local 711 voit aussi à ce que ses membres puissent travailler partout où il est présent. Ceci lui permet de placer de ses membres du Québec sur des grands chantiers au Canada.

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474
Édité et imprimé par:
Le Progrès du Saguenay
Division Groupe UNIMEDIA inc.
Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal. enregistrement à Ottawa sous le registre no 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement no 0809.

Président et éditeur: Claude Gagnon
Contrôleur: Serge Vallières
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Réseau Sélect 514-844-3131

LA RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à la défense du droit du public à l'information.
Téléphone: (418) 692-3008
Télécopieur: (418) 692-5148

PRIX DES ABONNEMENTS:
Région du Saguenay – Lac-Saint-Jean:
6 mois: 72,93 $ - 1 an: 132,19 $ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 78,63 $ - 1 an: 143,58 $ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 73,83 $ - 1 an: 134,82 $ (TPS incluse)
46 446 copies vendues A.B.C. 31 mars 1997
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

Tapis MÉTRO

•CHEZ NOUS, ON NE COMMANDE PAS, ON L'A!•

AUCUNE LIMITE

AUCUNE RESTRICTION

MARCHAND S.V.P. S'ABSTENIR

PLUS BAS PRIX TOUTES TAXES* DIMANCHE SEULEMENT

taxes incluses

GARANTIS

TAPIS MÉTRO PAIE LES TAXES POUR VOUS!

SUR TOUT L'INVENTAIRE EN MAGASIN

• Tapis • Prélart • Tuile • Céramique • Store

JAMAIS VOUS EN AUREZ TANT VU!

Tapis MÉTRO ...du beau... du très beau!

PLAN MISE DE CÔTÉ

* Sur achat conclu à compter de dimanche le 13 septembre, seulement. La main-d'œuvre est exclue. Tapis Métro accorde un rabais équivalent aux montants des taxes.

Interac PAIEMENT DIRECT

VISA MasterCard

Plus bas prix GARANTIS 100 JOURS

COMPLEXE TANGUAY, 100, BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI, G7H 7W8
545-3763 TÉLÉCOPIEUR: 545-3887

396196

L'affaire Lewinsky

Aucun acte ne justifie la destitution de Clinton

Les avocats de la Maison Blanche ripostent

WASHINGTON (AP) -- Une «campagne de calomnies d'une grande brutalité». Les avocats de la Maison Blanche ont riposté samedi au rapport Starr, répondant point par point aux conclusions du procureur indépendant, et estimant que son argumentaire, bâti autour des questions sexuelles présentées avec un luxe de détails «pornographiques», est difficilement assimilable aux cas que la Constitution américaine prévoit pour le lancement de la destitution.

Selon les avocats de Bill Clinton, les actes auxquels le président s'est livré avec Monica Lewinsky, «ne s'approchent même pas des actes pouvant justifier la procédure constitutionnelle d'«impeachment»: trahison, concussion, crimes graves».

Après avoir sorti leur premier contre-rapport de 73 pages avant même la publication des dossiers Starr sur Internet, ils ont relancé la contre-attaque samedi: 42 pages d'un texte réfutant avec moult références juridiques chacune des 11 accusations de Kenneth Starr.

Ils y égrènent aussi le temps et l'énormité des moyens financiers et humains consacrés par Starr à son enquête, le tout pour aboutir à un dossier d'accusation qu'aucun procureur ne présenterait contre un simple citoyen, selon eux.

Car pour les avocats du président, le rapport «est tellement rempli d'allégations détaillées et salaces, hors sujet et inutiles, qu'une seule conclusion est possible: son objectif principal est de faire du tort au président».

Cette obstination à revenir sans cesse sur les aspects sexuels de son enquête, et ce à grands renforts de détails «pornographiques», sans en revanche citer une seule fois en 445 pages d'autres affaires sur lesquelles il a aussi enquêté (le «Travelgate», les dossiers du FBI...), est symptômatique de la volonté «tactique» de Kenneth Starr, estiment-ils.

Tandis que ses conseillers ripostent, Bill Clinton essaye de travailler normalement. Dans son allocution hebdomadaire radiodiffusée, il a reconnu: «ce fut une semaine épuisante et difficile dans la capitale. Pas seulement pour moi, mais pour beaucoup d'autres», a-t-il ajouté.

Mais il a jugé que «la chose la plus importante maintenant est de rester concentré sur les sujets pour lesquels les Américains nous ont choisis, de la protection sociale à l'économie en passant par le terrorisme».

De son côté, son vice-président Al Gore, qui réagissait pour la première fois depuis le grand déballage, a réaffirmé sa confiance au président et jugé que le rapport ne ferait pas changer les Américains d'avis.

Et, malgré le scandale qui a éclaté en janvier au sujet des relations entre le président américain et l'ancienne stagiaire de la Maison Blanche, la cote de popularité de Bill Clinton reste élevée. Toutefois, l'opinion publique est partagée.

Un sondage réalisé quelques heures après la décision de rendre public le rapport Starr a montré qu'un nombre croissant d'Américains, près de six personnes interrogées sur dix (57 pour cent), sont favorables à la destitution du chef de l'Etat s'il a encouragé sa maîtresse à mentir sur leur relation. En revanche, le travail du président reste apprécié par 56 pour cent de ses concitoyens.

Quand aux Républicains, ils restent prudents: «On ne peut pas juger avant d'avoir laissé au président une chance de répondre et à la Commission judiciaire (de la Chambre des représentants, NDLR) une chance de faire son travail», a même reconnu samedi à Atlanta le président de la chambre basse, Newt Gingrich, en campagne électorale à l'approche des élections de mi-mandat en novembre.

Pour le Républicain Henry Hyde, qui préside la Commission judiciaire, la publication du rapport Starr marque «le début d'une longue marche à l'assaut d'une montagne escarpée». «Aucun de nous n'est impatient» de l'entamer, a-t-il noté.

Le dossier reprend la description par Mlle Lewinsky de ses dix rapports sexuels avec M. Clinton, dans lesquels elle mentionne notamment l'utilisation d'un cigare dans des jeux érotiques, des appels téléphoniques érotiques et plusieurs fellations sur le président pendant qu'il était au téléphone avec des élus du Congrès.

M. Starr lui-même a présenté ses excuses pour l'épaisseur de son rapport, mais c'était nécessaire, a-t-il expliqué, pour prouver que président avait menti sous serment en niant avoir eu des relations sexuelles avec Mlle Lewinsky, d'abord le 17 janvier dans le procès intenté contre lui par Paula Jones pour harcèlement sexuel, puis le 17 août devant le grand jury fédéral. De plus, le FBI a identifié l'ADN d'une tache de sperme sur une robe de Monica Lewinsky comme étant avec quasi-certitude celui du président.

INTERNET - Les déboires de Bill Clinton font les choux gras des internautes du monde entier, comme ces deux hommes de Saint-Pétersbourg, en Russie, qui regardent une photo de Monica Lewinsky sur leur terminal.

(Photo-PA)

Malgré des révélations humiliantes

Le rapport Starr manque d'arguments

WASHINGTON (AP) -- Le rapport Starr est certes dérangeant et humiliant. Mais il reste à voir si les membres du Congrès américain estimeront qu'il est juridiquement assez étoffé pour mériter le déclenchement d'une procédure de destitution du président Bill Clinton: plusieurs experts estiment en effet que les conclusions du procureur indépendant comportent des points faibles, notamment pour ce qui est de l'accusation d'obstruction à la justice. Après la publication des 445 pages du rapport, certains spécialistes ont été choqués, et notamment les personnes chargées d'enquêter et de juger dans l'Irangate, à la fin des années 80 (NDLR: l'affaire des ventes secrètes d'armes à l'Iran pour obtenir la libération d'otages américains à Beyrouth, et dont les bénéfices ont servi à financer la guérilla anti-sandiniste -Contras- au Nicaragua): «J'ai été impressionné par la faiblesse de ses arguments», déclare Bruce Yannett, ancien procureur dans l'Irangate: «pour une enquête criminelle, c'est pathétique».

Bon nombre de ces juristes soulignent notamment que Starr admet bien dans son rapport que ni Bill Clinton ni Monica Lewinsky ne semblent avoir explicitement demandé à l'autre de mentir sous serment au sujet de leur relation. Son accusation d'obstruction à la justice, estiment-ils, Kenneth Starr la fonde sur une idée: celle que les deux partenaires se comprenaient clairement sur ce sujet lors de leurs conversations.

Pour David Kendall, avocat du président, Starr «a exagéré de façon extravagante» ces conversations pour «tenter de laisser entendre qu'il y a eu obstruction à la justice».

Un autre procureur de l'Irangate, John Douglass, juge qu'«aucun procureur ne s'attendrait à ce qu'un jury prononce une condamnation à partir de ces faits. Et ce n'est pas une accusation qu'un procureur aurait tendance à présenter, s'il s'agissait de quelqu'un d'autre que le président des Etats-Unis». Autre point faible sur lequel les avocats présidentiels risquent de mettre l'accent dans leurs riposte est l'accusation selon laquelle les efforts faits par Bill Clinton pour aider Melle Lewinsky à trouver un travail constitueraient une tentative d'obstruction de la justice.

Le rapport Starr souligne en effet clairement que ce fut Monica Lewinsky qui sollicita l'aide de Bill Clinton pour un nouvel emploi, et ce des mois avant son implication dans l'affaire Paula Jones.

John Barrett, autre procureur de l'Irangate, estime que l'écrasante quantité de faits compilés par Kenneth Starr et la précision et l'exactitude de son rapport sera difficile à surmonter: «il n'y a pas vraiment de témoins ou de documents manquants qu'il faudrait rajouter. Ce que les Représentants doivent faire maintenant, c'est de compulser tous les documents, et écouter les témoins».

En bref

Réactions des politiciens

WASHINGTON (AP) -- Horrifiée par les précisions sexuelles crues et explicites du rapport Starr, la classe politique américaine toute tendances confondues se demandait samedi si ce texte à scandale marquerait le début de la fin pour Bill Clinton. Si tous jugeaient qu'il était bien trop tôt pour pouvoir répondre, ils s'interrogeaient sur les conséquences à l'approche des élections de mi-mandat.

«En tant que mère, en tant que femme, je suis scandalisée par la conduite du président», déclarait Shelley Berkley, candidate démocrate dans le Nevada.

«C'est déplorable, indéfendable, et la profonde inconscience et bêtise de son comportement me laissent sans voix». «S'il est intelligent, il démissionnera», renchérissait, depuis le camp d'en face, Mike Tassin, secrétaire du «Grand Old Party» en Louisiane.

La plupart, candidats comme élus, passaient un week-end difficile, arpentant les routes de la campagne électorale dans leur fief, faisant face à des citoyens ébahis en train de digérer les précisions du rapport de Kenneth Starr.

Pour le sénateur républicain du Nouveau-Mexique Pete Dominici, les allégations du dossier sont «déplorables et dégoûtantes». Mais bon nombre de Démocrates estiment quant à eux que l'abondance de précisions triviales dont regorge le rapport se retourneront contre Starr et affaibliront ses arguments.

«Ca ne m'intéresse pas de lire toutes ces folies détaillées», lance Anita Freedman, du New Hampshire, membre de la Commission nationale démocrate: «Ca ne nous regarde pas». Martin Rice, son collègue démocrate d'Hawaii, soulignait que le rapport n'avait pas changé sa confiance dans les capacités de Bill Clinton à gouverner.

Mais des Démocrates, même parmi les proches de Clinton, exprimaient leur inquiétude, craignant que les Américains ne regardent plus jamais le président de la même manière.

Le soutien d'Al Gore

HILLSBORO, Oregon (AP) - Réagissant pour la première fois après la publication du rapport Starr, le vice-président Al Gore a apporté samedi son soutien à Bill Clinton et a dit ne pas voir dans les conclusions du procureur indépendant d'éléments susceptibles de conduire à une destitution du président.

En campagne dans l'Oregon, le «numéro deux» du ticket présidentiel a déclaré: «je ne crois pas que ce rapport puisse faire revenir les Américains sur leur avis (...) que Bill Clinton doit être leur président».

«Il a accepté la responsabilité de ses actes. Il a dit qu'il avait eu tort. Il a demandé pardon. Il a abordé les questions qu'il devait aborder», a ajouté Al Gore.

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU 13 AU 19 SEPTEMBRE 1998

BOSSMAN
LANTERNE FLOTTANTE

4.98$

- Résistante aux intempéries
- Ampoule lumineuse
- Pile 6 volts incluse

(903002)

BOSSMAN
PILES PAQUET ENTREPÔT

3.49$** – **2$ *Remise postale du fabricant*

1.49$ pqt.

«AA»
• Paquet de 12 (903014)

«D»
• Paquet de 6 (903018)

«9 volts»
• Paquet de 4 (903020)

«C»
• Paquet de 8 (903016)

«AAA»
• Paquet de 8 (903022)

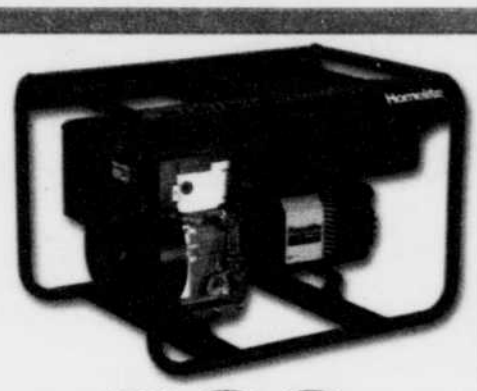
BOSSMAN
LANTERNE À DEUX FLUORESCENTS

- Étanche à l'eau
- Éclairage à 360°
- Pile non incluse

24.88$

(903008)

Homelite
GÉNÉRATRICE 2500 W



- Réservoir 3 gallons
- Amortisseur de vibration
- 5 HP

599$

(910480)

La compétence c'est la solution, dans nos 4 succursales ouvertes aujourd'hui!

NOUVEAU PRODUIT

SecurFlam
LAMPE DE PARAFFINE
DURE 100 HEURES

- Sans odeur
- Sans fumée
- Économique

7.88$ ch.

(706502)

TOOTECH
OUTIL DE POCHE MULTI-USAGE

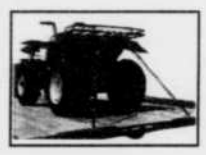
- 12 outils en un
- Étui de ceinture

11.88$

(755201)

ch.

Erickson



ASSORTIMENTS DE SANGLES POUR CHASSEUR *#01201*

- 2 cordes élastiques 24"
- Courroie à boucle de 6'
- Couleur camouflage

11.88$

(149048)

BIDON À ESSENCE 20 LITRES

(667215)

7.88$

RECOCHEM

KÉROSÈNE
pour lampe, poêle, etc.

- Contenant de 10 litres
- 14-135

(430554)

10.88$

Logimat

Potvin & Bouchard inc.

ACHETEZ MAINTENANT et ne payez qu'en janvier 1999*

ABONNEZ-VOUS À NOTRE CIRCULAIRE! Pour recevoir votre copie de notre circulaire régulièrement, adressez-vous à la succursale la plus près de chez-vous! C'est gratuit!

La politique des bas prix chez Potvin & Bouchard

Vous voyez un article annoncé chez un de nos compétiteurs?

TOUJOURS BAS PRIX TOUS LES JOURS

N'ayez crainte, notre politique est d'offrir les meilleurs prix en tout temps. Nous ajustons nos prix tous les jours.

Soyez donc assuré que vous profitez toujours des prix les plus bas sur toute la marchandise...

* Montant d'achat minimum requis. Sujet à l'approbation du crédit. Les taxes de vente sont requises. Voir les détails en magasin.

395445

JONQUIÈRE
3900, rue Colbert
(418) 547-4751

CHICOUTIMI
790, rue Alma
(418) 549-4600

ALMA
50, rue des Pins
(418) 668-3027

LA BAIE
2880, av. du Port
(418) 544-3000

POTVIN & BOUCHARD, PARTOUT AU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

Fusion Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

Le temps des décisions

MÉTABETCHOUAN (PET) - On saura ce soir si les citoyens de Métabetchouan et Lac-à-la-Croix approuvent ou non le regroupement de leurs deux municipalités. Les résultats doivent être positifs (50 plus un) dans chacune d'elles.

À Métabetchouan, 2654 électeurs ont droit de se prononcer sur la question, tandis qu'à Lac-à-la-Croix, 869 citoyens ont le droit de vote. Tous pourront le faire jusqu'à 19 heures. Les résultats devraient être rendus publics vers 20 heures ou peu après.

À Métabetchouan, on fera le dépouillement aux alentours de 19 heures 30, à la mairie, à la salle du conseil, d'indiquer le directeur général Laurent Rheault. La vote a lieu à l'école Mgr Victor.

À Lac-à-la-Croix, on doit faire le dépouillement au même endroit que la votation, à la salle communautaire de l'école Jean XXIII.

Les élus des deux municipalités examineront demain soir, dans chacune, les résultats des deux consultations.

Si les résultats sont positifs, chaque municipalité adoptera trois résolutions précises. Entre autres, on mandatera une firme d'arpenteurs pour fixer les limites de la nouvelle municipalité, une nécessité pour préparer le décret. On présentera aussi un avis de motion pour l'adoption du règlement fixant les conditions de regroupement. Une fois les limites territoriales déposées, on adoptera les conditions de regroupement, incluses dans un décret signé par les autorités de chacune des municipalités. On enverra ce document aux autorités gouvernementales. Le processus débutera alors. On vise à ce que la fusion soit effective le 1er janvier, ou peu après.

Si le résultat du référendum est positif, les deux municipalités établiront un budget commun pour Métabetchouan—Lac-à-la-Croix, nom de la future municipalité.

Si le projet devait être rejeté, les élus feront le point demain soir sur la marche à suivre.

Modalités

On a écarté depuis un bon moment le regroupement de service dont il avait été question au départ.

Les assemblées du conseil de la nouvelle entité se tiendraient alternativement, dans chacune des municipalités.

Un regroupement permettrait des économies dès 1999, avait révélé l'étude de la firme Malette Maheu, dévoilée publiquement il y a près de cinq mois. La baisse de la taxe foncière serait de 29 cents du 100 $ d'évaluation à Lac-à-la-Croix (1,36 $ du 100 $), tandis qu'à Métabetchouan, elle serait 12 cents inférieure au taux actuel (taux de 1,70 $), selon les chiffres les plus récents; les services de voirie ont amené de légers changements.

Lors de la réunion d'information du 22 avril, on a aussi assuré les 350 personnes présentes que les deux secteurs dispenseraient des services.

Ainsi, les services de loisirs et d'inspection municipale seraient localisés à Lac-à-la-Croix, tandis que les services policiers et travaux publics resteraient à Métabetchouan, qui dispose des infrastructures adéquates. La voirie aurait un point de service à Lac-à-la-Croix. Occasionnellement, les besoins de la population pourraient justifier des déplacements de l'un à l'autre secteur.

Le projet n'a pas soulevé d'opposition. La plus récente assemblée d'information, le 2 septembre, n'a attiré que 150 personnes, environ.

AVENTURE ELECTRONIQUE
Les meilleurs prix garantis*
Aucun intérêt avant L'an 2000‡
10e anniversaire TITANESQUE

Notre plus bas prix jamais annoncé!
SUPER ACHAT !
13"
Jusqu'à épuisement des stocks. 1 par famille.

TÉLÉVISEUR COULEUR D14N2FC
- Menu par icône à l'écran
- Décodage pour malentendants possible
- Télécommande toutes fonctions

MAGNÉTOSCOPE GOLDSTAR G201
- 2 têtes
- Programmation à l'écran
- Télécommande universelle

339,99

SONY
DOLBY SURROUND PRO•LOGIC
rabais 100$
CINÉ MAISON
5 HAUT-PARLEURS
NOUVEAU
5 CD

LECTEUR DOUBLE PLATINE À CASSETTE
- Double auto-inversion
- Réducteur de bruit Dolby B + C
- Relais + Lecteur automatique

HAUT-PARLEURS CINÉMA MAISON
- 100 watts
- Haut-parleurs centre et arrière

RÉCEPTEUR STÉRÉO AUDIO/VIDÉO
- Puissance totale : 4 x 100 watts
- Processeur de signal numérique à 3 modes
- Dolby Pro-Logic

LECTEUR LASER 5 DISQUES
- Carrousel 5 CD

2 HAUT-PARLEURS CINÉMA MAISON
- Haut-parleurs avant à 3 voies

gratuit

999,99 Reg. : 1099 S325B

SHARP
VCR Plus+
DOLBY SURROUND PRO•LOGIC
BRONZE
25" Stéréo
6 3 cassettes vidéo BASF GRATUITES!

MINI CHAÎNE DOLBY® PRO-LOGIC MC S460C
- Processeur surround Pro-Logic MC de Dolby® avec 5 enceintes
- Changeur à tiroir de 3 disques • Double platine à cassette
- Syntoniseur numérique AM/FM

MAGNÉTOSCOPE 4 TÊTES VHS HAUTE-FIDÉLITÉ S976
- Son stéréo MTS • VCR Plus+ C3 avec convertisseur de câble et DSS
- Convertisseur de câble et satellite • Entrées A/V à l'avant

TÉLÉVISEUR 25" STÉRÉO S25S18
- Télécommande universelle (lumineuse)
- Arrêt et départ à minuterie
- Prise A/V à l'avant

999,99 SPKG1

‡ Sur téléviseurs de 999,99 et plus, produits audio de 999,99 et plus, mini systèmes de 799,99 et plus, radios d'auto de 599,99 et plus, caméscopes de 999,99 et plus, sur tous les électroménagers, meubles et produits en liquidation (sauf produits informatiques). S.A.C. Paiement mensuel minimum de 1,88% du montant financé. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin.
Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins.
*Durant 15 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

Chicoutimi SUPERMAGASIN
394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698-3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h. et le Dimanche à compter de 10h.

COURS DE DANSE EN LIGNE ET COUNTRY

LOUISETTE

Pour la session d'automne 1998, les cours de l'école André Gagnon se donneront au Parc Rosaire Gauthier, rue Bégin.

Parc Rosaire Gauthier
Débutant le 20 septembre
Dimanche: 19 h 00 - Débutant
20 h 15 - Intermédiaire 2e session
Débutant le 21 septembre
Lundi: 19 h 15 - Avancé
20 h 30 - Débutant
Débutant le 22 septembre
Mardi: 19 h 00 - Intermédiaire
20 h 15 - Avancé

Falardeau: Mercredi
Débutant le 23 septembre
Chalet des Loisirs 18 h 30 - Débutant, intermédiaire, avancé

Chicoutimi: tous les jeudis
Salle des Chevaliers de Colomb, rue Jolliet
Soirée pratique, danse en ligne
19 h 30 à 22 h 30 - Débutant et avancé

St-Ambroise: Samedi
Débutant le 19 septembre
Salle des Chevaliers de Colomb
10 h 00 - Avancé
11 h 15 - Intermédiaire
12 h 30 - Débutant

Pour informations: 545-1277

MICHEL

NOUVEAUTÉ
Débutant le 13 septembre
Jonquière le dimanche en soirée
Cours de danse en ligne débutant
19 h 00 et 20 h 00
Soirée dansante en ligne 20 h 10 à 23 h 10
à la salle des Chevaliers de Colomb face au Palais des sports

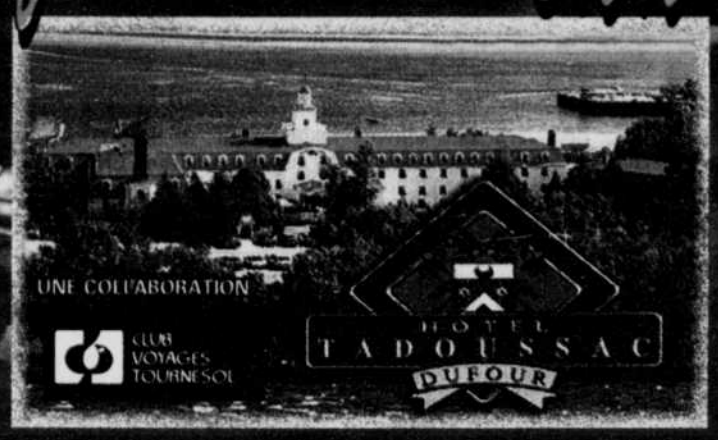
Chicoutimi: Mardi
Débutant le 15 septembre
Salle des Chevaliers de Colomb, rue Jolliet
19 h 00 - Revision
19 h 30 - Danse en ligne nouvelle danse
20 h 15 - Soirée pratique se terminant à 22 h 15

Jonquière: Mercredi
Débutant le 16 septembre
Salle des retraités de l'Alcan
rue St-Léandre arrière restaurant 3 points
18 h 30 - Danse en ligne Débutant
19 h 35 - Danse en ligne intermédiaire
20 h 40 - Danse en ligne
Avancé Nouvelle danse

Jonquière: Vendredi
Débutant le 18 septembre
Salle des retraités de l'Alcan
19 h 30 - Danse en ligne nouvelle danse
- Danse revision
20 h 45 - Soirée pratique se terminant à 23 h 15

Pour informations: 543-8203 396280

Gagnez un week-end de rêve!



FÉLICITATIONS À NOS GAGNANTS
du 4 septembre dernier!

M. Denis Labrecque, directeur des ventes, M. et Mme Réjean Boies, gagnants et M. Dany Perron Lachance, directeur adjoint aux ventes

Dans le cadre de notre grande liquidation 1998, en septembre, vous pourriez GAGNER l'un des 4 WEEK-ENDS DE RÊVE juste en venant faire l'essai d'un modèle neuf 1998.

Passez vite chez PERRON AUTO et demandez à faire l'essai de l'un de nos véhicules neufs 1998*!**

CES VÉHICULES SONT DES RETOURS DE LOCATION À FAIBLE KILOMÉTRAGE

CROWN VICTORIA 1997 #18928
368,63$* 60 MOIS

ESCORT 1997 #18785A
222,82$* 60 MOIS

NEON 1995 #18921A
189,18$* 36 MOIS

CONTOUR 1996 #18950
282,15$* 48 MOIS

CONTOUR 1996 #18575A
279,16$* 48 MOIS

TAURUS 1996 #18834A
304,28$* 48 MOIS

ESCORT 1996 FAMILIALE #17084
195,47$* 48 MOIS

ESCORT 1998 Légèrement utilisée #0000
257,39$* 60 MOIS

F150 1996 2X4 Cab. rég., automatique #0000
337,23$* 48 MOIS

F150 1995 2X4 Manuelle #18519
328,65$* 36 MOIS

CONTOUR 1998 #18780
291,44$* 60 MOIS

WINDSTAR 1996 #18846
368,95$* 48 MOIS

WINDSTAR 1996 Entièrement équipée #18960
394,24$* 48 MOIS

MYSTIQUE 1996 #18953
263,88$* 48 MOIS

GRAND MARQUIS 1997 #18872
392,03$* 60 MOIS

** Prix basé sur un Prêt-Accès-Auto Desjardins avec valeur résiduelle et 0 $ comptant et taxes en sus. Kilométrage alloué de 18 000 km par année. 10¢ du km excédentaire. Certaines conditions bancaires s'appliquent.
*** Attribution d'un forfait week-end pour 2 presonnes au grand Hôtel Tadoussac, les vendredis 4, 11, 18 et 25 septembre. Le ou la gagnante sera averti par téléphone le soir du tirage. Le prix n'est pas monnayable.

André Perron
Concessionnaire

Dany Labrecque
Directeur véhicules neufs

Jean-Marie Tremblay
Directeur véhicules usagés

Dany Perron-Lachance
Directeur adjoint aux ventes

Éric Bernier
Coordonnateur à la location

Carl Pelletier
Directeur commercial

Jean Pedneault
Représentant

Denis Simard
Représentant

Jean-Eudes Labrecque
Représentant

Serge Grenon
Représentant

Gaston Villeneuve
Relationniste

Jacques Tremblay
Représentant

Sylvain Boulianne
Représentant

Marc Vallée
Représentant

CENTRE D'ACHAT DE L'AUTOMOBILE
PERRON
Ford
CHICOUTIMI
L'IMBATTABLE!

930, boul. Talbot, Chicoutimi / 549-7633

396185

Urne funéraire volée à Alma

Toshiaki Hamada vit un autre deuil

par Paul-Emile Thériault

ALMA (PET)- Une urne funéraire contenant les cendres d'un défunt a été volée à Alma.

TOSHIAKI HAMADA...espère la collaboration de la population.

Au moment de se présenter, mercredi, pour la mise en terre des cendres de son père, Toshiaki Hamada, un citoyen almatois, et sa conjointe, ont appris le vol.

D'autres parents de M. Hamada ont aussi une partie des cendres du défunt. M. Hamada, qui vit hors du Japon depuis 30 ans, tenait à pouvoir se recueillir dans sa ville d'adoption, sur les cendres de son père, décédé le 11 juillet. Toshiaki Hamada était même arrivé trop tard pour la cérémonie funèbre célébrée à Osaka, où sont les deux autres urnes. Le fait d'inhumer une partie des cendres à Alma est donc primordial à ses yeux.

En vertu de la tradition religieuse de la famille Hamada, le shintoïsme, on considère qu'après 50 jours, on ne peut plus conserver les cendres d'un défunt dans la maison. Ainsi, de retour à Alma, M. Hamada a confié l'urne funéraire de son père à la Corporation des cimetières catholiques d'Alma, en attendant l'inhumation des cendres de cette urne secondaire. «J'ai apporté les cendres de si loin parce que j'aurais pu m'y recueillir quotidiennement; le cimetière est en face de mon lieu de travail, le collège d'Alma.»

Le personnel a fait remiser l'urne dans le charnier, en attendant la cérémonie de mise en terre.

Mercredi, Toshiaki Hamada a appris avec grand étonnement de la bouche de l'homme d'entretien que l'urne était disparue. «Pourtant, l'employée à qui j'avais dit, en lui remettant l'urne, en présence de ce monsieur, "Je vous confie mon père", m'avait dit qu'il n'y avait aucun danger!», rapporte l'Almatois.

Préoccupés, sa conjointe et lui ont parcouru en vain le cimetière St-Jude, espérant retrouver l'urne abandonnée.

M. Hamada parle de négligence, car il n'y a pas eu d'effraction.

Appel

S'il accepte de parler publiquement de cette situation délicate, c'est qu'il espère récupérer les cendres de son père. «Les gens ne peuvent en tirer aucune valeur monétaire réelle», dit-il, au sujet de ce qu'il pense être une impulsion d'un moment. Il espère qu'on l'appellera pour lui dire que l'urne a été rapportée. Il invite le voleur ou une personne qui en serait proche à le faire discrètement, de nuit, pour éviter de s'identifier ou identifier un proche.

M. Hamada veut aussi sensibiliser les gens aux conséquences affectives occasionnées aux proches du défunt. Comme on le lui a dit, c'est un peu comme une subtilisation de cadavre, et pour les proches, c'est comparable au fait de ne pas retrouver le corps d'un disparu. «La forme est différente, mais c'est le corps de mon père.»

Il croit que le style de l'urne japonaise de céramique et porcelaine, recouverte d'un mouchoir en soie, a pu intéresser spontanément la personne qui l'a subtilisée: «A première vue, c'est attirant pour quelqu'un d'ici, car c'est oriental, comme motif.» Les autorités policières ont été averties du vol, mais M. Hamada est prêt à passer l'éponge si on rapporte l'urne volée.

Il juge aussi tout à fait inapproprié que des outils d'entretien soient ainsi entreposés à côté d'urnes funéraires, dans le même endroit où peuvent reposer des défunts: «Il n'y a aucun respect! Il faudrait cesser cette pratique.»

Un geste immoral

ALMA (PET)- La Corporation des cimetières catholiques d'Alma prendra les moyens pour qu'une situation comme le vol d'une urne funéraire ne se reproduise pas. C'est ce qu'assure le président Léopold Tremblay.

Lors d'une réunion spéciale mercredi, les cinq administrateurs rencontreront l'employé d'entretien qui avait la responsabilité de la bâtisse où s'est effectué le vol.

Le président Tremblay confirme qu'il n'y a pas eu d'effraction pour ce vol d'une nature particulière. «Un vol c'est un vol, mais en plus, c'est immoral. C'est un peu comme un vol de ciboire ou de tabernacle dans une église!», dit-il.

«Les administrateurs n'ont jamais permis que les édifices restent déverrouillés, à n'importe quel moment. Notre employé en est avisé!», dit-il simplement.

Il confirme que M. Hamada avait remis l'urne à la corporation depuis une semaine. On l'avait confiée à l'employé d'entretien qui l'avait remisée dans le charnier, dit-il. Il souligne qu'un adulte aussi bien qu'un jeune a pu voler l'urne. Pour le moment, on ignore même le jour du vol, dit-il.

Il attend la rencontre de mercredi pour parler directement à l'employé concerné. Pour le moment, dit-il, une enquête policière est en cours.

Les Services Financiers
PRIMERICA

Nous voulons aider vos familles à s'assurer un avenir plus prospère!!!

Laissez-nous vous montrer comment:

- Réduire vos coûts d'assurance-vie.
- Diminuer vos dépenses mensuelles.
- Commencer à épargner en vue de la retraite.
- Commencer à épargner pour les études de votre enfant.

Pour plus de renseignements:
Communiquez avec
Région Saguenay: Louise Boily au 690-0588
Lac-Saint-Jean: Noël Boily, au 345-2520

Assurance-vie offerte par la Compagnie d'Assurance-Vie Primerica du Canada ltée
Fond mutuels offerts par l'intermédiaire des Placements PFSL du Canada ltée, courtier en fonds mutuels

Membre de *TravelersGroup*

396583

Coiffure l'Exceptionnelle

SUPER ACQUISITION

Byanca Bolduc
Coiffeuse
8 ans d'expérience

Mme Bolduc se joindra à notre dynamique équipe le 29 septembre 1998.

Venez découvrir l'exception!

693-1330

Sylvie
Styliste

Manon
Coiffeuse

Danielle
Coiffeuse

Hélène
Esthéticienne

45, PRICE OUEST, CHICOUTIMI

396643

Un magnifique hôtel de villégiature à Laterrière
ouvrira ses portes dès l'automne 1998

La petite histoire du chalet Dubuc

Situé dans la municipalité de Laterrière en bordure du barrage de Portage des Roches, le chalet Dubuc possède une histoire bien à lui. C'est Julien-Édouard Dubuc, le père de l'industrialisation saguenéenne, qui l'a fait construire à la fin des années trente (30).

M. Dubuc étant impliqué fortement dans les affaires, le chalet est utilisé pour recevoir des personnages importants du monde financier et politique, et ce, à l'échelle internationale.

M. Dubuc décède en 1947 à sa résidence, alors qu'il est député fédéral du comté de Chicoutimi.

Acquis en 1988 par Hélène et Paul Murdock, le domaine sera converti en petit hôtel de villégiature et offrira, dès son ouverture, les services suivants:

- *6 chambres à coucher dans le bâtiment principal.*
- *2 chambres à coucher dans un pavillon secondaire.*
- *Capacité de restauration pour 75 personnes réparties dans une salle à manger principale et trois salons privés.*

Notre mission sera de satisfaire les besoins haut de gamme en hébergement, en restauration, en réunion et en activités de plein air d'une clientèle d'affaires, mondaine et touristique qui recherche un endroit unique à prix raisonnable.

Le Chalet Dubuc inc.

POUR NOUS REJOINDRE:

4057, Portage des Roches Sud
LATERRIÈRE

Tél.: (418) 678-3000
Télécopieur: (418) 678-1500

394492

COURS EN PHYTOTHÉRAPIE®

«La santé par les plantes médicinales»

L'Académie de Phytothérapie du Québec Inc.

L'Académie de Phytothérapie du Québec Inc est une école de haute formation professionnelle qui offre le cours complet en phytothérapie, sans «attache commerciale». Diplôme certifié et émis par l'Association Québécoise des Phytothérapeutes Inc. (AQP).

Reconnus par les Ministères du Revenu Fédéral et Provincial, les cours sont déductibles d'impôts.

Pour informations:

Jonquière:	RayMonde TremBlay, Phy.D., N.D. (Phy.)	(418) 542-5972
Chicoutimi:	Nicole Bélanger, Phy.D., N.D. (Phy.)	(418) 549-0306
Lac-Saint-Jean:	Nathalie Pelletier, Phy. D., N.D. (Phy.)	(418) 349-8107

396506

LES

SPECTACULAIRES PRIX DE FIN D'ANNÉE!

METTANT EN VEDETTE...

CATERA 1998 (A)

Boîte automatique avec modes d'opération normal, sport et hiver
Puissant moteur V6 de 3 litres
Système antiblocage et traction asservie Bosch ASR5
Sièges chauffants en cuir (avant et arrière)

1.9% en location

299$

Par mois, location 36 mois*

3 000 000$ en inventaire

Cadillac De Ville d'Élégance 1998
Stock 8-8503

CADILLAC

• Aucuns frais d'entretien régulier pendant 4 ans ou 80 000 km
• Aucun dépôt de sécurité • Transport et préparation inclus à la location

Rabais de 10 000$

LA MAXI MINI VAN

Chevrolet Venture 1998
Moteur V6 de 180 chevaux
Climatiseur
Vitres teintées
Cassette
Roues de 15 pouces
Rétroviseurs extérieurs élect.
ET PLUS!

0$ comptant
0$ dépôt

348$

Par mois, location 36 mois*

LA CAVALIER EST LE CHOIX ÉVIDENT

0$ comptant
0$ dépôt

Cavalier Z22
Moteur, 2,2 litres, aileron arrière, moulures latérales, tachymètre, freins ABS.

Cavalier
4 portes, moteur 2,2 litres, freins ABS, moulures latérales.

238$

Par mois, location 36 mois*

35 en inventaire

PICK-UP CK 1500 1998

Inventaire 8-1007
CABINE ALLONGÉE et 4X4
RÉGULIER
Boîte automatique
Vitres teintées
Cassette
Climatiseur
Vert forêt

0$ comptant
0$ dépôt

Meilleure OFFRE de l'année

369$

Par mois, location 36 mois*

*En vertu d'un contrat avec GMAC Location Nbe. d'une durée de 36 mois selon une utilisation de 20 000 km par année. 12¢ du km excédentaire. Comptant ou échange équivalent pour la Cattera de 7131 $ exigible à la signature, en plus du 1er versement. Le transport et la préparation sont inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit.

ALERO 1999

Celle qui fait exception à la règle

En montre sur notre présentoir extérieur

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000$ DE REMISE

La Carte GM

Assistance ROUTIÈRE

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile PAUL ALBERT GM

PACO

31, JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI
1-800-417-7226 (PACO)

696-4444

396186

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

Les photos sont à titre indicatif. Les offres sont exclusives aux particuliers.

VISITEURS - Le poste de la Sûreté du Québec à Roberval était ouvert aux visiteurs, hier; le capitaine Daniel Thibault et l'agent André Lavoie ont expliqué à la population les instruments et les méthodes utilisés dans leur travail quotidien.
(Photo Stephen Potvin)

Villes, villages et campagnes fleuris

Alma reçoit un 1er prix

TROIS-RIVIERES (MT) - La municipalité d'Alma s'est illustrée, hier, à Trois-Rivières, lors de la présentation de la vingtième édition du concours Villes, villages et campagnes fleuris en remportant la premier prix de la catégorie «Prix de reconnaissance du comité d'embellissement», tout cela chez les villes de 20 000 à moins de 40 000 habitants.

C'est la Fédération des sociétés d'horticulture et d'écologie du Québec qui voit à l'attribution du «Prix reconnaissance du comité d'embellissement».

Ce prix est destiné à honorer des comités d'embellissement qui se sont signalés par leur dynamisme, leur travail et leurs succès.

De plus, Alma a remporté un Iris de bronze dans la classe «Excellence». Dans cette même classe «Excellence», la municipalité de Chicoutimi a mis la main sur deux Iris, sur une possibilité de quatre, ce qui est une prestation digne de mention.

Concernant cette classe de l'Excellence, mentionnons qu'il s'agit là d'une initiative du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec dans le but de favoriser les projets privés et publics des municipalités pour l'embellissement horticole du Québec, à promouvoir l'industrie horticole ornementale québécoise et à reconnaître les mérites et les réalisations des municipalités participantes.

En plus d'Alma et de Chicoutimi, qui ont remporté des prix dans cette classe «Excellence», soulignons que d'autres petites municipalités de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont remporté, elles aussi, les grands honneurs dans leur catégorie respective.

Dans la catégorie des municipalités de moins de 10 000 habitants, Normandin a pris la première place. Dans celle de 1000 à moins de 5000 habitants, on retrouve Albanel en première place et Lac-à-la-Croix en deuxième position. Dans les municipalités de moins de 1000 habitants, Saint-Edmond-des Plaines a terminé première.

Bois de chauffage

Les prix restent stables

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - Les milliers de cordes de bois de chauffage généreusement données en janvier dernier lors de la tempête de verglas ne devraient pas entraîner une hausse du coût du bois de chauffage pour la présente année. C'est du moins ce qu'a indiqué Huguette Gendreau, conseillère en communications au bureau régional du Ministère des Ressources naturelles (MRN), bien que certains particuliers puissent tenter de profiter de la situation pour empocher quelques dollars supplémentaires.

«La majorité des dons acheminés provenaient des cours à bois des entreprises. Et les particuliers qui ont fait des dons ont donné une, deux ou trois cordes de bois. Mais ça ne devrait pas avoir d'impact sur le prix de cette année», explique-t-elle en substance. D'autre part, il faut être détenteur d'un permis de bois de chauffage pour procéder à des coupes, à des fins domestiques, sur les terres publiques. Et ce ne sont pas toutes les essences de bois qui peuvent être coupées. Celles qui sont permises sont impropres au sciage ou au déroulage (bouleau blanc, tremble et bouleau jaune).

Le détenteur d'un permis doit également respecter les mesures de protection de l'environnement.

Les personnes qui désirent obtenir un permis de coupe de bois de chauffage peuvent le faire à tous les vendredis, entre 8 h 30 et midi et entre 13 h et 16 h 30, au bureau situé au 1100 rue Bersimis, et ce jusqu'au 29 mars 1999. Pour ce qui est des permis sur les lots publics intramunicipaux, ils sont émis par les MRC.

Bilan de l'aide aux triangle de glace

Le MRN a également fait un bilan de l'aide fournie aux régions du triangle de glace en terme de bois de chauffage. Dans le bulletin interne du ministère, «Le Soucier externe», on souligne qu'à l'instar du Bas-Saint-Laurent, «au total, 25 000 cordes de bois ont été livrées en Montérégie. L'opération a nécessité 375 livraisons. Plusieurs compagnies ont répondu à l'appel lancé».

Au cours de ce «retour d'ascenseur» de solidarité du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le MRN a servi de point de liaison entre le centre de coordination de la Sécurité publique et les fournisseurs de la forêt publique régionale. Cela signifiait être disponible 24 heures sur 24 afin de répondre aux opérateurs des camions aux prises avec les difficultés coutumières de livraison.

NOUVEAU À CHICOUTIMI

Clinique d'Acupuncture St-Vallier

«Une médecine vieille de + de 5000 ans.

Réjeanne Plourde, D.ac.
Acupuncteure
Membre de l'Ordre

Mme Plourde est acupuncteure, diplômée du Cégep Rosemont (la seule école reconnue). Après 4 ans d'étude, elle réussit les examens d'acupunture du Collège des médecins et depuis ce temps (1994), elle pratique à Lanoraie, près de Montréal. À compter du 8 septembre 1998, Réjeanne pratiquera à Chicoutimi, à la Clinique d'Acupuncture St-Vallier, en face de l'hôpital.

*Notre acupuncteure prend régulièrement des activités de perfectionnement portant sur la **diététique** énergétique chinoise, **massage** thérapeutique «tuina» et la **pharmacopée** chinoise. Elle est aussi **massothérapeute**.*

Sur rendez-vous, vous pouvez faire traiter toutes vos douleurs, vos problèmes respiratoires, digestifs, circulatoires, urinaires, reproducteurs et vos troubles de fatique, de stress, d'insomnie, etc. Nous traitons aussi les enfants.

N.B.: Les traitements sont remboursables par la plupart des compagnies d'assurances.
Venez chercher de la documentation, c'est gratuit! ***Aiguilles jetables.***

294, ST-VALLIER CHICOUTIMI **543-3303 - 275-7965 (pour Roberval)** 396467

ici

Pour vos assurances, c'est Promutuel.

On est tout près de chez vous. On a le sens des responsabilités.
On est solide. Et l'assurance n'a plus de secret pour nous.
En plus, on vous écoute, un peu comme un voisin.

Pour vos assurances, vous méritez tout cela.
Rien de moins.

PROMUTUEL
Saguenay

Une vision humaine de l'assurance

Assurance

HABITATION
AUTOMOBILE
DES ENTREPRISES
AGRICOLE
DE PERSONNES

Chicoutimi · 543-3291
Chicoutimi Nord · 696-0922
Chicoutimi Nord · 453-8010
La Baie · 544-9375

395928

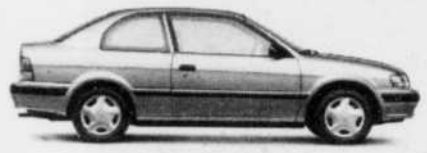
C'est la liquidation TOYOTA

TERCEL CE

198$ par mois / location 48 mois [1]

0 $ COMPTANT

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



- Direction assistée
- 5 vitesses à surmultipliée
- Coussin gonflable côté conducteur

CAMRY CE

278$ par mois / location 48 mois [2]

1 950 $ comptant*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

- Climatiseur
- Transmission automatique
- Glaces, verrous de portières et rétroviseurs assistés

4RUNNER V6 de 183 ch.

399$ par mois / location 48 mois [3]

3 000 $ comptant*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

- Transmission automatique
- Roues en alliage d'alluminium
- Climatiseur
- Glaces assistées
- Marchepieds

4,8%† jusqu'à 60 mois

- TERCEL
- COROLLA
- PASÉO
- T-100

Financement à l'achat

3,8%† jusqu'à 60 mois

- CAMRY
- RAV4
- 4RUNNER
- TACOMA
- AVALON

Votre concessionnaire Toyota est fier de commanditer les jeux olympiques spéciaux.

TOYOTA

www.toyota.ca

CRÉDIT TOYOTA LOCATION ET FINANCEMENT

Programmes de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de Crédit Toyota. Immatriculation, assurance et taxes en sus. [1]Offre valable sur les modèles Tercel CE AC53LM-BA 1998 neufs en inventaire, loués au plus tard le 30 septembre 1998. Premier versement de 227,61$ et dépôt de garantie de 250$ exigibles au moment de la livraison. **Franchise de 96 000 km**; frais de 7¢/km excédentaire. [2]Offre valable sur les modèles Camry CE BG22KP-CA 1998 neufs en inventaire, loués au plus tard le 30 septembre 1998. Comptant initial de 1 950$, premier versement de 319,67$ et dépôt de garantie de 325$ exigibles au moment de la livraison. **Franchise de 96 000 km**; frais de 10¢/km excédentaire. [3]Offre valable sur les modèles 4Runner HN86RP-BA 1998 neufs en inventaire, loués au plus tard le 30 septembre 1998. Comptant initial de 3000$, premier versement de 458,80$ et dépôt de garantie de 475$ exigibles au moment de la livraison. **Franchise de 96 000 km**; frais de 10¢/km excédentaire. *Taxes en sus ou échange équivalent. †Sur les modèles 1998 en inventaire. Véhicules aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

ALMA
Alma Toyota
630, avenue du Pont Sud
668-0195

CHICOUTIMI
Rocoto Toyota
1540, boul. du Royaume Ouest
549-5574

SAINT-FÉLICIEN
Saint-Félicien Toyota
766, boul. Sacré-Cœur
679-1984

396201

ÇA Y EST
ILS SONT ARRIVÉS!

ANDRÉ RENAUD
Dir. gén. des ventes

PIERRE LAMY
Dir. ventes
Usagés

MAXIME TREMBLAY
Dir. adjoint
aux ventes

GILLES MALTAIS
Directeur des
ventes au Parc

ALAIN GIRARD
Conseiller en vente
et location
Neufs et usagés

MICHELINE LESPÉRANCE
Conseillère en vente
et location
Neufs et usagés

RICHARD LALANCETTE
Conseiller en vente
et location
Neufs et usagés

ÉRIC LABERGE
Dir. commercial

GILLES CÔTÉ
Conseiller en vente
et location
Neufs et usagés

DENIS GOSSELIN
Conseiller en vente
et location
Neufs et usagés

KEN BLACKBURN
Conseiller en vente
et location
Neufs et usagés

SYLVAIN RACINE
Conseiller en vente
et location
Neufs et usagés

JEAN-MARC JOMPHE
Conseiller en vente
et location
Neufs et usagés

DORIS THIBEAULT
Conseiller en vente
et location
Neufs et usagés

La toute nouvelle Oldsmobile Alero 1999 et le nouveau Silverado 1999 entièrement redessinés

1999

Oldsmobile
ALERO

PICK-UP SILVERADO

Nous avons encore en main plusieurs modèles 1998 à liquider

UNE ALLIANCE DE CONFIANCE AVEC VOUS!

PREMIER CONCESSIONNAIRE DE L'ANNÉE POUR LE QUÉBEC
L'actualité
PRIX DU MÉRITE

GM Assistance ROUTIÈRE

GM

EN PLUS remise 1000$ aux diplômés

GARANTIE ARNOLD SATISFACTION

ARNOLD

548-0821

VOTRE CONCESSIONNAIRE RÉGIONAL

396601

JONQUIÈRE / CHEVROLET Geo OLDSMOBILE

Garde d'enfants

Les familles bénéficient d'un nouveau service

JONQUIERE (DC) - A compter de demain, les familles de Chicoutimi et Jonquière pourront contacter le Regroupement des services de garde sans but lucratif du Saguenay-Lac-Saint-Jean afin de bénéficier d'un nouveau service de garde à domicile.

Cette initiative a vu le jour grâce à une subvention de 60 000 $ accordée par la Régie régionale de la santé et des services sociaux, dans le cadre du Plan d'action jeunesse. Elle comprend deux volets qui sont les services de répit et de gardiennage.

Dans le premier cas, les familles éligibles sont celles dont le revenu ne dépasse pas 25 000 $ par année. Elles peuvent profiter de quelques heures de repos en faisant appel à l'une des 60 personnes recrutées pour les fins du programme.

NOUVEAU - Barbara Bouchard invite les familles de Jonquière et Chicoutimi à la contacter à partir de demain, afin de profiter des services de répit et gardiennage offerts par le Regroupement des services de garde sans but lucratif du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photo Roger Gagnon)

«En ce qui touche le répit, il faut comprendre que ce n'est pas un service de garderie à la semaine, indique la chargée de projet Barbara Bouchard.

Il s'agit d'une aide ponctuelle dont le coût a été fixé à trois dollars l'heure et que nous défrayons à 50 pour cent.»

Service étalé sur un an

L'autre service offert par le Regroupement consiste en du gardiennage. Il s'adresse à toutes les familles, sans égard au revenu, et leur donne accès à du personnel qualifié, ce qui n'est pas toujours facile à dénicher, de nos jours.

«C'est nouveau, contrairement au service de répit qui existe depuis deux ans déjà. Les gens doivent réserver 24 heures à l'avance et la différence est que dans ce cas-ci, nous leur demandons d'assumer le plein tarif», mentionne Barbara Bouchard.

La subvention étant plus élevée, soit 60 000 $ au lieu de 10 000 $, les services de garde et de répit seront disponibles pendant un an, plutôt que six mois. Le Regroupement souhaite ainsi desservir près de 150 familles, par rapport à 130 en 1997.

GREICHE SCAFF
OPTOMÉTRISTES

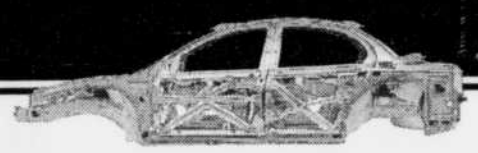
Achetez maintenant
et payez sur
1 AN
en 12 versements égaux
SANS INTÉRÊT*
*Sur approbation de crédit.
Achat minimum requis. Détails en magasin.

GREICHE SCAFF
OPTOMÉTRISTES
60$
de rabais
Sur présentation de ce coupon au moment de l'achat d'une paire de lunettes complète de prescription (verres et monture) à prix régulier.
Ne peut être jumelé avec aucune autre offre. Valide jusqu'au 15 octobre '98
SERVICE 1 HEURE* OUVERT 7 JOURS
* Sur lentilles disponibles en stock
60 Succursales. Place du Royaume Tél.: 543-5558
396149

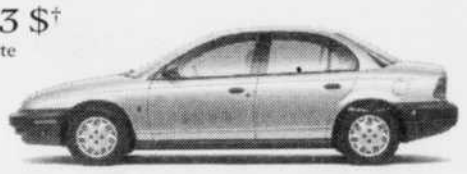
1999

Les gens de Saturn sont obsédés par cinq choses : la sécurité, la sécurité, la sécurité, la sécurité et la sécurité. Au point tel qu'ils ont conçu ce caisson en acier pour vous offrir le maximum de protection. Une protection à la hauteur de l'amour que vous avez pour vos p'tits poussins. Nous concevons différemment parce que nous faisons les choses tout autrement..

Une cage pour protéger
vos p'tits poussins.

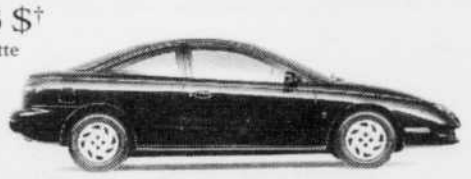


176 $/mois° ou 14 903 $†
Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette
Colonne de direction réglable
Banquette arrière 60/40 rabattable
Bail de 36 mois. 2000 $ comptant
(transport et préparation à la route inclus)



La Saturn SL1 1999

190 $/mois° ou 16 623 $†
Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette
Colonne de direction réglable
Banquette arrière 60/40 rabattable
Bail de 36 mois. 2000 $ comptant
(transport et préparation à la route inclus)



La Saturn SC1 1999

°Ces mensualités sont calculées sur un bail de LocationPlus de 36 mois (*vous allez voir, c'est plus vite passé que 48 mois*) et comprennent le transport et la préparation à la route. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses (*ouf!*) À la signature du contrat, un premier versement vous sera demandé. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km (*méchante trotte*) et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Saturn (*il est tellement plaisant*) pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. †PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Pour tous les détails, communiquez avec votre (*toujours plaisant*) détaillant Saturn le plus près ou composez le 1 888 4SATURN. *« Si tout ça n'est pas clair à vos yeux, inspirez profondément et recommencez en lisant lentement. Bonne lecture. »*

Modèles SL1 et SC1 1999		
Vos paiements mensuels° (Boîte de vitesses manuelle)		*Votre versement initial ou échange équivalent*
SL1	SC1	
176 $	190 $	2000 $
206 $	220 $	1000 $
236 $	250 $	0 $
Climatiseur 21 $ de plus/mois Transmission automatique 16 $ de plus/mois Option 72 000 km disponible		

Renseignez-vous sur notre garantie de remboursement de 30 jours ou 2500 km

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi, 549-3320

SATURN

396148

Services de garde

Pas facile d'ajuster l'offre à la demande

par Daniel Côté

JONQUIERE (DC) - Décidément, il est difficile de faire coïncider l'offre et la demande en ce qui touche les services de garde. Alors que les parents sont de plus en plus nombreux à s'inscrire sur les listes d'attente, afin de bénéficier des services du Centre de petite enfance La Souris Verte de Jonquière, cet organisme doit en effet composer avec l'attitude du ministère de la Famille et de l'Enfance, qui refuse de lui accorder des places supplémentaires.

L'objectif consistait à porter de 50 à 150 le nombre de places disponibles dans les services de garde en milieu familial, les seuls qu'assure l'organisme sans but lucratif. Or, dans sa réponse transmise en juillet dernier, Québec a accepté de financer 20 nouvelles places seulement, en invoquant une disposition de la Loi de la petite enfance (en vigueur depuis un an) qui oblige les centres de petite enfance à offrir aussi des places en garderie.

«Le problème, c'est que la loi a été adoptée au moment où nous étions déjà engagés du côté de la garde en milieu familial. Nous pensions débuter avec 150 places, mais en raison des nouvelles normes, nous avons été bloqués à 50», raconte la directrice de La Souris Verte, Chantale Poiré. Faisant contre mauvaise fortune, bon coeur, l'organisme pensait corriger la situation cette année, mais il s'est retrouvé à la case départ, ou presque.

«C'est décevant, parce qu'en passant à 150 places, nous aurions été en mesure de consolider ce volet de notre action tout en répondant à un besoin réel au sein de la population», explique Chantale Poiré, qui

CHANTALE POIRÉ, directrice de La Souris Verte.

ajoute que dans un deuxième temps, l'organisme qui dessert la ville de Jonquière et les municipalités voisines aurait pu planifier la création d'une garderie et assumer ainsi pleinement sa mission.

Demande de révision

Déstabilisée par la décision du ministère de la Famille et de l'Enfance, La Souris Verte s'est contentée de renforcer ses pôles de Jonquière, Saint-Ambroise et Lac-Kénogami. Elle y a disséminé les 20 nouvelles places et fait une croix, temporairement, sur son ambition d'offrir des services en milieu familial à Shipshaw et Larouche, une expansion qui aurait été accompagnée d'ajouts substantiels ailleurs sur le territoire.

«Le refus nous empêche de réaliser des économies d'échelle et d'embaucher deux autres personnes afin d'assurer le contrôle des milieux de garde et la promotion des services, de même que le support technique et professionnel des responsables des services de garde en milieu familial. Il crée aussi des problèmes aux parents, comme en fait loi notre liste d'attente qui comprend 50 noms», rapporte Chantale Poiré.

Déçue, mais pas abattue, la directrice de La Souris Verte a sollicité une révision de dossier, de la part du ministère. Elle attend une réponse depuis deux semaines et se montre d'autant plus motivée que dans l'éventualité où sa demande était acceptée, il serait facile de recruter des clients et de nouvelles ressources. «Comme le travail préparatoire est presque terminé, les nouvelles places seront vite opérationnelles», confirme Chantale Poiré.

Villa St-Dominique

APPARTEMENTS de 2 1/2 pièces et STUDIOS-CHAMBRES avec balcon et salle de bain complète

- Supervision 24 h/jour et système de dosette
- Cloches d'appel dans chaque unité
- Emplacement pour frigo
- Entretien ménager et service de buanderie
- Laveuse, sécheuse sur chaque étage au service des locataires
- 3 repas, collations, menus diététiques
- Salle à manger - service aux tables
- Grand salon avec téléviseur
- Salon privé pour réception intime
- Un ascenseur
- Animation et loisirs
- Stationnements extérieurs
- Personnel possédant une formation en R.C.R. (réanimation cardio respiratoire)

INCLUS!

Rachel Muckle
Directrice et infirmière d'expérience

Infirmière sur place

3801, rue Gagnon
Paroisse St-Laurent, Jonquière
(Situé juste en arrière du Pavillon du hot-dog)

547-6607 (jour)

396453

Aujourd'hui
dès 13 heures
Journée Portes Ouvertes

consomat

Visitez le Centre de services alimentaires

consomat

NOMBREUSES SURPRISES

- Mascottes
- Ballons en forme d'animaux
- Clowns
- Maquillage
- Dégustations et animation
- Spectacle de chiens savants

MACHINE À DOLLARS

BONS D'ACHAT

PLUS DE 3000$ EN PRIX
À GAGNER!

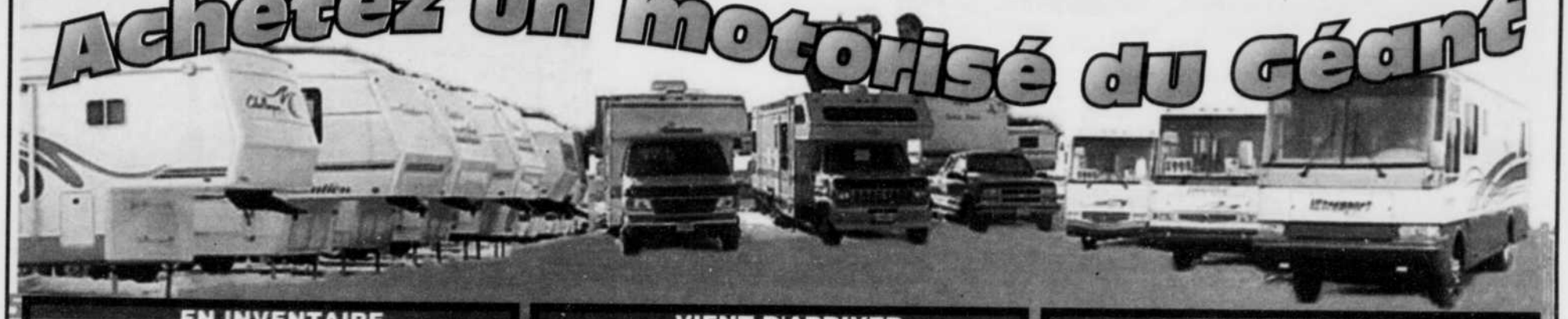
La qualité aux meilleurs prix du marché

consomat

396572

ACHETEZ UNE VALEUR SÛRE...

Achetez un motorisé du Géant



EN INVENTAIRE

RENEGADE 1999 36,7 pieds

Moteur 275 HP Caterpillar, transmission 6 vitesses Allison, suspension à l'air, pneus 22,5 pouces, longueur: 37,3 pieds avec cuisine dans l'extension, intérieur très pâle, de toute beauté. Un vrai bijou!

NOUS EN AVONS **2** EN INVENTAIRE UN AVEC LA PORTE CENTRALE ET L'AUTRE AVEC PORTE A L'AVANT!

SPÉCIAL: 179 950$

VIENT D'ARRIVER

NOUVEAU MODÈLE 1999 CHALLENGER 33,5 pieds

Moteur VIO Triton de Ford, air climatisé central, télévision, antenne TV, radiocassette AM/FM, cafetière, micro-ondes, détecteur de fumée et propane, toiles jour et nuit, extension divan et table, auvent, échelle de toit, attache-remorque, génératrice, 4 jacks hydrauliques, porte côté conducteur.

EN INVENTAIRE

1999 DAYBREAK 32,7 pieds

Télévision, 2 sofas, extension table et divan, micro-ondes, cafetière, air climatisé central, 4 jacks hydrauliques, génératrice, marche électrique, auvent, échelle de toit, attache-remorque, porte du conducteur.

SPÉCIAL: $$ $$$

VIENT D'ARRIVER

1993 COACHMEN CATALINA

30 pieds. Télévision, radiocassette AM/FM, 2 airs climatisés, antenne T.V., micro-ondes, attache-remorque, échelle de toit, génératrice, beaucoup de rangement, belle couleur, très propre.

À VOIR! **Spécial $$ $$$**

ENSEMBLE CAMION ET FIFTHWHEEL

1997 DODGE RAM:
V8 Magnum, volant ajustable, régulateur de vitesse, radiocassette AM/FM, cabine allongée, vitres teintées, marchepied et bas millage: 14 268 km.

1997 PRISM ultralégère:
Auvent, micro-ondes, extension pour le divan, air climatisé, couche 6 personnes.

Spécial $$ $$$

VIENT D'ARRIVER

1992 VAN DE VILLE VANDURA 2500

Couche 2 personnes, emplacement pour télévision et vidéo, beaucoup de rangement, air climatisé, radiocassette AM/FM.
TRÈS PROPRE.

INTÉRIEUR SPÉCIAL
SPÉCIAL: $$ $$$

VIENT D'ARRIVER

1990 CITATION

32 pieds. Plancher de bois franc, chambre fermée, micro-ondes, télévision, auvent et aux fenêtres, génératrice, échelle de toit, attache-remorque, porte du conducteur. TRÈS PROPRE!

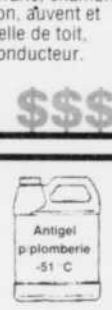
À VOIR! **Spécial $$ $$$**

1985 COACHMEN 30 pieds

Radiocassette AM/FM, C.B., 2 airs climatisés, antenne TV, micro-ondes, ch. fermée, fan de dash, échelle de toit, roue de secours, 4 jacks ciseaux, porte du conducteur, coffre à bagages au toit, max/air, auvent, génératrice, beaucoup de rangement.

Très propre!

Spécial $$ $$$



Contenant de 4 litres **4.99$** seulement

1988 STERLING SERIES

24 pieds

2 airs climatisé, fan Fantastic, couche 6 pers., auvent, grand coffre, antenne TV, échelle de toit, roue de secours. TRÈS PROPRE!

À VOIR! **Spécial $$ $$$**

VOICI LES MOTORÊVES RÉALISÉS

1998 - Daybreak 29,6 pieds, classe A
VENDU: M. Mme Rouyn-Noranda
1997 - Yellowstone 34 pieds, classe A
VENDU: M. Mme L'Ascension
1996 - Challenger 29,5 pieds, classe A
VENDU: M. Mme Carleton
1995 - Aerbus XL3300, classe A
VENDU: M. Mme Rouyn-Noranda
1993 - Sportscoach Pathfinder, 31 pieds, classe A
VENDU: M. Mme Ontario
1993 - Kountry Air, 37 pieds, classe A
VENDU: M. Mme Rivière-du-Loup
1990 - Triple E, Invitation, 36 pieds, classe A
VENDU: M. Mme New Richmond
1987 - Winnebago Le Sharo, 21,5 pieds
VENDU: M. Mme Jonquière
1987 - Corsair Excella, 27 pieds, classe C
VENDU: M. Mme St-Alexandre de Louiseville
1986 - Triple E, 34 pieds, classe A
VENDU: M. Mme St-Tite
1986 - Royal Classic, 27 pieds, classe C
VENDU: M. Mme Normandin
1985 - Toyota, 21 pieds, classe C
VENDU: M. Mme St-Luc d'Iberville
1984 - Citation, 28 pieds, classe A
VENDU: M. Mme Jonquière
1979 - Aristocrate, 21 pieds, classe C
VENDU: M. Mme Verdun

Merci à notre distinguée clientèle de la confiance que vous nous portez et bienvenue dans la grande famille du Géant Motorisé.

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

1986 WINNEBAGO 26 pieds

Air climatisé, chambre fermée, balai, échelle de toit, roue de secours, coffre à bagages au toit, fan dégivreur, antenne T.V., très propre.

21 550$

NE PERDEZ PAS CETTE CHANCE!

DÉPART JEUDI 3 SEPTEMBRE 1998

56e ENCAN À L'ENVERS

Caravane PMC 21'
Poêle, frigidaire.
Très bien équipée.

DÉPART
5500 $
Très bien équipé.
SUPER PROPRE
NE PERDEZ PAS CETTE CHANCE!

Baisse de 100 $ beaux dollars par jour. Aujourd'hui, dimanche 13 sept. **4500 $**

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR:

6017, BOUL. HAMEL OUEST, QUÉBEC (En face du Motel Maxime)

Pour nous rejoindre sans frais: **1-800-463-9612**

173, ROUTE 172, 672-4744

FINANCEMENT JUSQU'À 15 ANS NEUFS ET USAGÉS TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX

GÉANT MOTORISÉ

LE GÉANT, en route vers la plus grosse année de son histoire!

(Les photos peuvent différer). *On se réserve le droit de limiter les quantités. Informez-vous sur le prolongement de la garantie sur véhicules neufs ou usagés.

Heures d'ouverture:
du lundi au vendredi
de 9 h à 18 h 30
samedi de 9 h 30 à 16 h,
fermé dimanche

À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE CHICOUTIMI ET ALMA

ST-AMBROISE

396134

Au Musée du Fjord de La Baie

Les champignons en vedette

par Daniel Côté

LA BAIE (DC) - Programme double au Musée du Fjord de La Baie, plus précisément au deuxième étage où, depuis hier, le Cercle des mycologues du Saguenay présente la 13e édition de son exposition annuelle.

En plus de la vue imprenable sur la baie des Ha! Ha!, en effet, les visiteurs ont la chance de se familiariser avec un aspect méconnu du patrimoine naturel de la région, en l'occurrence les champignons.

Plus de 500 espèces sont représentées, sur les 2500 qui ont été répertoriées au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Intégrées à des décors constitués de mousse, de plantes et de pierres, elles étonnent par leurs formes variées et leur caractère souvent très particulier.

«Chez les enfants, ce sont les vesses-de-loup qui retiennent l'attention, confie la présidente du Cercle, France Dallaire. Il y a aussi beaucoup de gens qui s'intéressent à l'amanite vireuse, l'une des deux espèces mortelles identifiées dans la région.»

VISITEURS - L'exposition annuelle du Cercle des mycologues du Saguenay a déjà attiré plus de 200 personnes hier seulement.
(Photo Rocket Lavoie)

Contenu éphémère

Les gastronomes, eux, ne se font pas prier pour goûter à quelques spécialités culinaires, notamment au sucre à la crème, où les noix ont été remplacées par des marasmes, ainsi qu'aux cretons aux champignons.

Offerts gratuitement, ces mets ajoutent au charme d'un événement qui est présenté pour la première fois à La Baie et dont le caractère éphémère est illustré par le fait que d'ici à la fin de l'exposition, demain, il aura fallu remplacer 80 pour cent des champignons.

Ceux-ci étant particulièrement fragiles, le Cercle n'a pas le choix de miser sur l'armée de cueilleurs bénévoles qui a envahi les sous-bois de la région, hier encore, afin d'assurer un approvisionnement adéquat.

Ce sont ces gens qui garnissent les 12 tables disséminées dans les corridors et dans la grande salle, rapportant des champignons gris, noirs, violets, blancs, oranges et jaunes répondant aux noms improbables d'hygrophores, russules, cortinaires et polypores.

Le fruit de leurs efforts sera encore visible aujourd'hui, de 10 h à 18 h, puis demain, de 8 h 30 à 16 h. L'entrée est gratuite, fait observer France Dallaire, qui dit avoir accueilli plus de 200 personnes, hier après-midi.

MORTELLE - France Dallaire présente l'amanite vireuse, l'une des deux espèces mortelles qu'on retrouve au Saguenay-Lac-Saint-Jean et qu'il est possible de voir depuis hier, au deuxième étage du Musée du Fjord de La Baie.
(Photo Rocket Lavoie)

Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!

PROPRIÉTAIRES DE RÉSIDENCES SECONDAIRES

Vous avez jusqu'au 30 septembre 1998 pour présenter une réclamation à la Croix-Rouge canadienne, Division du Québec, concernant votre résidence secondaire **touchée par le déluge de 1996.**

Contactez le 690-3909 ou le (800) 667-0178

396544

AVIS EXCEPTIONNEL À NOS MEMBRES

La grève n'affecte pas l'ensemble des caisses de la région.
Au Saguenay–Lac-Saint-Jean, voici les caisses qui ne sont pas touchées par le conflit:

Anse-St-Jean
Ens. Lapointe
Ens. Saguenay
La Doré
Larouche
Petit-Saguenay
Pointe-Bleue
Rivière-Éternité
Roberval
St-André
St-Augustin
St-Edmond
St-Eugène
St-François-de-Sales
St-Prime
Ste-Rose-du-Nord
Ticouapé

Les heures de service habituelles demeurent en vigueur

396599

Caisses populaires Desjardins du Saguenay–Lac-Saint-Jean

ILS SONT MAINTENANT ARRIVÉS

LES NOUVEAUX CAMIONS CHEVROLET 1999

VENEZ FAIRE L'ESSAI ROUTIER et PEUT-ÊTRE GAGNER **100** LITRES D'ESSENCE

Michel Duchesne
Directeur général

Alain Fortin
Directeur commercial

Daniel Duchesne
Directeur commande-échange

Lawrence Fortin
Représentant

Martin Bergeron
Représentant

Gaston Brisson
Représentant

Jean-Paul Blackburn
Représentant

Duchesne
• CHEVROLET • GEO • OLDSMOBILE

47 ans d'existence
Ça c'est de la confiance!

Appelez-nous au:
669-9000
Sans frais: 1-800-893-9990

TOUS LES PRODUITS GM SOUS LE MÊME TOIT!

520, DEQUEN, ALMA

• CHEVROLET • OLDSMOBILE • GEO • CADILLAC • PONTIAC • BUICK • CAMION GMC

396259

D'une oreille à l'autre

Un autre succès pour «Québecissime»

La saison estivale qui vient de se terminer se traduit par un autre succès éclatant pour «Québecissime». La troupe vient de livrer une prestation remarquée devant un producteur de Vancouver, dans le cadre des représentations supplémentaires de la semaine dernière. L'organisation montréalaise de la Fête nationale s'intéresse également au travail de nos jeunes talents. Ce dont ne se plaindront certainement pas deux membres de «Québecissime», Claudine Bourdages et Caroline Riverin, qui encadrent sur cette photo, prise au début de l'été, Monique Saint-Onge.

Rémy Trudel s'en vient

Le ministre québécois des Affaires municipales, Rémy Trudel (sur cette photo en compagnie de sa collègue Jeanne Blackburn) sera bientôt à Chicoutimi.

La visite du ministre est prévue pour le 20 septembre.

Rémy Trudel mettra son passage à profit pour rencontrer des militants et, peut-être, qui sait, annoncer quelques bonnes nouvelles. D'autant plus que des élections s'en viennent...

«Enfants du siècle»

La chaîne culturelle de Radio-Canada présente, à compter d'aujourd'hui, 20h00, à l'antenne de CBJ, une série intitulée «Les enfants du siècle».

De quelle façon les gens vivent-ils le siècle qui s'achève ? Telle est l'une des questions à laquelle devront répondre au cours des prochains mois une cinquantaine de personnes de la région qui ont été interrogées dans le cadre de cette série.

Parmi les invités, on compte l'agricultrice de Chicoutimi Francine Gobeil (photo).

Personnage haut en couleurs

Georges Bégin est un personnage haut en couleurs. Ce résidant de Mashteuiatsh, né non loin de la Pointe-des-Montagnais sur les rives de l'Ashuapmushuan, s'y connait en contes et légendes amérindiennes. Guide émérite, Georges Bégin est très apprécié des touristes qui ont la chance de le côtoyer.

Nouveau bureau de direction

Le Cercle des fermières du Saguenay—Lac-Saint-Jean Chibougamau vient d'élire son nouveau bureau de direction. Il s'agit, dans l'ordre habituel, de Johanne Tremblay, Pauline Sauvageau, Marjolaine Gaudreault, Chantale Saint-Jean, Hughette Lapointe, Agathe Lessard et Noëlla Crane.

Autre agrandissement à Place du Royaume

Après les cinémas de Place du Royaume, c'est au tour de Canadian Tire d'annoncer un projet d'importance majeure de l'ordre de «plusieurs millions de dollars», selon un communiqué émis récemment par l'entreprise locale et dont les médias ont d'ailleurs fait largement état.

À tout événement, on devrait en savoir plus long demain car une conférence de presse a été convoquée pour 11h00...au Canadian Tire, évidemment.

Formation sur mesure

Le Centre d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) de Chicoutimi, en collaboration avec le Sanatorium Bégin, propose une session de formation aux intervenants oeuvrant auprès des personnes âgées.

Cette rencontre, qui prendra la forme d'un colloque, aura lieu au Montagnais les 24 et 25 septembre prochain. Des informations sont disponibles auprès de CHSLD.

Congrès international sur l'aluminium

La région sera bientôt l'hôte d'un important colloque international sur l'aluminium liquide. Le directeur général du CQRDA, Lucien Gendron (photo de gauche) fera part des grandes lignes de l'événement, mardi, dans le cadre d'une conférence de presse à laquelle assistera Martin Cauchon (à droite) responsable du Développement économique dans le Cabinet Chrétien. Patrick Grandier Vazelle, directeur général du Centre technique des industries françaises de la fonderie, sera également sur place.

Raz-de-marée de restaurants

Un raz-de-marée de restaurants s'abat sur Chicoutimi. Après l'ouverture du Cora, il y a quelques jours sur le boulevard Talbot, (spécialisé dans les petits-déjeuners) voilà qu'on annonce l'arrivée prochaine d'un établissement de la chaîne Pacini.

Il est également question qu'un Beaugarte, un bar cette fois, installe ses pénates dans le secteur.

Inauguration du Pavillon des Humanités

L'UQAC inaugurait vendredi son Pavillon des Humanités en présence d'une brochette impressionnante d'invités, dont le Premier ministre Lucien Bouchard.

Il s'agit d'un investissement important pour l'institution de haut savoir qui complète ainsi la gamme de services qu'elle propose à ses étudiants.

Un Pavillon des Arts pourrait bientôt se greffer aux infrastructures existantes.

carol Néron

. LA PARTIE DE L'AUTOROUTE 70 qui s'étend entre Larouche et St-Bruno donne une toute autre allure à ce secteur du réseau routier régional. L'amélioration est de taille et ravit les automobilistes...qui se prennent à rêver qu'ils circulent dans le parc des Laurentides !

. LES AMATEURS de cinéma de la région se préparent à de gros bouleversements. Après l'annonce récente de la construction d'un complexe important, comprenant huit salles, sur la rue des Saguenéens, à Chicoutimi, voilà que Sony, qui est installé à Place du Royaume, réplique à son tour. Comme on dit souvent, c'est tout ou rien...

. LE QUOTIDIEN, qui vient d'adopter comme emblème la célèbre «Petite maison blanche» du Déluge, se prépare à fêter en grand son 25e anniversaire. Le coup d'envoi des activités, qui s'étendront jusqu'en octobre 1999, sera donné le 25 septembre prochain, au Grand Théâtre de La Baie. On vous en reparlera...

. LA SAISON automnale, cette année, est particulièrement fertile en lancements de livres et vernissage de tous genres. Notons à ce chapitre la publication récente de la cinquième édition du recueil de nouvelles «Un Lac, un Fjord», chez JCL.

. MICROGÉNIE, une entreprise régionale spécialisée dans le logiciel se lance à l'assaut du marché des régions. Des représentants de cette compagnie, dont le siège social est à Chicoutimi, se rendront au cours des prochains jours à Rimouski afin de mousser la vente de leur produit.

. LA SÉCURITÉ des postes de travail Window's est l'une des principale préoccupation de MicroGénie. Selon la jeune entreprise, le logiciel NetAXs qu'elle a développé répond parfaitement aux préoccupations des utilisateurs de ce système. On peut communiquer avec MicroGénie via Internet à l'adresse suivante: www.microgenie.qc.ca

Enseignement de la théologie à l'UQAC

Les autorités réservent leurs commentaires

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - L'article paru dans l'édition du Progrès-Dimanche, en date du 6 septembre 1998, concernant le contenu d'un cours de théologie dispensé à l'Université du Québec à Chicoutimi, texte dans lequel un étudiant au bacc. en théologie, Rémi Boucher de la rue Bossuet à Chicoutimi, secteur Nord, s'insurgeait contre les propos tenus par le professeur du cours en question, a eu des échos dans les milieux concernés.

Nous avions tenté, la semaine dernière, à plusieurs reprises et sans succès, de rejoindre les autorités, tant ecclésiastique que universitaire, de telle sorte que la version de ces deux parties n'avait pu être donnée.

Nous revenons donc à la charge et nous donnons l'opportunité à ces deux parties de se faire entendre.

À l'évêché de Chicoutimi, c'est le secrétaire particulier de l'évêque du diocèse, monseigneur Jean-Guy Couture, Jacques Bouchard, qui a parlé au nom de la première autorité ecclésiastique.

«Pour le moment, monseigneur l'Evêque n'a pas l'intention de commenter les propos tenus par monsieur Boucher concernant le contenu de ce cours de théologie parce que cette problématique relève d'une institution privée. Monseigneur réagira en temps et lieu à cette situation, mais sans s'insurger contre le processus déjà en place. Par contre, monseigneur Couture n'est pas indifférent aux propos qui ont été tenus.»

Lors de cet entretien qu'il accordait au journal, le secrétaire de monseigneur Couture a accepté de faire parvenir au journal la lettre que l'évêque avait envoyée à Rémi Boucher quand ce dernier lui avait fait parvenir un rapport écrit qu'il avait rédigé sur le contenu de ce cours.

Dans cette lettre, datée du 23 juin 1998, monseigneur Jean-Guy Couture mentionne ceci: «J'ai bien reçu ta lettre ainsi que les copies que tu as envoyées au module de théologie et à ton professeur. Je t'en remercie. Je tiens à te féliciter pour ta franchise et ton courage. Pour ma part, ce n'est pas la première fois que je reçois des plaintes au sujet de ce qui s'enseigne en théologie à l'UQAC. C'est la première fois que c'est aussi explicite et surtout par écrit.»

Toujours dans cette même lettre, monseigneur ajoute ceci: «J'ai eu plusieurs fois des discussions avec nos prêtres qui enseignent à l'Université et je t'assure que ce n'est pas facile d'intervenir. L'évêque n'a aucun pouvoir sur l'engagement des professeurs et encore moins sur ce qu'ils enseignent. Le plus grand pouvoir est entre les mains des étudiants et des étudiantes. Peut-être que la situation s'améliorerait s'il y avait plus de dénonciation comme la tienne.»

Dans ses propos épistolaires, l'évêque du diocèse apporte les précisions suivantes: «Il reste qu'il ne faut pas généraliser. Dans l'ensemble, les professeurs enseignent une bonne théologie et la formation qui est donnée à l'UQAC, tant à nos futurs prêtres qu'aux laïques qui se destinent à oeuvrer en pastorale, est comparable à celle qui se donne dans les autres universités au Québec. N'importe où, il faut que l'étudiant exerce son jugement sur ce qu'il entend. Cela fait partie de sa formation et il devra continuer de l'exercer toute sa vie, car il ne sera jamais à l'abri de l'erreur véhiculé dans le monde.»

Réaction universitaire

À l'Université du Québec à Chicoutimi, c'est le directeur du département de théologie, le professeur Jean-Guy Girard, qui a accepté de fournir un bref commentaire, tout cela dans le cadre d'une conversation téléphonique.

«Il est bien évident que nous avons été interpellés par le texte paru dans le Progrès-Dimanche, mais nous n'avons pas l'intention, pour le moment du moins, de commenter la situation. Nous allons avoir une réunion cette semaine et c'est à la lumière des discussions que nous aurons que nous aviserons s'il y a lieu d'émettre des commentaires ou non. Nous préférons donc attendre avant de prendre position, si tel était le cas, bien entendu.»

JOUEZ À «Qui est Qui?»

À GAGNER 2000$ en bons d'achat du Carrefour Racine

• FACILE • AMUSANT • PAYANT

Associez un propriétaire à sa boutique, remplissez le coupon et passez nous visiter au Carrefour Racine.

- Identifiez parmi la sélection, un commerce de votre choix ainsi que le nom de son propriétaire.
- Remplissez le coupon de participation ci-joint en y indiquant le nom du propriétaire de la boutique choisie.
- Passez au Carrefour Racine déposer votre coupon accompagné d'une preuve d'achat de n'importe lequel des marchands du Carrefour Racine.
- Tirage au sort le jeudi 15 octobre 1998 à 12 h 45

En collaboration avec: CKRS590 RADIO MÉDIA

CARREFOUR Racine différent!

EN HAUT DE LA CÔTE CHICOUTIMI

ESCOMPTE COIFFURE 2000
SUPER SPÉCIAL LUNDI-MARDI-MERCREDI
• Coupe: 8$
• Permanente: 25$
• Épilation complète: 18$
• Facial: 20$
ESTHÉTIQUE: 543-1500
M. Richard Ouellet Propriétaire

LIZ ANDRÉ
DE GRANDES MARQUES
• Lavallée • Thomas Wallace
• Hush Puppies • Contoura
La collection bottes et souliers d'hiver 1998 est en magasin.
GRATUIT
À l'achat d'une paire de bottes d'hiver, une bouteille de protection
Téléphone: (418) 549-0885
M. Michel Laberge Propriétaire

PARADOXE
Toutes nos collections automne-hiver sont arrivées en boutique
EXCLUSIVITÉS:
• Mondi • K.S. • Lucia Sport
• Jax Collection
GRATUIT
1 parapluie K.S. de 100 $
À l'achat d'un tailleur K.S. (Quantité limitée)
Téléphone: (418) 543-3166
Mme Nicole d'Amour Propriétaire

POUVOIR DU DOLLAR
Vous en avez assez de toujours courir à des milliers d'endroits et de payer trop cher. Pouvoir du Dollar a la solution!
• Cartes de souhait • Clés
• Quincaillerie • Artisanat
• Lingerie • Produits beauté et hygiène • Et plus encore
1$
Nos prix sont les meilleurs. Venez nous voir!
(418) 543-0035
M. Narender Bhanot Propriétaire

Midi Express Restaurant
Déjeuners servis tous les jours à partir de 8 h
5 choix de menus du jour 4,95$ à 6,95$
2 tables d'hôte * Vin inclus 9,99$ à 10,99$
OUVERT LE DIMANCHE
Déjeuner 3 services à 4,99$
Téléphone: (418) 543-4725
M. Yves Tremblay Propriétaire

ÉVASION MAILLOTS
De tout pour la danse et l'exercice
Lot de maillots de bain pour filles et femmes À partir de: 10$
NOUVEAUTÉS AUTOMNALES
• Louis Garneau • Orage
• Dexim-Brize
• Maillots, collants, cuissards, chaussures, souliers de danse sociales pour hommes et dames
Téléphone: (418) 549-2558
Mme Lucile Boivin Propriétaire

Nolin Encadrements Nolin enr.
M. Nolin Bélanger Propriétaire
Tél.: (418) 545-7028
PROMOTION LAMINAGE
de 20 à 25 % de rabais sur laminages et cadres préfabriqués.
Valide jusq'au 5 septembre 1998.
*Laminage à partir de vos photos.

COUPON DE PARTICIPATION «Qui est qui?»
Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal _____
Tél.: _____
RÉPONSE
BOUTIQUE: _____
PROPRIÉTAIRE: _____
* Joindre une preuve d'achat d'un commerce du Carrefour Racine
396317

BINGO EN RÉSEAU DÉFI 51
Relevez le Défi tous les après-midi!
Gros lot 10 000$*
2 pour 1 3500$ garanti
À l'achat d'une lisière, obtenez-en une gratuitement.**
Pour connaître les salles participantes, composez le:
1 888 430-BINGO
SBQ Société des bingos du Québec inc. Filiale de Loto-Québec
*Pour une carte pleine en 51 boules ou moins.
**L'offre prend fin le 19 octobre 1998.
396159

En bref

Conférence sur l'Alzheimer

ALMA (PET)- Une importante conférence régionale sur la maladie d'Alzheimer aura lieu samedi, à la salle Cabaret de l'hôtel La Saguenéenne. Le conférencier sera le Dr Serge Gauthier, neurologue de réputation internationale.

En poste dans le secteur Lac-Saint-Jean, l'infirmière Johanne Plourde explique que la conférence, prononcée à 14 h 30, s'adressera à toute la population; l'entrée est libre. Une autre conférence, pour les spécialistes que sont médecins, psychiatres et psychologues, aura lieu en soirée.

La maladie frappe une personne de plus de 65 ans sur dix. Les causes de cette maladie restent inconnues, même si on l'a diagnostiquée pour la première fois en 1906.

Le besoin de support et d'information pour la famille est grand, rapporte la Société Alzheimer de la Sagamie. Ainsi, dit-elle, la famille doit comprendre la maladie et son évolution, connaître l'état de la recherche et, s'il y a traitement, en connaître les limites. C'est dans cet esprit que la Société, en collaboration avec Alcan et la Société Pfizer Canada ont organisé la conférence s'adressant au grand public et portant sur l'état de la recherche concernant cette maladie.

Clinique de sang

MÉTABETCHOUAN (PÉT)- Il sera possible, demain, de donner du sang à Métabetchouan.

Le Conseil 3066 des Chevaliers de Colomb appuie l'organisation dans cette tâche, à l'école Mgr Victor. On vise 200 donneurs.

La collecte de sang de demain aura lieu de 15 h à 21 h, sans interruption. Il faut toujours présenter des pièces d'identité, et répondre au questionnaire de l'organisation.

Coordonnateur de l'activité pour les Chevaliers, Marcel Régnier collabore à ce chapitre avec Adrien Lachance. Son organisation fournit une demi-douzaine de travailleurs bénévoles pour aider à monter et démonter la salle. M. Régnier rappelle que le transfert officiel du dossier des collectes de sang se fera officiellement le 28 septembre.

La plus récente collecte, en mars, avait permis de recueillir 180 dons de sang. Pour le faire cette fois-ci, il faut ne pas avoir donné de sang depuis 56 jours. On rappelle que faire un don de sang ne comporte aucun risque d'infection.

Régnier souligne qu'on en est à une période de transition entre la Croix-Rouge et Héma-Québec, qui coordonne maintenant ce genre d'opération. Le transfert du programme de sang aura été complété probablement en septembre, indique pour sa part également Héma-Québec.

On utilise les données de base de la Croix-Rouge. Le nombre de dons est reconnu par la nouvelle organisation: les dons faits avec la Croix-Rouge s'additionneront aux nouveaux faits sous Héma-Québec.

Ce n'est pas une rumeur !

L'étude des notaires et conseillers juridiques

Me Marc Beaulieu et Me Normand Gagnon est maintenant située au...

1299, des Champs-Élysées, bureau 208

Place Vendôme

Oeuvrant à Chicoutimi depuis plusieurs années, les notaires Marc Beaulieu et Normand Gagnon se sont toujours donné comme mission d'offrir des services à la fine pointe des développements juridiques et ce, dans tous les domaines susceptibles de répondre aux besoins de sa distinguée clientèle.

Me René East se joint à l'équipe

Me René East, pratiquant le notariat depuis 1980 et avantageusement connu dans le milieu, se joint à Me Marc Beaulieu et Me Normand Gagnon, afin de continuer à assister et conseiller sa clientèle avec le même dévouement.

Soyez assuré que le notaire et conseiller juridique Me René East sera heureux de collaborer à vos projets.

396607

L'ÉTUDE DES NOTAIRES BEAULIEU, GAGNON ET EAST

1299, rue des Champs-Élysées, bureau 208, Chicoutimi, Québec, G7H 6P3

Tél. : 543-1126, Téléc. : 543-0271

5 JOURS SEULEMENT

20% de rabais

SUR TOUT CE QUE VOUS POUVEZ METTRE DANS LE SAC! VENEZ CHERCHER VOTRE SAC

METS-EN PLEIN TON SAC

unitotal

À COMPTER DE MERCREDI 8 H

VOS CENTRES DE RÉNOVATION

FDS

JONQUIÈRE
2762, DE LA SALLE
548-4676

LA BAIE
3415, AVE DU PORT
544-4676

CHICOUTIMI
2444, DES ROITELETS
543-4676
(COIN BARRETTE ET TALBOT)

La Force Du Service

PAYEZ ET EMPORTEZ

16, 17, 18, 19, 20 SEPTEMBRE 1998

APPLIQUABLE SUR TOUS LES PRODUITS EN MAGASIN À PRIX RÉGULIERS EXCLUANT LES ARTICLES ÉTIQUETÉS «POINT FINAL»

VENEZ CHERCHER VOTRE SAC À VOTRE FDS UNITOTAL

396283

LOGO - On a présenté cette semaine, à Dolbeau-Mistassini, le logo du CH-CHSLD-CLSC Maria-Chapdelaine. Il s'agit d'une conception de Nadine Gauthier, étudiante en informatique au Cégep de Saint-Félicien, qu'on voit ici avec sa réalisation.

(Photo Steeve Tremblay)

SÛRETÉ DU QUÉBEC - Depuis mercredi, la Sûreté du Québec a pour mandat de faire respecter quatre règlements de base sur le territoire des dix municipalités rurales de la MRC Maria-Chapdelaine. Ils concernent la sécurité, la loi et l'ordre dans les endroits publics, la circulation et le stationnement, les animaux et les nuisances diverses.
Jean-Pierre Boivin, maire de Péribonka, Lucette Thibeault, mairesse de Girardville, et le sergent Lucien Harvey, chef du poste de la Sûreté du Québec du secteur ont expliqué les nouvelles fonctions des policiers provinciaux.

(Photo Steeve Tremblay)

TIRAGE - Le club de plein air La Randonnée, du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, a attribué un prix appréci, dans le cadre de la rentrée. Ainsi, parmi les membres du club, on a fait l'attribution d'un sac à dos d'une valeur de 200 $.
Ici, François Carrier et Félix Maltais, les deux responsables du club, en compagnie de l'étudiante gagnante Claudia Fortin et de Jean-François Folly de Podium Sport Alma. Ils sont entourés des membres du club.

(Photo Steeve Tremblay)

NOUVEAU!

Un pas dans la bonne direction

Clinique podiatrique du Saguenay

- CONSULTATION
- TRAITEMENT
- PROBLÈMES DE LA DÉMARCHE
- ORTHÈSES PODIATRIQUES BIOMÉCANIQUES
- CORPS ET CALLOSITÉS
- ONGLES INCARNÉS OU TRÈS ÉPAIS
- VERRUES PLANTAIRES
- SOINS POUR DIABÉTIQUES
- PODOPÉDIATRIE
- MÉDECINE SPORTIVE
- ENTORSES ET FRACTURES
- PIED D'ATHLÈTE
- ET BIEN D'AUTRES

Maïka Saint-Gelais
Docteur en médecine podiatrique

477, Plamondon
Chicoutimi G7H 2Y3

PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

Tél.: (418) 543-0013

SOINS COMPLETS DES PIEDS POUR TOUS

396367

MAISONS ET CHALETS USINÉS

LIQUIDATION

DES MAISONS MODÈLES
(5 EN INVENTAIRE)

LIVRAISON IMMÉDIATE

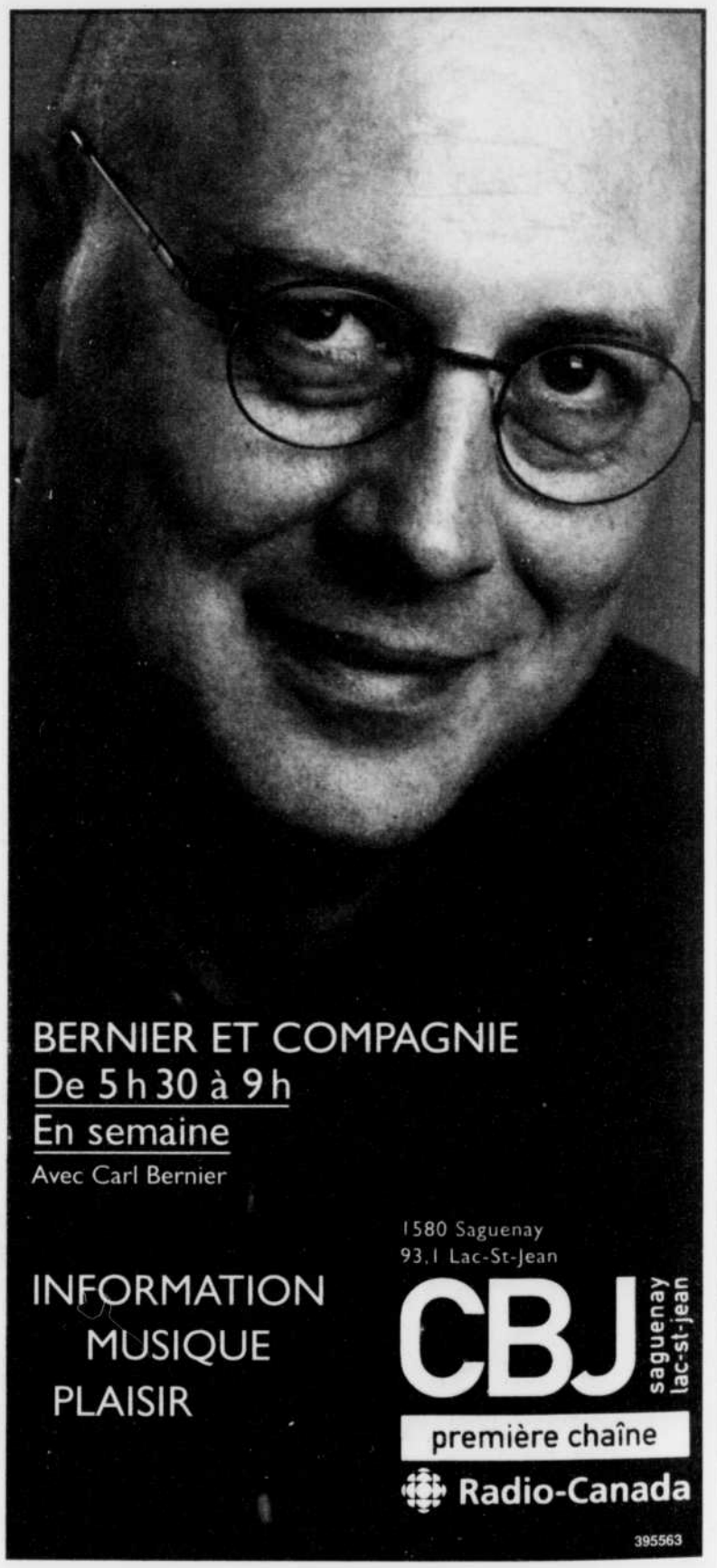
CLUB MAISONS Villeroy inc.

CHICOUTIMI
1969, boul. Talbot
Tél.: (418) 543-8706
Numéro sans frais:
1-877-543-8706

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi:
9 h à 21 h
Samedi et dimanche:
9 h à 17 h

Accrédité
Nouveau Confort

396252



BERNIER ET COMPAGNIE
De 5 h 30 à 9 h
En semaine
Avec Carl Bernier

INFORMATION
MUSIQUE
PLAISIR

1580 Saguenay
93,1 Lac-St-Jean

CBJ saguenay lac-st-jean

première chaîne

Radio-Canada

395563

Investissement de 250 000 $

Le Carrefour Saint-Félicien s'agrandit

SAINT-FELICIEN (RT) - L'homme d'affaires Gaston Blackburn agrandit son centre commercial le Carrefour Saint-Félicien en investissant 250 000 $.

Les travaux, en cours actuellement, seront terminés pour le 14 octobre.

Le Carrefour Saint-Félicien comptera aussi sur un nouveau locataire Chaussures Pop, une pharmacie Brunet plus spacieuse passant de 4000 pieds carrés à 5300 pieds carrés et certains commerces qui seront relocalisés à l'intérieur du mail.

«On va aussi accueilir un nouveau partenaire commercial qui touche le sport, ce qui portera le nombre de boutiques et commerces à 28. On revampe ainsi notre centre d'achats pour encore mieux servir nos clients.

GastonBlackburn

Le groupe Cliffton, qui s'occupe de la location de locaux, a effectué un excellent travail. J'avais déjà apporté des modifications il y a quelques années mais je dois tout refaire pour accueillir ces nouveaux commerces.

Tout va bien dans le commerce à Saint-Félicien et il était devenu important pour moi d'apporter ces modifications au Carrefour», mentionne M. Blackburn en entrevue.

Ce dernier estime que Saint-Félicien est devenu un endroit priviliégié pour faire des affaires, pour faire ses achats.

«Ce que nous voulons éviter, c'est la fuite de capitaux vers l'extérieur. En offrant une grande diversité de produits et du choix, les gens vont pouvoir magasiner chez eux, ce qui crée de l'emploi.

Quand les commerçants sont heureux, quand le public est heureux, tout nous incite alors à investir», de dire Gaston Blackburn en terminant.

le QUOTIDIEN
progrès dimanche

Un monde accessible... Internet

www.lequotidien.com

NOUVEAUX SERVICES EN PSYCHOLOGIE

Boudreault-Deschênes
PSYCHOLOGUES

« Un espace temps où une souffrance partagée devient parole libératrice »

Élise Boudreault, M.Ps.
(418) 545-6734

Sylvie Deschênes, M.Ps.
(418) 549-2040

396438

MUNGER PONTIAC BUICK

1997 MAZDA 626 CRONOS
4 portes, verte, 5 vitesses, seulement 32 500 km, air climatisé.

15 450$

1996 CHEV. CAVALIER
2 portes, rouge, 5 vitesses, 45 900 km. Balance de garantie.

10 950$

1996 PONTIAC SUNFIRE
4 portes, beige, automatique, 28 000 km. Balance de garantie.

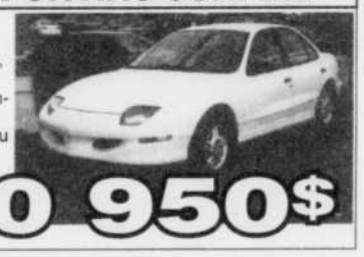
12 450$

1995 SATURN SLI
Blanche, automatique, 57 400 km, 4 portes.

10 900$

1995 PONTIAC GRAND AM
2 portes, automatique, seulement 61 000 km, très propre.

10 950$

1995 PONTIAC SUNFIRE
4 portes, blanche, 49 700 km, automatique. Balance de garantie du fabricant.

10 950$

1995 CHEV. CAVALIER
4 portes, bleue, 5 vitesses, 67 400 km.
LAISSÉE POUR SEULEMENT:

9450$

1995 Olds. DELTA 88
Blanche, équipement complet, 67 000 km, voiture de luxe.

15 850$

1991 CHEV. CAVALIER RS
4 portes, noire, V6, air climatisé, 85 000 km.

5995$

1990 FORD TEMPO
111 000 km, automatique, air climatisé.

3450$

1995 CHEV. PICK-UP 2X4
3/4 tonne, automatique, V8, boite de 8 pieds, 75 000 km.

15 950$

1990 NISSAN AXXESS
4 portes, automatique.

4950$

* Taxes en sus

30 30 jours 30
30 JOURS
GARANTIE ÉCHANGE

Martin Boivin
Concessionnaire

Michel Gagné
Dir. général des ventes

Steeve Chassé
Ass.-dir. des ventes

Eddy Gilbert
Directeur commercial

Régis Lavoie
Resp. dép. des véhicules usagés

Richard Turbide
Conseiller

Pierre Lessard
Conseiller

Karl Harvey
Conseiller

MUNGER PONTIAC • BUICK

3227, SAINT-FRANÇOIS, JONQUIÈRE, G7X 7V9 Sans frais: 1-800-667-5731 548-9167

366504

Détruit par un incendie

Valentine ne sera pas reconstruit

ROBERVAL (RT) - Le restaurant Valentine du boulevard Marcotte à Roberval ne sera pas reconstruit. La bâtisse, propriété de l'homme d'affaires Gaston Blackburn, et le propriétaire du restaurant Jacques Girard, a été détruite en août dernier par un incendie majeur.

Pour le propriétaire du Valentine, il est bien clair que les coûts seraient trop élevés pour repartir son commerce. «Pour moi, c'est une perte totale qui frise les 140 000 $ alors que la bâtisse a subi des dommages pour plus de 60 000 $. Jeudi dernier, j'ai donc pris la décision de ne pas repartir mon commerce et de concentrer mes énergies à ma nouvelle imprimerie. D'autre part, ma décision a été guidée par le fait que le terminus d'autobus ne se retrouvait plus chez nous, même une une fois le commerce rebâtie. C'est le dernier clou sur le cercueil», avoue Jacques Girard qui opérait le Valentine depuis un an seulement.

Le départ du terminus d'autobus du Valentine au marché Mainway Irving reste incompréhensible pour Jacques Girard. «Je pense qu'il y ait eu incendie ou non n'aurait rien changé dans la décision d'Intercar Jasmin de transférer l'arrêt de ses autobus. On entendait toutes sortes de rumeurs depuis quelques semaines et jamais la direction de cette compagnie ne nous en a parlé. J'ai tenté d'en discuter avec les dirigeants mais en vain. Je me faisait dire par d'autres que la direction d'Autocar Jasmin n'était pas contente des services que nous offrions, que l'accueil aux clients était mauvais, que les papiers étaient mal remplis. Alors, dites-moi donc pourquoi, en un an, le chiffre d'affaires de notre terminus est passé de 2500 $ à 9000 $ si le service était si pourri. On ne me répond pas à cette question», ajoute M. Girard.

Jacques Girard soutient cependant que l'incendie du Valentine sert de prétexte à Jasmin pour quitter cet établissement. «La seule chose que je comprenne, c'est que la compagnie ne pouvait attendre trois mois avant que le terminus soit fonctionnel dans nos nouveaux locaux. On ne pouvait donc pas servir la clientèle uniquement à partir d'une roulotte. Cela, je l'accepte mais pour le reste, je pense que leur idée était faite de déménager, incendie ou pas», mentionne le propriétaire.

Pour l'homme d'affaires robervalois Gaston Blackburn, la destruction de sa bâtisse et le départ de Valentine l'incitent à la réflexion. «Il faut d'abord régler la situation avec nos assurances. Puis, comme Jacques Girard m'a répété qu'il n'opérerait plus son restaurant, je dois donc étudier toutes les avenues possibles. Présentement, j'ai deux promoteurs qui m'ont soumis des projets des plus intéressants pour ce plus bel endroit commercial de Roberval et une décision sera prise au cours des prochains jours. Pour moi aussi, la bâtisse est une perte totale, ce qui signifie au bas mot quelque 160 000 $. Les prochains jours seront déterminants», avoue pour sa part Blackburn.

INCENDIE - Détruit par un incendie en août, le restaurant Valentine de Roberval ne sera pas reconstruit.

(Photo Steeve Tremblay)

Autocars Jasmin

Hugo Gilbert, directeur des opérations chez Autocars Jasmin nous a confirmé, depuis son bureau de Québec, que son entreprise étudiait la possibilité de déménager, incendie ou pas. «Nous recevions plusieurs plaintes quant à la qualité du service offert chez Valentine car M. Girard priorisait son restaurant d'abord.

Faire des frites tout essayant de répondre à notre clientèle devenait difficile.

On regardait donc deux ou trois endroits pour relocaliser notre terminus et on a opté pour Mainway pour les trois prochaines années. On croit que le service sera supérieur pour nos clients», de dire Hugo Gilbert en conclusion.

NOUVEAU

Les Équipements G. Comeau inc.

VENTE • PIÈCES • SERVICE

Maintenant installé au Saguenay – Lac-St-Jean à Saint-Bruno

Spécialisé dans la vente d'équipements d'excavation (neuf et usagé), importateur et distributeur de mini-pelle.

Dépositaire de **TAKEUCHI.** *Depuis* **41** *ans au Québec.*

4 succursales pour mieux vous servir:

• St-Thomas d'Aquin (Saint-Hyacinthe) • Québec • Montréal • Saint-Bruno (Alma)

Depuis 1957

Comeau

LES ÉQUIPEMENTS G. COMEAU INC.

Michel Soucy
Directeur des ventes

775, Route Saint-Bruno
(ancien local Léger Allard)
Saint-Bruno

Tél.: 343-2835

Fax.: 343-2782 **Cellulaire: 563-1721**

VENTE • LOCATION • PIÈCES • SERVICE MOBILE

CASE

MONTRÉAL
1-800-363-0115
Ligne directe Montréal: (514) 875-4419
(514) 796-3666 • Fax: 796-2534
Saint-Thomas d'Aquin, Québec
Route 20, Sortie 130 Nord

395680

Sexologie

Les seins, une zone érogène parmi d'autres

Est-il exact que les seins soient la principale zone à privilégier chez une compagne que l'on veut faire jouir d'une façon complète? On dit même que la vraie femme préfère se faire toucher et embrasser les seins avant toute autre partie. On dit aussi qu'il ne faut surtout pas dans un premier temps se diriger directement au vagin et au clitoris. J'ai de la misère à satisfaire ma conjointe. Peut-être que je veux aller trop vite au but, c'est-à-dire caresser directement ses organes génitaux en n'apportant pas assez de soin aux seins? Qu'en pensez-vous?

Désireux de s'améliorer...

andrée Boily

Votre lettre souligne de façon tout à fait juste l'importance pour le couple, au moment de faire l'amour de prendre le temps de laisser monter l'excitation graduellement permettant ainsi aux deux partenaires d'être le plus possible sur la même longueur d'onde, lors des quatre étapes de la réponse sexuelle.

C'est donc une nécessité d'explorer diverses zones érogènes (et ceci autant chez l'homme que chez la femme) plutôt que de se limiter aux caresses des organes génitaux. J'ajouterais même que toute relation sexuelle à mon avis devrait commencer non pas par le bas mais par le haut, c'est-à-dire par la tête. Se regarder, s'embrasser, rire, etc. n'est-ce pas une merveilleuse façon de débuter un échange amoureux?

Vous avez aussi raison de mentionner les seins comme zone érogène privilégiée chez la plupart des femmes. La caresse des seins constitue effectivement un excellent moyen de faire naître le désir chez elles. Cependant il y a la manière; s'acharner sur les seins (ou le clitoris) peut facilement transformer une caresse en un geste irritant pour celle qui le reçoit. Effleurer, laisser désirer, tourner autour du pot, constituent des mots-clés en amour.

Il est cependant important de noter qu'il existe des différences importantes entre les personnes quant aux caresses qui font naître le désir. Il y a aussi une question de «timing». Il faut aussi savoir que si certaines femmes favorisent les seins comme zone érogène, d'autres y sont plus ou moins sensibles (en particulier celles qui y éprouvent de la douleur) et d'autres encore pour qui cela varie dépendamment de leur cycle menstruel. Pourquoi ne pas demander à votre partenaire ce qu'elle en pense?

La même chose en ce qui concerne les caresses orales (dont vous parlez dans votre longue lettre que j'ai dû écourter) elles sont tout à fait valables, mais à la condition que votre conjointe s'y sente bien. Ce n'est donc pas vrai, à mon avis, que «toute femme normale doit aimer cela et réagir à cela» comme vous le suggérez dans votre lettre. Les gestes de l'amour ne doivent jamais constituer une obligation mais un privilège pour chacun des deux partenaires. Il y a tellement de possibilités en amour qu'il serait dommage de choisir des caresses qui désamorcent l'excitation de l'un ou de l'autre. Ne croyez-vous pas ?

Faites parvenir vos lettres à:

Madame Andrée Boily
Progrès du Saguenay
1051, boulevard Talbot
Chicoutimi (Qc) G7H 5C1

MEILLEUR AGENT VENDEUR POUR LE MOIS D'AOÛT 1998

Chantale Tremblay

698-3498 rés. - 543-7587 bur.

Merci à ma clientèle.
Pour un service consciencieux et personnalisé, me contacter.
Il me fera plaisir de vous servir en tout temps.

Accès plus
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

CENTRE DU CAMION CHICOUTIMI STERLING

12 CAMIONS STERLING 1999 EN INVENTAIRE
UNE VASTE SÉLECTION DE CHOIX

STERLING

FORESTIER, ESCAVATION, ROUTIER, PORTEUR, ETC.

Pièces et services sur place.
DU LUNDI AU VENDREDI
7 h 30 a.m. à 1 h a.m.
SAMEDI
7 h 30 a.m. à 16 h 30 p.m.

PAGET D'URGENCE
24 HEURES SUR 24
693-9586

Venez nous rencontrer: Laval Boulianne, propriétaire; Paul Jean, représentant

STERLING

CENTRE DU CAMION CHICOUTIMI STERLING
1910, boul. Saint-Paul, Chicoutimi
Anciennement Centre du Camion Ford Saint-Paul

696-2444
SANS FRAIS: **1-800-223-5292**

396361

Fée line Créations

UNIFORMES
CHAUSSURES

Ensemble deux pièces au choix
Spécial:
89,95$ et 99,95$

ESTHÉTIQUE, COIFFURE, MÉDICALE, DENTAIRE

UNIFORMES
École Apostolique
ÉCONOMISEZ 15 %

Valide jusqu'au 19 septembre 1998

Fée line Créations
545-4332
384, rue Racine Est, Chicoutimi
(voisin de la Banque de Montréal en haut de la côte)

396471

Centenaire

Yvonne Boily: «Le Bon Dieu a encore besoin de moi»

ROBERVAL (RT) - «Dans la vie, il faut savoir composer avec les joies et les peines, les hauts et les bas du quotidien. A 100 ans, je ne crois pas que le Bon Dieu m'ait oublié, je pense surtout qu'Il a encore besoin de moi sur cette terre. Je partirai quand Il le décidera.»

Au moment même où sa fille Marguerite célèbre son 50e anniversaire de vie religieuse, la Robervaloise Yvonne Boily franchit le cap des 100 ans.

«Je suis très contente et satisfaite de la vie que j'ai mené, même si mon mari Samuel Laforest est parti trop tôt, une vie des plus intéressantes.

Mon mari est décédé en 1947 après 27 ans de mariage et onze magnifiques enfants. C'était un homme vaillant, un père extraordinaire, un époux attentif.

Il ne se passe pas une seule journée sans que je pense à lui. Je lui parle tous les jours et je prie avec lui», raconte la plus ancienne pensionnaire du Domaine-du-Bon- temps de Roberval, résidante depuis 27 ans.

Yvonne Boily lit encore beaucoup, écrit à ses enfants de façon régulière, regarde la télévision et prie beaucoup. «A chaque anniversaire de mes enfants, je leur fais parvenir une carte de souhaits en y ajoutant un petit mot.

CENTENAIRE - À 100 ans, Yvonne Boily est tout sourire, sage et a l'esprit vif qui conserve une très bonne mémoire.
(Photo Steeve Tremblay)

Je récite mon rosaire tous les jours et je prie pour mes enfants, pour tous les parents du monde et pour la société en général.

Je sens une grande tristesse dans le monde et c'est pourquoi je demande au Seigneur d'aider les gens.

Je mange bien, je ne manque jamais un bingo et, durant la belle saison, j'aime à aller prendre un peu l'air.

Je suis heureuse dans ce que je vis, à l'endroit où je vis et avec les gens qui m'entourent», ajoute Yvonne Boily tout en adressant de bons mots pour le personnel du Domaine.

Sa richesse, ses enfants

Yvonne Boily, encore bien lucide malgré son âge avancé, parle de ses enfants comme d'une très grande richesse.

«Ils ont toujours été bons pour leurs parents, sont devenus de très bons citoyens et n'ont pas hésité à s'engager dans la société.

Je suis très fière d'eux et leur façon d'être a fait en sorte qu'après la mort de mon Samuel, je n'ai jamais songé à me remarier.

Ils me comblaient par leur présence et leur dévouement et je suis convaincue que la famille demeure la plus grande des richesses.

Aujourd'hui, la famille n'est plus ce qu'elle était, ce qu'elle devrait être. Ce n'est pas facile pour les parents d'aujourd'hui, je le conçois fort bien», estime notre centenaire.

Yvonne Boily est tout sourire. Sa sagesse, son esprit vif, sa très bonne mémoire font d'elle une femme attachante, simple et qui voudrait que tout aille bien. «Je prie tellement pour la sérénité, la paix, la vie», dit-elle en conclusion.

Bénévoles recherchés

Justice alternative jeunesse Saguenay inc.

Organisme à but non lucratif
qui œuvre auprès des jeunes contrevenants,
de 12 à 17 ans, est à la recherche de bénévoles
occasionnels pour certaines de ses activités.

Pour plus d'informations,
veuillez communiquer avec
Tony Tapin, au 698-2400
entre 9 h et 16 h, du lundi au vendredi

396566

SÉMINAIRE DE CHICOUTIMI

125ième anniversaire de fondation du Séminaire de Chicoutimi

Le Progrès du Saguenay

entend prendre une part active aux fêtes qui marqueront les 9, 10 et 11 octobre prochain, le 125e anniversaire de fondation du Séminaire de Chicoutimi.

Une ÉDITION SPÉCIALE, insérée dans le PROGRÈS-DIMANCHE du 4 OCTOBRE, est en voie de confection. Toute personne, organisme et maison d'affaires désirant transmettre un témoignage d'appréciation à une institution qui a grandi avec le milieu régional est invité à communiquer avec nos services de publicité dans les meilleurs délais.

Journaliste de carrière, relationniste agréé et ancien élève du Séminaire, Lucien Emond s'est vu confier la rédaction des textes.

De quoi sera-t-il question dans cette édition spéciale ? Bien sûr qu'on jettera un rapide coup d'œil sur le passé mais on insistera davantage sur la réalité actuelle du Séminaire et sur les fêtes qui souligneront son 125e anniversaire. En outre, des articles permettront aux lecteurs de mieux saisir la situation qui prévaut dans le monde de l'enseignement privé au Québec.

La direction

396404

FABRICVILLE

SUPER SOLDE de TISSUS

Tricots de Fantaisie Assortis 4,99 m — Plus de 35% de rabais — 150cm reg. 7,99m

Velours Côtelé Imprimé ou À larges rayures 10,99 m — plus de 25% de rabais — reg. 14.99m

1/3 de rabais

Polyester Grand Chic 9,99 m — reg. 14,99m

Molleton Arctique Imprimé 12,99 m — Uni 10,99 m — reg. 14.99m — jusqu'au 35% de rabais

Tissus à Chemisiers Fine ou Riverdale 4,99 m - 5,99 m — reg. Jusqu'à 6,99m — 115cm/150cm

Plus de 25% de rabais

TISSUS Rayés ou Plaid À COSTUMES 150cm Polyester/Viscose — Reg.14,99m — 10,99 m

14 au 20 Sept. seulement

Patrons Vogue 6,97 Ch. & 9,97 Ch.

Ensemble de Douillette 1 place 74,99 L'ens. Reg.149,99ens. — 1/2 prix 2 places 89,99 L'ens. reg. 179,99ens. — Grand in 2 places 99,99 L'ens. reg. 199,99ens.

Grand assortiment de Dobbies et Jacquards pour Meubles Collection Monza 10,49 54" — plus de 35% de rabais — reg. 16.99m

jusqu'au 21 Sept. seulement!

EXCLUSIF AUX MEMBRES Elite — FIL Gutermann 100m — Achetez-en 1 au prix coût. Obtenez 2 Bobines Gratuit!

Fil à Surjeter "PREMIUM STITCH" Maintenant! 33 1/3 De rabais Blanc ou Noir

DES RABAIS ENCORE PLUS GROS QUE CEUX-CI...

FABRICVILLE Elite Carte escompte Elite, c'est payant!

ABONNEZ-VOUS DES MAINTENANT POUR 1999 ET OBTENEZ SEPTEMBRE OCTOBRE NOVEMBRE ET DECEMBRE 1998 GRATUITS!!!

Elite NE PAYEZ PLUS JAMAIS LE PRIX COURANT POUR QUOI QUE CE SOIT EN MAGASIN!

Détails en magasin

FABRICVILLE
Le plus grand distributeur de tissus et tentures avec 170 magasins à travers le Canada

PLAZA 1 D'ALMA
500 rue, Sacré-Cœur
668-2365

Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
HEURES D'OUVERTURE: Dimanche: midi à 17 h - Lundi, mardi, mercredi, Samedi: 9 h 00 à 17 h 00 - Jeudi, vendredi: 9 h 30 à 21 h

LE DIMANCHE, ENTREZ PAR L'AUTOGARE SUR LA RUE COLLARD.

396428

Née à Alma en 1898

Yvonne Boily prend la vie comme un cadeau

ROBERVAL (RT) - Demain, le 14 septembre, Yvonne Boily franchira officiellement le cap des 100 ans. Née à Alma en 1898, elle est la fille de Marie Larouche ét Emile Boily, originaires de Saint-Alphonse de Bagotville.

HEUREUSE - En faisant le bilan de ses 100 années de vie, Yvonne Boily constate que, malgré les difficultés, elle a été très heureuse dans l'ensemble.

(Photo Steeve Tremblay)

Yvonne Boily est la troisième d'une famille de treize enfants. Son père Emile a appris le métier de forgeron (constructeur de voitures attelées) dès l'âge de 17 ans à l'Anse-à-Benjamin.

Ses grands-parents maternels, Siméon Larouche et Marie-Julie Tremblay, furent de prospères fermiers de Bagotville.

Yvonne a eu 12 frères et soeurs dont trois sont toujours vivants, soient Henri, Thérèse et Lucienne. Le 14 juin 1920, elle se marie à Samuel Laforest à Jonquière. Elle est aujourd'hui grand-mère de huit petits-enfants.

Plus ancienne pensionnaire du Domaine-Du-Bon-Temps, Yvonne Boily avait quitté la maison familiale de Chambord pour s'installer à Roberval, ce qui lui permettait de bénéficier de plus de tranquillité pour entreprendre la quatrième étape de sa longue vie.

Yvonne Boily

Lors de la grandiose fête organisée en son honneur en août dernier, ses enfants ont souligné ses 100 ans de vie en mentionnant que c'est un cadeau qui est donné à bien peu de gens sur cette terre. Dans l'album souvenir écrit à cette occasion, on retrouve des témoignages de ses enfants, sa descendance et celle de son défunt mari. On y fait mention aussi de la vie heureuse, sereine et en bonne santé qu'Yvonne a vécu.

Toute sa vie ne fut pas qu'un jardin de roses.

Il y eut une vie de couple bien trop brève, ces départs soudains, la maladie, mais dans l'ensemble, ses 100 années de vie furent belles et Mme Boily l'affirme avec conviction, régulièrement.

Son siècle de vie se partage en quatre étapes soit 22 ans de jeunesse, 27 années de vie de couple avec Samuel, 24 années où elle finira d'élever sa famille et 27 ans au Domaine-du-Bon-Temps.

Forum

L'avenir du monde et espérance chrétienne... on y voit !

M. Boucher,
Chicoutimi, secteur Nord.

Pour avoir fait un baccalauréat spécialisé en histoire, et suivi quelques cours en théologie à l'UQAC, on pourrait, vous savez M. Boucher, écrire plusieurs livres sur tout ce qui se dit dans ce lieu. Car il y a différentes manières d'aborder un sujet de fond. C'est naïf de penser qu'il n'y a qu'un seul modèle de présenter «L'espérance chrétienne», surtout dans un cadre multiculturel comme les universités. Car chacun (les professeurs) est un individu libre et unique. Ainsi on présente des visions, des schéma, des formules, des approches et des articulations logiques de toutes sortes. En théorie, chacun est lié d'une pensée soit traditionnelle, soit libérale: chacune annonce le style, la critique, l'attitude que va adopter celui ou celle qui va donner le cours.

C'est l'idée même d'«univers» contenu dans le concept d'université qui interdit qu'on installe une vision unitaire comme s'il était superflu de connaître les autres, de recevoir et d'assimiler d'autres théories. Ce qui surprend le plus dans votre «croisade» c'est que l'espérance chrétienne nous invite justement à connaître ce qui nous repousse.

En principe, la théologie se veut ouverte. Chacun (les théologiens) se crée une vision, s'adonne à une philosophie pour créer une science. C'est pourquoi on ne peut préférer telle ou telle position.

Ce n'est pas parce que vous rejetez la pensée moderne qu'elle n'est pas fiable, valable et efficace qu'elle est nocive, futile et mauvaise.

Vous désirez rester fidèle à vos convictions, vous ne voulez pas les renier mais en ne laissant pas les autres faire leur propre choix, trouver une dimension autre que le ciel... Vous préférez rêver comme un enfant ? Comment cela est-il possible encore aujourd'hui ? Heureusement à l'UQAC on y voit! C'est que le cours dont il est question met en évidence, le rôle de l'humanité comme base de l'avenir du monde. Bref, le cours n'est pas aussi méchant que vous le laissez entendre. Pour preuve, si vous avez réagi, c'est qu'il est bon!

Le mieux serait de méditer... et laisser aux autres l'occasion de découvrir d'autres pistes. Bonne chance pour votre Bac-calauréat !

Esther Fortin
Chicoutimi.

Nous PAYONS les TAXES pour vous!

Promotion de septembre

TPS et TVQ pour tout le mois de septembre

SUR TOUS LES **LITS** DE **MÉTAL**

Amisco

(Matelas non compris)

Membre du Groupe ASRA

MATELAS LION D'OR

UN PRODUIT DU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

3229, boul. Saint-Jean-Baptiste
Chicoutimi • **549-5466** (549-LION)
SANS FRAIS: **1-800-463-9824**

VISA MasterCard Interac PAIEMENT DIRECT

3964-60

Hébertville-Station

La Moisson bleue vit des développements

par Paul-Emile Thériault

HÉBERTVILLE-STATION (PET) - L'entreprise La Moisson bleue d'Hébertville-Station entreprend ce mois-ci une seconde phase de son développement.

La période actuelle lui permet de connaître une augmentation importante du volume d'affaires, évalue le directeur général Réal Bergeron. «Les ventes sont passées de 2000 $ à 3000 $ par mois en 1997, puis l'an passé à 5000 $ ou 6000 $, jusqu'à 18 000 $ en février puis près de 40 000 $ incessamment», dit-il.

Les développements à venir amènent l'entreprise familiale à prendre un associé, afin de disposer des fonds suffisants pour lui permettre d'évoluer comme souhaité et développer les nouveaux marchés visés. Ce nouvel associé vient d'acquérir la moitié des actions de La Moisson bleue, ce qui procure à l'entreprise des fonds à consacrer à son développement et la possibilité de ne pas rater d'occasions d'affaires.

«Il faut solidifier tout l'aspect financier de l'entreprise; elle n'avait pas tout à fait les fonds pour développer le marché», résume le copropriétaire et directeur général. Il précise que cela va aider La Moisson bleue à réussir à mettre ses produits sur le marché.

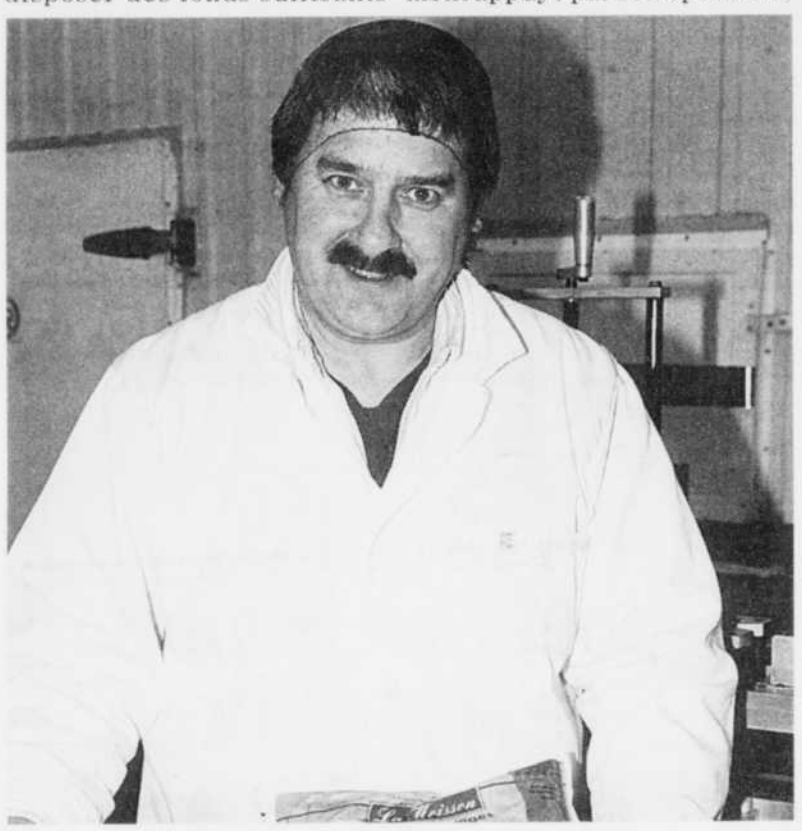
Réal Bergeron est actuellement appuyé par son épouse et, au besoin, leurs deux fils de 24 et 18 ans.

Il est prévu d'embaucher du personnel pour répondre à l'augmentation de production rendue nécessaire par un nouveau contrat avec IGA et d'autres, en négociation avec une autre chaîne (Métro) et un distributeur institutionnel.

Actuellement, un consultant est à mettre de l'avant une structure administrative permettant à l'ensemble de la structure de prendre la forme la plus efficace possible. On passe de la structure aux prix de vente et le reste.

L'objectif de Réal Bergeron reste la mise en valeur des produits du Lac-Saint-Jean: «C'est une des priorités et j'y tiens!» La production régionale de canneberges ne sera probablement pas suffisante pour répondre à la demande de 1998, mais, comme cela s'est fait pour les bleuets, on prendra les moyens pour fournir les clients, soit Provigo, IGA et Maxi. La Moisson bleue prévoit toucher le marché de la canneberge vers le 15 octobre.

On se consacre actuellement à l'étape de consolidation. En plus, de nouveaux contrats s'ajoutent. Quand le tout aura pris un rythme normal, on s'attardera à d'autres étapes éventuelles comme la fabrication de produits transformés. Cela nécessiterait la construction d'une salle de cuisson, donc d'autres coûts. Si tout va bien, ce genre de projet devrait être au menu dans trois ans.



MOISSON - Réal Bergeron, directeur général de la Moisson bleue, prévoit une augmentation substantielle du volume d'affaires de l'entreprise.

(Photo Stephen Potvin)

MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES

François-Gilles Tremblay

Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous

Que ce soit chez vous, à votre travail ou à nos bureaux...

543-1400 395169

tracto

Nous remuons ciel et terre

1430, boul. du Royaume Ouest
C.P. 428, Chicoutimi
BUREAU: (418) 549-0303
FAX: (418) 549-1407
SANS FRAIS: 1 800 663-0303
INTERNET: tracto@tracto.com

JOHN DEERE

Sur la photo, M. Roger Brisson, M. Danny Savard, directeur des ventes Tracto.

Tracto félicite M. Roger Brisson des «Opérations Forestières D.B. inc.».

M. Brisson a récemment fait l'acquisition d'un transporteur de bois court Fabtek 546B et œuvre sur les chantiers de L.F. Beauséjour près de Manic 5.

396225

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

TROIS (3) FORMATIONS EN COMMUNICATION

INITIATION À LA COMMUNICATION ORALE
Durée: 21 heures échelonnées sur 7 semaines
Début: le lundi 28 septembre
Coût: 150 $
Nombre de places: 10 (maximum)
Téléphonez maintenant au nº 698-5227

INITIATION À LA CONVERSATION ANGLAISE
Clientèle: les entreprises et les individus
Durée: 15 heures (soirées ou fins de semaine)
Nombre: 8 à 10 personnes
Coût: 125 $
Téléphonez maintenant au nº 698-5107

RELATIONS INTERPERSONNELLES (Je gère mes...)
Durée: 1 soir semaine/5 semaines
le lundi soir
Nombre de places: 15 (maximum)
Coût: 90 $
Téléphonez maintenant au nº 698-5107

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

FORMATION GÉNÉRALE
Cours à temps partiel, de soir

INSCRIPTION EN TOUT TEMPS
(Lundi au vendredi de 8 h à 16 h)

Cours offerts	Horaire	Coût *
Français, langue maternelle	Lun. – Mer. 19 h à 22 h 15	35,00 $
Mathématique - sciences	Lun. – Mar. 19 h à 22 h 15	35,00 $

* Quelques coûts supplémentaires peuvent s'ajouter pour couvrir les frais de matériel et autres.

Documents requis à l'inscription: Le certificat de naissance (copie originale) et le relevé des acquis fourni par le M.E.Q.

CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES DUROCHER
2511, Mgr-Dufour, La Baie
Tél.: 544-2324

396470

En bref

CLSC des Pré-Bleus

SAINT-FELICIEN (RT)- Le CLSC des Pré-Bleus tient mardi sa réunion mensuelle à 18 h 30 à l'Hotel de Ville de Saint-Félicien où il sera question des résultats financiers au 15 août dernier. Au même moment, le conseil d'administration de l'Hotel-Dieu de Roberval tiendra, à 17 h 30, son assemblée mensuelle où il parlera alors des résultats financiers après 5 périodes, du budget 1998-99, du colloque de gériatrie les 23 et 24 octobre.

TVC Saint-Félicien

SAINT-FELICIEN (RT)- La Télé Vision 9 de Saint-Félicien redémarre ses activités automnales dès demain. A partir de 7 h 30, les gens de Saint-Félicien, Saint-Prime, La Doré Dolbeau-Mistassini pourront voir la nouvelle saison des Réveille-Matin, une émission quotidienne d'informations tant générales, culturelles que sportives.

Louis Potvin anime cette émission secondé par Guy Turcotte, Aline Bélair et Dany Veilleux.

Une nouvelle émission à saveurs champêtres est aussi de la programmation les lundis à 14 h 30, les mercredis à 19 h 30, les vendredis à 9 h 30 et les dimanches à midi avec Martine Beaucage de la Chaudrée des Champs.

L'émission Portrait sera encore de la partie cette année où des personnalités du milieu se confieront au public. La saison commence avec le portrait du regretté Marc Leclerc et, par la suite, on verra Alfred Hamel, Oswald Verreault, Jacqueline Demers, Albert Perron, Ghislain Gagnon, Gérald Bélanger. Elle est diffusée les mardis et les jeudis 19 h 30, les dimanches à 11 h.

Centre écologique

SAINT-FELICIEN(RT)-Lors du récent colloque de l'Association Canadienne d'aquaculture qui se tenait à Saint-Jean Terre-Neuve, Luc Bouchard, directeur du centre écologique de Saint-Félicien, en a profité pour faire un exposé sur le projet Salmotherm.

Son exposé consistait à dévoiler les résultats de trois années de recherche sur la ouananiche et la truite mouchetée. Depuis cinq ans, le centre utilise les rejets thermiques de l'usine Donohue de Saint-Félicien pour réchauffer l'eau des bassins où on élève des poissons.

Les résultats, selon Bouchard, sont concluants, une ouananiche qui passe de 100 grammes à 900 grammes en 9 mois, une truite qui prend 800 grammes en 15 mois.

Bouchard a surtout parlé des nombreux avantages aquacoles, économiques et environnementaux que représente la valorisation des rejets thermiques d'une usine comme Donohue dans l'élevage de la ouananiche et de la truite.

On sait que Donohue a été la première compagnie forestière à participer à un projet aquacole utilisant les rejets thermiques d'une usine.

Journée portes ouvertes aujourd'hui dimanche

En voie d'accréditation ISO 9002

APCHQ GARANTIE MAISONS NEUVES

Maisons Usinées d'Québec inc

3845, boul. Talbot, Chicoutimi
545-2626

DES PRIX AVANTAGEUX

MODÈLES ET PLANS PERSONNALISÉS

À QUI LA CHANCE !

2720, av. du Pont Sud, Alma • 480-1234

TIRAGE D'UN SUPER VOYAGE AU MEXIQUE parmi les 10 premiers acheteurs

NOS MAISONS, UNE FIÈRE RÉALISATION DE:

RONA
L'entrepôt
CHICOUTIMI
465, boul. du Royaume Ouest
1 888 693-1210
TÉL.: 693-6066

DISTRIBUTIONS CUISI-LAM
DISTRIBUTEUR GROUPE RICHELIEU
BLUM
WILSONART
PRESTOLAM
1700, BOUL. SAINT-PAUL, CHICOUTIMI
545-1700 FAX: 545-3570

EMCO LIMITÉE
DISTRIBUTION
Claude Simard
Directeur des ventes
1200, Bersimis
Chicoutimi
543-5553
1 800 463 6512

MANUFACTURIER
Portes & Fenêtres de Beauce 79 Ltée
302, Route 271
Saint-Benoît-Labre
BEAUCE
La fenêtre tout PVC
Concerto -30°c

GROUPE Secto
Les spécialistes en levage et transport
1212, St-Alphonse, St-Bruno
343-2989

IMPRIMERIE DELUXE
549-1000
758, rue Alma,
Chicoutimi

Revêtement de vinyle
RESIDENTIEL
2418, rue Watt, Ste-Foy
884-8580

LE CENTRE DE LA STRUCTURE DE BOIS
La Charpenterie
1651, boul. du Royaume Ouest
CHICOUTIMI
1 800 549-7731
549-7731
SPÉCIALITÉS: Fermes de toit, poutrelles de planchers, poutres et colonnes laminées, étrier, revêtement métalisé

Soudure GILLES
GILLES BERGERON, PROP.
1134, boul. du Royaume Ouest
CHICOUTIMI
698-6000
Soudure (aluminium, stainless, fonte et acier)
Coupage, pliage (1/16" / 1/2" x 10') Attaches de remorque
Rouleaux pour rouler tuyaux

ÉLECTRICITÉ
NEGAWATT INC.
ENTREPRENEUR EN ÉLECTRICITÉ
VENTE DE MATÉRIAUX ÉLECTRIQUES
RÉJEAN GAGNÉ
PRÉSIDENT
1347, boul. Talbot
CHICOUTIMI
696-2808

GLOBAL INTERNET inc.
14640, boul. Hamel
Suite 210
Québec
877-5834

Le chef de file de l'enlèvement des rebuts au Saguenay-Lac-St-Jean
U INTERSAN
4214, boul. Talbot
CHICOUTIMI
1 800 305-4514
543-4514

artlex
Gilles Gagnon
1177, Angoulême
Chicoutimi
543-2246
Enseigne de bois
Peinture
Décoration

GROUPE GIROUX MAÇONNEX
BRIQUES - PIERRES - PAVÉS
181, rue St-Alphonse,
St-Bruno
343-2672
Chicoutimi: 549-7345

CONSTRUCTION RCG
Spécialité FONDATION
• Construction résidentielle et commerciale
• Rénovation
Richard Simard
668-0365
Charles Boudreault
668-7019
2891, SCOTT O., ALMA
668-7019

MULTI MEUBLES
MERCI À MEUBLES GILLES ÉMOND

La Moisson bleue d'Hébertville-Station

Bergeron signe plusieurs contrats importants

HÉBERTVILLE-STATION (PET)- Depuis février jusqu'à ces derniers jours, l'entreprise La Moisson bleue d'Hébertville-Station a signé plusieurs contrats intéressants pour la distribution de ses produits. Cela lui permet de concrétiser sa nouvelle phase de développement.

Présentée en conférence de presse au printemps 1997, l'entreprise emballe, sous différents formats, des produits congelés de bleuets, gourganes et incessamment, de canneberges. La Moisson bleue achètera en grande quantité des usines de congélation régionales, puis préparera des contenants plus petits, pour la vente.

Le directeur général Réal Bergeron s'attend à des développements du côté des framboises, une culture en expansion dans la région. Si les projets qui sont dans l'air se réalisent, cela pourrait signifier une exploitation à grande échelle d'ici à trois ans. D'ailleurs, la demande dépasse l'offre, précise M. Bergeron, exemples à l'appui.

La Moisson bleue modifie ses installations, pour s'adapter à la nouvelle situation.

Depuis un peu plus d'un mois, on a apporté des améliorations à la salle d'emballage, des investissements en cours et qui vont atteindre 8000 $ à 10 000 $ d'ici peu. Il a fallu acquérir une scelleuse, une nécessité pour remplir un nouveau contrat avec la chaîne Maxi; il faudra aussi acquérir une nouvelle ensacheuse. Maxi a l'exclusivité pour un an du sac d'un kilo de bleuets sauvages congelés du Lac-Saint-Jean.

Réal Bergeron

Cette année, l'augmentation du coût des bleuets est de l'ordre de 30 pour cent à 35 pour cent, ce qui a entraîné une augmentation du prix des produits de bleuets de La Moisson bleue, rapporte Réal Bergeron.

Pour ce qui est des gourganes, La Moisson bleue fabrique les contenants de 500 grammes, 1 kilo et 2 kilos pour la restauration, auberges et le reste. L'entreprise vient de conclure, par le biais de son courtier montréalais, un contrat pour l'approvisionnement en gourganes de la chaîne IGA. «Nous allons expédier en moyenne, entre 150 et 200 caisses de gourganes par mois. Les ventes devraient passer à 50 000 $ ou 55 000 $ par mois, peut-être plus», estime M. Bergeron.

La Moisson bleue et son courtier BTV ont des objectifs dans l'oeil.

Parmi ceux-ci, on note, après Maxi et Écono-gros, des marchés de grande surface comme Club Price-Costco.

On est loin, avec ces nouveaux contrats, des débuts avec deux clients, Nutrinor et Provigo. Bergeron souligne que ces deux entreprises ont permis à La Moisson bleue de connaître de bons débuts.

En vertu d'une entente intervenue en août, Nutrinor présentera aussi sur la route les produits de La Moisson bleue, en plus des siens, incluant les Cuisines Rochette, explique M. Bergeron.

On trouve des produits de la Moisson bleue dans différentes chaînes alimentaires, grandes surfaces et dans des entreprises de restauration.

Studio de danse Évangéline et Rosaire Fortin

QUE VOTRE CHOIX S'ARRÊTE SUR:

LA TRADITIONNELLE DANSE SOCIALE

OU

LA POPULAIRE DANSE EN LIGNE

par Évangéline

Toujours là avec des professeurs d'expérience

Vous pouvez avoir confiance, on vous enseigne pas à pas dans un ambiance dynamique.

Cours débutant le 13 septembre

Inf.: 548-5567 • 548-2254

«On vous attend»

ÉCOLE DE DANSE SOCIALE & COUNTRY

Linda Fortin

École de danse Linda Fortin

548-5335

Lorraine Bolduc, monitrice

698-4494

Linda Côté, monitrice

347-3530

DANSE COUNTRY: SEPTEMBRE 1998

1 Débutant 2 Intermédiaire (1) 3 Intermédiaire (2) 4 Avancé

HEURES	1 h 30 à 2 h 30	2 h 30 à 3 h 30	3 h 30 à 4 h 30	6 h à 7 h	7 h à 8 h	8 h à 9 h	9 h à 10 h	ENDROITS:
Dimanche	1	2	4	2	3	4	Pratique	CENTRE DE L'AMITIÉ CHICOUTIMI
Lundi					1	2		SALLE DES LOISIRS SAINT-HONORÉ
Lundi				2	2	1		BAR LE MARSHAL SAINT-AMBROISE
Lundi				1	2	3		SALLE DES LOISIRS L'ASCENSION
Mardi				1	2	3		COMP. SOCIO CULTUREL SAINT-AMBROISE
Mardi				4	1	2	3	CENTRE COMMUNAUTAIRE DE DELISLE
Mercredi					4	***Danse de couple country, tous les niveaux		HÔTEL MOTEL MONT-VALIN, CHICOUTIMI
Jeudi				1	***Danse de couple country, tous les niveaux			SALLE DES LOISIRS DELISLE
Jeudi				3	2	1	Soirée country gratuite	HÔTEL DE LA PLACE JONQUIÈRE
Vendredi					2	1	Soirée country gratuite	HÔTEL MOTEL MONT-VALIN, CHICOUTIMI

Les cours débuteront dans la semaine du 13 septembre 1998.

***Les dates des danses de couple country seront déterminées prochainement.

MERCI, BONNE DANSE!

3949-90

RESTEZ AU CHAUD ET EN SÉCURITÉ CET HIVER

Regency FIREPLACE PRODUCTS

Omologué Phase 3

Dépositaire exclusif des marques:

- Heasthstone
- Nestor Martin
- Regency
- Et des cheminées alternatives

GARANTIE À VIE

HearthStone

Payable dans 1 AN

NESTOR MARTIN

MAZOUT

Livraison, service et installation par un personnel et installateur accrédité par l'Association des professionnels en chauffage

PISCINES du Jardin

CLUB PISCINE

LE SUPERMARCHÉ DE LA PISCINE

EXPLOITÉ PAR PISCINES DU JARDIN INC

1657, boul. Saint-Paul
Chicoutimi (Québec)
G7J 3Y3

Tél.: (418) 545-2550
Fax: (418) 545-2030
Sans frais: 1-888-545-2550

394860

AVIS IMPORTANT

À TOUTE LA POPULATION

DES ASSURANCES GÉNÉRALES DES CAISSES DESJARDINS

Pendant le conflit de travail dans les caisses Desjardins de la région, vous pouvez joindre, par téléphone, nos agents d'assurances. Que ce soit pour répondre à vos questions sur vos assurances ou pour assurer votre auto et votre maison, ils sont disponibles. Vous n'avez qu'à composer l'un des numéros suivants:

549-6319 ou 349-1041

Lundi au vendredi: 8 h à 20 h • Samedi: 8 h à 16 h

Assurances générales des caisses Desjardins

396435

AVIS EXCEPTIONNEL
À NOS MEMBRES

Les heures d'ouverture de la majorité des caisses populaires Desjardins sont diminuées en raison d'une impasse dans le renouvellement de la convention collective des employés syndiqués.

Nous nous excusons des inconvénients occasionnés par cette situation.

SERVICES-CONSEILS

- Épargne à terme • Fonds de placement
- Renouvellement hypothécaire • Prêt

CONTACTEZ VOTRE CAISSE POUR RECEVOIR LES SERVICES

Services automatisés Desjardins

ACCESSIBLES EN TOUTE SÉCURITÉ POUR LES TRANSACTIONS COURANTES AVEC LA CARTE MULTISERVICES DESJARDINS

Interac PAIEMENT DIRECT

DÉPÔT • RETRAIT* • VIREMENT • PAIEMENT DE FACTURES • INFORMATION SUR LE SOLDE • ETC.

- **GUICHETS AUTOMATIQUES DESJARDINS**
- **PAIEMENT DIRECT** et RETRAIT SUPPLÉMENTAIRE (LÀ OÙ LES COMMERÇANTS L'AUTORISENT)
- **ACCÈS D 1 800 CAISSES** et **Internet** (* Retrait non disponible)

POUR TOUTE INFORMATION OU DEMANDE SUR LES PRODUITS ET SERVICES DESJARDINS :

- CONTACTEZ VOTRE CAISSE POPULAIRE AU NUMÉRO HABITUEL
- **ASSURANCES GÉNÉRALES DES CAISSES DESJARDINS : SAGUENAY : 549-6319 LAC-ST-JEAN : 349-1041**
- CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET: www.desjardins.com

SERVICES AU COMPTOIR

- Émission de carte MULTISERVICES Desjardins
- Services commerciaux

• D'AUTRES SERVICES AU COMPTOIR SERONT DISPONIBLES D'ICI PEU

VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE CAISSE LES HEURES DE DISPONIBILITÉ DE CES SERVICES

LISTE DES CAISSES AFFECTÉES

Albanel
Arvida
Bégin
Chambord
Chicoutimi
Chicoutimi–Nord
De La Grande–Baie
Des Berges de La Baie
Desbiens
Dolbeau
Éducation Lac–Saint–Jean
Girardville
Hébertville
Hébertville–Station
Jonquière
Kénogami
Lac–à–la–Croix
Lac–Bouchette
L'Ascension
Laterrière
Métabetchouan
Milot
Mistassini
Normandin
Notre–Dame–du–Rosaire
Péribonka
Port–Alfred
Saint–Ambroise
Saint–Bruno
Saint–Coeur–de–Marie
Saint–David–de–Falardeau
Saint–Félicien
Saint–Félix–d'Otis
Saint–François–Xavier
Saint–Fulgence
Saint–Gédéon
Saint–Georges–de–Jonquière
Sainte–Hedwidge
Saint–Honoré
Sainte–Jeanne–d'Arc
Saint–Léon
Sainte–Monique
Saint–Nazaire
Saint–Thomas–Didyme
Taillon
Ville d'Alma

Caisses populaires Desjardins du Saguenay–Lac-Saint-Jean

396407

La vie vous coûte cher ?

McMenu98

Dorénavant, vous trouverez toujours un sandwich à 98¢,
à l'achat de frites et d'une boisson de n'importe quels formats.
C'est le nouveau McMenu98, offert toute la journée, toute l'année.
McMenu98. Le McDo qu'on aime à prix qu'on aime.

J'M

Limite d'un Big Mac à l'achat de frites et d'une boisson de n'importe quels formats. Ne peut être jumelée à aucune autre offre, Trio ou Joyeux festin. Non valable pendant les heures de déjeuner. Pour une durée limitée dans les restaurants McDonald's participants. ©1998, Les Restaurants McDonald du Canada Limitée. À l'usage exclusif des Restaurants McDonald du Canada Limitée et de ses franchisés

EN CE MOMENT BIG MAC® 98¢ PLUS TAXES À L'ACHAT DE FRITES ET D'UNE BOISSON DE N'IMPORTE QUELS FORMATS

396152

Clic!

Parler pour parler

Il y aura un souper musical suivi d'une soirée dansante pour les personnes seules, de tout âge. Venez-vous à nous le 26 septembre à la Légion Canadienne, rue de la Salle secteur Arvida. Jonquière: Béatrice 695-7515; Line 542-8852; Fleurette 542-9175 ou Lisette 542-7264. Chicoutimi: Lucette 690-1316 ou Marie-Paule 543-4955

Cercle Marie Reine

Cercle 207, il y aura une assemblée mensuelle le lundi 14 septembre à 19h30 au sous-sol de l'église St-Laurent, Jonquière; Cercle Marie Reine, réunion le 14 septembre à 19h30 au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-Fatima.

Groupe de discussions gai(e)s

Les groupes pour femmes et hommes gai(e)s du Saguenay reprendront en force à compter du 16 septembre. Les rencontres auront lieu au CLSC du Grand Chicoutimi à 19h30 et se poursuivront à chaque 3e mercredi du mois. Confidentialité assurée. Inf: Stéphane 547-3579 ou 591-6552 radio-chasseur ou Serge au 693-4606.

Brunch

Brunch organisé par les Auxiliaires bénévoles pour les bénéficiaires du pavillon d'Arvida, le dimanche 20 septembre de 9 h à 13 h à la salle des Chevaliers de Colomb, 1959, rue Fay, Arvida. Admission: 6 $

Déjeuner-causerie

Le déjeuner-causerie mensuel du FGBMFI-Alma aura lieu le samedi 19 septembre à l'hôtel-motel Universel du Complexe Jacques-Gagnon à Alma. La rencontre débutera à 9 h. Invité: M. Jean Roberge de Trois-Rivières.

Rencontre eucharistique

Le jeudi 17 septembre à 19h30 à la chapelle des Servantes du St-Sacrement. Adoration, confessions et célébration eucharistique. Les paroissiens de St-Dominique, les membres de l'agrégation et le public sont invités.

Portes ouvertes

Journée portes ouvertes le jeudi 17 septembre aux Aînés de Jonquière, 3245, rue des Pensées, Jonquière. Thème: Activités et services. Kiosques d'information pour les responsables, inscription, expositions (peinture), vente de livres, etc. de 13 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Café, galettes, biscuits vous seront servis. Bienvenue à tous.

Le Miens

Pour une 6e année Le Miens, le seul organisme régional de lutte contre le Sida participera au grand marchethon de la fondation Farha qui aura lieu à Montréal le dimanche 27 septembre. Des bénévoles du Miens vous solliciteront prochainement avec le formulaire officiel de «Ça marche». Contribuez au succès de cet événement en donnant ou en venant marcher avec nous. Inf: 693-8983 au Saguenay ou 1-800-463-3764 au Lac-Saint-Jean.

Nouvel Essor

Groupe d'entraide pour les femmes. Les services d'intégration sociale Nouvel Essor du Saguenay Inc. invite les femmes de 18 ans et plus qui souffrent d'isolement et qui veulent entreprendre une démarche de croissance personnelle à venir s'inscrire les 14, 21 et 28 septembre à 18h30 au 371, Racine Est, premier étage. Si tu as envie de développer des liens d'amitié et de solidarité à l'intérieur d'un petit groupe, si tu désires échanger et t'exprimer dans un environnement favorable, nous t'offrons 15 rencontres avec des activités d'expression, de sensibilisation sur des sujets qui te concernent ou qui te préoccupent. Inf: Paulyne Simard au 549-3614.

Club de conversation anglaise McClub

Reprise des activités le lundi 14 septembre à 19 h au local l'Amicale des Sourds, 3488, rue Radin, Jonquière G7X 7X6 près du Centre de ski Mont Fortin. Inf: Margaret McDougall 542-4617.

Accidentés du travail

À tous les accidentés du travail et à tous les accidentés de la route du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui ont des problèmes à l'égard de la CSST et de la SAAQ. À ceux et celles qui sont victimes d'un accident de travail ou de la route ou qui souffrent d'une maladie professionnelle ou d'une maladie industrielle, nous sommes là pour vous aider à tout point de vue soit médical ou juridique. Inf: 698-2092 demandez Bernard Marquis ou Michel Rivard, le bureau est situé au 5788, boul. Talbot, Laterrière. Les heures d'ouverture sont de 9 h à 12 h et de 13h30 à 16h30 du lundi au vendredi inclusivement.

Filles d'Isabelle

Cercle Ste-Rolande 1036, un souper-rencontre aura lieu le lundi 14 septembre à 18 h au sous-sol de l'église; cercle St-Jean-Baptiste 613, assemblée le lundi 14 septembre à 19h30; Cercle Maria Goretti, assemblée régulière le lundi 14 septembre à 19h30.

Fermières

St-Alexis, reprise des activités le lundi 14 septembre à 19h30 au local habituel.

Aféas

Saint-Joachim, l'aféas invite tous ses membres à la reprise de ses activités le mardi 15 septembre à 17 h au local habituel. Un souper sera servi gratuitement pour les membres et 5 $ pour les non membres. Confirmer votre présence au 696-2369. Sacré-Coeur, assemblée le mercredi 16 septembre au presbytère de la paroisse Sacré-Coeur à 19h30; St-Paul, Chicoutimi, souper le mercredi 16 septembre à 17 h à l'occasion de la rentrée de l'année au 505, St-Augustin, Chicoutimi; St-Luc, assemblée générale le lundi 14 septembre débutant par un souper à 18h30 suivi de l'assemblée à 19h30 au sous-sol de l'église St-Luc. Période de recrutement. Invitation aux intéressés; Période de recrutement; Notre-Dame de la Baie, assemblée le mardi 15 septembre à 19h30 au nouveau local au sous-sol de l'église Notre-Dame; Aféas Notre-Dame-de-Grâce: Ouverture de ses activités 1998-99 le mardi, 15 septembre au local habituel (sous-sol de l'église). Période de recrutement pour les nouvelles membres intéressées et on vous réserve un accueil chaleureux. Pour information: Denise 543-5027; Saint-Isidore invite ses membres à l'assemblée mensuelle, mercredi le 16 septembre 1998, à 19h30, au sous-sol de l'église St-Isidore. Bienvenue à toutes; Saint-Dominique la réunion aura lieu mercredi, le 16 septembre à 19h30 à la salle communautaire. Bienvenue à tous; Cercle Notre-Dame-de-Grâce, ouverture de ses activités le mardi 15 septembre au local habituel, sous-sol de l'église. Période de recrutement. Inf: Denise 543-5027

Auxiliaires bénévoles

L'association des auxiliaires de l'Hôpital de la Baie organise un brunch le dimanche 20 septembre de 9 h à 13 h à la polyvalente de la Baie. Les profits serviront à l'achat de tables. Billets disponibles à la salle de quille du Fjord, Tabagie des 21, Chez Lorraine, Tabagie Jacques et à la tabagie 6e avenue.

SÉMINAIRE DE CHICOUTIMI

Association des anciens élèves du Séminaire de Chicoutimi

– AVIS DE RECHERCHE –

Les Fêtes du 125ième anniversaire de l'institution se dérouleront les:

9 - 10 - 11 octobre 1998

On ne vous a pas encore rejoint... alors vite ! Communiquez avec nous au :

549-0190

396388

Miseriez-vous 5 $ sur les chances qu'elle compose votre numéro ce soir?

396166

Église

L'éducation de la foi des adultes, utopie ou réalité ?

À l'aube du troisième millénaire, l'éducation de la foi des adultes demeure un défi majeur pour l'Église de ce temps. D'ailleurs, suite au congrès «Risquer l'Avenir», tenu en 1992, les évêques du Québec en faisaient une priorité.

On invitait «à promouvoir l'éducation de la foi et l'engagement social dans les milieux de vie en privilégiant l'éclosion de groupes restreints et de petites communautés, comme lieu de prise de parole, de vie communautaire et d'expérience de foi en lien avec la communauté locale et diocésaine».

Aujourd'hui, la productivité et l'efficacité sont souvent devenues des balises qu'on ne peut nier.

Alors pour les uns, cette option peut paraître une utopie. En effet, où trouver le temps pour s'arrêter, pour fraterniser, pour prier? Tous les jours sont devenus pareils ! Métro, boulot, dodo ! Comment trouver une percée dans le long horaire de nos journées pour s'occuper de l'éducation de la foi: de notre foi au Ressuscité?

Et plusieurs de rajouter: «Moi, je ne crois plus à cela ...» Pourtant comme le dit si bien Jacques Grand'maison: «Il y a toujours une foi aux fines pointes de solides convictions, pour aller au bout de ton aventure humaine, quand tu aimes avec un goût d'infini, quand tu décides de donner la vie...»

Pour les autres, cette option privilégie par les évêques devient réalité. Réalité quand l'Église propose différentes avenues pour apprendre à partager sa foi au Dieu vivant, à en vivre solidairement et à la célébrer avec d'autres croyants et croyantes.

Réalité fort bien concrétisée dans notre diocèse par le service Co-éducation de la foi.

L'Église d'ici a fait preuve de créativité et d'audace en adoptant ce programme de formation populaire d'éducation de la foi des adultes, basée sur l'apprentissage d'attitudes vitales pour tout être humain: l'accueil, l'émerveillement, l'écoute, la confiance, la disponibilité et l'engagement, à l'égard de soi, des autres et de Dieu.

Rêve concrétisé lorsque à chaque année des centaines de personnes s'inscrivent dans cette démarche d'éducation populaire de la foi.

Guidées par des animateurs et des animatrices compétents, elles reconnaissent faire une véritable démarche d'éducation et de croissance de la foi.

Déjà, près de quatre mille personnes se sont inscrites à ces rencontres pour le premier parcours de cette formation: l'accueil.

La pédagogie utilisée se veut respectueuse du mystère de foi et du mystère humain. Cela se traduit par une expérience de croissance personnelle et communautaire ainsi qu'un approfondissement de la foi chrétienne. La Co-éducation de la foi intègre toutes les dimensions de la personne: c'est une de ses grandes forces.

Elle est aussi créatrice de petites communautés de base où on peut jeter un second regard sur son quotidien à la lumière de l'Évangile.

«Il y a toujours une foi, quelle est la tienne? A-t-elle un nom, un visage, une histoire? Anime-t-elle ta vie? Sais-tu la partager, la célébrer? La mienne, je l'ai reçue enfouie, retrouvée en revenant à Jésus qui habite le fond et l'horizon de mon être, et qui à chaque jour me fait renaître», cite encore Jacques Grand'maison.

Si quelqu'un, quelqu'une est intéressé-e à vivre mieux de sa foi au Dieu de Jésus-Christ, à la retrouver, à la dynamiser, à y donner un nom, n'ayez pas peur de vous informer auprès des responsables de vos paroisses. On vous donnera les coordonnées nécessaires pour rejoindre une ou l'autre des responsables, soit dans votre milieu ou au diocèse.

Dans un monde parfois glacial, où les droits humains sont souvent bafoués, l'Accueil et les autres attitudes nommées plus haut, demeure un des moyens privilégiés pour ouvrir «les dossiers du coeur».

De plus la Co-éducation de la foi est un produit régional à 100 pour cent. Grand merci à toutes les personnes qui encouragent les gens d'ici et qui permettent que l'éducation de la foi, à l'aube de ce troisième millénaire, ne soit pas qu'une utopie mais une réalité.

Réalité qui peut ouvrir sur un monde meilleur, donner un sens à la vie malgré et contre tout...

Michelle Fillion,
Service Co-éducation de la foi

TONTE GAZON
Herbivore
SERVICE GARANTI
699-4646
• TONTE sur appel ULTRARAPIDE 48 h
• Tarif FIN DE SAISON en vigueur
• SPÉCIAL PRÉVENTE POUR SAISON 1999
- Éclaircies de chemin de chalets
- Entretien de terrains vacants
Secteurs: Chic., Jonq., La Baie, Laterrière, Lac-Kénogami, bientôt Alma
NOUVEAU: RÉPARATION DE TONDEUSE, TRACTEUR ET SOUFFLEUR
393191

COURS DE DANSES
CHICOUTIMI et JONQUIÈRE
FAITES VOTRE CHOIX
✓ Danses sociales
✓ Danses en ligne
✓ RAP
DERNIER RAPPEL
Dates des soirées organisées
17 OCTOBRE - 14 NOVEMBRE - 5 DÉCEMBRE
GRILLE HORAIRE POUR DÉBUTANTS
JONQUIÈRE Dimanche - Mardi - Vendredi
CHICOUTIMI Dimanche - Vendredi
*Les cours offerts se donnent sur semaine et fins de semaine

M. André Guay
diplômé et membre de la C.P.D.D.S.Q.
L'Atelier de Danses Sociales du Saguenay inc.
Inscriptions et informations:
Tél.: 547-0941
Organisme sans but lucratif reconnu par les Services des loisirs.
* À ne pas manquer: Ballroom édition 1999, le 20 mars 1999.
396429

le massage la santé à portée de mains!

Plus qu'un moment de détente, la massothérapie contribue à réduire les malaises causer par le **«stress, maux de dos, manque d'énergie, épuisement physique et émotif».**
Il y a de nombreux bienfait pour votre bien-être général.
Pour un massage thérapeutique vous pouvez faire appel au Centre de Massothérapie du Saguenay.
Christine Bouchard *«Californien»* **693-0888**
Johny Perron *«Suédois»* **690-1034**
Jean-François Gagné *«Californien»* **548-4204**
Olive Harvey *«Californien»* **547-2830**
CENTRE DE MASSOTHÉRAPIE DU SAGUENAY
272, avenue du Séminaire
Professionnels AC..., F.Q.M.
CHICOUTIMI
693-0888
Reçus pour assurances
371811

NOMINATION

Le Groupe Génitique inc., une firme multidisciplinaire œuvrant dans les domaines de l'ingénierie, l'informatique et la formation, annonce la nomination de **M. Bernard Otis** à titre de technicien senior en mécanique industrielle.
M. Otis s'est développé une expérience et une réputation certaine sur le marché du travail en tant que technicien senior en mécanique industrielle.
Il a travaillé pour diverses compagnies, entre autres en tant que consultant-expert dans le génie-conseil dans le domaine des alumineries et usines de pâtes et papiers pour des projets se rapportant à la tuyauterie industrielle et l'installation d'équipements.
Vous pourrez rejoindre **M. Otis** à nos bureaux de Jonquière à l'adresse suivante:
Le Groupe GÉNITIQUE
2655, boul. du Royaume, # 480
Jonquière (Québec) G7S 4S9
Tél.: (418) 548-4626
395352

Chibougamau-Chapais

Un symposium minier réunira 200 personnes

CHIBOUGAMAU-CHAPAIS (RT)- Dans le but évident de faire connaître l'excellent potentiel de découverte de la région de Chibougamau-Chapais, l'Institut Canadien des Mines du secteur, en collaborateur avec l'Association des prospecteurs du Québec, présente dès aujourd'hui et jusqu'au 16 septembre, un premier Symposium Minier à Chibougamau.

Selon le président du comité organisateur, Patrick Houle, ce symposium, présenté pour la première fois depuis 1984, réunira plus de 250 personnes sous le thème «Nouvelle Vision du potentiel de découverte du district minier de Chibougamau-Chapais».

De nombreuses compagnies minières seront aussi présentes car le symposium vise à les renseigner sur les avantages d'explorer dans la région et à travailler dans ce secteur. Selon Houle, il n'y a pas assez d'exploration dans la région même si Chibougamau-Chapais a produit autant d'or que Val-D'or en 1997. Il poursuit en mentionnant que le potentiel géologique, la possibilité d'acquérir des terrains, la présence des routes d'accès et l'opportunité d'établir des partenariats avec des compagnies ayant déjà des projets expliquent ces nombreux avantages.

Un programme chargé

De nombreuses activités figurent au programme de ce symposium dont celles qui se tiennent aujourd'hui. On parle de la vision de SOQUEM, du projet Troilus, de la mine Joe Man, de la mine Merril et lac Clark entre autres. Ces conférences techniques servent de préparation en vue des visites aux différentes mines du secteur. En soirée, il y aura le souper d'honneur avec les co-présidents dont Gilles O. Allard, de l'Université de Georgie, André Gobeil, du ministère des Ressources naturelles Nord, et Jayanta Guha, de l'UQAC. Demain il y aura visite des mines et d'autres conférences.

Le comité organisateur a investi 40 000 $ dans la préparation du symposium dont 30 000 $ proviennent des commanditaires. Ce symposium, accessible au grand public, s'adresse surtout à ceux qui sont directememt impliqués dans ce secteur d'activités.

Un atelier de géochimie sera aussi tenu demain sur la composition en éléments majeurs des roches qui contient toutes les informations dont le géologuqe d'exporation peut avoir besoin pour résoudre ses problèmes. Cet atelier sera donné par Mathieu Piché.

Les intervenants des domaines de l'exploration, de l'exploitation et de l'investissement seront tous sur place pour présenter toute l'information la plus à jour, sur le potentiel de découverte de la région.

FERME DU RUISSEAU

BLÉS D'INDE
(Bicolores)
GOURGANES
LÉGUMES
(Divers)
FRAMBOISES
(Congelées)
674-2547
369, boul. Tadoussac, SAINT-FULGENCE
392440

Clic!

Espagnol

Le club «Los Habladores» d'Alma, créé par des personnes qui désirent conserver les connaissances acquises en espagnol. Le club «Los Habladores» se réunit deux fois par mois, de septembre à mai à la bibliothèque d'Alma, au 500 rue Collard. La cotisation est de 20 $. Le thème du club pour cette année en «Niembro presente, club creciente». Pour informations, communiquer avec: Adriana Risquez, tél: 662-7929 et Valois Gauvin à 547-0238.

Soupe populaire

La soupe populaire de St-Antoine a repris ses activités 98-99 au sous-sol de l'église St-Antoine par la rue Dequen.

Club de retraités Price

Le souper de la rentrée aura lieu le dimanche 20 septembre à 18 h au chalet de retraités, au 3405 du Barrage, Jonquière. Admission: 10 $ pour les membres et de 12 $ pour les non-membres. Danse avec orchestre après le souper. Réservation ou information 547-2486.

Journée de l'Association folklorique

Il y aura une journée de l'Association folklorique québécoise du Saguenay, le dimanche 20 septembre au Centre socioculturel, rue Gaudreault, St-Ambroise. Vous aimez danser, chanter, jouez-vous d'un instrument de musique, accordéon, violon... Début des inscriptions à 12h30. Prix: 3 $ pour les membres. Un souper sera servi sur place au coût de 8 $. Inf: Fernand Pariseau 543-2372 ou Monique Chiasson 548-4476.

Vente de garage

Il y aura une vente de garage au profit du Corps de Cadets 1532 (Charles-Gravel) aujourd'hui, de 8h30 à 17 h sur le stationnement du IGA coin boul. Tadoussac et Roussel, Chicoutimi secteur nord. Les jeunes et les parents vous y attendent, ils ont déployé les tentes, musique, hot-dog.

Loisirs St-Paul

Le comité de loisirs St-Paul organise une vente de garage le dimanche 20 septembre de 9 h à 16 h. Location de table 1 $. Inf: 549-6786.

Légion Royale

La Légion Royale Canadienne de Kénogami 3731, rue Cabot, Jonquière vous invite à son prochain déjeuner familial qui a lieu ce matin de 9 h à midi.

JOURNÉE SANTÉ
sur le cholestérol
Jeudi, 17 septembre
de 9 h à 21 h
• Mesure du taux de cholestérol • Informations • Remise de documentation
en collaboration avec Bristol-Myers Squibb
RÉSERVEZ VOTRE PLACE

Nathalie Belley, Stéphane Martel
Pharmaciens affiliés Le comptoir Rx Wal-Mart

À l'intérieur du Wal-Mart, Place du Royaume, 1451, boulevard Talbot, Chicoutimi
(418) 693-1616
396522

Chantal Petitclerc
animatrice lors des tirages de Banco.

Si vous êtes un joueur de Banco, sûrement.
Banco
loto-québec
196168

Certains messages sont parfois très évidents.

A l l e z - y s a n s p r o b l è m e !

Afin de préserver votre tranquillité le dimanche matin, peu importe que vous soyez, à la maison en train de rêvasser, au petit restaurant, chut! bébé fait dodo, au chalet pour le week-end, parti à la pêche très tôt, en promenade matinale, Progrès-Dimanche vous sera livré à votre domicile.

Pour répondre à une demande exprimée par de très nombreux clients, nous prenons l'engagement ferme de vous livrer votre Progrès-Dimanche avant 8 h 30, de façon automatique, à chaque semaine.

Eh oui! vous aurez la possibilité de payer sur semaine au lieu du dimanche. Tout ceci dans le but de vous donner satisfaction.
Dans le but de respecter cet engagement, votre camelot se présentera bientôt chez vous afin de prendre note de vos coordonnées.

Les secteurs visités dans les prochaines semaines:
Chicoutimi secteur nord, Jonquière secteurs Kénogami et Arvida, Alma et Ville de La Baie.

progrès dimanche

À l'aube de l'An 2000

396346

Georges Villeneuve

Du notariat à la politique, bien malgré lui

MISTASSINI (DC) - Georges Villeneuve est connu pour ses ouvrages à caractère historique, ses 36 années de pratique du notariat et les nombreux projets qu'il a menés à bien en tant que maire de Mistassini, mais qui se souvent qu'en 1953, il est entré au parlement d'Ottawa sous l'étiquette libérale, après avoir battu le conservateur Paul Spence par une marge de moins de 200 voix?

À 31 ans, le jeune notaire faisait figure de verte recrue. Lui qui n'avait ouvert son bureau qu'en 1949 et qui, par conséquent, cherchait encore à asseoir sa réputation dans le Haut-du-Lac, s'était vu catapulté sur la scène fédérale un peu malgré lui, à la faveur d'une assemblée partisane où son nom avait été avancé sous l'impulsion du moment.

daniel côté

«Quelqu'un a dit que je devrais me présenter et même si la cause semblait perdue d'avance, compte tenu du fait que Paul Spence avait été élu l'année précédente, à l'occasion d'une partielle, j'ai trouvé ça embêtant de refuser», raconte Georges Villeneuve, qui a ensuite fait campagne tout au long de l'été (l'élection avait lieu le 10 août), multipliant les réunions dans les villes et villages.

«Ni moi, ni mon adversaire étions portés sur les assemblées contradictoires, ce qui explique le fait qu'aucune confrontation de cette nature n'a été planifiée, poursuit l'ancien député. Par contre, je me souviens d'avoir prononcé plusieurs discours devant des salles combles et d'avoir souffert de la chaleur, puisqu'il n'y avait pas de systèmes de climatisation, à l'époque.»

Son élection ayant coïncidé avec la victoire du premier ministre sortant, Louis Saint-Laurent, le Jeannois s'est retrouvé du côté du pouvoir à son arrivée à Ottawa. Mieux encore, en raison du caractère imprévu de son élection, c'est lui qui a eu l'honneur de seconder l'adresse en réponse au discours du Trône, à la demande expresse de son chef.

Le chemin de fer

Ayant promis la construction d'un chemin de fer de 154 milles entre Chibougamau et Saint-Félicien pendant la campagne, Georges Villeneuve a inscrit ce projet au coeur de son action, dès ses débuts sur la scène fédérale. La pente était pourtant raide, puisque l'Abitibi aussi revendiquait un tel lien et que plusieurs compagnies avaient déjà fourni des garanties de transport.

Le dossier semblait donc mal engagé jusqu'au moment où Saint-Laurent a affirmé à une délégation jeannoise venue le voir à Québec, en présence du député de Roberval, qu'il verrait d'un bon oeil l'aménagement d'un tronçon entre Chibougamau et Saint-Félicien. Ce fut suffisant pour débloquer les fonds à hauteur de 18 millions$ et ouvrir le chantier en 1957.

«On a eu le chemin de fer peu de temps après l'Abitibi, à la suite d'une grosse bataille à l'intérieur du gouvernement. Il y a des députés des provinces anglophones qui criaient à l'injustice, en effet. Ils ne comprenaient pas que deux tronçons partent de Chibougamau, alors que chez eux, il y a des secteurs qui n'étaient pas encore desservis par le train», signale Georges Villeneuve.

Il a fallu que Saint-Laurent autorise la construction d'une ligne de dix milles en Colombie-Britannique pour calmer les critiques, une manoeuvre qui reflète le côté «ratoureux» de celui que les Anglais appelaient «Uncle Louis». «Il avait du sang irlandais et il ne fallait pas lui écraser les pieds. Sans que ça paraisse, il pouvait avoir de la poigne», confirme son jeune député.

Réélu sans difficulté en 1957 (il avait triomphé par 3600 voix), Georges Villeneuve ne se doutait pas que son règne tirait à sa fin. Malgré l'élection d'un gouvernement minoritaire dirigé par John Diefenbaker, il se croyait solide sur ses pattes jusqu'au moment où a éclaté une polémique l'opposant à Mgr Victor Tremblay, qui prétendait que le nom Saguenay englobait l'ensemble de la région.

«J'ai écrit aux journaux en insistant pour qu'on parle du Saguenay-Lac-Saint-Jean, mais ça s'est retourné contre moi en 1958, alors que Jean-Noël Tremblay m'a battu par 1500 voix. L'attrait du pouvoir a joué, mais sans l'intervention de la «Patente» et de groupes comme l'UICC (Union des cultivateurs catholiques), j'aurais passé», assure Georges Villeneuve, dont ce fut la fin des haricots sur la scène fédérale.

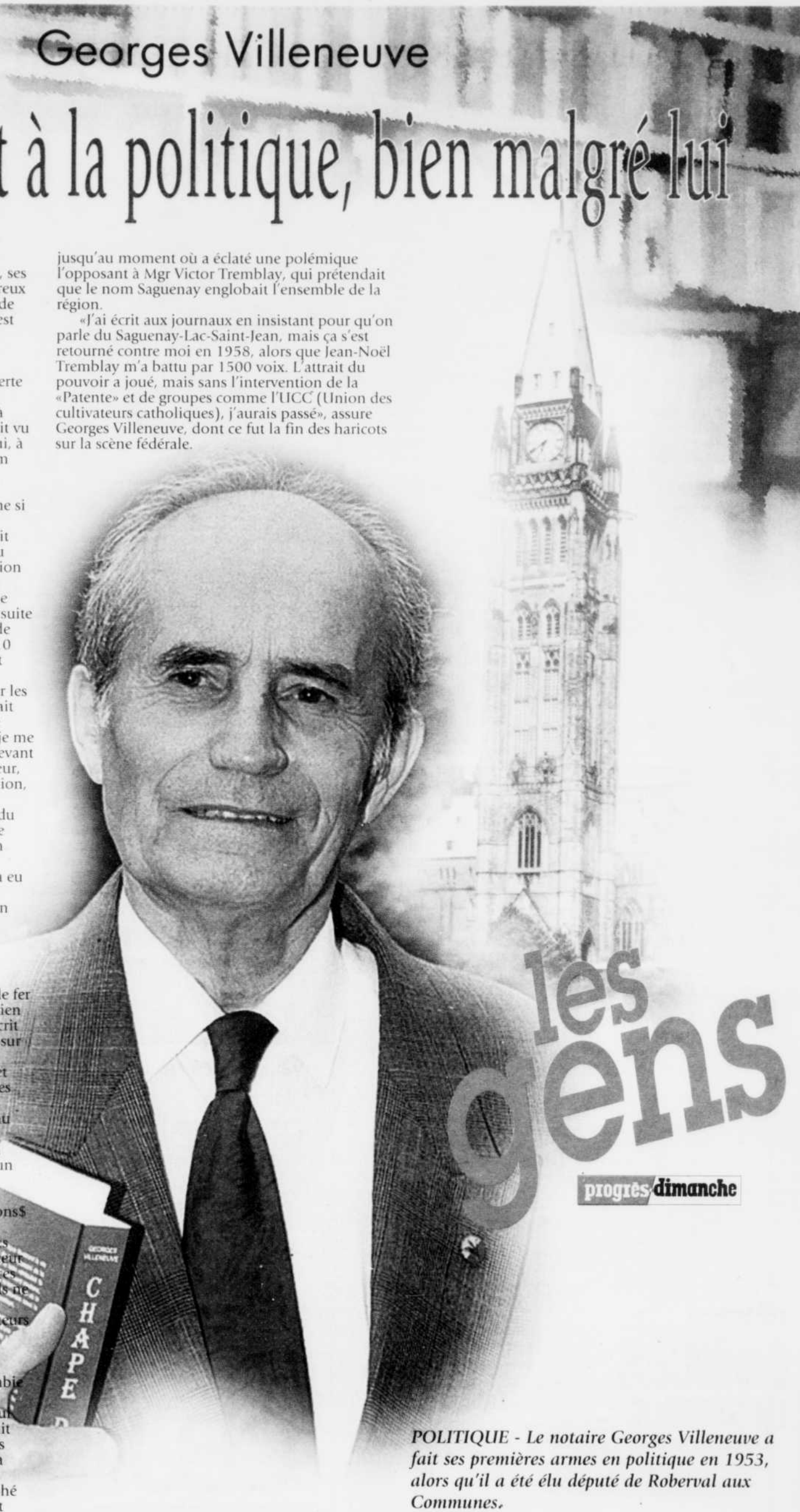


Photo Steeve Tremblay

POLITIQUE - Le notaire Georges Villeneuve a fait ses premières armes en politique en 1953, alors qu'il a été élu député de Roberval aux Communes.

AUTRES TEXTES EN PAGES 42-43

les gens

progrès-dimanche

Deuxième volet de sa carrière politique

Villeneuve se tourne vers la scène municipale

MISTASSINI (DC) - Second volet de sa carrière politique, le passage de Georges Villeneuve à la mairie de Mistassini, de 1961 à 1968, lui a donné l'occasion de moderniser les infrastructures municipales, mais également de sortir du no man's land où l'avait relégué son échec à l'élection fédérale de 1958.

Pendant sa traversée du désert, en effet, il s'était trouvé bien démuni face à Mgr Victor Tremblay et l'idée voulant que le nom Saguenay englobe aussi le Lac-Saint-Jean. Fort de ses nombreuses tribunes, le fondateur de la Société historique du Saguenay et du Musée régional lui tenait la dragée haute.

«J'écrivais dans les journaux, mais comme j'étais redevenu un simple citoyen, mon influence était limitée», rappelle l'ancien notaire, dont le retour aux affaires, à la suite d'une pétition signée par de nombreux Mistassinois, avait eu pour effet de ranimer la controverse.

«À partir de ce moment, j'ai disposé d'un levier, explique Georges Villeneuve. J'ai cultivé les liens avec les autres maires du Lac-Saint-Jean, que j'invitais régulièrement dans le cadre du Festival du bleuet, et j'ai obtenu gain de cause au milieu des années 60, lors de la publication d'une brochure touristique.»

Comme c'était son habitude, Mgr Tremblay insistait pour que ce document soit intitulé «Voyage au Royaume du Saguenay», tandis que son vis-à-vis préconisait «Voyage au Saguenay et tour du Lac-Saint-Jean».

Or, celui qui a été appelé à trancher, le ministre libéral Lionel Bertrand, était l'un de ses anciens confrères à Ottawa.

«Il était prêt à court-circuiter son sous-ministre à condition que je récolte des appuis formels et c'est là que sont intervenus les autres maires, relate le Jeannois. Ils m'ont aidé à mettre fin au débat, ainsi qu'à la controverse, puisque l'évêque du temps, Mgr Paré, a alors demandé à Mgr Tremblay de ne plus aborder ce sujet.»

De nombreux chantiers

Heureux de retrouver une tribune en accédant à la mairie de Mistassini, Georges Villeneuve a aussi profité de l'occasion pour moderniser les équipements municipaux et atténuer la crise de l'emploi qui sévissait dans le Haut-du-Lac. Sa solution tout usage pour obtenir des fonds? Les travaux d'hiver.

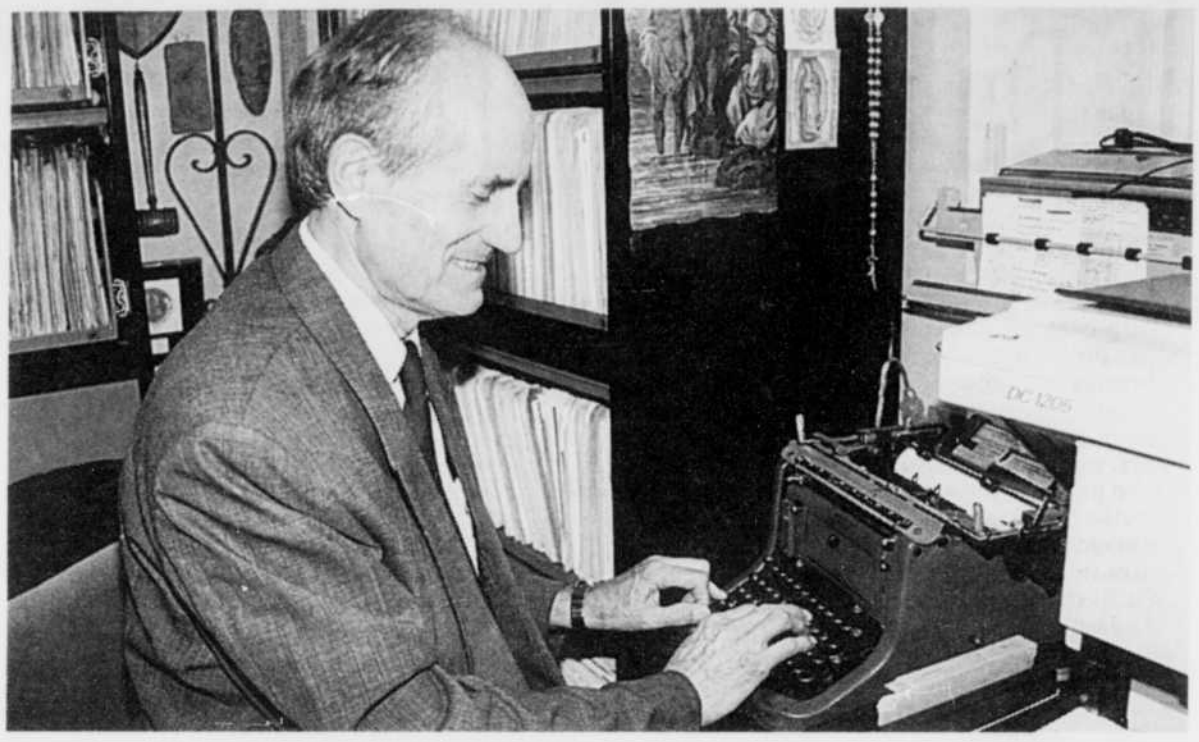
«C'est avec ce programme que j'ai embauché des hommes pendant six ou sept ans, jusqu'à 350 à un moment donné, rapporte le retraité. Il y avait tellement d'ouvrage que les gens venaient des villages voisins pour travailler, ce qui en a amené plusieurs à s'établir chez nous en permanence.»

Tout était à faire: les aqueducs, les égouts et les équipements de loisirs, ce qui a notamment conduit à l'aménagement d'un parc, d'un camping, d'une bibliothèque et d'un musée (dans les deux derniers cas, ce fut par l'entremise d'un projet relié aux fêtes marquant le centenaire du Canada, en 1967) en l'espace de six ans.

«Comme on est plus près des gens, au palier municipal, les problèmes sont assez faciles à cerner», commente l'ancien maire, dont un autre objet de fierté tient dans le mur de pierres d'une longueur de 2250 pieds qui, aujourd'hui encore, s'étire du côté est de la rivière Mistassibi.

Plongé corps et âme dans la vie municipale, au point de négliger son étude de notaire, il a abandonné ses fonctions à regret, vaincu par des ennuis de santé. D'autres causes ont ensuite mobilisé ses énergies, notamment la création du réseau collégial à la fin des années 60, mais rien d'aussi engageant que la mairie.

«À partir de 1968, je me suis consacré davantage à ma famille et à mon bureau, ce qui, en soi, n'a pas été une mauvaise chose», affirme Georges Villeneuve, dont l'héritage politique comprend également le Festival du bleuet, qui a vu le jour dès 1961, dans la foulée de sa première campagne électorale.



MAIRE - Après son passage en politique fédérale, Georges Villeneuve est entré à la mairie de Mistassini en 1961.

(Photo Steeve Tremblay)

Pour participer, écoutez **Bernier et Cie** à CBJ Radio-Canada, remplissez et envoyez le coupon de participation.

GRAND PRIX

Une fin de semaine pour 2 sur l'Île Rouge et à Tadoussac (été 1999)

- Une nuit au Gîte de l'Île Rouge, souper gastronomique et petit déjeuner
- Un souper à l'Hôtel Tadoussac
- Une nuit au Gîte l'Escarpé, à Tadoussac
- Passeports pour visite des Centres d'interprétation et musées de Tadoussac
- Croisière aux baleines

En plus :

- 6 visites guidées pour 2 personnes sur l'Île Rouge avec croisière aux baleines

Nom:
Adresse:
Téléphone:
Nom de l'invité(e) :
Ce qu'il / elle voudrait sur une île déserte (3 bonnes réponses nécessaires) :
Disque :
Livre :
Objet :
Personnage :

CBJ saguenay lac-st-jean
première chaîne
Radio-Canada

Faites parvenir ce coupon à :
Bernier et Cie
CBJ Radio-Canada
500 des Saguenéens, C.P. 790
Chicoutimi G7H 5E7

TÉLÉCOPIE : 696-6689
SAGUENAY : AM 1580 LAC-ST-JEAN : FM 93,1

En collaboration avec
progrès-dimanche
Le Centre d'interprétation de l'Île Rouge

396268

DES FORCES EN RÉSERVE

Engagez-vous dans la Réserve terrestre et découvrez en vous des ressources dont vous ignoriez l'existence. En travaillant certains soirs et week-ends, vous relèverez des défis, vous apprendrez sur le terrain et en plus, vous serez payé. Trouvez en vous la force de faire quelque chose de différent et d'exaltant. Joignez-vous à la Réserve terrestre. Pour plus de renseignements, venez nous rencontrer ou communiquez avec nous au :

Régiment du Saguenay
2578 Chemin de la Réserve, Jonquière, PQ G7H 5B3
698-5700 ou 1-800-856-8488

www.dnd.ca

FORCES CANADIENNES RÉSERVE

Défense nationale National Defence

VOTRE CHOIX. VOTRE AVENIR. VOTRE FIERTÉ.

396164

Auteur de trois livres

L'ancien notaire trouve une façon de meubler sa retraite

par Daniel Côté

MISTASSINI (DC) - Il était naturel que Georges Villeneuve se tourne vers l'écriture afin de meubler sa retraite. Auteur de trois livres depuis 1986, l'ancien notaire, qui se définit lui-même comme un «ramasseux», a ainsi trouvé une façon d'utiliser sa banque de données personnelle tout en satisfaisant son goût pour l'histoire.

D'entrée de jeu, en effet, il a brossé un portrait de la société québécoise au début du siècle, par l'entremise d'un recueil de souvenirs intitulé «Les emmurés». Au fil d'une série d'anecdotes, le Jeannois a évoqué son enfance à Saint-Prime, ses études à Chicoutimi et Nicolet, puis son entrée dans le monde adulte.

«Je voulais écrire, mais ne je savais pas trop quoi», confesse Georges Villeneuve qui, enhardi par cette première expérience, a récidivé en 1992 avec «Les portageurs de la Chamouchouane». Une fois de plus, l'histoire était au rendez-vous, à ce détail près que l'auteur ne se trouvait pas au coeur de l'action.

Le livre raconte la saga des sept hommes qui, à l'hiver 1924-1925, ont participé à une expédition de quatre mois qui leur a fait marcher les 154 milles séparant Saint-Félicien du lac Chibougamau.

Chargés de livrer 60 tonnes de matériel de prospection, leur volonté n'a jamais fléchi, en dépit des conditions difficiles.

«Mon père faisait partie du groupe et j'ai souhaité lui rendre hommage en relatant cette aventure.

Moins bâti que les autres, il avait tellement forcé pour compenser que sa santé en avait souffert», mentionne l'auteur, qui avait même rencontré l'un des derniers survivants, Fernand Gagnon, afin d'étoffer son propos.

Clergé et colonisation

Troisième ouvrage de Georges Villeneuve, «Chape de plomb» a été publié l'an dernier et se présente sous les traits d'un roman historique. Le voile de la fiction est mince, en effet, puisque l'histoire du prêtre Clovis Bégin, un fils de la Rivière-au-Foin né en 1903, colle étroitement aux origines de Mistassini.

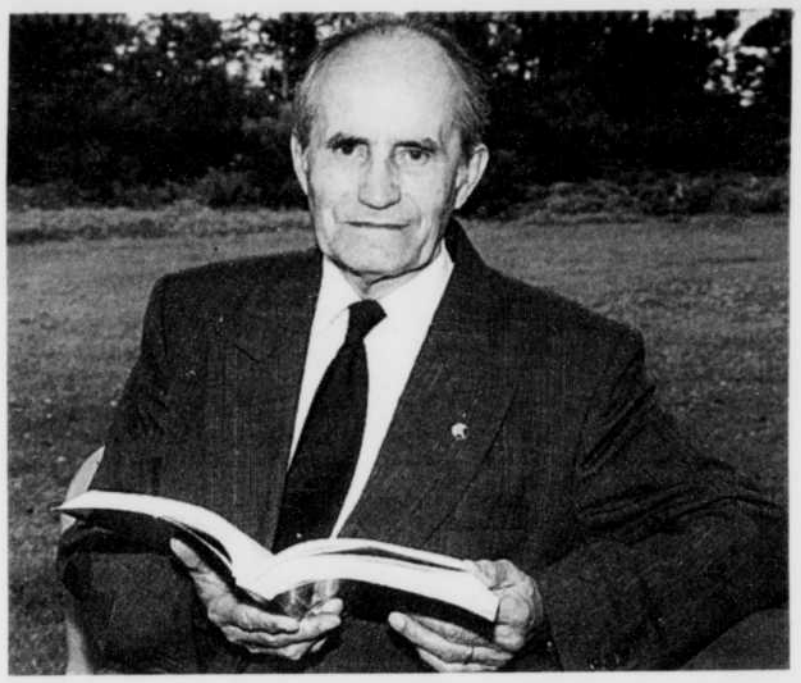
Le décor est planté à l'aide d'une riche documentation, en plus de quelques dizaines de photographies d'époque. Il est question des Trappistes, arrivés en 1892 sur les bords de la rivière Mistassibi, des misères des premiers colons et, de manière plus générale, des moeurs qui prévalaient à cette époque.

«J'ai mis trois ans à écrire ce livre, qui vient de mériter un prix dans le cadre du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Je voulais montrer le rôle du clergé, mais j'ai aussi tenu à parler du séminaire afin de rendre hommage aux excellents professeurs que j'ai eu la chance de côtoyer», raconte le Jeannois.

Il affirme que cet ouvrage est son dernier, qu'aucun autre thème ne s'est imposé à lui depuis sa publication. Toutefois, en le torturant un peu, on parvient à lui faire reconnaître qu'un autre livre se trouve en gestation, en l'occurrence ses mémoires politiques. Mais ça, c'est une autre histoire.

«J'ai écrit 400 pages, mais j'ignore si je le terminerai et si le je publierai un jour, affirme Georges Villeneuve. Il y a des gens qui sont encore vivants, d'autres qui sont les descendants de certaines personnes dont il serait question, en effet, et je ne voudrais pas les froisser.»



ÉCRITURE - L'ancien notaire Georges Villeneuve utilise sa banque de données personnelle pour écrire et ainsi satisfaire son goût pour l'histoire.

(Photo Steeve Tremblay)

Clinique de Jeûne

- Pour redécouvrir la santé mentale et physique.
- Pour un repos complet.
- Pour une perte de poids.
- Pour une désintoxication complète (cigarette, alcool, café, drogue).
- Pour une rééducation alimentaire à 3 repas par jour.

Laurette Boivin
praticien

• Pour un jeûne intégral ou un demi-jeûne.

2075, Place Belvédère
Chicoutimi
543-6292

Ford
Ford du Canada Limitée

VENTE AUTORISÉE DU MANUFACTURIER

Windstar 98

19 995 $*

Moteur V6 de 3 L SEFI, 150 ch
Boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée
7 passagers
Deux sacs gonflables
Freins ABS aux 4 roues
Radio AM/FM stéréo
Glaces teintées
Climatiseur •
Groupe d'équipements électriques : verrouillage des portes, rétroviseurs et lève-glaces

0 % ** **de taux de crédit jusqu'à 36 mois à l'achat des modèles 1998 suivants : Escort, ZX2, Contour, Mystique, Taurus, Sable, Mustang, Ranger, Villager, Explorer, Windstar et Série F.**

OFFRES D'UNE DURÉE TRÈS LIMITÉE

FORD

Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury
www.acfmq.qc.ca

LINCOLN
Mercury
CAMIONS FORD

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS : Obtenez un rabais supplémentaire de 750 $.

Photo à titre indicatif seulement. *Avec groupe d'équipements préférés 350B. Transport (895 $), immatriculation et taxes applicables en sus. Remise incluse de 3 000 $ assujettie à la TPS et à la TVQ. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. **L'offre de taux de crédit de 0 % jusqu'à 36 mois offerte par Crédit Ford s'applique à l'achat au détail de tous les modèles neufs 1998 en stock suivants : Escort, ZX2, Contour, Mystique, Taurus, Sable, Mustang, Ranger, Villager, Explorer, Windstar et Série F (Série F dont le PTAC est inférieur à 8500 lbs). Sujet à l'approbation du crédit. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre et ne s'applique pas au prix de vente ci-haut mentionné quant aux Windstar 98 avec groupe d'équipements préférés 350B. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

396154

Autour du lac

GUIDE- Le sympathique Claude Lapointe, un employé de la SÉPAQ était en fonction dans le parc des Laurentides, il y a quelques jours. Il a été bien utile au photographe Stephen Potvin, dernièrement.

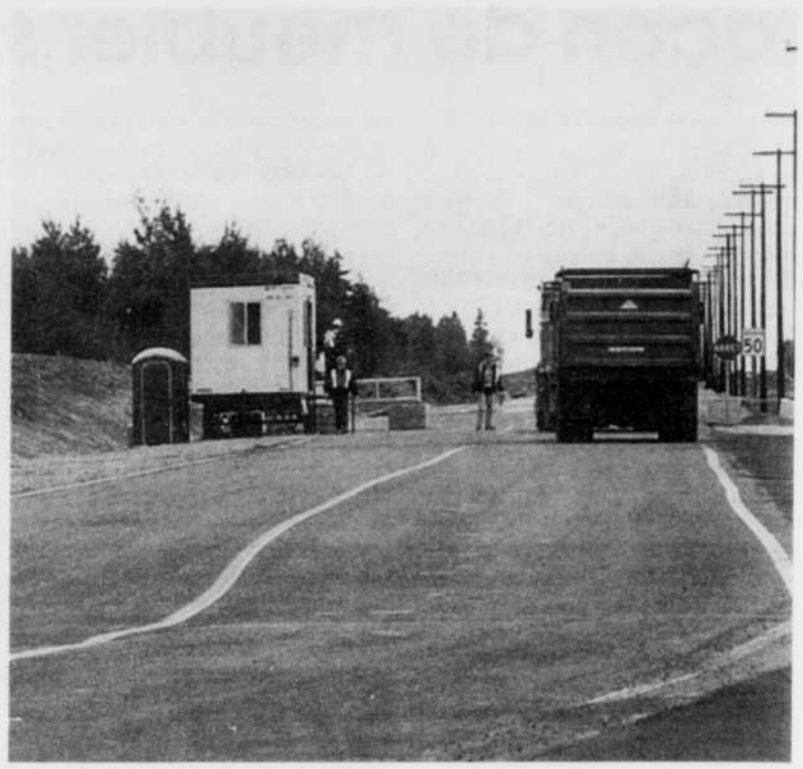
(Photo Stephen Potvin)

TOMATES- Qui l'aurait cru? Des plants de tomates poussent... au Parc Falaise d'Alma. Puisque les gelées approchent, c'est le temps des récoltes. Qui cueillera ces tomates... si elles sont encore là...

(Steeve Tremblay)

NOUVEAU- Le nouveau Chemin de la Traverse d'Alma est maintenant accessible aux résidants affectés par la fermeture de l'ancienne artère au milieu de laquelle est construite la nouvelle usine Alcan.

(Photo Steeve Tremblay)



ACCESSIBLE- Le chantier de construction de la nouvelle usine Alcan d'Alma est maintenant accessible directement par le prolongement de l'avenue des Pins, artère qui passe devant l'usine actuelle. On vient tout juste de compléter la construction de la nouvelle section et d'y installer la barrière.

(Photo Steeve Tremblay)

LENTEMENT- Les travaux en cours sur ce pont du secteur Saint-Coeur-de-Marie de Delisle ralentissent considérablement la circulation. On recommande la prudence, puisqu'une voie est inaccessible aux véhicules.

(Photo Steeve Tremblay)

DAM- Une autre des améliorations apportées aux artères de ce secteur concerne le redressement de la sinueuse route conduisant de la nouvelle intersection réaménagée à la jonction de l'avenue des Pins et conduisant au site de la Dam-en-terre.

(Photo Steeve Tremblay)

Information et référence 02

Information et référence 02 veut recueillir 10 000 $, dans le cadre de sa seconde campagne annuelle de financement. Jusqu'au 8 novembre, elle se tient dans Lac-Saint-Jean-Est, en collaboration avec le Cercle des années d'or, qui compte un club dans chacune des localités.

Information et Référence 02, en place depuis 1975 dans Lac-Saint-Jean-Est, a pour son mandat principal d'appuyer les gens pour les services directs que sont les pensions de sécurité de vieillesse, le Régime des rentes du Québec, impôt aux personnes défavorisées et le reste. Elle a aussi une vocation régionale depuis quelques années. Elle couvre l'ensemble de la région pour son mandat d'assistance et accompagnement aux plaintes, rappelle la coordonnatrice Carole Harvey. La levée de fonds de l'an passé a permis de donner la même quantité et la même qualité de services, «même si on ne suffit pas à la tâche», dit-elle, exemples à l'appui.

Le 8 novembre, la campagne de levée de fonds prendra fin avec un tournoi de palet américain. Sur la photo: Louise Bourget, présidente d'honneur, Clément Tremblay, président du Cercle des années d'or, et Benoit Potvin, président d'Information et référence 02.

(Photo Steeve Tremblay)

BUREAU EN GROS
Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt

SI VOUS CHERCHEZ LA MEILLEUR AUBAINE...

L'ULTIME GARANTIE DE PRIX 155%

Si vous trouvez un prix inférieur ailleurs, apportez-nous l'annonce. Nous vous offrirons l'article au même prix ET nous vous rendrons 55% de la différence sous forme de crédit ! (Crédit maximum : 55 $). Demandez-nous des détails !

Ed Harsant
President

Intel MMX

IBM

385XD LEU THINKPAD

- P233
- Mémoire vive 32 Mo
- Disque dur 3,2 Go
- CD ROM 24 X
- Modem 56 Ko
- WIN 98

Y2K
Prêt pour l'an 2000

PRIX COUPE

2799 $

43135

LOUEZ À PARTIR DE
101 $/MOIS
Sur approbation de crédit
Délai de 36 mois

ÉTAIT 2899 $

42017

Microsoft WINDOWS 98 MISE À JOUR

114,99

iomega.

UNITÉ DE DISQUES ZIP

- Pour port parallèle
- 3 unités en une : rendement d'un disque dur, système de sauvegarde et unité portative

31319

174,99

Cartouche 100 Mo
32160..... 19,99

Canon

CARTOUCHE BC02
• Pour les imprimantes à série BJ ou BJC-210
19617 — 24,99

CARTOUCHE HAUTE CAPACITÉ BC20 RECHARGE D'ENCRE NOIRE
• Pour les imprimantes BJC-4000
27299 — 35,99

CARTOUCHE COULEUR BC-05
• Pour les imprimantes BJC
30787 — 38,99

HEWLETT PACKARD
Expanding Possibilities

CARTOUCHE À HAUT RENDEMENT HP500C
• Pour Deskjet 500C
17066 — 34,99

CARTOUCHE D'ENCRE COULEUR 600/660C
27428 — 34,99

CARTOUCHE D'ENCRE NOIRE HP850C
31471 — 34,79

EPSON

CARTOUCHE D'ENCRE NOIR STYLUS
• Pour les imprimantes 400, 500
34089 ou 600 — 24,99

CARTOUCHE CLR II STYLUS
28695 — 25,99

CARTOUCHE COULEUR STYLUS
• Pour les imprimantes 400, 600 ou 800
36900 — 30,99

TABLES DE BANQUET

- 30 po de haut; longueur de 60 po, 72 po ou 96 po
- Fini noyer ou chêne claire

À PARTIR DE 49,99
10007

CHAISE EMPILABLE

- Gris, bourgogne ou noir

25,99
42954/42955/42956

STYLOS «STIC ROUND»

- Pointe moyenne ou fine
- Encre noire, bleue ou rouge

15083/15084/15085/ 15086/15087/15088
1,49 PAQ./12

MARQUEURS

- Indélébile sur la plupart des surfaces, séchage rapide
- Pointe fine ou ultra-fine, encre noire

1520
7,99 PAQ./12

AMPAD

ENVELOPPES N° 10

5,49 PAQ./500
37343

Oxford

CHEMISES

- Recyclées à 100 %; 10 % de post-consommation
- Carton kraft 9 1/2 pts
- Onglets 1/2 coupe

PAQ./100
À PARTIR DE 5,39
13579

LA PLUS VASTE GAMME... BAS PRIX GARANTIS !

BAS PRIX GARANTIS CHAQUE JOUR !

PAPIER À COPIES XEROGRAPHIC

- Parfait pour les applications générales et pour les photocopieurs
- Format lettre

À PARTIR DE 30,99
5000 FEUILLES/BTE
36914

PAPIER À COPIES STAPLES

- Brillance de de 84; papier bond de 20 lb
- Parfait pour les applications générales et pour les photocopieurs
- Format lettre

5000 FEUILLES/BTE
14336

DOMTAR

PAPIER À COPIES WINDSOR

- Bonne qualité
- Idéal pour les photocopieurs à haute vitesse d'aujourd'hui
- Brillance de de 84; papier bond de 20 lb; format lettre

5000 FEUILLES/BTE
38605

XEROX

PAPIER À COPIES PREMIER IMAGE

- Papier à copies de haute qualité à faible teneure en poussière • Évite les blocages
- Répond aux critères stricts de qualité de Xerox
- Brillance de de 87; papier bond de 20 lb

5000 FEUILLES/BTE
13499

326, BOUL. DES SAGUENÉENS
COMMANDES PAR
TÉLÉPHONE : (418) 543-3477
TÉLÉCOPIEUR : (418) 543-7527

LIVRAISON GRATUITE LE LENDEMAIN
(ACHAT MINIMUM DE 50$)
RÉGION DU MAGASIN SEULEMENT. LES ARTICLES NE SONT PAS TOUS DISPONIBLES PAR COMMANDE TÉLÉPHONIQUE. DEMANDEZ-NOUS DES DÉTAILS.

SITE WEB
http://www.bureauengros.com

Bureau en gros[MC] est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux

ENTREPRISE et ENTREPRISE PLUS sont des marques de commerce de Bureau en gros limitée.

BUREAU EN GROS[MC]
Bureau en gros limitée
Les articles peuvent varier des illustrations.
[MC]The Business Depot Ltd. 1998

HEURES D'OUVERTURE :
LUN. ET MAR. 8 h à 18 h
MER. AU VEN. 8 h à 21 h
SAMEDI 9 h à 17 h
DIMANCHE Midi à 17 h

Clic!

Club féminin Mimosa

Réunion mensuelle le mardi 15 septembre à la salle du Motel Le Parasol, Chicoutimi. Thème de la rencontre: la graphologie.

Bricoleurs, bricoleuses

Tout le monde connaît quelqu'un qui est habile de ses mains. Le Bazar-Aide de la Maison de Quartier met à la disposition des bricoleurs et des bricoleuses, un espace où ils peuvent venir vendre leurs créations: idées-cadeaux, objets décoratifs, jouets en bois, etc. Inf: 542-8904

Ligue des citoyennes

La nouvelle présidente de la Ligue des citoyennes de Jonquière, madame Rachel Fortin ainsi que les membres de l'Exécutif souhaitent la bienvenue à tous leurs membres et à toutes celles qui veulent se joindre à leur dynamique équipe. Il est à noter que dès le 15 septembre prochain, l'assemblée mensuelle se tiendra au Patro de Jonquière et ce, à compter de 19h30. Désormais, la carte de membre sera renouvelable en septembre au coût de 20 $.

Conférence

Mme Annick de Souzenelle, personnalité de renommée internationale, donnera une conférence sur la profondeur spirituelle du corps humain. La conférence aura lieu, jeudi, le 17 septembre de 9h30 à 17 h à l'église Notre-Dame-du-Royaume. Pour plus d'informations, téléphonez au Centre Ephata 545-8065

Association des arthritiques

La réunion mensuelle de l'Association des arthritiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean se tiendra mardi le 15 septembre 98 à 18 h au Chalet du Parc Rosaire Gauthier de Chicoutimi. Souper hot-dog, épluchette de blé-d'inde et table ronde sont à l'horaire.

Société canadienn du cancer

La rencontre s'adressant aux personnes touchées par le cancer aura lieu mardi, le 15 septembre 1998 de 13h30 à 15 h au bureau de la Société canadienne du cancer, 416 rue Racine Est, Chicoutimi. Inf: 543-2222

Centre de soutien à domicile de Jonquière

Le Centre de soutien à domicile de Jonquière est présentement à la recherche de bénévoles pour son service de transport-accompagnement pour soins de santé. Nous vous rappelons que ce service est offert à toute la population jonquiéroise sans discrimination d'aucune sorte (coût minime demandé). Si vous avez besoin de ce service ou que vous possédez une voiture et êtes intéressés à oeuvrer comme bénévole au sein de notre organisme, vous devez communiquer avec Nathalie Potvin au 542-1625.

Aide-maman Plus

Avons besoin urgent de vêtements maternité, ameublement pour bébé, lit, literie, table à langer, poussette ainsi que des vêtements de 0 à 6 mois. Vos dons seront très appréciés. Bébé arrive! vous aurez sûrement besoin d'un siège d'auto, nous faisons la location pour une période de huit mois. Pour de plus amples renseignements téléphonez chez Aide-maman Plus: 547-4792. Nous sommes à la recherche de bénévoles. Aimerais-tu accompagner de futures mamans pendant leur grossesse, devenir une amie. Si ça t'intéresse et que tu as quelques heures de disponibles, appelle-nous au 547-4792

Brunch

Il y a brunch tous les dimanches, à la cabane à sucre Conrad Martel, L'Anse-Saint-Jean . Pour groupe de 10 personnes et plus, veuillez réserver au 272-2987

Groupe de soutien

Pour Jonquière et les environs: Le Centre l'Escale de Jonquière Inc. offre des groupes de soutien pour personnes ayant vécu ou vivant une dépression ainsi que pour les personnes ayant vécu ou vivant un épuisement professionnel. Les groupes offrent de l'information, des ateliers de partage, de connaissance de soi, des conférences et autres. Pour la municipalité de St-Ambroise et ses environs: à noter que des groupes de soutien sont aussi prévus au CLSC de cet endroit. Il y a possibilité d'arrangement pour le transport avec l'organisme Mieux-Vivre. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec Karine Tremblay entre 8h30 et 16h30 au 547-3644.

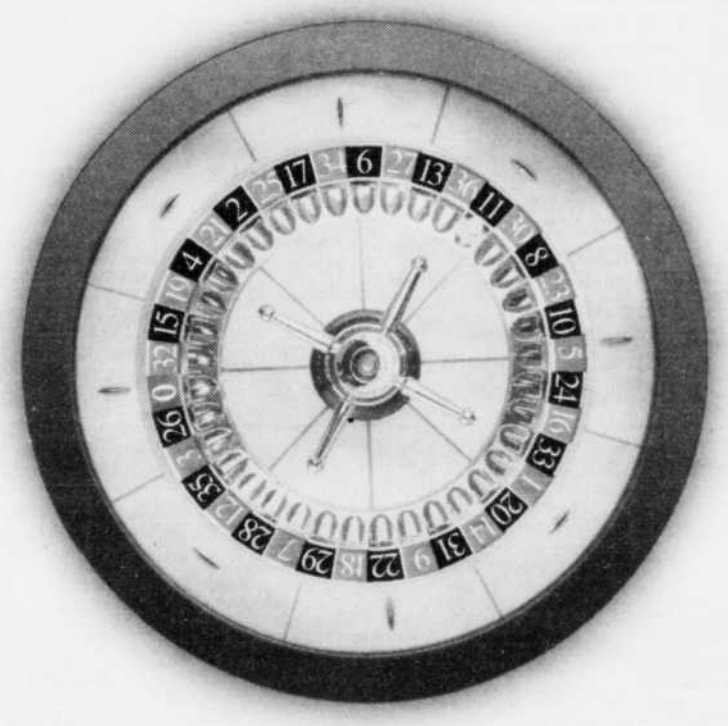
Le cercle de mycologues du Saguenay

Le cercle de mycologues du Saguenay Inc. en symbiose avec le Musée du Fjord de La Baie Inc. vous convient à une exposition de champignons sauvages sous la présidence d'honneur de Réjean Simard, maire de Ville de La Baie.

Le thème de cette 13e édition «Amusons-nous en famille, apprenons à découvrir le grand jardin de la nature». Heures d'ouverture: Samedi, le 12 septembre de 14 h à 21 h.; dimanche le 13 septembre de 10 h à 18 h; lundi le 14 septembre de 8 h à 16 h. Endroit: Musée du Fjord: 3346, boul. de la Grande-Baie Sud, La Baie. Nous vous attendons en grand nombre et nous vous demandons de remplir le formulaire en annexe pour des visites guidées.

Le Casino de Charlevoix annonce ses couleurs d'automne.

Rouge & Noir.



Malgré la fermeture du Manoir Richelieu,
le Casino de Charlevoix poursuit ses opérations selon l'horaire suivant:
du dimanche au jeudi, de 10h à 1h;
les vendredis et samedis, de 10h à 3h, et ce, tout l'hiver.

DEMANDEZ LES FORFAITS-CASINO POUR OBTENIR LA LISTE DES HÔTELS ET DES ACTIVITÉS DE LA RÉGION.

1 800 665-2274

Casino de Charlevoix

Venez voir l'automne comme c'est beau!

Liquidation été 98

L'événement « On coupe les prix »

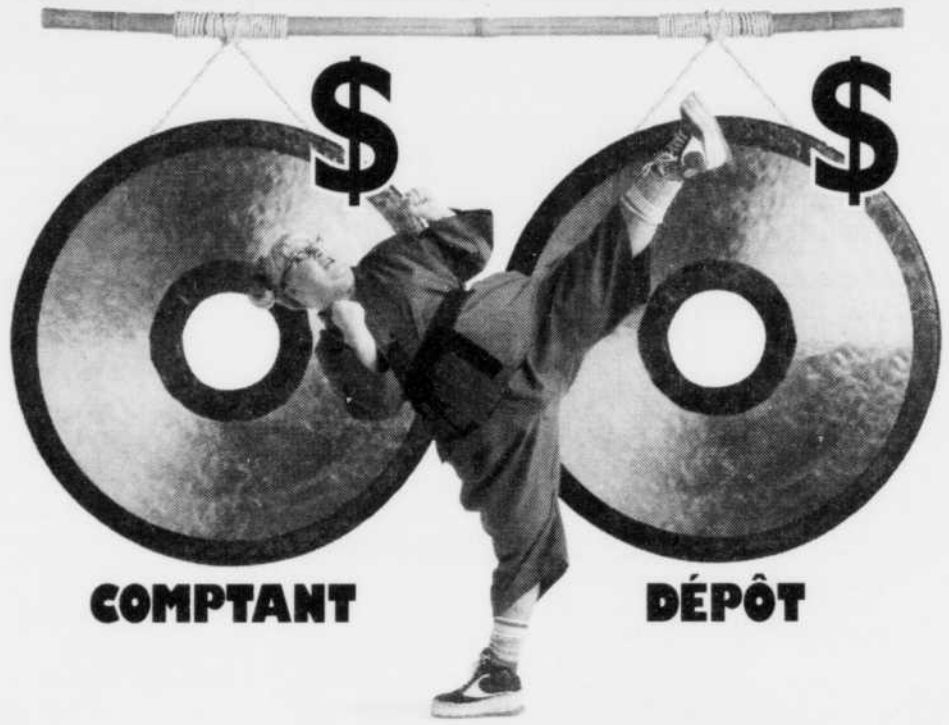
Transport et préparation inclus

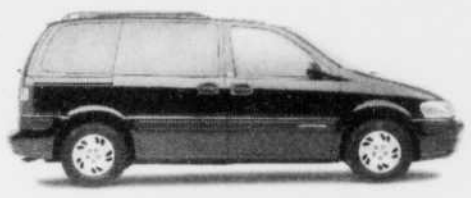
Cavalier - 2 et 4 portes

Une alliée fiable depuis les huit dernières années à travers le pays.

218 $
par mois, location 36 mois*
ou **13 418 $*****

- Moteur 2,2 litres
- Moulures protectrices latérales
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Groupe d'instrumentation



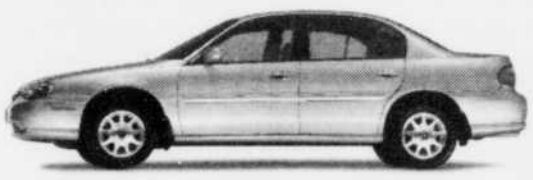


Venture

Avec ces caractéristiques, la Venture, c'est vraiment LA MAXI MINI VAN :

348 $
par mois, location 36 mois*

- Moteur V6 3,4 litres de 180 chevaux
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables latéraux
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports avec surmultipliée



Malibu

Une Chevrolet primée à plusieurs reprises qui vous en offre beaucoup plus que ce que vous êtes en droit d'attendre. La preuve :

298 $
par mois, location 36 mois*
ou **19 498 $*****

- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Banquette arrière repliable

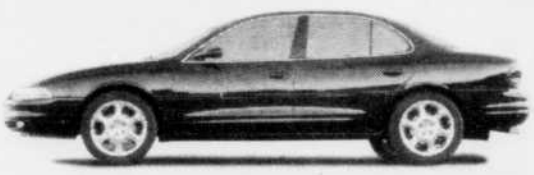
1,9 %
de financement**

Astro

Puissant et spacieux, l'Astro est le véhicule récréatif idéal pour les familles actives.

378 $
par mois, location 36 mois*
ou **23 898 $*****

- Moteur V6 4 300 à injection séquentielle
- Configuration de sièges 8 places
- Pont arrière autobloquant
- Bouche de chauffage arrière



Intrigue par Oldsmobile

Design sophistiqué, tenue de route irréprochable, performances enivrantes, le tout dans une berline de taille moyenne.

398 $
par mois, location 36 mois*
ou à partir de **25 698 $*****

- Moteur V6 3 800 série II de 195 chevaux
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Climatiseur

CHEVROLET
OLDSMOBILE
GM

OFFRE VALIDE JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE SUR UN VASTE CHOIX DE MODÈLES 1998.

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

La Carte GM** 750+

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Première mensualité exigée à la livraison. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Frais de 12 ¢ du kilomètre après 60 000 km. **Taux de financement de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois à l'achat sur la plupart des modèles en stock. ***Transport et taxes en sus à l'achat. Exemple de financement 20 000 $ incluant transport, préparation et taxes : 36 versements de 571,98 $, coût en intérêts de 591,28 $, coût total : 20 591,28 $. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. †††MC Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL†† sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

398151

Automobile

Faut-il louer ou acheter?

(EN) — Saviez-vous qu'au-delà de 60% des contrats de financement d'auto neuve au pays, sont en fait, des plans de location? Et cet engouement pour la location ne cesse de croître d'année en année. La raison est bien simple; les mensualités réduites que permet la location ont un effet d'attraction immense chez les acheteurs.

Comme le niveau moyen d'endettement des consommateurs est assez élevé, on peut facilement comprendre qu'ils cherchent à se donner une marge de manoeuvre financière. Comme la location est basée sur le principe de valeur résiduelle, qui permet de reporter dans le temps le paiement d'une portion du capital, les mensualités se trouvent donc réduites, pour le plus grand bonheur des acheteurs de voitures neuves.

On pourrait penser dès lors que la location représente la seule façon intéressante de financer l'achat d'une voiture. Or, avant de louer, il est important de considérer certains points et de s'assurer que ce mode de financement convient à nos besoins.

Location

Pour ceux et celles qui changent de véhicules fréquemment, à tous les deux ou trois ans, la location semble tout indiquée. Encore faut-il bien lire les conditions du contrat. En effet, le contrat de location prévoit un nombre limité de kilométrage pour la durée du contrat. Il est donc conseillé d'évaluer le kilométrage prévu selon l'usage que l'on fait du véhicule et de connaître le coût des kilomètres excédentaires. Si vous êtes de ceux qui utilisent leur véhicule pour le travail et qui effectuent de longs voyages en voiture, une surprise pourrait bien vous attendre à la fin de votre contrat de location.

Généralement, vous ne pouvez pas mettre fin au contrat de location quand et comment vous le voulez. Si un changement de votre style de vie nécessite l'acquisition d'un autre modèle de voiture, vous pourriez vous retrouver dans une impasse. Informez-vous bien des différentes possibilités d'échange avant de signer votre contrat et, au besoin, faites-y ajouter une clause de sous-location,

L'usure normale et l'entretien du véhicule sont aussi des points très importants à considérer. Vous êtes responsable d'entretenir le véhicule comme s'il vous appartenait et parfois même, de suivre un plan d'entretien défini.

Si l'état du véhicule à la fin du contrat, n'est pas tel qu'il aurait dû être, des frais supplémentaires pourraient vous être facturés.

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche

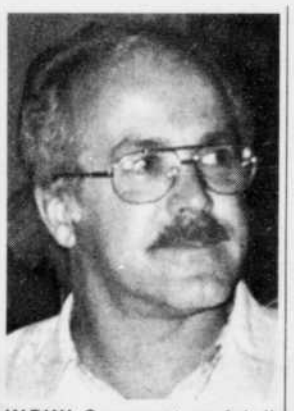
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)

BONNE FÊTE

Bonne fête, Mario nous sommes fiers d'avoir dans la famille un gendre de "SANG ROYAL",
Doris, Mathieu, Gabrielle, Anne-Julie, Denise, et ton beau-père favori.



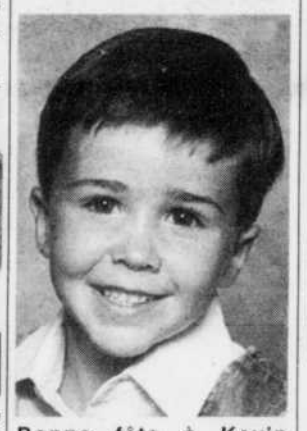
WOW! Comment se fait-il que passé la cinquantaine, je suis toujours aussi beau bonhomme?
Bonne fête à moi-même. XXX

BRAVO Gabrielle, pour tes 9 ans, on te souhaite une année remplie d'amour. Du succès en math.
Anne-Julie, Mathieu, Doris, Mario, XXXX

Joyeux anniversaire et bonne journée à tous!

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Félicitations à Germaine Lalancette et Etienne Savard qui ont célébré leur 60ième anniversaire de mariage, entourés de leurs 13 enfants, 27 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants ainsi que leurs parents et amis.



Bonne fête à Kevin Dupont, notre petit coquin qui a 7 ans aujourd'hui. Passe une belle journée. On t'aime tant de:
Gina Essiambre, Laurie-Ann Dupont et Yvan Belley

Bonne fête Rachelle pour tes 40 ans, les années changent et se ressemblent. Toute la famille qui t'aime.
Sonia, Mélissa et Jean-Marc XXX

Bonne fête Raynald Montminy et continue de chasser avec succès tes orignaux attachés.
Isa qui t'aime beaucoup. XXX

À moins d'indication contraire, lesphotos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT
VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE 394070

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Le point de vue de Dieu

CHRONIQUE BIBLIQUE

«QUI DITES-VOUS QUE JE SUIS?»

Dimanche dernier, à la une de ce même journal, on pouvait lire en grosse lettres que le Christ n'existe pas. Si vous avez pris connaissance de l'article qui se rattachait à cette nouvelle, vous avez sans doute été surpris d'apprendre qu'à l'Université de Chicoutimi, au module de Théologie, on enseigne des choses contraires à la foi chrétienne. Pour ceux que ça intéresse, je vais tenter d'expliquer comment nous en sommes arrivés à une telle situation, ici, chez-nous au Québec.

Qui est vraiment Jésus?

Ce n'est pas d'hier qu'on se demande qui est Jésus. Depuis sa mort, ce personnage historique a, soulevé d'innombrables controverses. En fait, ce qui amène tant de gens à se poser des questions à son sujet, c'est le style de vie peu ordinaire qu'il a mené; il a guéri des malades, ressuscité des morts, est lui-même ressuscité des morts en plus de s'être proclamé Dieu. Il faut le faire tout de même! Toutes ces choses font de lui un personnage qui ne laisse personne indifférent. Ou bien on y croit, ou bien on rejette tout cela avec ferveur car ça dépasse toute vraisemblance.

«Tu es le Christ»

Dans l'Évangile de Matthieu (16:16), lorsque Jésus a lui-même posé la question à ses apôtres, Pierre a répondu: «Tu es le Christ». Cette expression a un sens très précis; être le Christ signifie être le Messie envoyé de Dieu. Ainsi, la Bible soutient que Jésus était le Christ en plus de démontrer qu'il était lui-même Dieu. Évidemment, une telle déclaration dérange.

La Haute Critique

Ce que la Bible déclare est une chose, ce que certains érudits de la Haute Critique pensent en est une autre. La Haute Critique est une école de pensée qui a vu le jour dans les deux derniers siècles en Occident. Elle est le résultat d'un nouveau courant de pensée théologique qui se veut critique à l'égard des Écritures Saintes. Ainsi, des théologiens libéraux ont décidé d'approcher la Bible en se questionnant sur l'authenticité de ses textes et sa fiabilité sur le plan historique. Parmi ces grands savants, on retrouve notamment des philologues, spécialistes en matière de textes anciens. Il peut paraître surprenant que des théologiens puissent s'opposer à la Bible, mais croyez-le, c'est pourtant ce qui se passe actuellement en Occident.

Un problème de société?

Pourquoi la majorité des grandes universités du monde occidental approuve-elle cette forme de théologie où l'on s'attaque directement à Jésus-Christ et à Sa Parole? Tout simplement parce que c'est une mode, un courant de pensée populaire. De plus, à partir du moment où un professeur possède des diplômes prestigieux, on a tendance à ne pas remettre en question ses opinions. Vous savez, les savants aiment jouer au savant. Actuellement, ils ont le vent dans les voiles parce que la société occidentale est en réaction face à la religion suite aux abus du clergé. Nous savons tous que l'Église a abusé des gens dans un passé pas si lointain; aujourd'hui, on rejette donc tout en bloc: l'Église, la Bible, le Christ et tout ce qui nous rappelle ces choses. Cela semble insensé, mais nous vivons malheureusement dans une société réactionnaire qui ne sait plus faire la part des choses.

Une autre école de pensée

Peu de gens savent qu'il existe une autre école de pensée qui respecte les Saintes Écritures. Même si elle est moins populaire et beaucoup moins connue, elle compte également de grands érudits; théologiens, philologues et scientifiques de tout genre. Vous ne le saviez probablement pas, car ici au Québec, nous sommes maintenus dans l'ignorance de ce qui se fait ailleurs en matière de théologie biblique de niveau universitaire. Si certains théologiens aiment discréditer la Bible en disant qu'elle est sans valeur, d'autres, tout aussi compétents, sont convaincus du contraire.

La semaine prochaine, je vous exposerai les arguments utilisés par la Haute Critique pour détruire le témoignage de la Bible, et comment s'y prennent les théologiens qui respectent ce livre pour répondre à leurs attaques. Vous verrez peut-être que la théologie libérale qu'on enseigne ici dans les universités du Québec n'est ni très solide, ni très intelligente si on la compare à ce qui est enseigné ailleurs. Vous verrez même que certains professeurs détenant un Ph.D. (doctorat en philosophie) n'hésitent pas à mentir pour faire valoir leurs opinions personnelles.

À suivre la semaine prochaine!

Réal Gaudreault, pasteur de l'Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay
Heures de réunions: Dimanche après-midi à 13 h 30.
Endroit : 7322, Route 170 (presque en face de l'aéroport civil de Bagotville).
Faites parvenir vos questions ou commentaires à l'adresse suivante:
C.P. 92, Ville de La Baie G7B 3P9 ou téléphonez au numéro (418) 677-2804.

394108

Roberval

Desjardins songe à fermer un guichet automatique

ROBERVAL(RT)- Si la bâtisse qui abritait le restaurant Valentine n'est pas reconstruite ou encore change de vocation, il n'est pas certain que la Caisse Populaire Desjardins de Roberval y garde son guichet automatique tout comme il est fort possible que son centre de services du Carrefour Jeannois ferme ses portes dans les premiers mois de 1999.

Le directeur de la Caisse Populaire, Laurent Villeneuve confirme que des études sont actuellement en cours avant de prendre une décision finale dans ce dossier. «Si le propriétaire ne reconstruit pas, si ses nouveaux projets ne gardent pas de place pour notre guichet, nous le relocaliserons tout simplement au Carrefour Jeannois où nous en avons déjà deux. Si tel est le cas, le conseil d'administration pourrait alors décider de fermer le Centre de services qui s'y trouve depuis quelques années, ne conservant sur place que deux personnes pour répondre à des besoins bien spécifiques des sociétaires et de la population en général. Une décision pourrait être prise d'ici l'assemblée générale qui aura lieu en décembre prochain», affirme Laurent Villeneuve en entrevue.

La décision de fermer le Centre de services ou à tout le moins de changer sa vocation ne date pas d'hier selon Villeneuve tout comme la réingénierie ou le conflit qui affecte le Mouvement Desjardins n'ont rien à voir dans cette prise de position.

«C'est une avenue que nous étudions depuis plusieurs mois.

Oui la Caisse doit maintenir des services comptoir mais doit-elle les maintenir dans deux points de services. Celui du centre-ville répond déjà fort bien aux besoins de la population. Quant aux employées, elles pourront alors agir comme agents de convenance. Il faut bien comprendre que c'est un monde en évolution et qu'il faut aussi s'adapter en ce sens. Il faut aussi prendre en considération que 80 pour cent de notre clientèle fait ses affaires par nos services automatisés», ajoute M. Villeneuve.

Conflit actuel

La Caisse populaire de Roberval, qui compte près d'une cinquantaine d'employées, n'est pas affectée par le conflit qui sévit actuellement. Elle est l'une des caisses non-syndiquées de la région. «Il ne faut pas oublier que c'est quand même une caisse Desjardins et on est quelque peu touché car les gens nous en parlent, c'est bien certain. Nos employés aussi sont touchés car ce sont leurs confrères et consoeurs de travail. On est pas insensible à ce qui se passe ailleurs dans le Mouvement», de conclure Laurent Villeneuve.

Forum

Théologie: «M. Boucher, continuez votre débat»

Comme il y a souvent de bons articles à lire sur le Quotidien et le Progrès-Dimanche, j'en ai choisi un cette semaine. «Le contenu d'un cours de théologie dérange.»

Rassurez-vous M. Boucher, c'est l'heure de débats ça réveille c'est intéressant, dernièrement, vous vous souvenez il y en a un qui a déménagé sa chaise du parlement. Allez-y ça fait sortir des idées nouvelles, ça fait changer de propos et si ça pouvait faire remonter le dollar spirituel.

Dans votre article, j'ai retenu ce haut de phrase: «La Bible est un livre sans valeur»; ça m'a surpris depuis tant de siècles quel voyage, imaginez qu'actuellement en Russie, j'ai lu qu'on recherchait autant la Bible que la nourriture.

Jésus est mort sur la croix; il y a cet autre petit bout que j'ai retenu; il n'a pas tout oublié votre professeur M. Boucher. Croire que Jésus est mort sur la croix, de nos jours, ce n'est pas peu dire, imaginez s'il fallait qu'il ouvre la Bible de la Résurrection, il pourrait qui sait peut-être devenir un autre Saint-Paul.

M. Boucher, continuez votre débat, je vous en prie. Bonne chance.

Jacques Tremblay
St-Bruno

Nous avons pour vous un plan économique.

Demandez-nous les détails de *Multi-Avantage*, le plan Allstate qui combine vos assurances Auto et Habitation pour vous faire économiser.

696-0001

Allstate
Vous êtes en bonnes mains

Sylvain Morissette
467, des Champs-Élysées
Chicoutimi

Michel Brassard
467, des Champs-Élysées
Chicoutimi

Allstate du Canada, compagnie d'assurance. ™ Allstate, compagnie d'assurance du Canada. 387614

PUBLIREPORTAGE

Nouveau médicament contre la douleur

(PRIMEUR) Un produit analgésique qui a soulagé des millions d'Américains est maintenant approuvé au Canada. ARTHUR ITIS® s'est avéré efficace dans le traitement de la douleur due à certains états débilitants: arthrite, bursites, rhumatisme, douleurs articulaires et musculaires, mal de dos et plus.

Préparation améliorée à double action, ARTHUR ITIS® offre de nouvelles possibilités de traitement aux millions de Canadiennes et de Canadiens qui souffrent d'arthrite et qui cherchent des façons de soulager leurs douleurs tout en améliorant la mobilité et la souplesse de leurs articulations. ARTHUR ITIS® est une combinaison unique de deux ingrédients qui ont fait leurs preuves et qui, en agissant ensemble, procurent un soulagement rapide et prolongé de la douleur. Lorsque le produit est utilisé en suivant les instructions, ARTHUR ITIS® devient un élément essentiel dans le contrôle quotidien d'un programme de gestion de la douleur.

ARTHUR ITIS® est une crème inodore, non grasse et qui ne tache pas, disponible dès maintenant sans ordonnance.

ARTHUR ITIS® est maintenant en vente dans les pharmacies

Suivre le mode d'emploi

©1998 Onyx Health Products inc., Mississauga, ON 394157

Naviguer sur Internet

Les unités de mesures en informatique dévoilées

Avec notre chronique sur Internet et tout ce qui concerne les nouvelles technologies de l'information et des communications, nous réfléchissons à la différence qu'il existe entre les bits et les atomes. Une série de réflexions qui permettent d'apprécier les mérites et les conséquences de la numérisation. Si nous vivons sans conteste à l'ère de l'information, selon les propos du futurologue Alvin Toffler (www.pathfinder.com/twep/warner_books/-authors/alvin_toffler/), la plus grande partie de cette information nous arrive encore sous la forme d'atomes: journaux, magazines ou articles (comme celui-ci).

Louis Brisson

Les unités de mesure en informatique

Plusieurs nous demandent régulièrement certaines informations sur les unités de mesure en informatique. Nous voulions vous présenter les principales données qui vont vous permettre de mieux comprendre l'ensemble de ce jargon technique. S'il existe un langage hermétique et difficile à comprendre c'est bien celui des informaticiens et de leur discipline!

Essayons donc ensemble de décrypter pour mieux comprendre certaines unités de mesure reliées au monde des NTIC! Nous avons donc concocté 3 tableaux représentant les unités de capacité, les unités de vitesse et un tableau sur les unités de fréquence et de temps. En espérant que cette chronique vous permettra de mieux digérer ce capharnaüm lexical que nous imposent parfois les nouvelles technologies.

Unités de capacité

Bit Unité de base Un caractère ASCII comme " A " occupe 1 octet

Octet 1 octet = 8 bits "A" = 0100 0001 = 1 octet

Ko 1 Kilooctet = 1024 octets Un fichier de 10 Ko

Mo 1 Megaoctet = 1024 Ko Un ordinateur avec 32 Mo de Mémoire Vive

Go 1 Gigaoctet = 1024 Mo Un disque dur de 2 Go d'espace

Unités de vitesse

Baud Unité de Base Vitesse de modulation d'un signal

Bps Bit par seconde 1 Bps = 1 Baud Un modem à 56 KBps

KBps Kilobit par seconde 1 KBps = 1000 Bauds Un modem à 56 KBps

MBps Megabit par seconde 1 MBps = 1 million de Bauds Une carte réseau Ethernet à 10 MBps

Unités de fréquence et de temps

Hz Hertz = 1 cycle par seconde Moniteur avec une fréquence de 72 Hz KHz Kilo-Hertz = 1000 cycles par seconde Échantillonnage audio à 44,1KHz MHz MegaHertz = 1 million de cycles par seconde Processeur K6 cadencé à 233 MHz ms miliseconde = 1 millième de seconde Disque dur avec un temps d'accès de 15 ms ns nanoseconde = 1 milliardième de seconde Mémoire avec un temps d'accès de 60 ns

Mais attention car en ce qui concerne la mesure: « L'homme est la mesure de toutes choses ».

CAPACITÉ - Un micro-ordinateur actuel offre couramment 32 millions d'octets.

Les premiers micro-ordinateurs comme Timex Sinclair (www.insset.u picardie.fr/-museum/english/pages_-museum/zx81.htm) ou Commodore (www.hut.fi/Misc/cbm) ont fait leur apparition vers la fin des années 70. Leur mémoire vive (RAM) était de 32Ko ou 64Ko, soit au plus 64 000 caractères, soit pas grand chose, si l'on compare avec les PC d'aujourd'hui. Un micro-ordinateur actuel offre couramment 32 millions d'octets. Les premières machines d'ARPAnet travaillaient d'ailleurs seulement à 24 ko. La progression croît à une vitesse exponentielle. Nous vous souhaitons un bon dimanche et à la semaine prochaine.

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique :

lbrisson@saglac.qc.ca

Naviguer sur Internet - Le Progrès-Dimanche, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1.

Il est possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez manquées en parcourant notre nouveau site à l'adresse URL suivante: www.lequotidien.com . Bonne lecture

le QUOTIDIEN
progrès dimanche

Un monde accessible... Internet

www.lequotidien.com

PUISATIERS DE DELISLE inc.
1525, 12ième Avenue Est. Delisle GOW 1LO

NOUVEAU
EAU GARANTIE

Vérifier avec nous pour subvention gouvernementale

• FORAGE DE PUITS ARTÉSIENS
• VENTE ET INSTALLATION DE POMPE SUBMERSIBLE
• SERVICE D'HYDROFRACTION

662-2692 Secteur Lac-St-Jean
542-0221 Secteur Saguenay
668-0871 Télécopieur
Yves Potvin Propriétaire

390537

L'INFO Comptoir

Nathalie Belley, Stéphane Martel

Pharmaciens affiliés Le comptoir Wal-Mart

• **SAVIEZ-VOUS QUE ...** la gomme à mâcher peut causer de la constipation ou d'autres problèmes au niveau des intestins chez les enfants qui ne sont pas assez vieux pour comprendre qu'il est important de ne pas avaler de la gomme ?

• **SAVIEZ-VOUS QUE ...** les pastilles de zinc auraient une meilleure efficacité chez les adultes que chez les enfants pour réduire la durée et la sévérité d'un rhume ? Il n'existe aucune explication scientifique à ce phénomène !

• **SAVIEZ-VOUS QUE ...** la cigarette, en plus d'avoir des effets néfastes sur les poumons et le coeur, en aurait également sur les oreilles ? En effet, des cas de surdité ont été rapportés même chez les personnes fumant moins d'un paquet par jour. La raison étant que fumer peut endommager les vaisseaux sanguins qui amènent le sang aux oreilles ce qui peut entraîner des problèmes potentiels de surdité.

• **SAVIEZ-VOUS QUE ...** certains chercheurs ont mentionné que le rire peut diminuer les risques d'attaque cardiaque chez les patients ayant des problèmes au niveau du coeur ?

• **SAVIEZ-VOUS QUE ...** une petite sieste de moins de trente (30) minutes est suffisante pour refaire le plein d'énergie ? En effet, si vous dormez plus de trente (30) minutes, vous entrez dans ce que l'on appelle le sommeil profond. Donc une sieste trop longue alourdit plutôt que de revigorer !

• **SAVIEZ-VOUS QUE ...** votre pharmacien est un professionnel de la santé qui peut vous informer et vous conseiller sur votre santé et celles des vôtres. Pour tout conseil sur vos médicaments, consultez votre pharmacien.

Nathalie Belley, Stéphane Martel

Pharmaciens affiliés

Le comptoir Wal-Mart

À l'intérieur du Wal-Mart, Place du Royaume, 1451, boul. Talbot, Chicoutimi (418) 693-1616

Votre Pharmacie d'ici

396162

Le Fjord du Saguenay...

Pour colorer vos fins de semaine d'automne

De Ville de La Baie à Petit Saguenay sur la rive Sud du Saguenay, de Tadoussac à Saint-Rose du Nord sur la rive Nord, ce circuit nous fait découvrir en automne, un pays de mer et de montagnes tout en couleurs. L'air est plus frais, les moustiques ont quitté les lieux, les baleines sont au rendez-vous et la forêt s'est parée de ses plus belles couleurs. Quoi de mieux pour la pratique d'activités de plein air, la détente et la gastronomie.

Les croisières

Les panoramas du Fjord et l'observation des baleines

La pêche

Truite de mer et truite mouchetée en étang

Les parcs

Le parc du Saguenay et le parc marin du Saguenay-Saint-Laurent

La randonnée

Des sentiers pédestres pour tous les âges

L'équitation

Une façon différente de partir à la conquête du Fjord

Les musées et centres d'interprétation

Les phénomènes naturels spécifiques à ce territoire servent de matière première aux différents musées et centres d'interprétation.

Entrez, vous allez tout comprendre.

Consultez nos forfaits à prix avantageux!

Forfait culturel Grande-Baie — *Ville de La Baie*
à l'Auberge de la Grande-Baie
1-800-463-6567

▶ Incluant: Visite au **Musée du Fjord** Visite de l'atelier de **soufflage de verre Touverre,** le souper, le coucher et le petit déjeuner. **60$** /pers. occ. double (Prix spécial famille)

Évasion gastronomique — *Ville de La Baie*
à l'Auberge des 21
1-800-363-7298

▶ Incluant: Un coucher, un souper gastronomique de 7 services, le petit déjeuner et le service *à partir de* **113$** /pers. occ. double Taxes en sus

Le Trio Douce Aventure — *Petit-Saguenay*
Village-Vacances
(418)272-3193

▶ Incluant: 2 nuits d'hébergement en chalet (occ. quadruple), une randonnée guidée de 3 heures en kayak de mer, les activités animées sur le site du Village-Vacances de Petit-Saguenay **72$** /pers. occ. quadruple Taxes en sus

L'automne dans le parc du Saguenay — *Rivière-Eternité*
Centre touristique
(418) 272-3008

▶ Forfait plein air incluant: le coucher (en chalet tout équipé), le souper, le déjeuner, 1/2 jour d'initiation au kayak de mer au pied du cap Trinité. *à partir de* **69$** /pers. occ. double Taxes incluses

Forfait Détente douceurs d'automne — *Ferland-Boilleau*
Domaine du Lac Ha! Ha!
(418)-676-2373

▶ Incluant: Hébergement, déjeuner, souper table d'hôte. Chalets # 1,2,3,4,5,6, *Chalet:* **150$*** (pour 2 pers.) Chambres de l'Auberge *Chambre:* **90$*** (pour 2 pers.)
** Taxes et services non inclus*

Forfait Pêche d'automne — *L'Anse-Saint-Jean*
Les Gîtes du Fjord
1-800-561-8060

Venez taquiner la truite de mer dans la rivière Saint-Jean (Saguenay), au coeur d'un magnifique village pendant les coloris naturels de l'automne

▶ Le forfait comprend 2 nuits d'hébergement Une journée de pêche à la truite de mer Un pique-nique, un déjeuner *à partir de* **72$** /pers. occ. quadruple Taxes et service en sus

Forfait «Feuilles d'automne» — *Sainte-Rose-Du-Nord*
à l'Auberge le Presbytère
(418) 675-2503

▶ • Table d'hôte (3 serv.), nuitée, petit déjeuner, Activités à faire à Sainte-Rose-du-Nord: Croisières sur la Marjolaine, visite de la Place des Artisans et de la boutique d'artisanat indien et local, visite du Musée de la Nature, visite de la fromagerie et chèvrerie «La Petite Heidi» et bien d'autres merveilleuses découvertes! **57.50$** par personne taxes et service inclus)

Monarchie de L'Anse-Saint-Jean — *L'Anse-Saint-Jean*
à l'Auberge des Cévennes
(418) 272-3180

▶ Au cœur de la Monarchie, notre auberge vous propose sa table réputée pour ses gibiers et fruits de mer. De jolies chambres donnent accès à une vaste véranda couverte avec vue exceptionnelle du village. Salons avec foyer, chambre avec salle de bain privée. *à partir de* **40$** / nuit
** Réduction de 40% sur deuxième nuit et suivantes à partir du 15 octobre*

Forfait «Amoureux de la Nature» — *Petit-Saguenay*
à l'Auberge du Jardin
1-888-272-3444

▶ Les nouveaux hôtes, Marie José et Michel, donnent rendez-vous aux amoureux de la nature pour découvrir ou redécouvrir la beauté des paysages d'automne au cœur des montagnes saguenéennes. Réseau de sentiers de randonnée pédestre longeant le Fjord, accessible pour tous niveaux. L'auberge vous offre la qualité d'une cuisine raffinée et le confort de chambres coquettes ou luxueuses pour agrémenter votre séjour. Offrez vous cette escapade inoubliable! *à partir de* **70$** /par pers. occ. double

Forfait Petits Villages du Fjord et baleines — *Petit-Saguenay*
à l'Auberge Les Deux Pignons & Sag-Tours enr.
(418) 272-3091
272-2592

▶ Incluant: 2 nuits d'hébergement, 2 petits déjeuners, 2 soupers Table d'hôte, découverte des Petits Villages du Saguenay, croisière d'observation des baleines, entrée au Parc-Saguenay, entrée au Brasseurs de l'Anse, entrée au Centre d'Interprétation des Mammifères Marins. **145$** par pers. occ. double taxes et service en sus

395889

Société touristique du Fjord

Société touristique du fjord
Informations:
(418) 697-5050/1-800-263-2243

MÉGA MOTS CROISÉS 30 X 40

progrès-dimanche

CHAQUE SEMAINE

1er prix:	2e prix:	3e prix:
50$	30$	20$

TIRAGES: VENDREDI 25 SEPTEMBRE PARMI TOUTES LES BONNES RÉPONSES

HORIZONTALEMENT

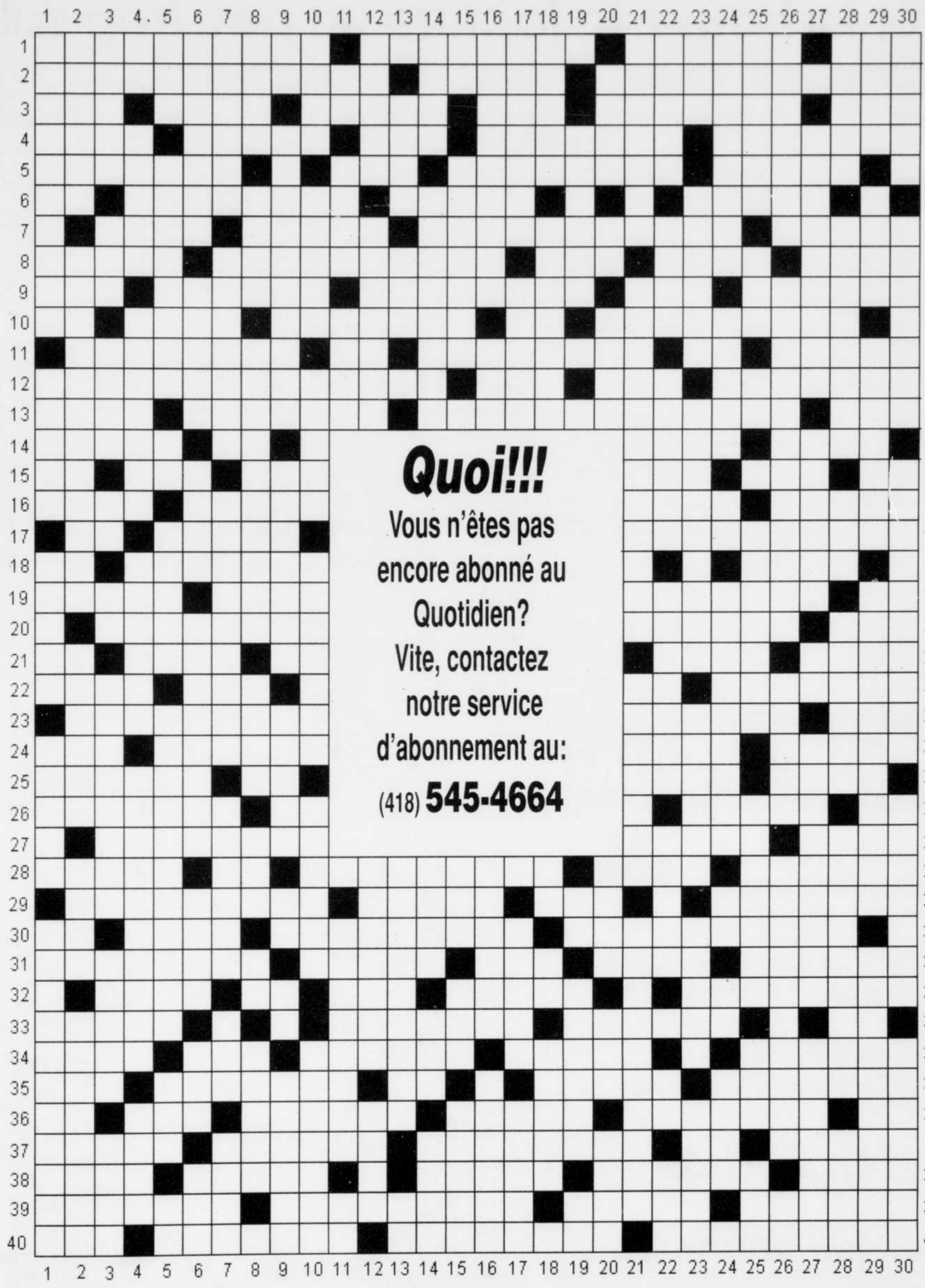
1- Saisissons en serrant fortement avec la main - Intermède - Sans ailes - Particules élémentaires de la famille des leptons.
2 - Donnerions notre adhésion - V. de Bolivie - Préviennent.
3 - Triage - Épouse d'Héraclès - Retraite volontaire d'une troupe - Blocage - Conjungo - Démentit.
4 - Armée, à l'époque féodale - Sol en culture - Qui est hors de combat - Perdirent leurs poils - Feux en plein air où l'on fait cuire des saucisses et des pommes de terre (Suisse).
5 - Alcaloïde de la fève de Calabar - Peuple du sud du Bénin, parlant une langue kwa - Monnaie romaine d'argent, puis de laiton - Insulaire.
6 - Double règle - Tumeur développée dans le canal médullaire d'un os - Qui manque de dynamisme - Posture de yoga.
7 - Qui concerne les brebis - Débarrassa un oeuf dur de sa coquille - Qui pousse les choses à l'excès (f.) - Antilope.
8 - Tranquille - Colonne formée par des concrétions calcaires à partir du sol d'une grotte - Fl. d'Afrique - Asséché - Que l'on apporte en naissant.
9 - Magané - Jaunisse - Moteur actionné par le vent - Circonstance - Oiseau coureur d'Australie.
10 - Obtenu - Épouse d'Abraham - Ultime - Marque l'alternative - Concentrer.
11 - Mobile home - Actinium - Phylactère - Une génisse - Me débarrassai de.
12 - Supputeraient - Mesure agraire - Armée, à l'époque féodale - Embrassant.
13 - Ch.-l. de c. de l'Hérault - Décapeuse - Ratifierions - Épaissit une sauce.
14 - Ch.-l. de c. des Bouches-du-Rhône - Erbium - Nombre - Ancienne monnaie chinoise.
15 - Radium - Bousille - Atman - Vétuste - Trois fois - De même.
16 - Irlande - Agave du Mexique - Robe de magistrat - Creuse une entaille longue et étroite dans une pièce de bois,
17 - Trompé - Renflé - Susceptibles.
18 - Étain - Déclenche - Fonction.
19 - Douilles - Perroquets - Se dit d'un nom commun au mâle et à la femelle d'une espèce - Oui.
20 - Rattrapait - Fines bandes de soie pour drainer une plaie suppurante - Une manche, au tennis.
21 - Laize - Va quelque part (se) - Note - Prénom masc. - Pris d'un intérêt passionné pour.
22 - Vedette - Vieux - Actinium - Tampon de graveur.
23 - Personne qui répand des propos alarmants, souvent imaginaires - Prix - Feu.
24 - V. du Nigeria - Une mouche - Plébiscités - Se révéla (s').
25 - Diesel - Ch.-l. de c. de la Seine-Maritime - Matière pesante placée dans les fonds d'un navire - Siège bas, fait de branches entrecroisées.
26 - Femelles des ânes - Deux - Voix d'homme élevée - De même.
27 - Insignes militaires qui se portent à la boutonnière - Fait connaître par un récit - Pensée.
28 - Frottée d'huile - Note - Rend croyable - Embarrassé - Nouveau.
29 - Brameraient - Résiliation d'un bail - Action de lancer un projectile à l'aide d'unarme - Description détaillée de la façon de préparer un mets.
30 - Protactinium - Une fleur - Tourne sur ses talons - Ôta ses vêtements (se).
31 - De la Sicile - Salubre (f.) - Labiée à fleurs jaunes - Ch.-l. de c. de la Région Basse-Normandie - Détacher.
32 - Affl. de la Dordogne - Patrie d'Abraham - Lettre grecque - S'exhala des corps - Les lépreux l'agitaient pour annoncer leur approche.
33 - Pleur - Égareras - Qui constitue un maximum jamais atteint - Lithium.
34 - Mûron - Mélodie - Certificat attestant l'existence d'un usage déterminé - Muse de la Poésie lyrique - Chérissent.
35 - Retire - Blague - Non vêtu - Utilisait - Se révolte (s').
36 - Ut - Elle est salée - Merisier à grappes - Portune - Il est un signe de royauté - Coutumes.
37 - Intrant - Recueil liturgique - Composition pour orchestre - Germanium - Individus.
38 - Mois - Embarrasser - Prénom masc. - Bissel - Plante cultivée pour ses tubercules comestibles.
39 - Obtenu par une requête - Agate rouge, employée en bijouterie - Compagne de Tristan - Réunion de trois cartes de même valeur, au poker.
40 - Cheville - Hydrocarbure d'origine végétale - Enseignent - Consommais.

VERTICALEMENT

1 - Qui a une certaine beauté - Corps céleste naturel - Uniques - Insecte apte à se reproduire - Débitait d'une manière monotone.
2 - Qui est d'une humeur sombre et chagrine - S'approprieraient indûment, par ruse, un bien qui appartient à autrui - Cheval destiné à la reproduction - Marcherai - Indépendant.
3 - Prélève un liquide avec un récipient - Bernache - Choisit entre plusieurs possibilités - Ruisseau - Cité antique - Nerprun d'Europe - Vrille des plantes grimpantes - Nymphe des insectes diptères enfermée dans la dernière peau larvaire.
4 - Problème - Cessation temporaire de tout acte d'hostilité - Un peu acide (f.) - Chaîne de montagnes, dans les pays de langue espagnole - Partie de certaines philosophies anciennes qui devait rester inconnue des non-initiés - Change d'affectation.
5 - Adv. de lieu - Lettrine - Connu - Emploi professionnel - Effarvatte - Adj. démons. - Consonnes jumelles.
6 - Ronchon - Canines - Frère de Jacob - Détaillée - Partie du monde - Riv. de Suisse - Volonté.
7 - Articulations des doigts - Une plante - Glacier des hautes latitudes formant une vaste coupole masquant le relief sous-jacent - Marquée de raies plus ou moins parallèles - Terme - Crier, en parlant du cerf.
8 - Lisière d'un bois - Crâne - Vaincra complètement - V. d'Italie (Vénétie) - Utile au golf - Déshabillé - Riche.
9 - Nickel - Raillera - Merdique - Femelle reproductrice de l'espèce porcine - Neptunium - Marré - Ville de Gaule.
10 - Groupe de sporanges chez les fougères - Grivoise - Voie de recours - Évaluée - Pastel - Partie de la jambe du cheval correspondant à la première phalange.
11 - Éclos - Fendit légèrement - Mante - Réassortit deux choses qui vont par deux - Île de l'Atlantique.
12 - V. de Finlande - Arranger - Passer l'un à côté de l'autre, en allant dans une direction opposée (se) - Orignal.
13 - Connétable de Castille qui fut décapité - Ego - Rassemblèrent - Américium.
14 - Dôme - Ensemble des soins de propreté du corps - Père d'Iule - Touffu - Argot espagnol moderne.
15 - Consonnes jumelles - Obtient par ruse - Biens qu'une femme apporte en se mariant - Époque - Lieu.
16 - Majorée - Suffisant - Déclara avec autorité - Garnissant.
17 - Donner faim - Elle vaut le quart de la ronde - Large - Inox.
18 - Tige servant à recevoir l'erseau d'un aviron - Abolir - Sert de liaison - De là - Fils aîné de Jacob.
19 - Accouplée - De même - Niveler - Indium.
20 - Fiel du boeuf - Chlore - Surveillant - De Grèce - Lettre grecque - Carapace des crustacés.
21 - Progressai - Successives - Noisette - Maladie de Besnier-Boeck-Schaumann.
22 - Gaspillage - Table de boucher - Tout ce qui est précieux - Un tissu - Languette de certains instruments à vent - Titane - Midi.
23 - Mise en ordre des informations en vue de leur traitement - Mis de niveau - Caractère de ce qui n'est pas uni - Période de cinq années - Grappin - Remue.
24 - Nationaliser - Automate - En matière de - Refuser de reconnaître comme fondé - Rubidium - Rad - Notion.
25 - S'amusa beaucoup - Adv. de lieu - Berge - Temps d'antenne réservé à qqn - Ver marin - Grison - Port du Japon.
26 - Alcaloïde de la fève de Calabar - Seconderions - V. d'Italie (Toscane) - Attitude d'esprit qui refuse les systèmes - Radon.
27 - Matérialisées - Qui peut être labouré - Fer - Maladie infectieuse contagieuse - Pavillons de chasse.
28 - V. de Belgique - Déséquilibrée - Javeau - Un chien - Énumérer - Manifesta sa mauvaise humeur.
29 - Jointe - V. d'Italie (Sicile) - Amine cyclique dérivée du benzène - Enchâsseraient - Entourerai un fardeau d'un câble pour le hisser avec un palan (mar.).
30 - Arrêt d'un liquide organique - Infection inflammatoire de la peau - Révoquera - Exhume - Débris d'un objet en verre (pl.).

393688

JEU NUMÉRO 45



Quoi!!!

Vous n'êtes pas encore abonné au Quotidien? Vite, contactez notre service d'abonnement au:

(418) **545-4664**

COUPON DE PARTICIPATION

NOM: _____ CODE POSTAL: _____ TÉLÉPHONE: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

POSTER À: MOTS CROISÉS NO 45
AU 1051, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI - G7H 5C1

progrès dimanche

FAIRE PARVENIR VOTRE GRILLE AVANT LE 22 SEPTEMBRE

393668

Autobus à plancher bas

Toronto trouve la facture un peu trop salée

MONTREAL (PC) - Pendant que la Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal continue d'acheter des autobus à plancher bas, non sans controverse, la Commission de transport de Toronto estime que ces véhicules sont trop chers à exploiter dans leur forme actuelle.

Par conséquent, la plus grosse société de transport urbain au Canada, dont les 2400 autobus, tramways et voitures de métro transportent 1,3 million de passagers par jour, préfère pour le moment racheter des dizaines d'autobus usagés à Montréal et les rénover, plutôt que de commander d'autres autobus à plancher bas. Ces vieux autobus, payés 9000 $ pièce, commencent à arriver dans les ateliers de la commission torontoise.

«Le concept d'autobus à plancher bas demeure intéressant, mais pas les véhicules que nous proposent actuellement les manufacturiers. Non seulement ils sont plus chers à l'achat et à l'entretien, mais ils embarquent en moyenne 20 pour cent moins de passagers que les autobus actuels», affirme David Gunn, directeur général de la Commission de transport de Toronto, ou TTC (Toronto Transit Commission).

Informé que la STCUM vient de commander 96 autobus à plancher bas de Nova Bus, qui s'ajouteront aux 250 déjà en service, M. Gunn s'interroge. «Est-ce qu'il y a eu à Montréal un examen serré sur les coûts d'exploitation de ces autobus? Ou s'agit-il, comme on voulait le faire ici à Toronto, de décisions imposées par des politiciens et des bureaucrates? Notre mandat est de transporter des gens, pas de soutenir la création d'emplois chez les manufacturiers d'autobus.»

Selon M. Gunn, la conversion progressive du parc actuel des 1500 autobus de la TTC vers des véhicules à plancher bas ajouterait de 40 à 50 millions $ aux frais d'exploitation annuels. «Nous n'avons pas cet argent-là.»

Actuellement, la TTC exploite 52 autobus à plancher bas, achetés chez le fabricant ontarien Orion. Un autobus provient du manufacturier québécois Novabus, mais on l'utilise encore à titre d'essai.

La Commission a aussi 50 autres autobus à plancher bas en commande chez le manufacturier manitobain New Flyer. Il s'agit de commandes antérieures passées essentiellement pour des motifs politiques, selon M. Gunn.

Mais, contrairement à la STCUM, qui doit acheter québécois pour avoir sa subvention provinciale, la TTC a été libérée d'une telle obligation par le gouvernement Harris.

«Nous pouvons acheter où nous voulons. Mais pour le moment, les autobus à plancher bas que nous avons et ceux qu'on nous propose sont simplement trop chers. C'est comme acheter une automobile neuve qui coûterait plus cher à acquérir et à entretenir, mais qui serait moins utile que la précédente. Qui ferait ça?»; demande M. Gunn.

Et qu'en est-il de l'essai de l'autobus à plancher bas de Novabus?

«C'est le premier entretien, trop coûteux par rapport aux modèles concurrents, qui constituera le premier test, répond le directeur général de la TTC. De plus, selon notre expérience, on peut douter de la durabilité du châssis en tubes d'acier-carbone léger de ces véhicules: nos autres autobus dotés de ce type de châssis commencent à rendre l'âme après seulement 12 ans, alors que nous avions prévu une durée de vie moyenne de 18 ans.» C'est pour cette raison d'ailleurs que la Commission torontoise a commandé 52 autobus à plancher régulier mais à châssis d'acier inoxydable RTS, de Novabus, qui sont assemblés au Nouveau-Mexique et qui sont en usage à New York, notamment.

«Ces véhicules sont très robustes et ils coûtent moins cher à exploiter, affirme M. Gunn. Entre-temps, si Montréal continue d'acheter des autobus à planchers bas, ça fait notre affaire. Ça nous permet de racheter leurs vieux autobus GM, de les retaper complètement dans nos ateliers et de les mettre en service pour une fraction du coût par mille parcouru.»

Collecte de SANG

La Société canadienne de la Croix-Rouge
Services transfusionnels

Dates: ***Le mercredi 16 septembre et le jeudi 17 septembre 1998***

Endroit: ***sous-sol de l'église Sainte-Thérèse, Arvida***

Heure: ***14 h à 20 h 30***

Objectifs: ***400 donneurs***

L'Association des Cadres de la ville invite la population à venir faire ***DON DE LEUR SANG.***

Le don de sang est un geste d'entraide et de solidarité humaine.

Un parent, un collègue, un voisin peut avoir besoin de sang un jour ou l'autre pour préserver sa santé.

Soyez généreux... nous comptons sur vous.

Réjean Desormeaux 395842

SOLUTION DU JEU Nº 43

MÉGA MOTS CROISÉS 30 X 40

GAGNANTS DU 11 SEPTEMBRE

1er PRIX 50$ — **Élisabeth Dallaire**, *1916, boul. Mellon, Jonquière*

2e PRIX 30$ — **Monique St-Gelais**, *5650, boul. Talbot, Laterrière*

3e PRIX 20$ — **R. Paradis**, *826, rang 2, Hébertville*

Pour réclamer votre prix, contactez le: 690-8822 ou 668-4506 pour Alma 679-3832 pour Saint-Félicien

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
1	P	A	L	E	O	G	R	A	P	H	I	E	■	A	S	S	U	M	A	■	A	V	E	N	T	■	A	M	E	R	1
2	É	D	E	S	S	E	■	G	A	O	■	P	A	M	O	I	S	O	N	■	V	O	U	E	E	S	■	A	M	E	2
3	C	R	O	T	T	I	N	■	T	U	N	I	C	E	L	L	E	■	I	N	A	L	T	E	R	A	B	L	E	S	3
4	T	E	N	U	■	N	O	D	U	L	E	■	I	R	A	■	R	O	M	P	R	E	■	S	A	T	I	■	R	I	4
5	O	N	■	R	E	D	U	I	R	E	■	A	D	E	N	O	I	D	E	■	I	■	E	■	S	U	B	T	I	L	5
6	R	A	N	G	■	R	E	V	A	■	A	V	E	■	G	R	O	E	N	L	A	N	D	■	P	R	I	A	■	I	6
7	A	L	I	E	N	E	R	A	■	E	D	E	■	R	E	I	N	■	T	A	N	A	I	S	I	E	■	R	I	A	7
8	L	I	C	O	U	■	A	G	■	B	U	R	I	N	■	E	S	T	■	E	T	O	C	■	C	E	L	E	R	I	8
9	■	N	O	N	C	E	■	U	L	U	L	E	R	■	S	N	■	C	O	N	■	S	U	D	■	S	I	■	R	E	9
10	T	E	L	■	E	P	I	A	I	R	E	■	I	L	O	T	E	■	I	N	O	■	L	I	A	■	E	D	E	N	10
11	A	■	A	B	L	U	T	I	O	N	■	A	S	I	L	E	■	I	D	E	■	T	E	■	M	A	G	R	E	T	11
12	R	E	S	I	L	L	E	■	N	E	O	G	E	N	E	■	S	L	I	C	E	R	■	P	A	R	E	I	L	■	12
13	E	S	■	S	E	I	M	E	■	E	R	E	S	■	A	G	I	L	E	■	C	I	G	A	R	E	■	F	L	A	13
14	■	T	O	T	■	S	S	■	A	N											U	■	A	M	A	N	I	T	E	S	14
15	P	A	R	O	I	■	■	■	A	R	S										R	E	G	E	N	E	R	E	■	P	15
16	E	M	B	U	S	C	A	D	E	■	■										E	C	A	R	T	■	I	P	A	I	16
17	L	I	■	R	I	R	I	O	N	S											R	U	■	I	E	N	A	■	I	R	17
18	E	N	L	I	S	E	■	S	A	I											I	S	E	O	■	A	N	A	L	E	18
19	R	E	I	S	■	S	A	S	■	M											O	■	G	N	O	N	■	L	E	■	19
20	I	T	E	■	E	S	P	E	R	A											N	O	I	S	E	T	T	E	■	R	20
21	N	■	S	A	P	O	T	E	U	R											S	U	D	■	S	I	E	S	T	E	21
22	S	U	S	I	A	N	E	■	P	R											■	R	E	S	T	E	■	E	R	S	22
23	■	T	E	S	T	■	R	U	E	E											N	D	■	A	R	S	E	N	I	C	23
24	R	E	■	E	T	I	E	R	S	■											A	I	C	L	E	■	S	T	A	R	24
25	A	R	V	E	R	S	■	■	T	C											C	■	L	A	S	S	E	■	I	I	25
26	D	U	O	■	E	S	P	E	R	A											A	R	U	M	■	A	R	R	E	T	26
27	I	S	I	S	■	U	S	U	E	L											R	E	■	A	R	P	I	O	N	■	27
28	A	■	T	E	R	■	I	R	■	I	N	T	E	R	E	S	S	E	■	S	A	T	A	N	■	A	N	E	T	O	28
29	T	A	U	■	E	N	■	E	S	S	O	R	■	A	P	I	A	■	A	T	T	E	N	D	R	I	E	S	■	B	29
30	E	C	R	I	T	E	S	■	E	S	T	A	M	P	I	L	L	A	G	E	■	R	A	R	E	S	■	E	S	T	30
31	U	■	I	R	I	S	E	E	■	O	I	L	■	I	N	O	■	E	N	L	A	C	E	E	S	■	A	L	O	I	31
32	R	I	E	U	R	■	B	R	A	N	C	A	R	D	E	■	E	T	A	L	I	E	R	■	E	S	C	A	L	E	32
33	■	O	R	N	E	R	A	I	S	■	E	L	U	E	■	M	O	I	T	I	R	■	O	S	A	■	E	R	I	N	33
34	A	N	S	■	■	A	S	S	I	S	■	A	M	■	T	E	S	T	■	T	E	R	B	I	U	M	■	E	S	T	34
35	T	I	■	G	U	E	T	T	E	N	T	■	B	A	R	R	I	E	R	E	■	A	I	L	■	E	S	■	T	■	35
36	R	E	A	■	E	D	E	A	■	O	R	E	■	L	O	I	N	■	E	■	E	T	E	■	A	D	O	R	E	S	36
37	O	■	G	A	L	E	■	L	A	B	O	R	I	E	U	S	E	■	T	A	G	E	■	E	L	U	D	E	■	T	37
38	P	R	E	S	E	R	V	E	R	■	E	R	R	A	■	E	■	C	A	B	A	R	E	T	■	S	O	C	L	E	38
39	O	I	N	T	■	■	I	S	M	E	N	E	■	■	U	S	U	R	P	E	R	A	■	A	N	E	M	I	E	R	39
40	S	A	T	I	E	T	E	■	E	N	E	R	V	E	S	■	N	I	E	R	A	I	■	T	I	R	E	T	T	E	40
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	

Les paroles s'envolent **les écrits restent...**
Progrès-Dimanche
pour une publicité qui rapporte
545-4474
Demandez un représentant(e)

386141

Un service de prêts de jouets pour les enfants

Vous connaissez déjà la Joujouthèque Méli-Mélo. Un service de prêts de jouets à la portée de tous, qui fonctionne de la même manière qu'une bibliothèque.

Au quotidien, notre travail s'effectue dans un contexte où nous privilégions les enfants: dans leur développement, en leur référant des jeux et des jouets adaptés à des besoins éducatifs mais aussi dans leurs droits, en sensibilisant les parents par différents groupes de discussions.

L'automne dernier, nous commencions nos rencontres de discussions avec des pères monoparentaux qui n'ont pas la garde de leur(s) enfant(s). En discutant entre eux, ces pères ont acquis des outils pour les aider à renouer ou à préserver leur relation parent-enfant.

Quoi de plus important quand il est statistiquement prouvé qu'après deux ans de séparation, les enfants ne voient plus ou presque pas leur père...

Suite à ces discussions, un fait a retenu notre attention: dans une proportion considérable des cas, le père s'ennuie de son enfant et il aimerait lui consacrer de son temps mais quoi faire quand la mère s'objecte à ce qu'ils se voient?

Dans ce contexte, nous aimerions créer un nouveau groupe de rencontres avec des pères monoparentaux.

Nous sommes soucieux de connaître leurs craintes et d'essayer de trouver des solutions avec eux afin d'éviter à leur(s) enfant(s) de subir les conséquences de l'absence d'un père.

N'oubliez jamais qu'un enfant à droit à l'amour de ses deux parents, qu'ils soient divorcés ou qu'ils vivent ensemble.

Nous aborderons donc différents aspects du divorce, des problèmes de la famille monoparentale et nous vous suggérons des réponses aux questions des enfants.

N'hésitez pas à venir chercher conseil; vous ne pouvez qu'en sortir grandi !

Pour en savoir plus et/ou pour joindre notre petit groupe de discussions:

Anny ou Sandra au 275-7263, de mercredi au vendredi, en après-midi.

Anny Lemay
Sandra Langlois.

Cancer (Quand serre)

Cancer tumeur maligne
qui fait extrêmement peur
quand on le porte en
soi-même
C'est une vraie horreur!...

«Quand serre» l'amère
angoisse
Qui gruge nos énergies
Même le cancer, si sournois
Ne tuera jamais le courage
aguerri

«Quand serre» la main de
quelqu'un qui nous aime
On la ressent en profondeur
Même le cancer ne peut rien
Sur l'amitié qui se cache au
fond du coeur.

«Quand serre» le coeur
douloureux
qui éprouve sa vulnérabilité
Même le cancer, si malicieux
N'éteindra jamais l'amour
passionné

«Quand serrent» les dents
Cause d'une douleur vive
Même le cancer, si puissant
Ne peut abattre la volonté
de vivre.

«Quand serrent» les rangs
De nos amis sincères
Jamais les griffes du cancer
N'atteindront le bonheur
du dedans.

«Quand serre» l'étreinte
amoureuse et chaude
De la miséricordieuse
tendresse de Dieu
Même le cancer, devenu
peureux
Cède sa victime au
divin HÔTE.

Soeur Anne-Marie
Tremblay, a.m.
40, de l'Hôpital
Métabetchouan

Le 16 août 1998..

L'ÉVÉNEMENT FAITES DE LA PLACE DANS VOTRE GARAGE

La grande liquidation Pontiac Buick GMC se poursuit pour un temps limité avec un taux de financement exceptionnel sur un vaste choix de modèles 1998 en stock.

1,9% de financement**
Aucun dépôt de sécurité. Transport et préparation inclus à la location.

299$/mois* Location 36 mois
À partir de 23 498 $ à l'achat***

CENTURY DE BUICK(A)
Pour tous ceux qui pensent à juste titre que le confort est un droit.
- Verrouillage des portes, lève-glaces, rétroviseurs à réglage électrique
- Boîte automatique 4 rapports
- Moteur V6 de 3,1 litres à injection séquentielle
- Climatiseur

269$/mois* Location 24 mois

JIMMY SL 4 X 4, 2 PORTES(B)
Redécouvrez le confort à petit prix avec le Jimmy.
- Moteur Vortec 4300 V6 de 190 chevaux
- Roues en aluminium
- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Climatiseur

189$/mois* Location 36 mois

SUNFIRE 2 ET 4 PORTES(C)
Avec son look sportif, la Sunfire est de loin la plus excitante de sa catégorie.
- Siège arrière à dossier rabattable
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager de nouvelle génération
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Radiocassette AM-FM stéréo pour la 4 portes

269$/mois* Location 36 mois

TRANS SPORT(D)
La Trans Sport de Pontiac, c'est la plus sportive des fourgonnettes.
- Moteur V6 de 3,4 litres développant 180 chevaux
- Sacs gonflables latéraux
- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Climatiseur

279$/mois* Location 36 mois
24 498 $ à l'achat***

SAFARI SLX(E)
Malgré tous ses équipements, il lui reste encore beaucoup de place pour toute votre famille.
- Configuration 8 passagers
- Pont arrière autobloquant
- Volant inclinable, régulateur de vitesse
- Climatiseur

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec

La Carte GM†† Rabais aux diplômés 750$†

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de A : 2 756 $, B : 3 000 $, C : 2 139 $, D : 2 924 $, E : 3 615 $. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12 ¢ du kilomètre après 60 000 km pour location 36 mois et 40 000 km pour location 24 mois. **Taux de financement de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois à l'achat sur la plupart des modèles en inventaire et jusqu'à 36 mois à la location sur certains modèles. Exemple de financement : 15 000 $ incluant transport, préparation et taxes : 36 versements de 428,98 $, coût en intérêts 443,29 $, coût total 15 443,28 $. ***À l'achat, préparation incluse, transport (A : 785 $, E : 870 $) et taxes en sus. L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL MC sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. ††MD Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

PONTIAC BUICK GMC GM

396161

Panoramas sublimes

Les Cantons attirent de plus en plus d'amants

Lorsqu'on dit Cantons-de-l'Est, on entend villégiature et auberges coquettes; on imagine des panoramas sublimes, montagneux, champêtres; on se voit flâner dans les petits villages au caractère farouchement loyaliste. On ne sait pourquoi exactement, mais on se sent bien. Peut-être est-ce parce qu'on se sait véritablement en vacances?

Yves Ouellet

De l'été à l'automne, l'Estrie, redevenue Cantons-de-l'Est, est submergée touristes qui ne viennent pas nécessairement de très loin puisque nous ne sommes qu'à quelques dizaines de kilomètres de Montréal.

Le cercle des amants des Cantons s'agrandit toutefois d'année en année, d'autant plus que la région a amorcé un remarquable virage vers le plein air et que, parallèlement aux grandes auberges de luxe, il se développe un circuit hébergement et restauration plus accessible qui rejoint une nouvelle clientèle. Malgré l'envahissement, il reste encore quelques coins paisibles, romanesques, pittoresques, comme North Hatley et Frelighsburg entre autres, ou des secrets tellement bien gardés que, même sur place, on ne les connaît pas. C'est le cas de la réserve faunique Quilliams-Durrell sur le lac Brome.

RÉSERVE - En kayak de mer dans la petite réserve faunique Quilliams-Durrell: un rêve!

(Photo Yves Ouellet)

MAGASIN GÉNÉRAL - À Frelisghsburg, le magasin général d'époque est devenu un musée de l'érable.

(Photo Yves Ouellet)

PUB - Au pub Pilsen de North Hatley, on peut savourer une bière maison en regardant passer les canards.

(Photo Yves Ouellet)

Un autre monde

Les chalets le cernent. Les pêcheurs l'occupent. Les bateaux-moteurs y règnent. Les plages y grouillent d'aspirants au cancer. Un lac tout ce qu'il y a de plus normal quoi! Qui devinerait que, juste en traversant sous un pont qui enjambe la route de Knowlton, on accède à un univers naturel extraordinaire : la petite réserve faunique Quilliams-Durrell.

Située au nord-est du lac, la réserve est sillonnée de quelques kilomètres de méandres et d'eaux mortes qui forment le ruisseau Quilliams. Sous le soleil de plomb et la canicule, on s'y croirait dans les Everglades. Partis du camping du Domaine des Érables, nous y avons navigué en kayak de mer mais le canot convient tout aussi bien à l'exploration de ce milieu humide d'où les moteurs ont été bannis. Sur ce chemin d'eau, les canards du lac Brome viennent à nous constamment. Les martins-pêcheurs nous devancent subrepticement. Les tortues se prélassent sur les bois flottants. Les ratons laveurs courent dans les herbes hautes. Le chant du Bruant des marais ne semble même pas émouvoir le gros crapaud qui roupille sur son nénuphar. On avance sans bruit, sur la tranche des pagaies, dans cette nature fascinante, ridant à peine la surface de l'eau et ne trahissant le silence que de quelques exclamations : « Regarde, devant! Un grand héron bleu qui reste figé sur son perchoir! » Ce milieu naturel précieux et unique est protégé par un groupe de bénévoles de la municipalité de Lac-Brome. On ne le retrouve sur aucun guide touristique, sur aucune carte. Mais les gens de l'Auberge Quilliams, situé à la rencontre du lac Brome et de la réserve Quilliams-Durrell, se sont promis de le faire connaître et apprécier à leur clientèle. Le stationnement de cette agréable auberge de 38 chambres sert de lieu de ponte pour les tortues en juin et les occupants de la chambre 310 ont le privilège de se faire réveiller chaque matin par un pic qui vient cogner aux abords de leur fenêtre. De plus, l'auberge, qui se trouve à l'embouchure du ruisseau, fait la location de canots pour ses clients et les visiteurs de passage.

La tournée des Cantons

Avant de rejoindre North Hatley, pourquoi ne pas faire la tournée dans les Cantons vers ces villages plein de charme au bout de petites routes qui s'insinuent jusqu'au Vermont. Au sud du lac Brome, Knowlton a un petit quelque chose de bien chaleureux avec de fort belles boutiques et ses nombreux antiquaires qui font damner les amateurs. On y trouve la réputée Auberge Lakeview construite en 1874. Sutton séduit également par son ambiance, ses restos et ses terrasses. D'autant plus qu'à côté, le Mont Sutton propose un grand choix de sentiers de randonnée pédestre et à vélo de montagne. La révélation demeure toutefois Frelighsburg, village charmant au possible, appuyé sur la frontière américaine. Les paysages de ce hameau tranquille étaient, et de loin, ce qu'il y avait de plus intéressant dans la télésérie « Sous un ciel variable ». Son magasin général d'époque, qui sert sur place des spécialités locales, vaut le détour à lui seul. Puis, c'est le retour vers North Hatley par une section de la route des vins : Dunham, Cowansville, Bromont et l'Éden au bout du lac Massawipi.

Un secret mal gardé

North Hatley fait partie de ces endroits de rêve que l'on voudrait garder pour soi. L'Auberge Hatley et le Manoir Hovey jouissent d'une réputation exceptionnelle mais sont maintenant hors de prix pour le commun des mortels. On peut quand même encore profiter du charme délicieux de ce havre de romance dans un des ravissants B&B du coin ou dans une auberge confortable comme La Rose des Vents qui est admirablement bien située, en plein coeur du village, devant la promenade du lac. On y savoure une excellente table provençale. Le restaurant Le Moulin, avec sa terrasse devant le lac, constitue aussi un des meilleurs rapports qualité/prix et l'accueil y est particulièrement sympathique. Quant au seul et unique pub Pilsen, on ne peut être à North Hatley sans s'y arrêter savourer la bière maison, la Massawipi, et sans regarder passer les canards de sa terrasse au niveau de la rivière. Sans excès cependant puisque, le lendemain, il faut pédaler...

Les Grandes Fourches

Le circuit cyclable Les Grandes Fourches est en passe de devenir un des plus populaires au Québec... Et pour cause ! Long de 53 kilomètres, il traverse les plus merveilleux paysages du refuge des Townshippers, longe des cours d'eau rafraîchissants comme la rivière Massawipi ou la Saint-François et la grande rivière Magog, croise des sites historiques, passe sur le parterre de l'université Bishop, se faufile sous un pont couvert, enjambe des villes comme Sherbrooke en la traversant en plein centre puis dans les beaux quartiers. Il offre de tout, sans difficulté majeure si ce n'est dans sa dernière section, après Rock Forest, qui est plus escarpée et moins bien aménagée. Pour le reste, les Grandes Fourches est une piste extrêmement bien construite, en poussière de pierre au départ de North Hatley, ou sur des voies partagées généralement bien délimitées. Une surprise étonnante à quelques kilomètres du départ : d'immenses amoncellements de résidus miniers dont l'odeur nous saisit à l'approche. Non loin, sur l'emplacement de l'ancien complexe de la mine de cuivre Capelton, on peut s'arrêter pour une visite captivante qui nous fait plonger sous terre, dans les galeries creusées au pic et à la pelle à partir de 1863 pour en extraire le cuivre dont on faisait les armes lors de la guerre de Sécession. On continue ensuite une balade à vélo des plus plaisantes, parsemées de points de services, d'emplacements de repos et de points de vue magistraux. Entraînez-vous quand même un petit peu avant d'enfourcher votre bécane!

ROMANTIQUE - Promenade romantique sur le lac Massawipi, à North Hatley.

(Photo Yves Ouellet)

Voyages

Le Québec à l'automne

Un pays à regarder pour des vacances en couleur

QUEBEC (CP) - Quand la nature endosse ses parures d'automne, le Québec devient un pays à regarder, un pays de vacances tout en couleur. Les vacanciers de l'automne reçoivent en prime, lors de leurs déplacements d'un bout à l'autre du Québec, une nature qui s'embrase de mille couleurs en début de saison pour s'éteindre doucement avec les premières neiges.

Avec ses températures plus fraîches, l'automne est certes la saison la plus propice aux balades et aux randonnées à pied, à bicyclette, à cheval, en véhicule tout-terrain, en avion léger, en deltaplane, ou encore en navire de croisières.

Toutefois, pour mieux se gaver des paysages féeriques de l'automne, rien de tel que de grimper sur les collines et les montagnes qui dominent le territoire québécois. Plusieurs stations de ski mettent en marche leurs remontée mécaniques, permettant ainsi aux visiteurs d'accéder rapidement aux plus hauts sommets des différentes régions du Québec. La majorité d'entre elles présentent même un calendrier varié d'activités récréatives, sportives et culturelles. (Association des stations de ski du Québec : (514) 493-1810).

Dans le cadre de ces «festivals de couleurs», des forfaits de vacances sont offerts par les hôteliers et aubergistes des alentours. Ces forfaits sont souvent proposés en collaboration avec les loueurs d'équipements sportifs et de véhicules, les centres équestres et les autres entreprises touristiques.

AUTOMNE - Au Québec, en automne, on a tout pour être heureux!

La marche et le vélo

Les adeptes de la marche se font encore plus nombreux quand vient l'automne et un grand nombre d'entre eux partent en excursion sur le Sentier national au Québec. Enrichi de 117 km de sentiers balisés depuis le printemps, ce sentier couvrira près de 400 km à l'automne. On compte plus de 460 lieux de marche au Québec, soit un total de 6500 km de sentiers.

Certains offrent des services de guides animateurs ainsi que des infrastructures de restauration et d'hébergement. La pratique de la marche étant l'activité familiale par excellence, la revue Marche publiera dans son édition d'automne 1998 (en vente le 28 août 1998) la description de 14 des lieux de marche les plus aimés des enfants. (Fédération québécoise de la marche: (514-252-3157).

D'autres admirateurs de la nature automnale québécoise préfèrent enfourcher leur bicyclette et voyager sur les sentiers balisés, entre villages et hameaux, jusqu'au coeur des grandes villes. Les sentiers cyclables de la Route Verte, qui sillonnaient le Québec sur plus de 500 km au début de l'année, devraient compter près de 1000 km avant la fin de 1998. Ces sentiers, dont on termine en ce moment le balisage, se trouvent essentiellement dans les régions Saguenay-Lac-Saint-Jean, Québec, Chaudière-Appalaches, Cantons-de-l'Est, Mauricie-Bois-Francs, Outaouais ainsi que dans les Hautes-Laurentides. (Vélo Québec : (514) 521-8356).

De l'agrotourisme à la rentrée culturelle

Quel que soit leur moyen de locomotion, les vacanciers en quête de couleurs d'automne en profiteront, chemin faisant, pour visiter les réserves fauniques, les parcs naturels et les fermes où vivent en liberté toute la gamme des animaux domestiques et sauvages du Québec et d'ailleurs. Certains s'arrêteront même quelques jours dans les régions de Montmagny et de Québec pour observer et chasser les grandes oies des neiges, qui font une halte de quelques semaines chez nous avant de s'envoler vers des cieux plus cléments.

Dans les auberges, les gîtes et les tables champêtres, les menus prennent également un air d'automne avec un nouvel arrivage de gibier d'élevage, de marinades, de fromages, de confitures, etc. (Fédération des agricotours du Québec (514) 252-3138).

Dans les centres urbains et les grandes régions touristiques, les paysages d'automne prennent des teintes de rentrée culturelle et artistique avec les foires, expositions, concerts, spectacles et autres manifestions qui s'inscrivent parfaitement dans le programme des vacances d'automne. (Société des fêtes et festivals du Québec: (514-252-3037).

De voyeur à chasseur

Quand vient l'automne, une partie des observateurs de la nature au Québec se transforment en chasseurs. Un peu plus d'un demi-million de permis de chasse sportive sont vendus annuellement au Québec. Les chasseurs consacrent en moyenne 14,3 jours à la pratique de leur sport préféré au cours de l'année. Près de 40 pour cent de ces permis sont achetés par les chasseurs de petit gibier. Les permis pour la chasse aux cerfs de Virginie et à l'original comptent (presque à part égale) pour plus de la moitié du total.

Au Québec, on chasse aussi l'ours noir et le caribou dans des régions précises, dont les réserves fauniques administrées par la Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq) (Médias: (418 686- 4875) - Public: 1 800 665-6527). Cet automne, la Sépaq offre plus de 300 chalets en location pour la chasse au petit gibier ainsi que la villégiature d'automne.

Plus de 700 pourvoiries (dont 400 sont membres de la Fédération des pourvoyeurs du Québec (Médias: (418) 877-5191) offrent 4500 unités d'hébergement et dispensent des services aux vacanciers sportifs dans les secteurs de la pêche, de la chasse et des activités de plein air. Les pourvoyeurs du Québec enregistrent annuellement plus d'un million de jours activité : 67 pour cent pour la pêche, 16 pour cent pour la chasse et 17 pour cent pour les activités de plein air.

ESCAPADES Touristiques

Investissement de 140 millions

C'est au printemps 1999 que le célèbre Manoir Richelieu fêtera son centenaire d'existence et d'excellence.

Récemment acheté par un consortium formé du Casino de Charlevoix, du fond de solidarité de la FTQ et des Hôtels Canadien Pacifique, le Manoir Richelieu fermera ses portes à compter du 30 septembre jusqu'au printemps prochain pour la réalisation d'importants travaux de rénovations et d'agrandissement.

En effet une somme de 140 millions de dollars est investie pour faire de cet hôtel un fleuron de l'hôtellerie de villégiature québécoise. Pour atteindre un niveau quatre étoiles, toutes les chambres seront entièrement refaites et 23 seront ajoutées pour totaliser 400 chambres haut de gamme.

Les services d'accueil, de restauration et d'activités seront relocalisés et réaménagés à neuf. Une salle de congrès de 800 places sera aménagée derrière l'hôtel, pour y réunir l'édifice principal et l'ancien «Staff house» converti en lieu d'hébergement. Le centre de thalassothérapie occupera une place de choix. Après cette transformation le Manoir Richelieu, comme la chrysalide, aura été transformé en hôtel de première classe. Le Canadien Pacifique se donne 3 ans pour réaliser une fréquentation accrue dont 80 % de la clientèle proviendra des marchés hors Québec. Actuellement c'est ce même pourcentage qui provient du Québec. On apprécie alors la taille de l'effort marketing qui sera fait pour proposer des séjours dans cet hôtel Casino, dont le charme vaut plus que le détour. Cette transformation assure à Charlevoix une place privilégiée dans l'offre touristique du Québec sur les marchés internationaux, ce sur 4 saisons.

Le Casino s'agrandit

Pour ceux et celles qui craignaient que le Casino de Charlevoix subirait une fermeture pour cause de rénovation ou d'agrandissement, soyez rassurés. Le Casino de Charlevoix reste ouvert 365 jours par année et il n'y aura pas d'interruption pendant son agrandissement.

En effet, la surface de jeu sera doublée pour accueillir autant de machines à sous qu'il y en a actuellement et encore plus de tables de jeux. Cet investissement positionne très bien Charlevoix comme destination jeux 4 saisons. Avec la rénovation du Manoir Richelieu et l'agrandissement Casino, la Malbaie devient un centre récréotouristique majeur.

Son accessibilité pour les gens du Saguenay – Lac-Saint-Jean en sera accrue tandis que foisonnent de nombreux projets qui permettront d'améliorer la qualité et la durée des séjours de nos visiteurs.

Profitez des couleurs d'automne pour pousser une pointe jusqu'au Manoir Richelieu et ainsi vous serez en mesure de constater, sur place, l'avancement des travaux d'agrandissement du Casino, d'y jouer quelques billets verts et de colorer cette escapade par l'air pur du fleuve et du paysage grandiose de la côte charlevoisienne.

Bonne balade.

POINTE-AU-PIC

Le Petit Manoir du Casino

À deux pas du Casino, chambres **à partir de 59,99 $/pers. occ. double**, incluant souper, nuitée et déjeuner. Plusieurs forfaits disponibles, piscine intérieure (SPA).

• **Information/Réservation: 1-800-618-2112.**

www.quebecweb.com/petitmanoir

Auberge des 3 canards

Auberge près du Casino de Charlevoix, site enchanteur surplombant le fleuve, bain tourbillon, foyer, balcon privé, piscine, tennis. Table d'hôte gastronomique. Plusieurs forfaits disponibles. **1-800-461-3761.**
FAX: 418-665-4727 - Tél.: 418-665-3761, C.P. 70, Pointe-au-Pic, Québec, G0T 1M0

Auberge des Falaises

Du haut des falaises de Pointe-au-Pic, un séjour sous le signe de la détente et de la romance. Cuisine authentique et savoureuse offrant un vaste choix de produits régionaux et de fruits de mer, chambres douillettes avec vue sur le fleuve (plusieurs avec salon, foyer, bain tourbillon et balcon privé) et un panorama d'une exceptionnelle beauté. Forfait à partir de **64,50 $ par personne avec déjeuner** ou **99,50 $ par personne incluant notre souper gourmand et déjeuner.** www.cite.net/falaises **1-800-386-3731.**

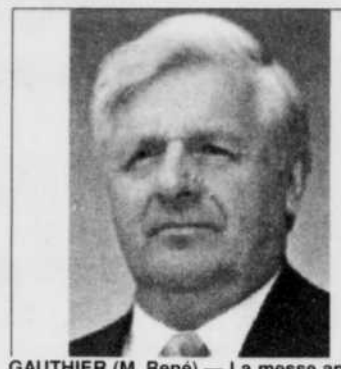
Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquez au Progrès du Saguenay, 690-8823

396396

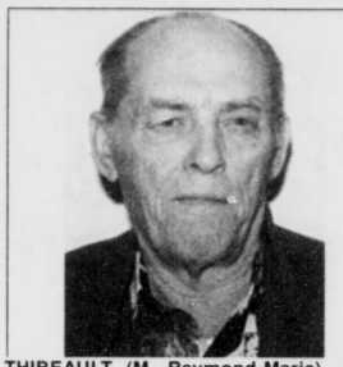
Nécrologie

Messes anniversaires

BERGERON (Mme Marilda Thibeault) — La messe anniversaire de dame Marilda Thibeault, épouse de feu M. René Bergeron, demeurant rue Bagot, à Ville de la Baie, sera chantée samedi le 19 septembre 1998 à 19h15 à l'église St-Marc, à Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



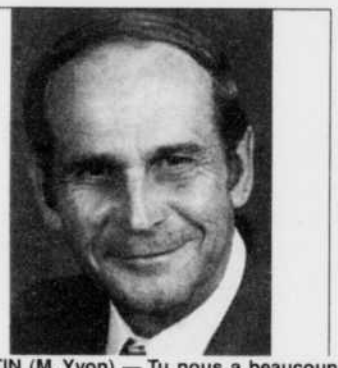
GAUTHIER (M. René) — La messe anniversaire de M. René Gauthier, époux de dame Nélida Tremblay, demeurant au 1266 rue Vimy, à Chicoutimi-Nord, sera chantée dimanche le 20 septembre 1998 à 10h30 à l'église St-Luc. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



THIBEAULT (M. Raymond-Marie) — La messe anniversaire de M. Raymond-Marie Thibeault, fils de feu M. Léon Thibeault et de feu dame Alice Bergeron, demeurant à St-Félix d'Otis, sera chantée dimanche le 20 septembre 1998 à 09h30 à l'église de St-Félix d'Otis. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

(Raymond Couillard), feu Gaspard et Georges-Henri (Raymonde Simard), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Jeannine Tremblay, fille de feu dame Julia Tremblay et de feu M. Aimé-Louis Tremblay, demeurant au 665 Delisle, à Chicoutimi-Nord, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

BRASSARD (Roland dit "René") — Les membres de la famille de M. Roland Brassard dit "René", soit ses enfants: Noël (Violaine Hudon), Julien (Rolande Girard), Richard (Ginette Trudel), Denise (Paul Brassard), Nicole (Renald Pedneault), Monique (Roger Mercier), Murielle (Jacquelin Beaumont), feu Gisèle Brassard; ses petits-enfants: Guy, Marc, Rémi, Régis, Guylaine, Marlène, Dany, Yves, Alain, Stéphane, Eric, Annie, Michel, Isabelle, Steeve, Pascal, Martine, feu Mario, Jimmy, Robin, Jonathan et Sabrina; ses 15 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Marie-Ange Brassard (feu Xavier Brassard), feu Blanche Brassard (feu Arthur Brassard), Joseph Brassard (feu Marie-Rose LeBel), Juliette Brassard (feu Adrien Larouche), feu Paul Brassard (Louisette Langlois), Germaine Brassard (feu Georges Côté), feu Albert Brassard (feu Jeanne-Mance Truchon), feu Ernest Brassard (feu Blanche-Aimée Vachon), Jean-Marie Brassard (Madeleine Truchon), Cécile Brassard (feu Georges-Henri Gagné), Marie-Emma Brassard (feu Alfred Claveau); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Gérard Claveau (Rita Ouellet), feu Mariette Claveau (Gustave Tremblay), feu Jean-Baptiste Claveau (1ères noces feu Mariette Maltais, 2ièmes noces Rose Gaudreault), feu Alfred Claveau (Marie-Emma Brassard), Edmond Claveau (Cécile-Anna Lavoie), Soeur Lucienne Claveau des Soeurs Hospitalières, Rachelle Claveau (feu Léon-Maurice Maltais), feu Antonio Claveau (Fleurette Tremblay), Marcel Claveau (Louisia Rouleau), Pierre-Eugène Gaudreault, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Roland Brassard dit "René", époux de feu dame Gabrielle Claveau, demeurant à la Maison St-Antoine de Chicoutimi, autrefois de Laterrière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

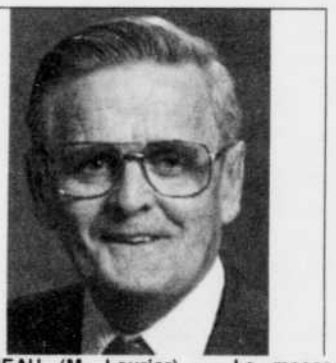


BOUTIN (M. Yvon) — Tu nous a beaucoup manqué depuis ton départ. Ta grande générosité, ta joie de vivre, ta grande préoccupation pour les tiens, sont pour nous des souvenirs vivants et inoubliables. Tu as su distribuer tout au long de ton existence, les encouragements auprès de ton entourage. Tu aimais beaucoup les rassemblements. "C'est pourquoi nous vous invitons à souligner l'anniversaire de son départ vers l'éternité". La messe anniversaire de M. Yvon Boutin, époux de Mme Gisèle Lavoie, sera chantée dimanche le 20 septembre 1998 à 11h00 à l'église de St-Eugène. Merci à ceux et à celles qui se joindront à nous pour cette cérémonie. Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini.

MALTAIS (Mme Germaine) — La messe anniversaire de Mme Germaine Maltais, épouse de feu M. Jules Bergeron, sera chantée dimanche le 20 septembre 1998 à 9h00 à l'église St-Laurent de Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.

TRUCHON (Mme Thérèse) — La messe anniversaire de dame Thérèse Truchon, fille de feu M. Théophile Truchon et de dame Année Deschênes, demeurant au 308 Labrecque, à Chicoutimi, sera chantée samedi le 19 septembre 1998 à 19h15 à la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

BOUCHARD (M. Lucien) — Les membres de la famille de M. Lucien Bouchard, soit son épouse dame Candide Gagné, ses enfants: Robin (Constance St-Gelais), Annie (Mario Martel), Robert (Christine Gagné), Claude; ses petits-enfants chéris: Jessika Bouchard, Jean-François, Audrey et Marie-Eve Martel, Andréa Bouchard et Jean-Michel Bouchard; ses frères et soeurs: feu Léopold (Anna-Rose Gaudreault), feu Rita (Philippe Delisle), feu Raymond (Anita Boudreault), Lucienne (feu Georges-Henri Bouchard), Gaston (feu Gracia Arseneault), feu Soeur Marie-Ange (Bon Conseil), Tancrède (Lucie Gagné); ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Berthe Gagné (Antoine Boudreault), Marie-Marthe Gagné (Raoul Lavoie), Georgette Gagné (Charles-Henri Boudreault), Philippe Gagné (feu Jacqueline Bouchard), Jean-Marc Gagné (Clétus Hérault), Yvon Gagné (Eva Houde), Lucie Gagné (Tancrède Bouchard), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Lucien Bouchard, fils de feu Thomas Bouchard et de feu Annette Gagné, demeurant au 227 Beaujolais à Chicoutimi, secteur Nord, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

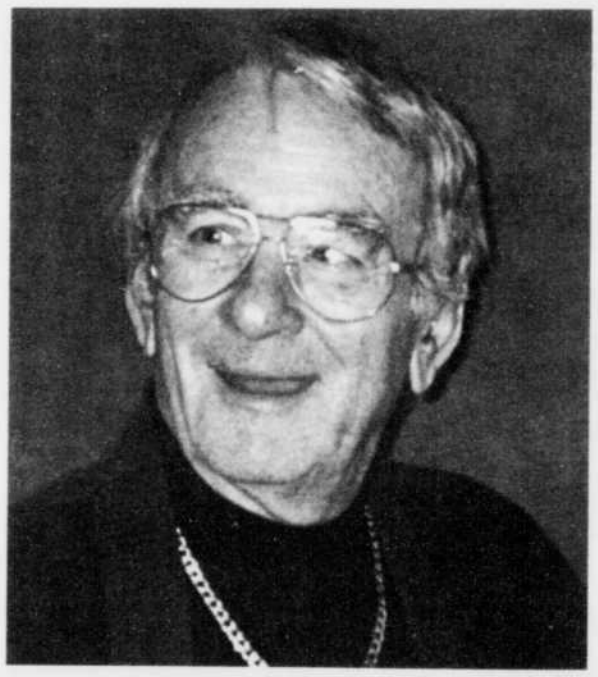


CORNEAU (M. Laurier) — La messe anniversaire de M. Laurier Corneau, époux de dame Cécile Déry, demeurant au 370 du Cran, à Chicoutimi, sera chantée samedi le 19 septembre 1998 à 16h15 à l'église St-Paul Apôtre à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

OUELLET (Mme Louiselle) — La messe anniversaire de dame Louiselle Ouellet épouse de M. Richard Vallée, de Saint-Félicien, secteur Saint-Méthode, sera chantée samedi le 19 septembre 1998 à 19h00 à l'église de Saint-Félicien. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

VILLENEUVE (Mme Yvette Harvey) — La messe anniversaire de dame Yvette Harvey, épouse de feu M. Henri Villeneuve, demeurant au 99 des Glaïeuls, à Chicoutimi secteur Nord, sera chantée samedi le 19 septembre 1998 à 19h00 à l'église Ste-Anne, à Chicoutimi secteur Nord. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

IN MEMORIAM



BOIVIN (M. J. Alfred) — En ces jours de désolation, nous pleurons la perte d'un être exceptionnel qui rayonnait à la vie. Bouleversés par le décès de notre cher père M. J. Alfred Boivin, nous tenons à vous exprimer notre vive gratitude, soit son épouse dame Thérèse Lavoie, ses enfants: Réjean Boivin (Réjeanne Simard), Normande (Alain Laberge), Suzanne (Robert Blackburn), Gaétan, Guy (Line Lavoie), Ginette (Jean Côté), Sylvain (Nathalie Tremblay), Lina (Bruce Aziz); ses petits-enfants: Stéphane, Dany, Isabelle, Carl, Karine, Jimmy, Eric, Sandra, Cathy, Sophie, Catherine, Marylin, Hugues, Alexandre, Jean-Michel, Tommy, Michaël, Thamara, Olivier; ses frères et soeurs: feu Anna-Marie Boivin (feu Léopold Boily, feu Maurice Bouchard, feu Georges Bédard), Laurent (feu Yvette Langevin), Eudore (Edouardine Tremblay), Olivette (feu Gérard Vézina), Lucien (Berthe Gagnon), Henriette (Georges Lapointe), Brigitte (feu Rock Lapointe), Renald (Denise Lapointe), Murielle, Denis (Denise Marcotte), Claudette (Germain Tremblay), Nicole; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Juliette Lavoie (feu Ludger Munger), feu Victor (feu Marie-Berthe Bouchard), feu Raoul (feu Julie-Anna Bouchard), feu Georges-Henri (feu Adrienne Gauthier), feu Gustave (feu Maria Collard), Annette (feu Gonzague Gauthier), Blanche (feu Hilaire Maltais), Lucien (Gemma Gagnon), feu Marguerite, feu Marcel (feu Jeanne-Yvette Munger), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. J. Alfred Boivin, demeurant au 2404 Boulevard Talbot, à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

ROY (Mme Antoinette Gravel) — La messe anniversaire de dame Antoinette Gravel, épouse de feu M. Lorenzo Roy, demeurant au 1016 Murdock, à Chicoutimi, sera chantée dimanche le 20 septembre 1998 à 11h15 à la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

FORTIN (M. Gilles) — La messe anniversaire de M. Gilles Fortin, épouse de Mme Lucille Fleury, demeurant au 2347 de la Montagne à Jonquière, sera chantée samedi le 19 septembre 1998 à 16h00 à l'église St-Raphaël. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

Remerciements

BLACKBURN (Mme Jeannine Tremblay) — Les membres de la famille de dame Jeannine Tremblay, soit son époux M. Uldége Blackburn, ses enfants: Pauline Blackburn (Gaston Gauthier), Ginette (Richard Michaud), Luc (Carole Maltais), Serge, Eric (Lisa Laberge), Jimmy, Jeannick Noël (Claude Tremblay); ses petits-enfants: Nicolas, Vanessa, François, Audrey, Nancy, Steeve, Maxime, Joël, Sara, Mirka, Jennifer, Isabelle, Catherine, Mathieu, Yann et Pascal; son arrière-petite-fille Thalina; ses frères et soeurs: Louis-Marie Tremblay (Jeanne Tremblay), Rosita (Armand Brisson), Murielle (Majoric Tremblay) et Lorraine (Xavier Dion). Elle était la belle-soeur de Antoinette Blackburn (feu 1ières noces Arthur Gauthier, 2ièmes noces feu Maurice Lévesque, 3ièmes noces feu Albert Norbert), feu Georgette (feu Armand Pelletier), feu Léon-Georges (Cécile Gagné), Jean-Charles (Marguerite Gagnon), feu Paul-Aimé (Gemma Turcotte), Jeanne (feu Paul Michaud), feu Laurier (feu 1ières noces Ghislaine Harvey et en 2ièmes noces Ninive Maltais), Yolande

TALBOT (M. Denis) — La messe anniversaire de M. Denis Talbot, époux de dame Carmen Girard, demeurant au 111 Deschamps, à Chicoutimi, sera chantée dimanche le 20 septembre 1998 à 11h00 à l'église Ste-Anne, à Chicoutimi secteur Nord. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

GAUTHIER (M. Laurent) — La messe anniversaire de M. Laurent Gauthier, époux de dame Lucienne Bouchard, demeurant au 1372 des Erables, à Chicoutimi, sera chantée dimanche le 20 septembre 1998 à 11h00 à l'église St-Isidore, à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

FORTIN (Mme Béatrice) — Les membres de la famille de dame Béatrice Fortin épouse de feu M. Cyrille D'Amour, soit ses enfants: Suzanne, Guy (Esther Tremblay), Lauraine; ses petits-enfants: Nadia, Anick, Cédéric, Etienne, Félix, Alexie, Cybèle, son arrière-petite-fille Alianka, sa soeur Elionarde (feu Elzéar Boivin), ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Fortin, D'Amour et Pelletier, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Béatrice Fortin, demeurant au 1515 des Roses, Roberval, autrefois de Jonquière, soit par offrandes de messes, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Veuillez considérer ces remerciements comme personnel. Direction funéraire: Résidence funéraire Bérubé & Fils Inc. d'Alma.

FRADET (M. Lionel) — Les membres de la famille de M. Lionel Fradet, soit son épouse dame Annette Dubé, ses enfants: Francine (Martin Verreault), Régis (Claudette Perron), Louise (Carol Lamontagne), Benoit (Edith Naud); ses petits-enfants: Etienne, Julie, Guillaume, Anne, Claudine, ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Florianne (feu Gérard Grenier), feu Armand (Jeannette Guay), René (Gilberte Garneau), Simone (Jules Dufour), feu Philippe (feu Claire Fortin), Irène (Léon Fradette), Florida (Léon Bergeron), feu Emile, feu Jeannette (Lucien Charron), Roméo (Claire Vigneault); Lucienne Dubé (Roch Guy), feu Alphonse Dubé (Cécile Ouellet), Edgar Dubé (Laurette Poirier), Georges Dubé (Gertrude Vigneault), Eliette Garneau, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Lionel Fradet, demeurant au 1014 Principale à Saint-Prime, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux, dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval et/ou à la Fondation Chanoine Lavoie, ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

GAGNON (Mme Jeanna Hovington) — Les membres de la famille de Mme Jeanna Hovington, soit ses enfants: Jean-W. Gagnon (Eliette Bouchard), Yolande, Madeleine (Roland Sénéchal), Jacques (Claudette Desgagné) et Paul (Mercy Garcia); ses petits-enfants: André, Bernard, Christine, Monic, Daniel, Suzanne, Jean-Pierre, Elisabeth, Carole, Andrée, Pierre, Robert, Roger, Annie, Karine et Eric; sa soeur: Charlotte Hovington (feu Louis Lefebvre); ses deux belles-soeurs: Gertrude Gagnon (feu Gérard Labbé) et Laurette Simard (feu Emile-Henri Hovington), ses arrière-petits-enfants, ses neveux, ses nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jeanna Hovington, épouse de feu M. W.E. Gagnon (Wilfrid), demeurant autrefois rue St-Eloi à Chicoutimi-Nord, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

GAUDREAULT (M. René) — Les membres de la famille de M. René Gaudreault, soit son épouse dame Yvette Fortin, ses enfants: Vincent (Christiane Ouimet), feu Marcel (Cécile Larouche), Claudette (Marcel Boucher), Richard (Jeannot Bergeron), Réjean (Nicole Bergeron), Pierre (Gaétane Gauthier), Doris (Marcel Fortin), Denis (Chantale Tremblay), Aline (Michel Brassard), Claire (Carole Bureau); ses 19 petits-enfants, ses 11 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Ovila Gaudreault (feu Cécile Gaudreault), feu Albert Gaudreault (feu Berthe Gaudreault), feu Delina Gaudreault (feu Emile Gagnon), feu Eugène Gaudreault (feu Alida Desmeules), feu Jeanne Gaudreault (feu Adélard Dufresne), feu Gratia Gaudreault (feu Edgar Fortin), feu Marie-Blanche Gaudreault (feu Léon Simard), feu Joseph Gaudreault (Marie-Ange Perron), Rita Gaudreault (Evariste Emond), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Yvonne Fortin (1ières noces feu François- Nil Bergeron, 2ièmes noces feu Euclide Tremblay), feu Edgar Fortin (feu Gratia Gaudreault, Germaine Bilodeau), Marie-Laure Fortin (1ières noces feu Raoul Lavoie, 2ièmes noces feu Paul Leclerc, 3ièmes noces feu Oscar Tremblay, Daniel Imbeault), feu Maurice Fortin, Marie Fortin (Maurice Lavoie), Dalmas Fortin (feu Marie Gagné), Pierrette Fortin (Gérard Linteau), Madame Fleurette Gilbert, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. René Gaudreault, fils de feu David Gaudreault et de feu dame Hélène Larouche, demeurant au 220 Don Bosco, à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

GUAY (Mme Yvette Collard) — Les membres de la famille de Mme Yvette Collard, soit son fils: Richard Collard; ses frères et soeurs: feu Annette Collard (Lucien Tremblay), feu Blanche Collard (feu Adélard Morneau), Yvonne Collard (feu Arthur Tremblay), feu Jean Collard (Rose-Aimée Roberge), feu Joseph Collard (Yvette Lessard), feu Cyril Collard (feu Brigitte Laforge), Rosaire Collard (feu Marguerite Tremblay), Marthe Collard (feu Marcel Robin), ses beaux-parents: feu Philippe Guay et feu Laura Blackburn; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Rosaire Guay (Denise Talbot), feu Jacques Guay (Charlotte Bouchard), Claire Guay; ses neveux et nièces: feu Jules Beaulieu (Denise), François Collard, Mathieu Collard, Simon Collard, Pauline Collard, la famille de son frère Rosaire "Pitre" Collard, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Yvette Collard, épouse de feu M. Louis-Philippe Guay, demeurant autrefois au 34 Lorne Est à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

progrès-dimanche

310898

RENAUD (M. Réjean) — Les membres de la famille de M. Réjean Renaud, soit son épouse dame Diane Maltais, ses enfants: Sylvain (Nathalie Dubé), Lison (Jean-François Lachance), Guylaine; ses parents: M. Fernand Renaud (Mme Marriette Hébert); ses frères et soeurs: Bernard (Micheline Bouchard), Jocelyne (Robert Tremblay), Martine (Clément Bouchard), Gérald (Diane Côté), Laval (Johanne Lavoie), Ginette (Jean Maltais), Pierre (Marie Pedneault), Lise (Réjean Tremblay), Robin, Josée (Claude Tremblay), Michel (Denise Bouchard); ses beaux-parents: M. Joseph-Armand Maltais (Mme Jeanne-Mance Lessard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Robert (France Tremblay), Fernand (Andrena Tremblay), feu Francine (Carol Lemieux), Noëlla (Rémi Lemieux), Lise (André Fortin), Raynald (Lynda Harvey), Claude, ses neveux et nièces, ses filleuls: André Bolduc, Cathy Renaud, Frédéric Fortin, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Réjean Renaud, demeurant au 2258 Vallerand, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. . Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

ROBIN (Mme Jeannette Boily) — Les membres de la famille de Mme Jeannette Boily, soit ses enfants: Gisèle (feu Gilles Dumont, Michel (Gisèle Rhainds) et Denis (Andrée Rheault); ses petits-enfants: Dominic (Sabrina Côté), François, Guillaume et Simon, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jeannette Boily, épouse de feu M. Roland Robin, demeurant à Nicolet, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

SIMARD (M. Jean-Joseph) — Les membres de la famille de M. Jean-Joseph Simard, soit son épouse Mme Rita Duplain, ses enfants: Michel (Michèle Deschatelets), Lise (Jean-Luc Breault), Edith (Richard Lagacé), Donald (Diane Langevin), Jean-Marc (Violette Flamand), Jean-Guy (Lina Bouchard); ses petits-enfants: Louis-Simon, Luce-Andrée, Catherine, Jonathan, Alexandre, Marianne, Audrey, Jérôme, Cloé; ses frères et soeurs: feu Eliette Simard (feu Tony Dubé), Marie-Luce Simard (feu Jules Brassard), Louis-René Simard (Thérèse Verreault), feu Maurice Simard (Louise Lebrun), feu Jacques Simard (feu Bernadette Simard), Aline Simard (feu Marcel Thériault), Lucienne Simard (Jean Courteau); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Mandoza Duplain (feu Alice Chalifoux), feu Lorenzo Duplain (feu Annette Girard), feu Paul Duplain (Marie-Jeanne Martel), feu Adrienne Duplain, Jeannette Duplain (feu Lucien Ouellet), feu Marguerite Duplain, Cécile Duplain (feu Gérard Lachapelle), Claire Duplain (feu Claude Ouellet), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Joseph Simard, fils de feu Alma Hudon et de feu Joseph Simard, demeurant au 2128 St-Régis, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

SIMARD (M. Joseph-Hubert) — Les membres de la famille de M. Joseph-Hubert Simard, soit sa belle-fille Rita Berthelot sa petite-fille Sylvie Berthelot, ses cousins, ses neveux et ses nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Joseph-Hubert Simard, fils de feu Jean Simard et de feu Délia Tremblay, compagnon de feu Rose-Anna Ouellet Berthelot, demeurant au 3989 de l'Ecole, app. 3, Jonquière, soit par offrandes de messes, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

TREPANIER (Mme Florence) — Les membres de la famille de dame Florence Trépanier, épouse de M. René Lapointe, soit ses enfants: Jean-Rock (Réna Larouche), Régine (Aurel Boivin), Johanne (Claude Potvin), Pauline (Michel Painchaud), Vital (Guylaine Lemieux); ses petits-enfants: Nicole, André, Marie-Eve, Stéphanie, Julie, Caroline, Sébastien, Alexandra, Amélie, Maxime et Pascale; son arrière-petite-fille Ann-Julie; ses frères et soeurs: Cécile (feu Raoul Potvin), feu Lucienne (feu Laurent Girard), Lucien (feu Yvette Gagnon, feu Marie-Laure Bouchard), Ludger (Gilberte Bouchard), feu Emilie, feu Béatrice, feu Marthe (feu Edmond Gauvreau), feu Gracia, feu Hélène, Yvonnette (feu Jos-Elie Morin), Graziella (Yvon Dallaire), Marie-Joseph (Léonard Bouchard), feu Marcel (Linda Girard), Armand (Brigitte Dufour); ses beaux-frères et belles-soeurs: Fernande (feu Jean-Baptiste Gauthier), Madeleine (feu Euclide Larouche), Jeannette (feu Gustave Dallaire), Gisèle (Egide Dallaire), Céline (feu Réal Lapointe), Raymonde (Benoit Larouche), neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Florence Trépanier, demeurant au 4610 des Tulipes, Delisle, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Veuillez considérer ces remerciements comme personnel. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.

MINIER (Mme Irma Villeneuve) — Les membres de la famille de dame Irma Villeneuve, soit ses enfants: Benoit (Carmelle Côté), Rosaire (Rita Larouche), Lucie (Gérard Bergeron), Laurent, Jean-Marie, Pauline (feu Guy Hudon), Cécile (feu Bruno Turcotte), P. Dominique, o.s.d., Béatrice (Paul-Etienne Tremblay), Anne-Marie et Alphonse; ses frères et soeurs: feu Pierre-Eugène Villeneuve (Gertrude Côté), feu Henri (Eva Sasseville), feu jean-Joseph (feu Jeanne-d'Arc Julien), Paul-Emile (Marguerite Bouchard), feu Tancrède (feu Jeanne-d'Arc Tremblay), Sr Anne-Marie, r.s.r, Maurice (Jeannine Blackburn), et Daniel (Lucienne Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Joseph Minier (feu Clémentine Tremblay), feu Marie (feu Napoléon Tremblay), feu Arthur (Paulette Lambert), feu Patrick (feu Marie-Ange Marcil), feu Albertine (feu Alfred Bolduc), feu Philippe (Blandine Villeneuve), Marguerite (feu Wilbrod Pelletier), feu Yvonne (feu Armand Villeneuve), et Onésime (Antonine Bouchard), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Irma Villeneuve, épouse de feu M. Simon Minier, demeurant à la Résidence Delage à Chicoutimi-Nord, autrefois de Lac à la Croix, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Les enfants de Mme Villeneuve aimeraient remercier spécialement tout le personnel de la Résidence Delage qui les a si bien soutenu lors du départ de leur mère. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.

Prières

FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: M.C.

FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: S.V.

Suite à la page A60

Association pulmonaire du Québec

UN DON IN MEMORIAM

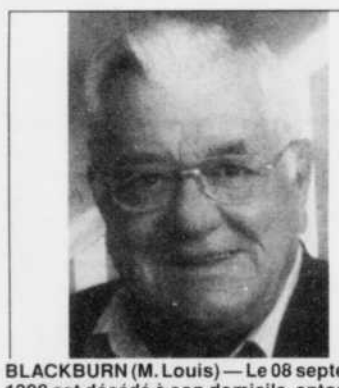
POUR AIDER LES AUTRES À MIEUX RESPIRER

4837, rue Boyer
Bureau 100, Montréal
(Québec) H2J 3E6
Bureau: (514) 596-0805
Téléc.: (514) 596-1183
1-800-295-8111

Décès

Suite de la page A59

ARCHAMBAULT (M. Raymond) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 10 septembre 1998 à l'âge de 65 ans et 5 mois, M. Raymond Archambault, époux de dame Gertrude Grenon, demeurant au 155 rue des Marguerites, Roberval. La famille recevra les condoléances à la maison funéraire Harvey, du 816 Boul. St-Joseph, à Roberval, dimanche le 13 septembre 1998 de 13h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi jour des funérailles, à compter de 08h30. Les funérailles auront lieu lundi le 14 septembre 1998 à 10h30 à l'église St-Jean de Brébeuf. M. Archambault sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière de Ste-Hedwidge. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Gertrude Grenon, ses enfants: Marlène (Miville Gagnon), Élyse (Michel Côté), Sonya (Daniel Gosselin), Dany (Yannick McDuff), Manon (Martial Rocheleau), Nancy (Claude Beaudet); ses petits-enfants: Jean-François, Claudia, Jérôme, Alexandre, Stéphanie, Émilie, Josiane, Charles, Catherine, Marc-André, Frédérique, Ann-Sophie, Léa; ses frères et soeurs: Géraldine (feu Gérard Blouin), feu Laurent (Liliane Langlais), Noëlla (Alban Chiasson), feu Jean-Yves (Gilberte Garneau), Jean-Rock (1ières noces feu Adrienne Fortin, sa compagne Marie-Jeanne Larouche), Gertrude (Gaston St-Pierre), Camil (Claire Morin), Thérèse (Régis Plourde), feu Joseph (Marguerite Fortin), Monique (Emilien Garneau), Micheline (Jules Bonneau), Marie (Armand Côté), Normand (feu Yvette Grenier); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Grenon: Roméo (feu Félicité Plourde), feu Paul-Emile (Marie-Rose Gauthier), Edgar (Normande Gauthier), Charles-Henri (Fernande Mailhot), feu Roland (Gaétane Fortin), feu Adrien (Solange Dufour), Charlotte (Gilbert Dumais), feu Louis-Georges (feu Aline Cloutier), feu Yvette (feu Charles-Henri Vallée), feu Marie-Paule (Albert Privé), feu Albert (feu Elmira Gagnon), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Direction funéraire: Maison Funéraire Harvey, 816 Boul. St-Joseph, Roberval, (418)275-0375, fax: (418)275-7496.



BLACKBURN (M. Louis) — Le 08 septembre 1998 est décédé à son domicile, entouré de l'amour de ses cinq filles, de ses gendres, de ses petits-enfants et du support exceptionnel de son épouse, à l'âge de 74 ans et 4 mois, M. Louis Blackburn, époux de dame Annette Larouche, demeurant sur la rue St-Jean Baptiste, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire du Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 11 septembre 1998 à 11h00 à l'église St-Raphaël, et les cendres déposées au Cimetière Jonquière. Il était le fils de feu M. Jean-Charles Blackburn et de feu dame Gracia Corneau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles: Brigitte Blackburn (Georges Gaudreault), Denise (Réal Tremblay), Claudette (Jean Lisi), France (Jean Maltais), Anny (Eric Rousseau), ses petits-enfants: Marie-Hélène, Dave, Samuel, Jean-François; ses frères et soeurs: Pierrette Blackburn (feu Eugène Bergeron), Jean-Paul (Rose-Alma Lessard), feu Jean-Rock (Thérèse Tremblay), feu Dollard (feu Colette Lapointe), Geneviève (Léonard Tremblay), Lilianne (Phydime Tremblay), Charles-Edouard (Ghislaine Bourgoin), Rosaire (Monique Tremblay), Jacqueline (Guy Girard), Aline (Fernand Bourgoin), Louiselle (Jean-Paul Beaulieu), Gaston (Ginette Tremblay), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Joseph-Aimé Larouche (Armande Goulet), Thérèse (Léo Nobert), feu Rosaire, Pierre-Antoine (Géraldine Dallaire), Rosa (Dollard Corneau), Alcide (Raymonde Villeneuve), Julien (Céline Tremblay), feu Marianne (Guy Paradis), Noëlla (Claude Viau), Ghislaine (feu Richard Bouchard), Irène (Léandre Tremblay), Gaétan (Céline Girard), Ginette (Florent Gagné), Alain (Johanne Jolin), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille désire remercier tout particulièrement les différentes ressources du C.L.S.C. Les gens pouvaient faire des dons à Jonquière-Médic. Une personne bénévole était présente. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

BOILY (Mme Evelyne Gagné) — Le 12 septembre 1998 est décédée subitement à l'âge de 69 ans et 9 mois, dame Evelyne Gagné, épouse de M. Vincent Boily, demeurant au 570 Monseigneur Laflamme à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s dimanche le 13 septembre 1998 de 19h00 à 22h00, lundi le 14 septembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et mardi le 15 septembre 1998 de 9h00 à 10h45 à la résidence funéraire Emery du 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la marina du Vieux-Port). Les funérailles auront lieu mardi le 15 septembre 1998 à 11h00 à l'église St-Isidore. Elle sera incinérée au crématorium Emery Gravel. Outre son époux, M. Vincent Boily, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: André Boily, Denis, Francine, Robert (Linda St-Hilaire), Gaétan (Amalia Rosa), Hélène (Ghislain Gariépy), Bernadette (Claude Poirier) et Edith (Jean-Claude Pelletier). Elle était la soeur de: Jean-Baptiste Gagné (Isola Bouchard), Antoinette (feu Lorenzo Jobin), feu Adrien (Marie-Emma Savard), Patrick (Ghislaine Lévesque), Marie-Alice (premières noces feu Arthur Harvey et en deuxièmes noces Georges Ménard), Simonne (René Bouchard), Marie-Marthe (Roland Noël) et feu Armand (feu Bertha Maltais); la belle-soeur de: Frederic Boily (Emilienne Grenon), feu Bertha (feu Charles-Emile Lavoie), feu Gertrude (feu Jean-Marie St-Gelais), Patrick (Isabelle St-Gelais), feu Cyrénus (Pierrette St-Gelais), Germain (Denise Taché), feu Edmour (Lucienne St-Gelais), Thérèse (feu Fernand Gilbert) et feu Charles. Elle laisse également ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

BOUCHARD (M. Jean-Charles) — Est décédé le 9 septembre 1998 au Centre Hospitalier de Jonquière dans le calme et la paix, entouré de tous ses enfants, à l'âge de 83 ans et 7 mois, M. Jean-Charles Bouchard, époux en 1ières noces de feu dame Marie-Berthe Lapointe et en seconde union de dame Rose-Alice Munger, demeurant rue Bouchard, St-Charles de Bourget. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière, dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Les funérailles auroht lieu lundi le 14 septembre 1998 à 10h00 à l'église St-Charles de Bourget et l'inhumation au cimetière St-Charles de Bourget. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Henriette Bouchard (Guy Lapointe), Raymond Bouchard (Gaétane Brassard), Marcel Bouchard (Mariette Gagné), Madeleine Bouchard (René Poitras), Laurence Bouchard (Bertrand Boily), ses frères et soeurs: feu Philippe Bouchard (Marguerite Tremblay), feu Emile Bouchard (Marie-Joseph Lapointe), Clémence Bouchard (Lorenzo Tremblay). Il était le grand-père de 22 petits-enfants et arrière-grand-père de 26 petits-enfants. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons à Jonquière-Médic, une personne bénévole sera présente au salon. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

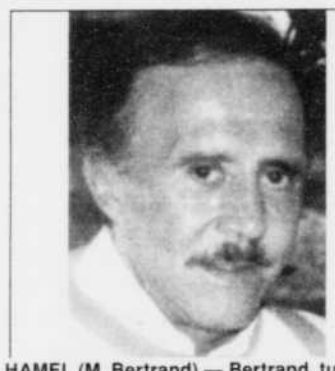
BOUCHER (Mme Lucienne) — Le 11 septembre 1998 est décédée subitement à sa résidence, dame Lucienne Boucher (M. Ronaldo Emond), fille de feu M. Elie Boucher et de feu dame Yvonne Villeneuve, demeurant au 326 rue Delisle à Chicoutimi secteur nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi, lundi le 14 septembre 1998 à compter de 19h00. Les heures d'accueil sont: lundi de 19h00 à 22h00, mardi, jour des funérailles le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu mardi le 15 septembre 1998 à 11h00 à l'église Ste-Anne de Chicoutimi secteur nord. Elle était fille d'Isabelle. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Monique Emond, Guy Emond (Carole Bilodeau), Rachel Emond (Gilles Boucher), Céline Emond (Jacques Bouchard); ses petits-enfants: Sonia Lavoie, Carl Emond, Cédric Gauthier, Julie Boucher et Annie Boucher; son arrière-petit-fils: Mathieu; ses frères et soeurs: feu Roger Boucher (feu Germaine Gravel), feu Maurice Boucher (Rita Larouche), feu Lucien Boucher, Jacqueline Boucher (feu Benoit Desbiens), André Boucher (Madeleine Couillard), Laurent Boucher, feu Léon-Marie Boucher (Edith Belley), Jean-Yves Boucher (Gaétane Bouchard). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

GAULIN ÉVA (née Laforce) — Au Pavillon St-Joseph de Trois-Rivières, le 10 septembre 1998 à l'âge de 92 ans, est décédée dame Éva Laforce, épouse de feu M. Fernand Gaulin. Elle demeurait à Ste-Marthe du Cap, autrefois de Québec. La famille a reçu les condoléances au Funérarium Lépine Cloutier Ltée, 300 Chemin Ste-Foy, Québec, samedi de 10h00 à 13h00. Le service religieux a été célébré samedi le 12 septembre 1998 à 13h30 à l'église St-Dominique, 175 Grande-Allée ouest (Québec) et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Pierre (Huguette Bergeron), Louise (Léonce Gagnon), Suzanne (Jacquelin Bordeleau), Robert (Marie-Hélène Lapointe), Marc (Jacqueline), Christianne (Jacques Maltais), Yves (Francine Labelle) et Lily, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants; son beau-frère et ses belles-soeurs: Yvette Gaulin Marquis, Lucienne Gaulin et Paul Fournier; plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour renseignements: (418)529-3371, télécopieur (418)529-9506. Direction funéraire: Maison funéraire Lépine Cloutier Ltée.

La MAIN dans la MAIN

Faites parvenir vos dons à :
Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean
2876, Place Davis, Jonquière (Qc) G7S 2C5
Tél.: (418) 548-4686

GIRARD (Mme Yvette Gauthier) — Le 11 septembre 1998 est décédée à Alma à l'âge de 71 ans et 7 mois, dame Yvette Gauthier, épouse de M. Albert Girard, demeurant au 1040 Gauthier Ouest, Alma. La famille recevra les condoléances de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, dimanche le 13 septembre 1998, à la Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Lundi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 13h00. Les funérailles auront lieu lundi le 14 septembre 1998 à 15h00 à l'église St-Jude. Mme Gauthier sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son époux Mme Gauthier laisse dans le deuil ses enfants: Rémi (Jeannot Gauthier), Micheline, Ginette, Michel (Katy Martin), Christian, Clairmond et Shantale; ses petits-enfants; Johanne, Patrice, Suzy, Yan, Carl, Bianca, (feu Maxime, Michaël et David ainsi que leur mère Élen Côté); ses arrière-petits-enfants: Élisabeth, Vincent, Laurie et Marianne; ses frères et soeurs: Jeanne D'Arc (feu Joseph-Elie Girard, feu Pierre Deschênes), feu Alfred (feu Marguerite Boulet, Simone Maltais), Lina (feu Ovila Boudreault, Jean Beaupré), feu Émilien (Marie-Ange Gagnon), Noël (Marguerite Larouche), feu Cécile (François-Xavier Bouchard), Victor (Lise Audet), Bertrand, Colette (Gustave Morel), Ghislaine (feu Gaston Morel), Roger (Ghislaine Gagné), Céline (Bertrand Plourde) et Nicole (Yvon Turcotte); son beau-frère Léonce Gauthier (feu Jeanne D'Arc Girard), sa belle-soeur Mariette Gauthier (feu Rosaire Girard), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.



HAMEL (M. Bertrand) — Bertrand, tu nous as quitté, entouré d'amour, le même amour que tu as toujours semé. Nous remercions le Seigneur de t'avoir placé sur notre route. Ce fut un privilège d'être ton épouse, ton frère, ta soeur, ton ami. Bertrand a pris son envol vers le Seigneur le 7 septembre 1998. M. Bertrand Hamel, époux de dame Isabelle Munger, fils de feu M. et Mme J. Léonce Hamel (Yvonne Goulet). La famille a reçu les condoléances à la Maison Funéraire Harvey, du 816 Boul. St-Joseph, à Roberval. Les funérailles auront lieu jeudi le 10 septembre 1998 à l'église St-Jean Brébeuf. M. Bertrand Hamel a été incinéré et les cendres déposées au cimetière de Roberval. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Isabelle Munger, ses frères et soeurs: Thérèse (feu Pierre Vézina), Marthe (feu Charles-Antoine Boileau), Françoise (feu Dr. René Marchand), Ghyslaine (feu Louis Harvey), Guy (Jeannine Bouchard), Raymonde (Donald Ballbach), Jules F.C.A. (Denise Deschênes), Renée (feu Jean-Guy Potvin), Monique (Donald Ealey), Paul (dit Paulo); sa belle-mère Mme Mariette Maltais (feu Jean Munger); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Munger: Bertrand (Nicole Cossette), Fleurette (Bernard Castonguay), feu Françoise (Gaston Desmeules), Gaétan (Suzel Buisson), Esther, feu Noëlla (Alain Deroy), Bruno (Marie Faucher), Benoit (Louise Dumas), Sonia (Pascal Lalancette), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à l'Association des maladies pulmonaires. Direction funéraire: Maison Funéraire Harvey, 816 Boul. St-Joseph, Roberval, (418)275-0375, fax: (418)275-7496.

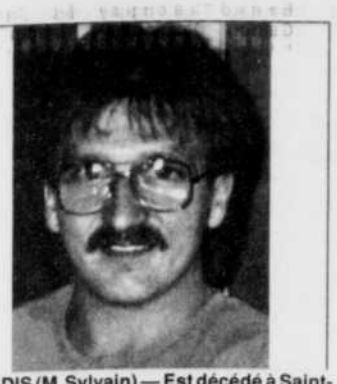
IMBEAU (Mme Cécile Fortin) — Est décédée paisiblement à Saint-Félicien, entourée de l'amour des siens, le 11 septembre 1998, à l'âge de 81 ans et 5 mois, dame Cécile Fortin, épouse de feu M. Gaston Imbeau, demeurant au 909 rue Truchon à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison Funéraire Marc Leclerc Ltée, du 1159 rue Sainte-Anne à Saint-Félicien, dimanche le 13 septembre 1998 de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu lundi le 14 septembre 1998 à 15h00 à l'église de Saint-Félicien et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Elle laisse ses enfants: Serge (Nicole Lapointe), Jean (Ginette Tanguay), Carl (Esther Gravel); ses petits-enfants: Anne, Jean-François, Sara, Maxime, Pierre-Mathieu; ses arrière-petits-fils: Louis-Alexandre et Charles-Oliver. Elle était la soeur et la belle-soeur de: Colette Fortin (feu Antonio Claveau), Jean Fortin (Laurette Tremblay), Béatrice Fortin, Raymonde Gagnon (feu Vianney Boulanger), feu Philippe Gagnon (Monique Gagnon), feu Fernand Gagnon (feu Adrienne Dallaire, Gilaine Truchon), Rolande Gagnon (feu René Dumas), Roland Gagnon (Béatrice Lévesque), Marcel Gagnon (Margot Jean), Eliette Gagnon (Hercule Harvey), Gaétane Gagnon (feu Léonce Tremblay), Jean-Marc Gagnon (Ghislaine Martin); feu Eliane Imbeau (feu Wilfrid Castonguay), Philippe Imbeau (Alice Roy), feu Noëlla Imbeau, Yvette Imbeau, feu Paul-Armand Imbeau, feu Lucien Gagnon (Jacqueline Lavoie). Egalement, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et amis. Elle était membre de l'âge d'or et Fille d'Isabelle. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don pour l'achat d'un appareil médical pour soins à domicile rendus par le C.L.S.C. de Saint-Félicien. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

MÊMES PROBLÈMES
UNE SOLUTION
LA SOLIDARITÉ

(418) 549-2754
1-888-234-8533
www.devp.org
DÉVELOPPEMENT ET PAIX

Notre seule préoccupation
LORS DE LA PERTE D'UN ÊTRE CHER
EST QUE VOUS PUISSIEZ VIVRE
CE MOMENT DIFFICILE
LE PLUS sereinement POSSIBLE...
SERVICE DE PRÉARRANGEMENTS DISPONIBLE
Gravel & Fils
Depuis QUATRE générations
304, rue Racine Est, Chicoutimi (418) 543 0755
Chicoutimi • La Baie • L'Anse-Saint-Jean
Rivière-Éternité • Petit-Saguenay
390459

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ



PARADIS (M. Sylvain) — Est décédé à Saint-Félicien, le 10 septembre 1998, à l'âge de 36 ans et 7 mois, M. Sylvain Paradis, fils de feu M. Léopold Paradis et de feu dame Marie-Marthe Guay, demeurant au 1505 rue Ste-Georges à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison Funéraire Marc Leclerc Ltée, du 1159 rue Sainte-Anne à St-Félicien, lundi le 14 septembre 1998 de 19h00 à 22h00. Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 13h00. Les funérailles auront lieu mardi le 15 septembre 1998 à 15h00 à l'église de Saint-Félicien et les cendres seront déposées au cimetière de Sainte-Hedwidge. Il laisse ses frères et soeurs: Yvan (Francine Lavoie), Martin (Nicole Boily), Raynald (Lucie Guay), feu Normand, Diane (Sylvain Dunn), Gérald (Ginette Côté), Céline (Richard Tremblay), Colette (André Dufour), Bernard (Isabelle Auger), Egalement, il laisse ses oncles et tantes, neveux et nièces et autres parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fibrose Kystique et/ou à la Fondation des Maladies du Coeur. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.

SKEENE (M. Arthur) — Le 11 septembre 1998 est décédé subitement à son domicile à l'âge de 68 ans, M. Arthur Skeene époux de dame Pierrette Baril, demeurant au 537 Mgr Laflamme à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 le dimanche 13 septembre 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils, au 50 Arthur-Hamel à Chicoutimi, secteur Rivière-du-Moulin. Heures d'accueil: Dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi jour des funérailles le salon sera ouvert à compter de 10h00. Les funérailles auront lieu lundi le 14 septembre 1998 à 11h00 à l'église St-Isidore à Chicoutimi, secteur Rivière-du-Moulin. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il laisse dans le deuil outre son épouse Madame Pierrette Baril, ses enfants: Claude (Josée Grenon), Jocelyn (Louise Parent), Carole (Réjean Gaudreault), Michel (Monic Bilodeau), Normand (Sandra Houde), Nancy (Etienne Lavoie); ses petits-enfants: Audrey, Philippe, Jonathan, Alexandre, Jessica, Sébastien, Mireille, Roxanne, Brenda, Pascale, Marie-Pier, Frédérik; ses frères et soeurs: feu Hélène Skeene (feu Daniel Vickers), Georgette Skeene (Raoul Bouchard), Anita Skeene (Jacques Emond), Jean-Jacques Skeene (Huguette St-Germain), Marie-Claire Skeene (Edouard Côté); ses beaux-frères et belles-soeurs: Rita Baril (feu Lucien St-Gelais), feu Marcel, Henriette (feu Robert Verreault), Jeanne (feu Marcel Brunet), Thérèse (Jean-Paul Simard), feu Françoise (Roger Bouchard), Franklin (Anita Pelletier), Hector (Cécile Laforest), Francine (Hervey Bouchard), Arthur (Lucienne Pelletier), Edouard (Laurence Corbin), Odina (Normande Duchesne), Jacques (Aliette Simard), Gérard-Raymond (feu Hermine Savard), Malvina (Jean Lalancette), Michel (Céline Poulin), Lucienne (Julien Harvey). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des maladies du Coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

TREMBLAY (Mme Suzanne Hudon) — A la Cité de la Santé de Laval, le 8 septembre 1998, à l'âge de 80 ans, est décédée dame Suzanne Hudon, épouse de feu M. Arthur Tremblay. Elle laisse dans le deuil ses filles: Lisette, Angèle et Jocelyne ainsi que ses petits-enfants: Micheline, Patrice et Chantale; son arrière-petit-fils: Zachary; ses soeurs: Yvette, Lucille et Pierrette ainsi que ses neveux et nièces. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital de Dolbeau, 201 boul. des Pères, Dolbeau-Mistassini, G8M 3A7.

Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

progrès-dimanche

310898

Domaine de la Présentation

Pour honorer la mémoire de **madame Bertha Maltais-Gagné**, décédée le 9 août 1998. Ses parents et amis ont versé des dons au Domaine de la Présentation de Ville de La Baie.

Par ce geste, il contribue à l'achat d'équipement et à l'amélioration des services offerts.

Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre le Domaine de la Présentation au 544-8203

396593

TEL-AIDE

695-AIDE
698-AIDE

Tu as un problème! As-tu le goût d'en parler?

TEL-AIDE SAGUENAY
est à ton écoute
dans la confidentialité
et l'anonymat.
7 jours par semaine de 16 h à minuit
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean

Ex-Yougoslavie en décembre

Un autre exercice de l'OTAN pour des militaires de Bagotville

par Martin Tremblay

ITALIE (MT) -L'honorable Art Eggleton, ministre de la Défense nationale, a annoncé, hier, que des membres de l'équipage de CF-18 de la base militaire de Bagotville et des soldats de l'infanterie des Forces canadiennes participeront, dans le cadre du Partenariat pour la paix (PPP), à un exercice de l'OTAN appelé «Cooperative Best Effort 98», qui se tiendra dans l'ancienne république yougoslave de Macédoine du 12 au 18 décembre 1998.

Rejoint, hier, en Italie, le commandant de l'Escadron 425 de la base de Bagotville, le colonel Sylvain Faucher, a expliqué que cette opération se déroulait fort bien.

«Dans un premier temps, il est intéressant de mentionner que nous sommes en mission à Aviano dans le nord de l'Italie, ce qui nous plaçait à une grande distance du lieu des opérations. Nous nous sommes donc rapprochés et nous nous sommes dirigés vers les sud du pays, plus précisément à Gioia Del Cole de façon à être plus près des activités. Nous avons effectué notre première sortie avec deux appareils dans la nuit de vendredi à hier pour le Canada, soit à 3 h de votre heure, et tout s'est déroulé de façon extraordinaire. Nous participons à un genre de ballet aérien en compagnie d'avions venant de plusieurs pays et il faut une logistique très serrée pour coordonner les mouvements de ces appareils. Nos avions assurent l'appui aérien aux forces terrestres participantes.»

Concernant le détachement de la base de Bagotville qui est sur place depuis le 23 juin, le colonel Faucher a souligné que leur mission tirait à sa fin.

«J'ai dû prendre la responsabilité de l'escadron seulement deux jours après avoir été nommé à ce poste et je dois dire que c'était une excellente façon de plonger dans le feu de l'action. Pour ce qui est de notre présence à Aviano, je dois souligner que tout se déroule très bien et que le moral des troupes est à son meilleur. Notre mission tire cependant à sa fin et nous allons être de retour à Bagotville le 24 septembre prochain.»

Le Canada en place

Mentionnons que le Canada continue de participer à des exercices multinationaux dans bien des régions du monde. Le ministre Eggleton a mentionné, dans une missive qu'il faisait parvenir aux médias d'information, dans la journée d'hier, que l'intérêt et la détermination manifestés par notre pays contribueront à rétablir la sécurité et la stabilité dans cette région du monde.

Le Canada enverra huit observateurs chargés d'évaluer le programme d'entraînement et d'étudier l'exercice dans son ensemble. Les renseignements recueillis serviront à préparer l'exercice «Cooperative Best Effort 1999» qui aura lieu à la base de Valcartier l'an prochain.

MISSION DE PAIX - Les avions CF-18 de la base de Bagotville, dont plusieurs sont stationnés à Aviano en Italie, depuis le 23 juin, participent à une mission de paix dans les Balkans. On reconnait sur cette photo le capitaine Chris Larouche, d'Alma, au départ des avions dans le secteur de Gioia Del Cole, dans le sud de l'Italie, hier matin.

(Photo-PC)

LA GRANDE FOIRE DE CHICOUTIMI - La Grande foire de Chicoutimi, présentée sur le site du Vieux Port et qui réunit une quarantaine d'organismes communautaires, a connu un franc succès lors de sa première journée. En effet, l'animation, avec les marionnettes géantes, a donné le rythme et les nombreux kiosques de vente ont attiré des milliers de personnes. Cette foire a pour but de faire connaitre les organismes en question et de ramasser des fonds. Une panoplie d'activités est au programme et il y en a pour tous les goûts. Cette foire se poursuit aujourd'hui.

(Photo Rocket Lavoie)

Réfection du Parc Saint-Charles

Un quartier s'enrichit par l'action des jeunes

martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - Pendant que les dirigeants des Loisirs de la municipalité cherchent des solutions aux problèmes vécus dans certains parcs de la ville, des jeunes du parc Saint-Charles de la paroisse Sainte-Claire du secteur nord de Chicoutimi avaient décidé, le printemps dernier, de se prendre en main et de redonner à leur parc toute la dimension sociale qu'il méritait.

Les jeunes ont formé un comité et ont réalisé une corvée qui a permis de faire un ménage complet des lieux, de poser des fleurs, de tamiser le sable du parc, de réparer les équipements brisés, en fait de refaire le visage du parc qui était devenu, selon les membres du comité et de plusieurs résidents, un endroit non fréquentable par les jeunes et toute la population.

La saison estivale est maintenant terminée et le moment est venu de faire le point sur cette initiative qui avait été endossée par les dirigeants municipaux, dont le maire Jean Tremblay et l'échevin du quartier, Jean-Guy Villeneuve.

Le comité en question a perdu quelques-uns de ses membres, mais trois d'entre eux, en l'occurrence Daniel Hénault, étudiant en cinquième secondaire, Marie-Pier Tremblay et Mélanie Pelletier, toutes deux en quatrième secondaire, ont tenu à faire le bilan de leur projet.

Implication

Mentionnons que c'est un résident du quartier, Gervais Villeneuve, un professeur de carrière, qui avait été à l'origine de la formation de ce comité de supervision et d'intervention directe.

Ce dernier, dans une entrevue qu'il accordait au journal, a souligné qu'il demeurait toujours dans le dossier et qu'il se déclarait satisfait des résultats obtenus.

«Quand nous avions mis ce comité en place, nous avions l'appui de neuf jeunes qui avaient à coeur la qualité de vie de leur quartier. Toute la mécanique pour redonner ses lettres de créance au parc Saint-Charles a été respectée et nous pouvons dire, après ces trois mois d'essai, que ce fut un succès sur toute la ligne. Le parc était devenu un endroit peu attirant et tout le monde se plaignait de la situation. Les jeunes ont posé des gestes concrets et on peut affirmer que la nouvelle politique de respect de la propriété publique a été respectée. Nous allons continuer notre travail et nous procéderons, dans les plus brefs délais, au recrutement d'autres jeunes qui auront, comme mandat, d'assurer la continuité du magnifique travail qui a été effectué.»

«Nous avons encore d'autres idées en tête, comme un autre panier de basket-ball, et nous allons établir nos priorités. Ces dernières seront soumises aux autorités et nous espérons avoir des réponses positives parce que le parc Saint-Charles est en train de devenir un endroit fréquenté par les résidents du quartier et cela, en toute sécurité.»

Evaluation des jeunes

Pour ce qui est des trois membres du comité des jeunes, ces derniers sont tous d'avis qu'il y a un grand pas qui a été franchi.

«Il y a encore des choses à corriger, de dire Mélanie Pelletier, mais, dans l'ensemble, les jeunes du secteur ont respecté les consignes de base en ne débâtissant pas le travail que nous avons fait. Il y a eu quelques bris, de continuer l'étudiante, mais nous avons toujours réparé les dégâts au fur et à mesure.

Nous avons eu encore des graffitis, de mentionner Mélanie, mais, l'an prochain, nous allons faire une demande pour avoir un panneau sur lequel les jeunes amateurs d'art pourront donner libre cours à leur imagination sans salir les autres équipements.»

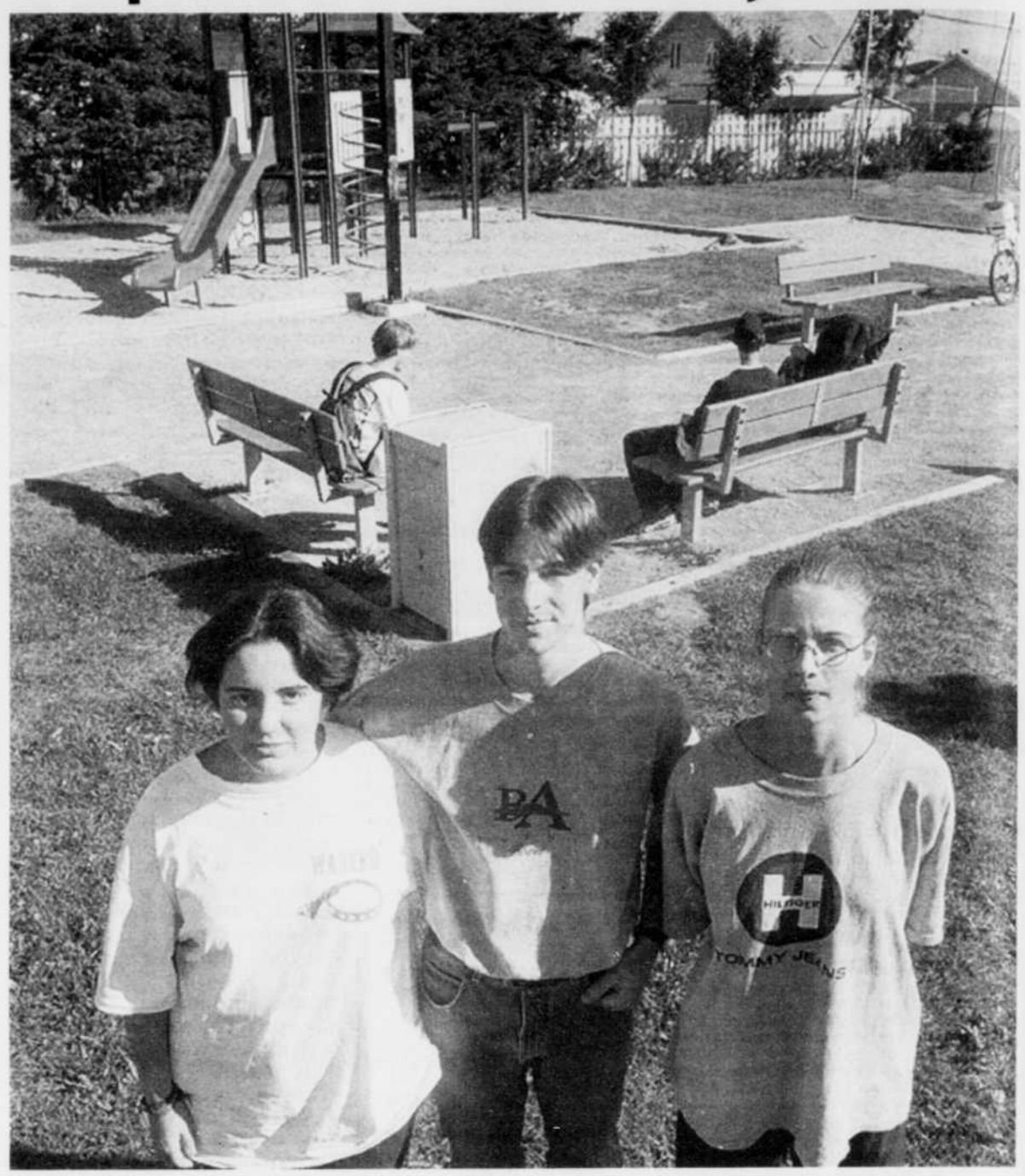
Pour Marie-Pier Tremblay, l'expérience a été concluante sur plusieurs points.

«Ce qui nous a agréablement surpris, au cours de l'été, ce fut de voir des personnes âgées venir faire un tour dans le parc, ce qui n'était pas le cas auparavant. Nous n'avons pas réglé tous les problèmes, mais nous sommes sur la bonne voie. Il y a encore des gens qui nous parlent de la drogue dans le parc, mais il ne nous appartient pas d'empêcher les jeunes de le faire s'ils ont envie de jouer dans ce milieu là.

Pour ce qui est des équipements, nous aimerions avoir certaines commodités comme un endroit pour remiser nos affaires et de l'eau courante pour faire l'entretien du terrain. Pour arroser nos fleurs, nous sommes obligés d'aller chez un voisin. Nous avions, aussi, un gradin, mais ce dernier a été transporté ailleurs alors qu'il nous était utile pour les jeunes qui voulaient voir leurs amis jouer au basket. Pour les personnes âgées, nous aimerions avoir un terrain de pétanque, mais c'est là un projet à long terme.»

Quant à Daniel Hénault, ce dernier admet que cette expérience pourra avoir des suites.

«Nous avons établi des structures de base solides et nous avons bien l'intention de continuer dans la même direction. Nous avons encore beaucoup de choses à faire et nous allons nous occuper du recrutement pour aller chercher d'autres membres. L'an prochain, le parc Saint-Charles sera encore plus agréable à fréquenter. Je pense que les jeunes du secteur ont bien compris notre message et qu'ils sont bien conscients que nous travaillons dans leur intérêt et dans celui de la collectivité.»



MEMBRES DU COMITE-Le parc Saint-Charles de la paroisse Sainte-Claire de Chicoutimi secteur nord a repris vie, au cours de l'été dernier, et ce résultat est dû à l'implication de jeunes du quartier, dont, de gauche à droite, Mélanie Pelletier, Daniel Hénault et Marie-Pier Tremblay.

(Photo Rocket Lavoie)

Certificat de mérite pour les jeunes

Un sondage maison montre la satisfaction des résidants

CHICOUTIMI (MT) - Les trois membres du comité du parc Saint-Charles de la paroisse Sainte-Claire à Chicoutimi secteur nord sont bien satisfaits de leur travail, mais ils voulaient, aussi, savoir, si les résidents du secteur l'étaient autant qu'eux, ce qui a donné naissance à une petite enquête maison.

Pour en avoir le coeur net, Mélanie Pelletier et Marie-Pier Tremblay sont allées frapper à quelques portes du quartier pour connaître l'opinion de la population.

«Nous avons posé des questions aux gens, de mentionner Mélanie, et les personnes, que nous avons contactées, nous ont fort bien reçues. Nous avons surtout visité des personnes qui demeurent à proximité du parc, d'expliquer la jeune fille, parce que celles-ci sont plus en mesure de porter un jugement de valeur, en ce sens qu'elles voient tout ce qui se passe sur le terrain.»

Selon Marie-Pier Pelletier, les gens n'avaient que des commentaires positifs à formuler à l'endroit de ce projet.

«Sauf une personne qui nous a parlé du problème de la drogue, toutes celles que nous avons interrogées nous ont déclaré qu'elles avaient constaté une nette amélioration sur la qualité de la vie au parc. Tous les résidents interrogés ont déclaré qu'ils venaient faire leur petit tour dans le parc régulièrement, ce qui est important pour nous. Ces personnes nous ont fait remarquer que les policiers venaient régulièrement au parc, dans le passé, ce qui ne fut pas le cas l'été dernier. Les policiers sont venus faire leur ronde régulièrement, mais ils n'ont pas eu à faire d'intervention musclée. Donc, dans l'ensemble ce fut un taux de satisfaction fort élevé, ce qui nous encourage à continuer l'année prochaine.»

Les trois membres du comité des jeunes peuvent donc dire mission accomplie et ils ont tenu à mentionner qu'ils étaient très fiers du certificat de mérite qui leur a été remis par les autorités de la ville au mois de juin dernier, tout cela dans le cadre d'une cérémonie officielle qui a eu lieu dans la salle du conseil de ville.

«Pour des jeunes comme nous, de spécifier Mélanie, c'est agréable de réaliser que les adultes apprécient les efforts que nous faisons pour nous impliquer dans la communauté. Il faut faire de la place aux jeunes de notre âge, de mentionner la jeune intervenante, et ce n'est pas en repoussant ces derniers que nous allons régler les problèmes nombreux vécus dans les parcs de la municipalité. Il y a toujours des jeunes qui ne veulent pas comprendre le bon sens, d'insister Mélanie, mais il y a encore beaucoup de jeunes qui ont encore des principes de base et c'est avec ces derniers que les autorités doivent composer.»

Clubs de motoneige du Québec

Un second mandat pour Nicol Fortin

QUÉBEC (RGT) - Nicol Fortin, de Larouche, a été réélu hier, et ce pour une seconde année, au titre de président du conseil d'administration de la Fédération des clubs de motoneige du Québec (FCMQ) qui tient ses assises annuelles au Centre des congrès de Québec depuis jeudi.

Le congrès regroupait plus d'un millier de personnes représentants 170 des 250 clubs du Québec.

La tâche de présider à distance une organisation disposant d'un budget de 8 à 9 millions $ et pas moins de neuf employés permanents n'est pas de tout repos.

«C'est un gros contrat pour un bénévole», résume Nicol Fortin qui ne remet cependant pas en doute l'emplacement du siège social de la FCMQ au Stade olympique de Montréal, où on dispose «de nombreux avantages».

Au cours de son mandat initial, Fortin a été l'un des artisans de la mise en place de la Loi 43 sur l'utilisation de véhicules hors-route, entrée en vigueur le 2 octobre 1997, de même que de l'implantation d'un programme d'assurance-responsabilité auquel seront désormais assujettis tous les utilisateurs de motoneige au Québec.

Le nouveau mandat obtenu par Fortin hier l'obligera à consacrer une bonne part de son énergie au cheminement de ces deux dossiers prioritaires, au cours des prochains mois, de même qu'à un autre dossier relatif aux traverses de motoneiges.

«Nous devrons effectivement veiller au grain et voir avec le temps de quelle façon la nouvelle Loi 43 influencera l'usage de la motoneige. Nous devrons également nous assurer que le programme d'assurance-responsabilité, qui engage beaucoup les clubs de motoneige, soit implanté efficacement dans toutes les régions», explique le président lors d'un entretien téléphonique tout juste avant la clôture du congrès de l'organisme, hier soir.

«Ce sont deux très gros dossiers qui ont exigé beaucoup de travail de notre part, mais c'est sûr qu'il reste encore des choses à régler», poursuit Fortin qui évalue à une quarantaine le nombre de rencontres auxquelles il a pris part pour les mener à bon port.

Assurance

Le nouveau programme d'assurance-responsabilité, élaboré selon une formule ressemblant beaucoup à celui concocté par la Société de l'assurance-automobile du Québec, entre en vigueur pour la prochaine saison. Il exigera des amateurs qu'ils déboursent 40 $ de plus à l'achat de leur carte d'accès aux sentiers, dont le coût passera de 130 à 170 $.

«Si les motoneigistes désirent obtenir une assurance pour le matériel, ils devront toutefois communiquer avec leur club.

Dans l'ensemble, ce sera évidemment beaucoup plus de travail pour les clubs, mais ça signifie tellement plus d'avantages pour les membres...», explique Nicol Fortin.

Outre ces dossiers, celui des traverses de route constituera également une priorité, pour les prochains mois. Des discussions ont d'ailleurs lieu régulièrement avec les représentants des différents ministères concernés, dont celui des transports, afin que soit adoptée une signalisation efficace et claire à l'approche des sentiers.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean compte au moins trois autres représentants parmi les instances de la FCMQ. Outre Fortin, on y trouve également Omer Harvey, d'Alma, président du comité de discipline, Jean Evers, de Lac-Bouchette, administrateur coopté (remplaçant Nicol Fortin) pour la région, de même que M. Morissette, de Chicoutimi, responsable des sentiers Trans-Québec pour les région de Québec, de la Côte-Nord et du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Jeux du Commonwealth

Le Canada arrache ses cinq premières médailles

KUALA LUMPUR, Malaisie (PC) - Le cycliste Eric Wolhberg a procuré au Canada sa première médaille des XVIe Jeux du Commonwealth, hier, en terminant troisième d'une course sur route de 184 kilomètres âprement disputée.

Le Canada a complété la deuxième journée des Jeux avec une récolte de cinq médailles (1-1-3), dont celle d'or de la nageuse Johanne Malar au 400 mètres quatre nages individuel acquise en soirée au National Sports Complex de Bukit Jalil.

«C'est fou, mais j'avais le sentiment que cette course ne pouvait pas m'échapper ce soir. Il y avait longtemps que je n'avais pas été confiante de la sorte. J'ai déjà hâte aux prochains Jeux olympiques dans deux ans», a lancé Malar de Hamilton, qui a réussi un chrono de quatre minutes 43,74 secondes.

Elizabeth Warden de Scarborough, en Ontario, qui a fini deuxième à presque quatre secondes derrière Malar, le relais 4 x 200 féminin style libre, troisième avec Malar en tête, et l'équipe masculine de gymnastique, troisième du concours par équipe, ont ajouté les autres médailles.

«On peut vivre avec ce résultat même si on espérait mieux», a commenté le gymnaste Alexander Jeltkov, anciennement de Montréal mais établi maintenant à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, où est basée l'équipe nationale.

«Personnellement, je n'étais pas au meilleur de ma forme parce que je renoue avec la compétition après avoir soigné une blessure à la colonne vertébrale.

«Je ferai mieux dans les concours individuels, particulièrement à la barre fixe. Je vise une médaille dans cette épreuve.»

RÉACTION - La nageuse Johanne Malar lève le poing en constatant qu'elle vient de remporter l'or au 400 mètres quatre nages individuel.

(Photo PC)

Dans ses grands souliers!

En début d'après-midi, Wolhberg de Burlington, en Ontario, a remporté le bronze... dans les souliers de la gérante de l'équipe. Ses souliers ayant été égarés quelque part durant le voyage, il a dû emprunter ceux de Sara Neil, et porter deux paires de chaussettes parce qu'ils étaient trop grands.

Wolhberg n'a pas été le seul à éprouver des problèmes d'équipement. Le Québécois d'origine polonaise Czeslaw Lukaszewicz a reçu sa bicyclette quelques instants avant la course. Quelqu'un a dû aller la récupérer en pièces détachées à l'aéroport de Kuala Lumpur et la monter au cours du trajet d'environ 70 kilomètres effectué sous escorte policière.

Lukaszewicz, âgé de 34 ans, n'a pas été affecté par cette mésaventure puisqu'il a fini en neuvième position. À Victoria en 1994, il avait pris la 10e place.

L'autre Québécois de l'équipe, Sylvain Beauchamp, a terminé 23e, à 31 secondes du vainqueur australien Jay Sweet. Lukaszewicz et lui ont joué un rôle important dans la conquête de la médaille de bronze en lançant plusieurs attaques pendant que Wolhberg et Brian Walton (6e), de la Colombie-Britannique, se ménageaient derrière.

Les excellents Australiens Stuart O'Grady (15e) et Neil Stephens (abandon) ont connu une mauvaise journée.

La «Gordie Howe» du badminton déteste toujours autant perdre

KUALA LUMPUR, Malaisie (PC) - Pour Denyse Julien, la défaite a le même goût amer à l'âge de 38 ans qu'à ses débuts sur la scène internationale il y a 17 ans.

La «Gordie Howe» du badminton féminin au pays veut décrocher une huitième médaille à sa cinquième participation en carrière aux Jeux du Commonwealth et, hier, elle a failli réaliser son objectif.

En perdant 3-2 contre les Australiennes, les Canadiennes ont raté l'occasion de s'assurer à tout le moins du bronze dans la compétition par équipe.

«C'est décevant parce que je la voulais cette médaille-là», a affirmé Julien, qui a signé les deux victoires de l'équipe (en simple et en double avec Charmaine Reid).

«Les Australiennes étaient à notre portée. J'ai trouvé difficile de regarder le match décisif sur les lignes de côtés. J'aurais tellement voulu être sur le court.»

L'athlète native de Rouyn-Noranda, établie à Calgary depuis 1981, est encore animée du feu sacré pour son sport. La retraite?

«Dans deux ans, après les Jeux olympiques de Sydney, répond-t-elle. Si je réussis à m'y qualifier.»

Après l'avoir vue à l'oeuvre hier, elle n'a pas à s'inquiéter. Et, de plus, elle affiche toujours une forme splendide.

«J'adore encore mon sport, souligne-t-elle. La passion, la fougue sont encore là. J'avais envisagé la retraite avant les Jeux d'Atlanta, mais je n'ai pas apprécié mes Jeux là-bas. Cette bombe qu'on a fait exploser, ça m'a dégoûtée. J'ai donc décidé de continuer, avec comme objectif les Jeux de Sydney. En Australie, je sais que j'aurai du plaisir.

«Et après ce sera la fin, renchérit-elle. J'aurai 40 ans et le temps sera arrivé de passer à autre chose. Je voudrais être entraîneure de l'équipe nationale ou occuper un autre poste, si on veut bien de moi.»

En attendant, Julien pourra se reprendre cette semaine pour tenter d'ajouter à son palmarès une huitième médaille des Jeux du Commonwealth puisqu'elle est inscrite aux tournois en simple, en double et en double mixte.

«Je garde espoir de gagner une médaille. En double mixte, nous (elle fait équipe avec Ian Sydie) avons été favorisés par le tirage au sort. Comme nous formons un des meilleurs duos au monde, nous sommes en bonne position», a conclu la deuxième Canadienne de l'histoire à prendre part à cinq Jeux du Commonwealth, la première ayant été Claire Backhouse-Sharpe.

La vinaigrette de...

QUELLE ÉLÉGANCE! Vous avez vu le style, et gaucher en plus. Le nouveau directeur général du Cégep d'Alma, Jean Lefebvre, a effectué le botté d'ouverture des Jeannois, le week-end dernier, devant le président du conseil d'administration, Dany Fortin (à gauche) et «l'incontournable» Gilles Harvey.

(Photo Steeve Tremblay)

GAGNANTS DU 5 KILOMÈTRES- Yves Girard (16m15s) et Nathalie Guérin (19m53s) ont gagné l'épreuve du cinq kilomètres inscrite dans le cadre de la Fiesta d'Alma, dimanche dernier. Un petit coup de chapeau.

(Photo Steeve Tremblay)

MORDUS- François Carrier et Félix Maltais, deux mordus du canot et du kayak, ont profité de l'ouverture des pelles du barrage d'Abitibi-Consol pour traverser la ville d'Alma sur l'eau de la Petite Décharge. De vrais maniaques...

(Photo Stephen Potvin)

CLUB SAINT-FÉLICIEN- Le club d'Archers de Saint-Félicien débutera bientôt ses activités, si ce n'est déjà fait. Le président du club, Carol Bouchard, avait d'ailleurs son kiosque au Carrefour Saint-Félicien. Des renseignements toujours chauds.

(Photo Stephen Potvin)

ATHLÉTIQUES D'ALMA-Champions de la saison régulière, champions des séries, champions du tournoi provincial de Chicoutimi, champions du tournoi des champions à Gatineau, champions du Québec...toute une saison pour les Athlétiques pee-wee d'Alma. Un autre petit coup de chapeau.

(Photo Steeve Tremblay)

AUTOGRAPHES-André Sylvain, de Terrebonne, était le meilleur Québécois après les qualifications de dimanche dernier à l'Autodrome Saint-Félicien, et il a signé plusieurs autographes. Malheureusement, des ennuis mécaniques l'ont obligé à abandonner après une vingtaine de tours en finale.

(Photo Steeve Tremblay)

pierre Pellice

Statu quo

Vous connaissez le vieil adage: «qui n'avance pas recule...»

Je serais porté ce matin à vous dire que le curling de compétition a fait un pas en arrière, plus tôt cette semaine, en «remaniant» sa formule des éliminatoires régionales masculines et mixtes. En fait c'est un peu le cas, puisqu'on est revenu au statu quo, après avoir adopté, en mai dernier, une nouvelle réglementation, intelligente et logique, visant à sélectionner la ou les deux meilleures équipes, en vue du championnat provincial, et ce peu importe leur provenance, Saguenay ou Lac-Saint-Jean.

Ce qui veut dire que le passé refait surface, et qu'à la base, chaque secteur de la région aura comme avant, son équipe au championnat provincial.

...et tant pis pour la vraie compétition.

Qu'à cela ne tienne toutefois, une suggestion de Robert Desjardins, le président démissionnaire de l'Association régionale, sans qu'elle soit nécessairement avant-gardiste, mérite néanmoins qu'on s'y attarde un peu.

Desjardins estime d'abord que depuis au moins deux ans, l'organisme régional qui régit le curling se bat quant à la façon d'établir un système d'éliminatoires susceptible de plaire à tout le monde.

«Je pense que le temps est venu, pour l'association régionale, de délaisser la gestion des éliminatoires, et de la laisser entre les mains des compétiteurs. A partir de ce moment-là, les énergies, bien souvent inutiles, dépensées dans ce domaine, pourraient alors être orientées véritablement vers les clubs et le développement du curling dans son ensemble», note-t-il.

Un point intéressant, à mon avis. Et pour une fois que les compétiteurs auraient leur mot à dire...

Reste à savoir maintenant comment l'idée sera perçue au niveau des administrateurs de clubs.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
Inscription: (418) 698-2777
3946β1

Comètes de Chicoutimi

Bernard Boucher conclut une entente de deux ans

par Rémi Gilles Tremblay

CHICOUTIMI (RGT) - Les dirigeants du club de patinage de vitesse Les Comètes de Chicoutimi ont réglé un dossier important pour le bon déroulement de la prochaine saison, cette semaine, en confirmant une nouvelle entente de deux ans avec Bernard Boucher.

Boucher, qui continuera à travailler principalement avec les patineurs du niveau I, est considéré parmi les meilleurs entraîneurs québécois, au sein du monde du patinage de vitesse. Il s'est joint au groupe d'entraîneurs de niveau I des Comètes il y a maintenant sept ans. Il besogne présentement à compléter sa formation de niveau III du Programme nationale de certification des entraîneurs (PNCE).

«Bernard (Boucher) est un excellent entraîneur, soutient Yves Morin, qui occupe temporairement la fonction de responsable des relations avec les médias.

Il a même été approché par les responsables de l'équipe nationale pour y occuper un poste d'adjoint à l'entraîneur-chef.» Boucher s'est taillé une réputation enviable au plan québécois, au fil des années, mais plus spécialement lors des championnats canadiens disputés à Charlesbourg au mois d'avril dernier. Il y occupait alors la fonction d'entraîneur-chef de l'équipe du Québec.

«À cette occasion (lors des championnats canadiens), Bernard a été perçu comme un entraîneur disposant d'une excellente maîtrise sur ses patineurs. On lui doit d'ailleurs l'ascension de Marie-Ève Drolet», explique encore Morin.

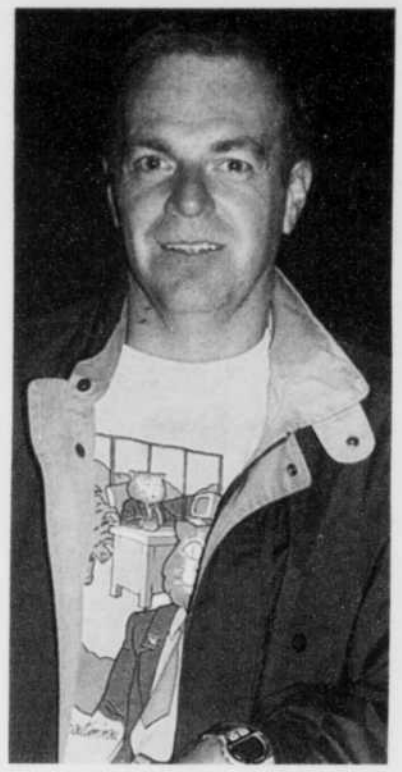
Outre de prendre en charge les onze patineurs de niveau I que compte le club chicoutimien, Boucher prend également sous son aile trois patineurs de niveau II qui devraient gravir un nouvel échelon au cours des prochains mois.

Boucher a lui-même été un excellent patineur. Il a chaussé les longues lames pour la première fois en 1975. Il était alors âgé de neuf ans.

Bons contacts

Ayant côtoyé de près les frères Gagnon, il a conservé de très bons liens avec eux, de même qu'avec les responsables de l'équipe nationale.

«Bernard est effectivement bien branché sur la scène québécoise. Ces liens-là peuvent toujours servir», souligne Morin. Par ailleurs, d'autres changements ont également été apportés au personnel d'entraîneurs. Étienne Loiselle prend charge de l'école de patinage des Comètes, de même que du groupe 57 au sein duquel on retrouve des patineurs de compétition de niveau III, tandis que Philippe Morin besognera auprès des jeunes patineurs du groupe 3. Christian Simard verra quant à lui au bon fonctionnement du groupe 9 qui abrite les patineurs de niveau II.



Yves Morin

Vélo de montagne

Jean-Arthur Tremblay se distingue à Hull

par Johanne St-Pierre

HULL (JSTP) - S'il poursuit sur sa lancée, tous les espoirs sont permis pour Jean-Arthur Tremblay qui se présentera, mercredi, au Championnat du monde de vélo de montagne présenté au Mont-Saint-Anne.

Hier, le Chicoutimien a en effet facilement dominé ses adversaires en classe des Maîtres (30-39 ans) en s'emparant du premier rang avec un gros sept minutes d'avance sur son plus proche rival dans le cadre du Championnat du Québec disputé au camp Fortunat à Hull. Pour ce faire, il a parcouru le trajet de 21 kilomètres en un temps de 1h25m33.

Pour Tremblay, cette première position vient couronner une bonne saison. La semaine dernière, il a reçu la confirmation de sa sélection en vue des championnats du monde qui s'amorceront mercredi. Comme il ne connaît pas ses adversaires, il ne sait pas vraiment à quoi s'attendre et tentera tout simplement de faire de son mieux dans les épreuves de cross-country.

Nouvel exploit de Marion Jones

JOHANNESBURG (AP) - L'Américaine Marion Jones a réalisé un nouvel exploit, hier, lors de la Coupe du monde d'athlétisme à Johannesburg, en courant le 100m en 10,65 secondes.

Il s'agit de la quatrième meilleure performance de tous les temps.

Seule sa compatriote Florence Griffith-Joyner a fait mieux, avec un record du monde à 10,49 en 1988, et deux chronos de 10,61 et 10,62.

La Française Christine Aaron suit derrière, avec son nouveau record d'Europe de 10,73 établi lors des championnats d'Europe à Budapest en août dernier.

Bientôt 35 ans d'existence

GAGNON AUTO SUZUKI
VOUS INVITE À VENIR FAIRE
L'ESSAI DU TOUT NOUVEAU

GRAND VITARA

1999

Sous le capot règne un ROBUSTE moteur V6 de 2,5 litres, 155 chevaux et 24 soupapes.

DISPONIBLE DÈS MAINTENANT!

SUZUKI

Qui la conduit, la recommande !

Normand Gagnon
Président

Gaston Asselin
Dir. général

Claude Duchaîne
Représentant
Dir. commercial

SUZUKI 543-7711
GAGNON AUTO CHICOUTIMI
1411, chemin de la Réserve, Chicoutimi

3695S0

Omnium de golf canadien

Bob Friend se forge une avance de deux coups

OAKVILLE, Ontario (AP) - Bob Friend a remis une carte de 68, quatre coups sous la normale, et il détient une avance de deux coups sur Billy Andrade au terme des trois premières rondes de l'omnium de golf du Canada.

Friend présente un total de 204, 12 sous le par.

Friend a notamment réussi trois birdies sur les quatre derniers trous pendant qu'Andrade commettait une bévue sur son approche du 18e.

Le coup de départ d'Andrade a d'abord abouti dans une fosse de sable puis son approche a rebondi sur les rochers avant de s'arrêter dans l'eau.

«J'ai effectué le mauvais coup au mauvais moment, a dit Andrade qui s'est contenté d'un 69 pour un total de 206. J'ai quand même joué du très bon golf.»

Hal Sutton occupe seul la troisième place à 207 après une ronde de 67, suivi de Mike Hulbert. Trois golfeurs sont sur un pied d'égalité à 209, soit Chris DiMarco, Glen Day et Joey Sindelar.

Day a remis la meilleure carte du tournoi avec un 64.

«C'est beaucoup mieux que lorsque la journée a commencé», a commenté Day.»

Et Andrade a été le premier à le reconnaître : «Il a joué du golf exceptionnel. Il est très persistant.

Andrade a réussi des birdies aux 11e et 12e trous et il a enchaîné avec un eagle au 13e.

«Une vraie bonne séquence», a-t-il reconnu.

Sauf que Friend est revenu à la charge avec un difficile birdie au 14e trou : «J'ai senti de l'amélioration dans mon jeu, a-t-il reconnu. J'essayais essentiellement de faire la même chose que lors des deux premiers jours, mais tout semblait mieux fonctionner aujourd'hui.»

Ni Andrade ni Hulbert n'ont connu la victoire depuis 1991; la dernière victoire de Sindelar remonte à 1990; et Sutton, le champion de la PGA en 1993, a remporté son dernier tournoi en 1995.

«Le dimanche, tout peut survenir, a dit Andrade. Un négligé peut se pointer et venir souffler la victoire aux meneurs. Ça s'est déjà vu.

«Mais on a aussi déjà vu un meneur filer vers une victoire facile...»

Bob Friend

Coupe Les Sportifs de l'Alimentation

Nicolas et Nols reviennent satisfaits

par Pierre Fellice

VERCHERES (PF) - En présentant des cartes cumulatives de 146 et 147 respectivement, Stéphane Nicolas et André Nols ont terminé en 26e et 29e places, à l'issue de la coupe Les Sportifs de l'Alimentation qui a pris fin hier sur les allées du club de golf de Verchères.

Reste que les deux professionnels du club Saguenay Arvida de Jonquière tenaient sensiblement les mêmes propos, à l'issue de ce tournoi doté de bourses totalisant 35 700 $. Les deux parlaient alors d'excellente préparation en vue du championnat des golfeurs professionnels du Québec qui aura lieu dans deux semaines, au club de Cap Rouge.

Dans un premier temps, Stéphane Nicolas a inscrit une ronde finale de 75, après son 71 de la veille, pour un cumulatif de 146.

«Un peu comme la veille, j'ai définitivement manqué d'opportunisme, surtout sur les trous à normale 5 où j'ai fort mal joué, en terminant avec un compte de plus 3.

«Ce que je retiens néanmoins de tout ça, c'est que j'ai très bien frappé la balle, contrairement à certains autres tournois disputés cette année. C'est là un point qui m'encourage fortement à l'approche du championnat, dans deux semaines. Je sens que la confiance revient et c'est très intéressant», note alors Nicolas, qui a quitté Verchères avec une bourse de 466 $.

Pour sa part, André Nols a ajouté un 76 à son 71 de la veille, pour un cumulatif de 147 et une 29e position.

«J'estime que mon jeu a été moyen dans l'ensemble. J'ai commis deux erreurs sur le premier neuf trous, des erreurs qui se sont traduites par deux bogueys consécutifs.

«Bien que par la suite, tout se soit stabilisé, le mal était déjà fait. Reste que dans l'ensemble, ce tournoi me satisfait, surtout que j'ai bien failli annuler ma participation, compte tenu que je me sentais fatigué au cours des dernières semaines.

«Aujourd'hui, je ne regrette rien, parce que j'estime que cette compétition m'a permis de peaufiner ma préparation pour le championnat de fin de saison. Restent deux semaines avant la tenue de cette épreuve, et de retour au club, tout sera mis en oeuvre pour s'y bien préparer», de conclure le professionnel jonquiérois, qui a remporté une bourse de 450 $.

Notons que c'est Hocan Olsson qui a remporté cette coupe Les Sportifs de l'Alimentation. Le professionnel de Mount Bruno a toutefois eu besoin de deux trous de prolongation avant de signer la victoire finale, ayant terminé l'épreuve régulière avec un compte de 136, six coups sous la normale, à égalité avec Yvan Beauchemin (Balmoral) et Claude Tremblay (Le Blainvillier).

En inscrivant un birdie, au deuxième trou de prolongation, Olsson s'est sauvé avec la bourse principale de 3350 $ des 37 500 $ à l'enjeu. Beauchemin et Tremblay ont quitté avec 2050 $.

Au total, 52 professionnels du Québec ont participé à ce tournoi de Verchères

Internationaux des États-Unis

Davenport remporte son premier tournoi majeur

NEW YORK (AP) - Lindsay Davenport, deuxième tête de série, a remporté son premier titre du Grand Chelem, hier, en étouffant la numéro un mondiale, la Suissesse Martina Hingis, sur le score de 6-3, 7-5 en une heure 21 minutes.

Jouant là sa première finale d'un tournoi du Grand Chelem, elle devient ainsi la première championne née aux Etats-Unis à conquérir le titre depuis le triomphe de Chris Evert en 1982, et elle l'a fait sans perdre un seul set en chemin.

Longtemps considérée comme un grand espoir du tennis américain, médaillée d'or aux Jeux d'Atlanta, elle est à 22 ans la joueuse possédant la frappe la plus pure et la plus lourde du circuit. Elle a aussi fourni des efforts considérables pour améliorer sa mobilité en perdant 10 kilos cette année.

Elle était déjà impressionnante de concentration et de volonté en écartant sa compatriote Venus Williams en deux sets en demi-finale.

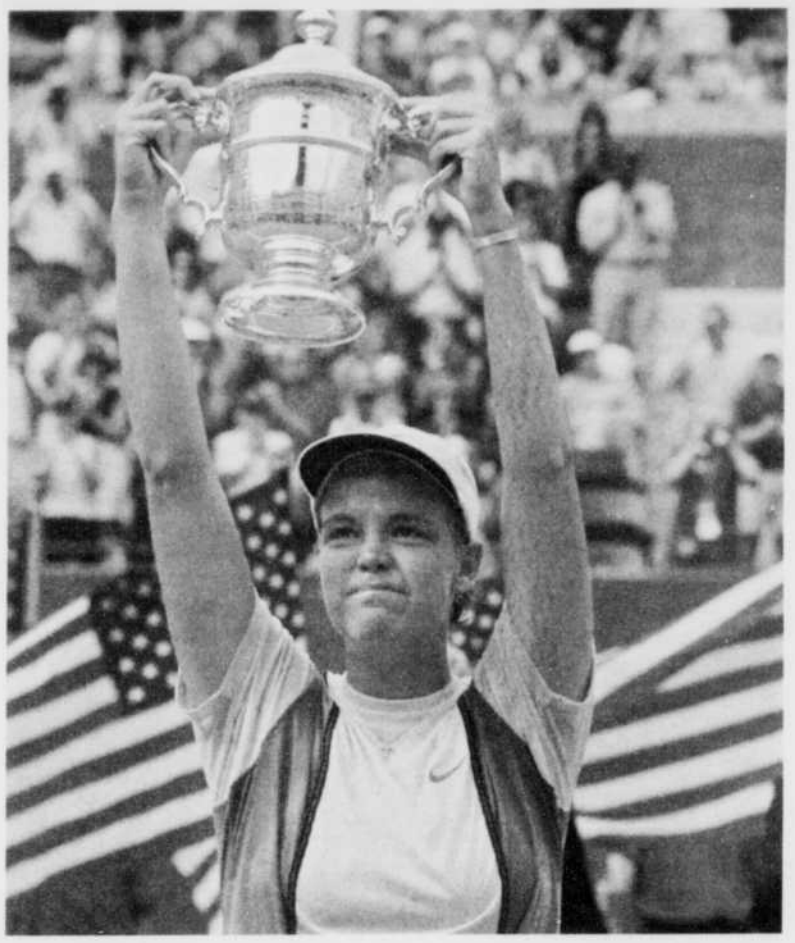
Cette année, elle fut demi-finaliste aux Internationaux d'Australie au mois de janvier et, contre toute attente, elle a réédité cet exploit sur la terre battue de Roland-Garros.

Au cours de l'été, Davenport a été la championne la plus dominatrice, empochant trois titres sur le ciment, sa surface de prédilection.

Dominatrice

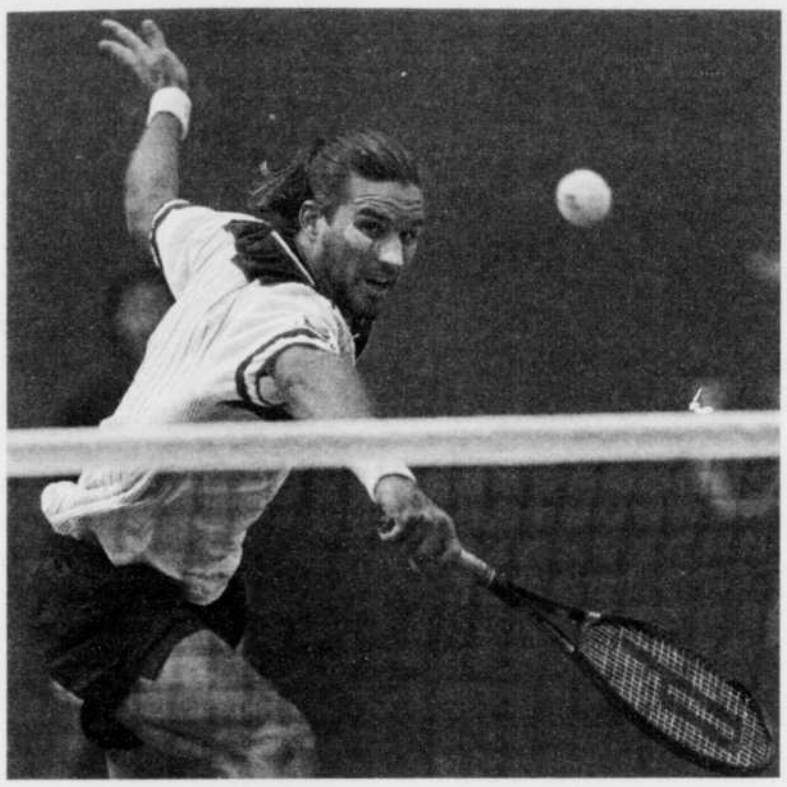
Contre Hingis, elle a survolé le premier set, ravissant à trois reprises le service adverse, et ne connaissant qu'un seul «hic», quand elle a servi pour remporter le set et a commis une série d'erreurs. Avant d'immédiatement rectifier le tir en gagnant le service de Hingis au jeu suivant pour le set.

Elle a encore dominé le deuxième set, menant 4-2 et détenant un point pour 5-2, avant de cafouiller et de perdre son occasion. Tendue, elle a perdu deux fois son service et se trouvera le dos au mur à 4-5, Hingis servant alors pour le set.



CHAMPIONNE - Lindsay Davenport a conclu un été de rêve, hier, en battant Martina Hingis en finale des Internationaux de tennis des États-Unis.

(Photo AP)



EN FINALE - Patrick Rafter retourne la balle en direction de son adversaire, l'Américain Pete Sampras.

(Photo AP)

Rafter élimine Sampras

Une finale toute australienne

NEW YORK (AP) - On aura droit à une finale toute australienne aux Internationaux de tennis des États-Unis alors que Patrick Rafter se mesurera aujourd'hui à Mark Philippoussis.

Rafter, le champion sortant, a disputé un match intelligent et dynamique pour éliminer l'enfant chéri des New-yorkais, Pete Sampras, en cinq sets, 6-7 (8-10), 6-4, 2-6, 6-4, 6-3.

Il s'agissait de la première fois en six matches que Sampras subissait la défaite en demi-finale du dernier tournoi du Grand Chelem de la saison.

Rafter a mis fin au match grâce à un puissant coup du revers qui n'a laissé aucune chance à Sampras.

L'Australien a réussi 55 points gagnants tout en ne commettant que 22 erreurs directes. Sampras a réussi 16 as, mais il a commis autant de double-fautes.

Première grande finale pour Philippoussis

Plus tôt dans la journée, Philippoussis avait atteint sa première finale majeure en battant en demi-finale l'Espagnol Carlos Moya (10e) sur le score de 6-1, 6-4, 5-7, 6-4 en deux heures de jeu.

Philippoussis a outrageusement dominé les deux premiers sets, mais a laissé passer une occasion au troisième set, en gaspillant quatre balles de bris au neuvième jeu.

Il a rétabli pleinement la situation au set suivant, réussissant 75 pour cent de premiers services, et en ne perdant que cinq points en tout sur son engagement au dernier set.

«J'ai joué un grand match aujourd'hui, et je suis déjà extrêmement heureux d'avoir franchi les quarts de finale jeudi soir», a confié Philippoussis.

L'Australien avait sauvé trois balles de match lors du jeu décisif du cinquième set en quart de finale contre le Suédois Thomas Johansson.

La dernière fois que deux Australiens se sont affrontés en finale des Internationaux de tennis des États-Unis remonte en 1970 lorsque Ken Rosewall avait fait mordre la poussière à Tony Roche, l'actuel entraîneur de Rafter.

Série CART à Monterey

Herta se place devant Franchitti

MONTEREY, Californie (AP) - Bryan Herta, de l'équipe Rahal, a soufflé la position de tête à l'Écossais Dario Franchitti à l'issue de l'ultime séance de qualification du Grand Prix de Monterey, une épreuve de la série CART FedEx.

Herta, qui est toujours en quête de sa première victoire, a réussi le meilleur tour en une minute, 8.146 secondes (118.229 milles à l'heure) pour devancer Franchitti par deux 10es de seconde. Il s'agit de sa troisième «pôle» cette saison.

Jimmy Vasser a réussi le troisième meilleur temps (1:08.454) suivi du Canadien Greg Moore (1:08.482). Patrick Carpentier partira 20e après avoir réalisé un temps de 1:09.167.

«La voiture s'est mieux comporté que vendredi, a dit Carpentier, mais j'ai encore perdu beaucoup de temps à la sortie des virages. C'est un problème qui est récurrent. Je suis à une seconde de la tête et je me retrouve en 20e place... C'est très frustrant. D'autant plus que nous avons effectué des essais très concluants sur cette piste il y a à peine trois semaines.

«Il reste la séance de demain matin (aujourd'hui) pour trouver la solution.»

Alex Zanardi partira en cinquième place de la troisième rangée.

Zanardi, disqualifié vendredi pour conduite inappropriée après un accrochage avec Herta, s'est dit satisfait de son temps, lui qui sera en quête de sa septième victoire de la saison : «Je pense que la voiture peut faire encore mieux. Sauf que la piste impose ses propres limites. Je pense quand même avoir d'excellentes chances de l'emporter.»

Quant à Herta, il a dit ne pas en vouloir à Zanardi après l'incident de vendredi : «Je n'ai absolument rien contre lui. Ce n'est pas personnel. Nous avons déjà eu des accrochages par le passé, mais je le respecte comme conducteur. La série CART sera grande perdante si jamais il passe en F1 la saison prochaine.»

Tagliani quatrième

Par ailleurs, Anthony Lazzaro a signé sa deuxième victoire de la saison, hier, en coiffant Lee Bentham au fil d'arrivée lors de la 12e étape du Championnat KOOL-Toyota Atlantique sur la piste de Laguna Seca, en Californie.

Alexandre Tagliani, le coéquipier de Bentham au sein de l'équipe Player's Swift, a terminé quatrième après être parti de la neuvième position.

«Ma voiture était excellente, a déclaré Tagliani. J'étais rapide dans toutes les parties du circuit. La piste est très difficile parce que les lignes droites sont courtes. J'ai dû être audacieux dans mes dépassements.»

Au classement des pilotes avec seulement une course à disputer, Bentham est confirmé champion avec 149 points. Andrew Bordin, septième hier, occupe le deuxième rang avec 127 points suivi de Memo Gidley (123), et Tagliani (113).

La prochaine épreuve sera disputée le week-end du 2 octobre sur le circuit urbain de Houston, au Texas.

NOUVELLE ORIENTATION DE CARRIÈRE

Monsieur Dominic Simard a été à notre emploi pendant plusieurs années. Nous l'avons toujours apprécié pour sa jovialité, sa gentillesse et son dynamisme.

Il nous a informé de son désir de reprendre les études et de réorienter sa carrière en fonction de ses projets et de son avenir.

Nous regrettons tous l'excellent collaborateur qu'il a été. Nous lui souhaitons un avenir brillant à la hauteur de ses souhaits.

La direction et le personnel du
Carrefour du Quilleur

24 allées de grosses quilles
BAR - PUB
RESTAURANT
BOUTIQUE
RÉCEPTION

CARREFOUR DU QUILLEUR

1975, rue Powell, C.P. 1394
Mail Place Davis
Jonquière (Québec) G7S 4K9
Tél.: (418) 548-3358
Fax.: (418) 548-0764

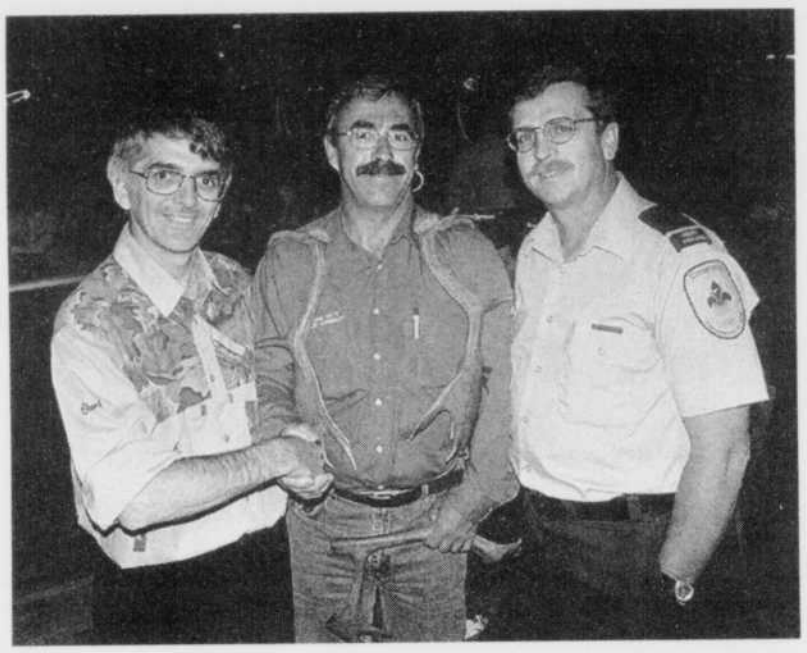
396502

Chasse et pêche

Plan de gestion de l'orignal

«Le tirage pour la femelle ne vaut rien»

- Normand Hotte, guide professionnel



CHASSE A L'ORIGNAL - Claude Gaudreault, président de l'Association chasse et pêche de Chicoutimi, Normand Hotte, guide de chasse professionnel, et l'agent de conservation de la faune Régis Girard accueillaient les chasseurs récemment à la Marina du Vieux Port pour une soirée d'information.

(Photo Rocket Lavoie)

CHICOUTIMI (RB) - «Le principe de tirage au sort de la femelle pour la chasse à l'orignal n'est pas un bon principe. Il s'abat encore trop de femelles dans certaines zones.

«Le scénario est toujours le même. Quand quatre ou huit chasseurs se retrouvent sur un même territoire, il suffit qu'un seul d'entre eux détienne le permis pour la femelle pour que tous soient d'accord pour l'abattre. Le ministère aura beau tenir un autre discours, c'est de cette façon que ça fonctionne dans le bois, quand les chasseurs partent en expédition.

«Quand un des chasseurs du groupe voit une femelle, même s'il n'est pas détenteur du permis attribué au tirage au sort, il l'abat sans distinction.

Par la suite, le chasseur va chercher le compagnon qui a le permis de femelle pour apposer le coupon de transport sur la bête.» C'est en raison de cette attitude répandue chez la population de chasseurs sportifs que Normand Hotte, guide de chasse professionnel, considère que le principe de tirage au sort de la femelle, tel qu'appliqué par le ministère de l'Environnement et de la Faune, n'a pas beaucoup d'effet dans certaines zones de chasse à l'orignal. C'est pourquoi il privilégie l'alternance avec l'abstinence totale.

Roger Blackburn

Conférence

Normand Hotte était l'invité de l'Association chasse et pêche de Chicoutimi, mercredi dernier, à la Marina du Vieux Port de Chicoutimi. Ce chasseur et guide professionnel en connaît long sur le sujet. Près de 150 amateurs de chasse s'était donné rendez-vous pour écouter le conférencier afin d'apprendre quelques trucs pratiques avant d'entreprendre la prochaine saison de chasse au gros gibier.

Originaire de Laval, Normand Hotte pratique la chasse à l'orignal depuis 14 ans. Aujourd'hui, âgé de 46 ans, il gagne sa vie comme guide de chasse et conférencier. Ses techniques de chasse sont éprouvées. Quand un groupe de chasseurs utilise ses services comme guide, il garantit un orignal adulte en dedans de 100 pieds pour le groupe de chasse, pas moins. «Il y a beau avoir 300 chasseurs sur la ZEC, ça ne me dérange pas ce sera encore plus facile pour moi», dit-il.

«La technique de l'appel est valable en toute saison. Quand les femelles ne sont plus en chaleur sur le territoire et que vous arrivez à faire croire au buck du secteur qu'il en reste encore une en imitant les appels, vous serez surpris du résultat», soutient le guide reconnu partout au Québec.

Normand Hotte a appris les techniques de chasse par lui-même. De 18 à 22 ans il a passé tout son temps à observer les habitudes des orignaux. «J'ai risqué de perdre ma femme à cause de ça», avoue le chasseur sous le couvert de la confidence. «Par la suite, ajoute-t-il, j'ai chassé avec des vieux chasseurs d'expérience qui prenaient la semaine avant de débusquer un orignal et ils finissaient par tendre un collet. Je n'ai pas appris grand-chose avec eux», confie Normand Hotte avant d'entrer sur scène pour rencontrer les membres de l'Association chasse et pêche de Chicoutimi.

Association

La soirée d'information sur la chasse de mercredi dernier dans le nouveau local de l'Association chasse et pêche de Chicoutimi, répondait à un réel besoin. Les adeptes ont pu poser des questions à l'agent de conservation présent et avoir l'heure juste entre autres sur le principe d'expédition de chasse.

C'était la première activité de l'Association chasse et pêche de Chicoutimi dans son nouveau local. Les gens ont beaucoup apprécié et il faut espérer revoir d'autres rencontres du genre avec des conférenciers sur différents sujets.

Au bout de la ligne

Sauvagine et petit gibier

Les étudiants en technique de milieu naturel du Cégep de Saint-Félicien, option faune et patrimoine, vous invitent à venir les rencontrer pour leur transmettre vos résultats de chasse à la sauvagine et au petit gibier. Les enregistrements se feront à des kiosques d'enregistrement aménagés aux endroits suivants :

Pour la sauvagine, deux kiosques seront en opération de 7 h à 12 h du vendredi 18 septembre au dimanche 20 septembre au restaurant 4 Chemins de Saint-Félicien et à l'ancienne mairie de Saint-Méthode à la croisée des chemins;

Pour le petit gibier, trois kiosques seront en opération de 13 h à 18 h, les samedi et dimanche 19 et 20 septembre à La Doré à la sortie de la Branche-Ouest, à Saint-Thomas-Dydime, au lac à Jim, à l'intersection des chemins Donohue et Raphaël. L'autre kiosque sera aménagé à Girardville, à la sortie du chemin forestier Domtar (Alliance).

Les chasseurs sont invités à collaborer, même si la chasse n'a pas été fructueuse. Il s'agit d'une activité pédagogique qui s'avère très intéressante autant pour les chasseurs pour les élèves.

Caribou d'hiver

La direction régionale du Nord-du-Québec du ministère de l'Environnement et de la Faune vient de publier la brochure «Chasse d'hiver du caribou» qui se veut un outil dédié aux chasseurs de caribou d'hiver.

La brochure compte quelques nouveautés comparativement à l'an passé et se veut un outil indispensable pour les adeptes qui veulent dompter le caribou d'hiver. Pour de plus amples informations à ce sujet, il suffit de communiquer au (418) 646-6368 ou par courrier électronique (info.drnq@mef.gouv.qc.ca).

Orignal à Pointe-Taillon

Le Parc de la Pointe-Taillon invite les amateurs de plein air, les lève-tôt et tous les autres à participer à une activité guidée ayant pour thème l'orignal.

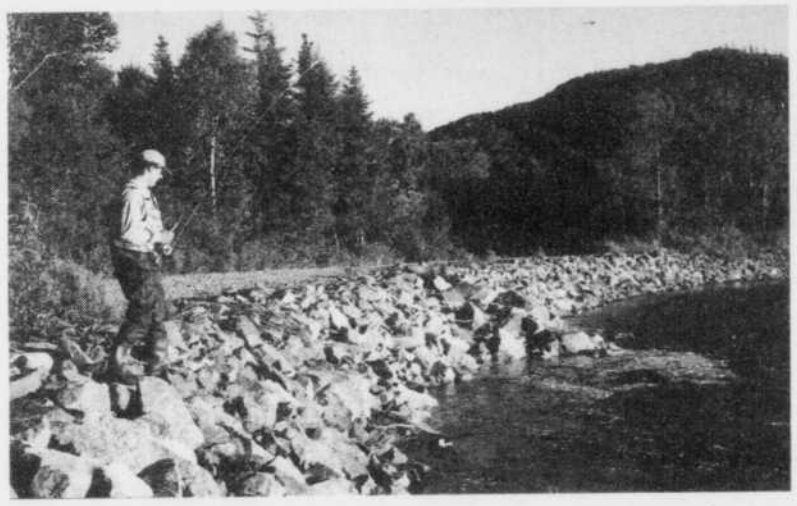
Du 19 septembre au 11 octobre (les fins de semaine seulement), les participants pourront vivre des moments exceptionnels et inoubliables dans l'habitat naturel de ce grand cervidé.

Discussion et observation sont au menu de ces excursions qui se dérouleront dans un secteur de ce parc de conservation fréquenté par l'orignal. Le départ se fera à 6 h depuis le stationnement de la plage alors que le retour est prévu vers 11 h. Tous les participants se déplacent à bicyclette. On s'informe en composant le 347-5371.

Enregistrement du gros gibier

Le ministère de l'Environnement et de la Faune informe les chasseurs et piégeurs d'une modification au règlement sur la tarification reliée à l'exploitation de la faune en établissant un tarif de 5 $ pour l'enregistrement du caribou, cerf de Virginie, de l'orignal et de l'ours noir.

Il est à noter qu'un tarif de 5 $ sera aussi exigé lors de l'enregistrement d'un ours noir piégé.



TRUITE DE MER - La saison de la pêche à la truite de mer bat son plein dans les rivières du Saguenay. Avec les belles journées d'automne que nous connaissons, les adeptes ont de belles excursions en perspectives.

Depuis le 1er août 1998, tous les points d'enregistrement, qu'ils soient privés ou du ministère de l'Environnement et de la Faune, doivent charger la tarification fixée par la réglementation.

Compte tenu que les agents de conservation de la faune ne sont pas toujours présents dans les bureaux du ministère, un réseau de délégataires a été mis en place partout sur le territoire afin d'offrir un meilleur service à la clientèle.

Les délégataires sont, au Saguenay, le Super Sagamie Plus du boulevard Tadoussac à Saint-Fulgence, le Super Sagamie Monfort du boulevard du Royaume à Jonquière et le Dépanneur du fjord du 762, boulevard de la Grande-Baie Sud à La Baie.

Au Lac-Saint-Jean, il s'agit du dépanneur Alami du 985 boulevard Saint-Michel à Dolbeau-Mistassini et le dépanneur J.C. du boulevard Marcotte à Roberval.

Truite de mer à L'Anse-Saint-Jean

La Corporation de gestion de la rivière Saint-Jean-Saguenay rappelle que l'activité de pêche à la truite de mer se poursuit jusqu'au 30 septembre sur la rivière à saumon. Les amateurs sont invités à tenter l'expérience dans l'un des plus beaux paysages de la région. La rivière compte des spécimens de deux à cinq livres, donc de belles prises à espérer. Pour information il faut communiquer au 418 272-2199.

Guy Riverin
ARMURIER ENR.
• ENTRETIEN:
- Réparation
- Usinage de pièces
- Rechambrement
- Finition de crosse
- Bleuissage
Vente, achat et consignation d'armes à feu
CARABINE • FUSIL • REVOLVER • PISTOLET
• Munitions Winchester, Fédéral Prémium, Gamebore
• Munitions rechargées (rechargement de la Capitale)
• Télescopes Bausch & Lomb
• Accessoires de tir
• Pose et modification d'étranglement (choke) pour fusils
Armes Custom sur demande
444A, AVENUE SAINTE-ANNE, CHICOUTIMI
Tél.: (418) 545-1457 - Fax: 545-7026
386533

AIDE RECHERCHÉE - Le pilote Enrico Bolduc, de Dolbeau, doit trouver 6000 $ s'il veut courir au Mont-Tremblant.

Dernier programme de courses

Enrico Bolduc a besoin de 6000 $

DOLBEAU (RT) - Enrico Bolduc de Dolbeau, ce pilote automobile qui vient de faire son entrée en Formule 1600, pourrait vivre la première grande déception de sa courte carrière. Faute d'argent, faute de commanditaires, Bolduc pourrait rater la dernière course de la saison au Mont-Tremblant à la fin du présent mois s'il ne trouve pas les 6000 $ nécessaires pour y participer.

Avant sa première participation aux compétitions en Formule 1600 à l'autodrome de Saint-Félicien, Bolduc se disait confiant de pouvoir trouver ce qu'il fallait pour Mont-Tremblant. Or, la réalité est tout autre. Pourtant, ce jeune conducteur voit son talent reconnu partout, son courage et sa détermination aussi. Dans une région aussi fervente de sport automobile qu'est le Saguenay Lac Saint-Jean, il est difficile de croire qu'un talent qui émerge dans cette discipline devra rebrousser chemin pour une simple question d'argent. Une question qui n'en demeure pas moins importante.

«Je ne veux plus écoeurer ceux qui m'ont appuyé depuis mes débuts en allant leur soutirer encore de l'argent. Ils l'ont fait en début de saison et ils ont été d'un appui extraordinaire. Je me vois donc mal en train de leur redemander de l'argent ou un appui tangible. Je ne sais plus quoi faire ou encore où me diriger. La course du Mont-Tremblant a lieu la fin de semaine du 26-27 septembre et le temps presse. Au moment où je vous parle, il me faut 6000 $ pour être de la course. Il n'est pas trop tard mais ça passe vite», avoue Bolduc qui laissait voir une profonde déception sur son visage.

Une réponse rapide

Enrico Bolduc sait que le temps joue présentement contre lui, qu'il a finalement tout à perdre, mais aussi qu'il pourrait avoir tout à gagner.

«J'étais content de ma performance à Saint-Félicien et tout augurait bien pour Mont-Tremblant. J'espère que quelques personnes, commanditaires ou sponsors pourront m'aider rapidement. Sinon, je me mettrai à la recherche d'appuis financiers en vue de la saison 1999 en oubliant Mont-Tremblant», dit-il en terminant.

En sport automobile, devenir un bon pilote demande beaucoup de temps, de patience et de volonté. Enrico Bolduc constitue un grand espoir pour la région. Encore faut-il qu'il sente un appui tangible derrière lui. Le temps presse, mais il n'est pas trop tard pour ceux qui veulent l'encourager à poursuivre sa carrière en F-1600!

TAI CHI CHUAN
太極拳

- MÉDECINES TRADITIONNELLES CHINOISES
- RELAXATION DANS LE MOUVEMENT
- GYMNASTIQUE DE SANTÉ
- ÉCOLE DE MAÎTRISE DE SOI
- ART DE VIVRE

COURS DE TAI CHI, CHI-KUNG ET DE RELAXATION
AVEC GASTON VANDAL, M.SC., B.PSY. ET D.E.S. EN SOPHROLOGIE

Gérez votre stress, dynamisez votre santé physique et mentale et développez vos ressources personnelles en vous inscrivant à douze semaines d'entraînement

ENDROITS ET INSCRIPTIONS:

CÉGEP DE JONQUIÈRE
LUNDI 14 SEPTEMBRE
TAI CHI 18 h 30
RELAXATION 20 h
SALLE DE COMBAT

CÉGEP DE CHICOUTIMI
MARDI 15 SEPTEMBRE
CHI-KUNG 18 h 30
TAI-CHI 20 h
SALLE DE JUDO DU CAPS

STAGE DE TAI CHI CHI-KUNG
SAMEDI 5 SEPTEMBRE
DIMANCHE 6 SEPTEMBRE
DE 9 H À 16 H
PARC SAGUENAY
BAIE ÉTERNITÉ
Tél.: 544-7388

Pour information, téléphoner à: GASTON VANDAL, 547-2054

N.B.: Les deux premiers cours permettent d'expérimenter gratuitement. L'inscription se fera à la fin du deuxième cours. Bienvenue...

395261

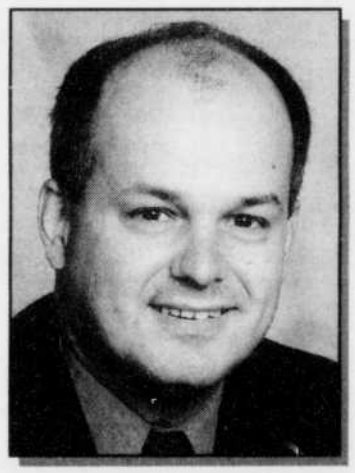
DU NOUVEAU chez

INTERNATIONAL INTERNATION L INTERNATIONAL

LES CAMIONS INTERNATIONAL 170 LTÉE

Les Camions International 170 Ltée, une entreprise entièrement régionale, fait depuis plusieurs années de la location long terme et court terme dans les camions porteur et tracteur avec sa franchise «Idéalease» et compte plus de 80 unités en location.
Voulant répondre à la demande de leur clientèle de plus en plus grandissante, les Camions International 170 Lée ont ajouté une nouvelle division sous le nom de «Interloc» pour les petits véhicules, soit du petit camion (pick-up) au camion porteur.
La réputation des Camions International 170 Ltée n'étant plus à faire, continuera de vous offrir la même qualité exceptionnelle de service avec sa flotte de camions des plus récentes. Venez nous rencontrer.

Jocelyn Bouchard
Responsable
parc et location



Marc Hamelin
Développement
location court et long terme

IDEALEASE

INTERLOC

Les Camions International 170 Itée
233, boul. Saint-Paul, Chicoutimi **549-8830**

396567

STATISTIQUES

Baseball

Ligue nationale

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	95	54	.638	—
New York	82	67	.550	13
Philadelphie	69	79	.466	25 1/2
Montréal	59	90	.396	36
Floride	48	101	.322	47
Section Centrale				
Houston	96	53	.644	—
Chicago	83	66	.557	13
St. Louis	72	76	.486	23 1/2
Milwaukee	70	79	.470	26
Cincinnati	69	80	.463	27
Pittsburgh	67	80	.456	28
Section Ouest				
San Diego	93	55	.628	—
San Francisco	79	69	.534	14
Los Angeles	75	73	.507	18
Colorado	72	78	.480	22
Arizona	58	91	.389	35 1/2

CALENDRIER

Vendredi, 11 septembre

Montréal 5 N.Y. Mets 1
Milwaukee 13 Chicago Cubs 11
Cincinnati 13 Arizona 1
Pittsburgh 6 Philadelphie 1
Atlanta 8 Floride 2
Houston 8 St. Louis 2
San Diego 1 Los Angeles 0
Colorado 7 San Francisco 6

Samedi, 12 septembre

Montréal 5 N.Y. Mets 3
Cincinnati 3 Arizona 0
Houston 3 St. Louis 2
Colorado 1 San Francisco 0
Chicago Cubs 15 Milwaukee 12
Atlanta 4 Floride 2
Philadelphie 13 Pittsburgh 4
Los Angeles à San Diego

LANCEURS PRÉVUS

Dimanche, 13 septembre

Floride (Sanchez 6-8) à Atlanta (Maddux 17-8), 13h10.
Arizona (Andy Benes 12-13) à Cincinnati (Bere 1-1), 13h15.
N.Y. Mets (Yoshii 5-8) à Montréal (Batista 3-5), 13h35.
Pittsburgh (Cordova 12-12) à Philadelphia (Byrd 3-2), 13h35.
Milwaukee (Woodall 7-8) à Chicago Cubs (Trachsel 14-8), 14h20.
Los Angeles (Valdes 10-9) à San Diego (Clement 0-0), 16h05.
Colorado (Thomson 8-10) à San Francisco (Ortiz 2-4), 16h05.
St. Louis (Mercker 10-11) à Houston (Bergman 12-7), 20h05.

Lundi, 14 septembre

Floride à Montréal, 19h05.
Milwaukee à Cincinnati, 19h05.
Philadelphie à Atlanta, 19h40.
N.Y. Mets à Houston, 20h05.
Pittsburgh à St. Louis, 20h10.
San Francisco en Arizona, 22h05.
Colorado à Los Angeles, 22h05.
Chicago Cubs à San Diego, 22h05.

LES MENEURS

	MJ.	AB.	PCS.	MOY.
Larry Walker, Col.	121	429	106	153 .357
John Olerud, N.Y.	146	510	82	175 .343
Dante Bichette, Col.	147	615	91	208 .338
Jason Kendall, Ptts.	134	494	90	164 .332
Vinny Castilla, Col.	148	594	102	196 .330
Craig Biggio, Houston	146	595	119	195 .328
Jeff Cirillo, Mil.	141	543	91	178 .328
Mike Piazza, N.Y.	136	512	80	168 .328
Vladimir Guerrero, Mtl	144	570	101	185 .325
Todd Helton, Col	141	495	71	159 .321

POINTS

07-Craig Biggio, Houston	119
25-Mark Mcwire, St.Louis	118
21-Sammy Sosa, Chicago	117
05-Jeff Bagwell, Houston	117
10-Chipper Jones, Atlanta	114
25-Greg Vaughn, San Diego	107
33-Larry Walker, Colorado	106
14-Derek Bell, Houston	105
17-Scott Rolen, Philadelphie	105
25-Barry Bonds, San Francisco	103
09-Vinny Castilla, Colorado	102

POINTS PRODUITS

21-Sammy Sosa, Chicago	142
09-Vinny Castilla, Colorado	136
25-Mark Mcwire, St.Louis	129
18-Moises Alou, Houston	122
10-Dante Bichette, Colorado	119
20-Jeromy Burnitz, Milwaukee	116
14-Andres Galarraga, Atlanta	115
25-Greg Vaughn, San Diego	114
21-Jeff Kent, San Francisco	112
25-Barry Bonds, San Francisco	107
14-Derek Bell, Houston	103
27-Vladimir Guerrero, Montréal	103
17-Scott Rolen, Philadelphie	102
10-Chipper Jones, Atlanta	101
05-Jeff Bagwell, Houston	101
02-Rico Brogna, Philadelphie	101

COUPS SURS

10-Dante Bichette, Colorado	208
09-Vinny Castilla, Colorado	196
07-Craig Biggio, Houston	195
27-Vladimir Guerrero, Montréal	185
14-Derek Bell, Houston	183
21-Sammy Sosa, Chicago	181
26-Jeff Cirillo, Milwaukee	178
01-Fernando Vina, Wilwaukee	178
06-Doug Glanville, Philadelphie	176
05-John Olerud, New York	175
10-Chipper Jones, Atlanta	173
17-Mark Grace, Chicago	170

DOUBLES

10-Dante Bichette, Colorado	46
07-Craig Biggio, Houston	46
15-Dmitri Young, Cincinnati	44
33-Larry Walker, Colorado	43
15-Cliff Floyd, Floride	42
20-Brad Fullmer, Montréal	41
25-Barry Bonds, San Francisco	39
17-Scott Rolen, Philadelphie	39
14-Derek Bell, Houston	38
29-Bret Boone, Cincinnati	38
29-Kevin Young, Pittsburgh	37

TRIPLES

25-Dave Dellucci, Arizona	11
11-Darry Larkin, Cincinnati	10
25-Andruw Jones, Atlanta	8
24-Karim Garcia, Arizona	8
05-Neifi Perez, Colorado	8
07-Delino Deshields, St.Louis	8
37-Brant Brown, Chicago	7
03-Brian Jordan, St. Louis	7
05-Tony Womack, Pittsburgh	7
01-Fernando Vina, Wilwaukee	7
27-Vladimir Guerrero, Montréal	7

CIRCUITS

25-Mark Mcwire, St.Louis	62
21-Sammy Sosa, Chicago	59
25-Greg Vaughn, San Diego	48
09-Vinny Castilla, Colorado	43
14-Andres Galarraga, Atlanta	43
18-Moises Alou, Houston	38
27-Vladimir Guerrero, Montréal	36
20-Jeromy Burnitz, Milwaukee	34
08-Javier Lopez, Atlanta	33
10-Chipper Jones, Atlanta	32
05-Jeff Bagwell, Houston	32
25-Barry Bonds, San Francisco	32
40-Henry Rodriguez, Chicago	31
43-Raul Mondesi, Los Angeles	30

MOYENNE DE PUISSANCE

25-Mark Mcwire, St.Louis	.739
21-Sammy Sosa, Chicago	.648
33-Larry Walker, Colorado	.625
25-Greg Vaughn, San Diego	.621
09-Vinny Castilla, Colorado	.606
18-Moises Alou, Houston	.603
14-Andres Galarraga, Atlanta	.602
27-Vladimir Guerrero, Montréal	.596
25-Barry Bonds, San Francisco	.587

BUTS VOLÉS

05-Tony Womack, Pittsburgh	52
07-Craig Biggio, Houston	45
26-Eric Young, Los Angeles	41
16-Edgar Renteria, Floride	40
15-Cliff Floyd, Floride	27
25-Andruw Jones, Atlanta	25
04-Quilvio Veras, San Diego	24
25-Barry Bonds, San Francisco	24
11-Barry Larkin, Cincinnati	23
18-Jason Kendall, Pittsburgh	23
16-Ray Lankford, Pittsburgh	23
06-Doug Glanville, Philadelphie	23

LANCEURS (victoires)

47-Tom Glavine, Atlanta	18-6
27-Kevin Brown, San Diego	18-6
36-Kevin Tapani, Chicago	18-7
37-Shane Reynolds, Houston	18-8
31-Greg Maddux, Atlanta	17-8
43-Andy Ashby, San Diego	16-8
35-Rick Reed, New York	16-9
29-John Smoltz, Atlanta	15-3
25-Al Leiter, New York	15-5
34-Kevin Millwood, Atlanta	15-6
46-Kirk Rueter, San Francisco	15-6
42-Jose Lima, Houston	15-7

RETRAITS AU BATON

38-Curt Schilling, Philadelphie	272
27-Kevin Brown, San Diego	238
34-Kerry Wood, Chicago	233
37-Shane Reynolds, Houston	190
31-Greg Maddux, Atlanta	188
15-Chan Ho Park, Los Angeles	170
37-Darren Dreifort, Los Angeles	168
16-Hideo Nomo, New York	164
29-John Smoltz, Atlanta	160

POINTS MERITÉS

31-Greg Maddux, Atlanta	2,20
27-Kevin Brown, San Diego	2,36
25-Al Leiter, New York	2,40
47-Tom Glavine, Atlanta	2,62
30-Dustin Hermanson, Mont.	2,95
29-John Smoltz, Atlanta	3,10
67-Francisco Cordova, Pittsburgh	3,23
38-Curt Schilling, Philadelphie	3,25
35-Rick Reed, New York	3,28
15-Pete Harnisch, Cincinnati	3,29
43-Andy Ashby, San Diego	3,32
34-Kerry Wood, Chicago	3,40
30-Todd Stottlemyre, St.Louis	3,51

VICTOIRES PROTÉGÉES

51-Trevor Hoffman, San Diego	48
47-Rob Beck, Chicago	46
41-Jeff Shaw, Cincinnati	42
31-John Franco, New York	35
31-Robb Nen, San Francisco	35
41-Ugueth Urbina, Montréal	30
13-Billy Wagner, Houston	28
15-Gregg Olson, Arizona	27
46-Kerry Ligtenberg, Atlanta	26

Ligue américaine

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
x-New York	103	43	.705	—
Boston	83	63	.568	20
Toronto	80	68	.540	24
Baltimore	75	72	.510	28 1/2
Tampa Bay	57	89	.390	46
Section Centrale				
Cleveland	80	66	.548	—
Chicago	70	77	.476	10 1/2
Kansas City	67	80	.456	13 1/2
Minnesota	65	81	.445	15
Detroit	56	92	.378	25
Section Ouest				
Anaheim	80	67	.544	—
Texas	79	68	.537	1
Oakland	67	79	.459	12 1/2
Seattle	67	80	.456	13

y-assuré d'une place dans les séries.

CALENDRIER

Vendredi, 11 septembre

Toronto 5 N.Y. Yankees 4
Seattle 6-5 Kansas City 3-8
Tampa Bay 3 Texas 2
Chicago White Sox 3 Cleveland 2
Baltimore 8 Anaheim 3
Boston 6 Detroit 2
Oakland 3 Minnesota 2

Samedi, 12 septembre

Toronto 5 N.Y. Yankees 3
Chicago White Sox 6 Cleveland 4
Baltimore 3 Anaheim 2
Detroit 3 Boston 2
Texas 8 Tampa Bay 2
Kansas City 5 Seattle 2
Oakland au Minnesota

LANCEURS PRÉVUS

Dimanche, 13 septembre

Detroit (Moehler 12-13) à Boston (Avery 9-6), 13h05.
Chicago White Sox (Parque 6-5) à Cleveland (Wright 11-9), 13h05.
Texas (Loaiza 3-3) à Tampa Bay (Rekar 1-7), 13h35.
Anaheim (McDowell 4-3) à Baltimore (Ponson 7-8), 13h35.
Toronto (Escobar 5-2) à N.Y. Yankees (Cone 19-5), 13h35.
Seattle (Suzuki 0-1) à Kansas City (Rosado 7-11), 14h05.
Oakland (Oquist 7-10) au Minnesota (Hawkins 7-14), 14h05.

Lundi, 14 septembre

Chicago White Sox à Detroit, 19h05.
Toronto à Cleveland, 19h05.
Anaheim à Tampa Bay, 19h05.
Texas à Baltimore, 19h05.
Boston à N.Y. Yankees, 19h35.
Oakland à Kansas City, 20h05.
Seattle au Minnesota, 20h05.

LES MENEURS

	MJ.	AB	P	CSMOY.
Bernie Williams, N.Y.	113	446	92	152 .341
Mo Vaughn, Bos.	137	538	98	179 .333
Derek Jeter, N.Y.	133	563	118	185 .329
Ivan Rodriguez, Tex.	131	526	78	171 .325
N. Garciaparra, Bos.	127	540	97	174 .322
Todd Walker, Min.	128	477	78	153 .321
Paul O'Neill N.Y.	139	560	93	179 .320
Albert Belle, Chi.	147	551	102	175 .318
Juan Gonzalez, Tex.	138	545	98	172 .316
Tony Fernandez, Tor.	123	439	65	138 .314

POINTS

02-Derek Jeter, New York	118
03-Alex Rodriguez, Seattle	112
05-Ray Durham, Chicago	110
24-Ken Griffey Jr., Seattle	109
15-Chuck Knoblauch, New York	107
13-John Valentin, Boston	106
25-Jim Edmonds, Anaheim	105
28-Joey Cora, Seattle	102
08-Albert Belle, Chicago	102
29-Rusty Greer, Texas	98
19-Juan Gonzalez, Texas	98

POINTS PRODUITS

19-Juan Gonzalez, Texas	149
08-Albert Belle, Chicago	132
24-Ken Griffey Jr., Seattle	126
24-Manny Ramirez, Cleveland	122
25-Rafael Palmeiro, Baltimore	116
03-Alex Rodriguez, Seattle	114
24-Tino Martinez, New York	114
05-Nomar Garciaparra, Boston	111

COUPS SURS

03-Alex Rodriguez, Seattle	190
02-Derek Jeter, New York	185
42-Mo Vaughn, Boston	179
23-Paul O'neill, New York	179
08-Albert Belle, Chicago	175
30-Jose Offerman, Kansas City	175
05-Nomar Garciaparra, Boston	174
19-Juan Gonzalez, Texas	172
07-Ivan Rodriguez, Texas	171

DOUBLES

13-John Valentin, Boston	43
08-Albert Belle, Chicago	42
25-Carlos Delgado, Toronto	42
19-Juan Gonzalez, Texas	41
11-Edgar Martinez, Seattle	39
27-Darin Erstrad, Anaheim	39
25-Jim Edmonds, Anaheim	38
14-Ben Grieve, Oakland	38
16-Garret Anderson, Anaheim	38
23-David Justice, Cleveland	37

TRIPLES

30-Jose Offerman, Kansas City	12
12-Randy Winn, Tampa Bay	9
25-Troy Oleary, Boston	8
05-Ray Durham, Chicago	8
18-Johnny Damon, Kansas City	8
05-Nomar Garciaparra, Boston	7
03-Quinton Mccracken, Tampa Bay	7
02-Derek Jeter, New York	6
16-Garret Anderson, Anaheim	6

CIRCUITS

24-Ken Griffey Jr., Seattle	50
08-Albert Belle, Chicago	45
15-Jose Canseco, Toronto	42
25-Rafael Palmeiro, Baltimore	42
19-Juan Gonzalez, Texas	41
03-Alex Rodriguez, Seattle	39
24-Manny Ramirez, Cleveland	36
42-Mo Vaughn, Boston	35
16-Dean Palmer, Kansas City	33
15-Shawn Green, Toronto	32
17-Tony Clark, Detroit	31
05-Nomar Garciaparra, Boston	31
25-Jim Thome, Cleveland	29
20-Mike Stanley, Toronto	29

BUTS VOLÉS

24-Rickey Henderson, Oakland	59
07-Kenny Lofton, Cleveland	53
24-Shannon Steward, Toronto	47
03-Alex Rodriguez, Seattle	41
21-Brian L. Hunter, Detroit	38
01-Otis Nixon, Minnesota	35
01-Ray Durham, Chicago	33

MOYENNE DE PUISSANCE

08-Albert Belle, Chicago	646
19-Juan Gonzalez, Texas	624
25-Jim Thome, Cleveland	614
24-Ken Griffey Jr., Seattle	610
24-Eric Davis, Baltimore,	595
51-Bernie Williams, New York	590
42-Mo Vaughn, Boston	584
25-Carlos Delgado, Toronto	582
05-Nomar Garciaparra, Boston	581
25-Rafael Palmeiro, Baltimore	578
24-Manny Ramirez, Cleveland	574
03-Alex Rodriguez, Seattle	557

LANCEURS (victoires)

36-David Cone, New York	19-5
45-Pedro Martinez, Boston	18-5
21-Roger Clemens, Toronto	18-6
32-Rick Helling, Texas	18-7
49-Aaron Sele, Texas	18-10
33-David Wells, New York	17-3
46-Andy Pettitte, New York	16-9
19-Scott Erickson, Baltimore	15-11
49-Tim Wakefield, Boston	15-8

RETRAITS AU BATON

21-Roger Clemens, Toronto	234
45-Pedro Martinez, Boston	227
31-Chuck Finley, Anaheim	199
36-David Cone, New York	185
19-Scott Erickson, Baltimore	169
41-Tony Saunders, Tampa Bay	162
49-Aaron Sele, Texas	158
35-Mike Mussina, Baltimore	156
32-Rick Helling, Texas	155

POINTS MÉRITÉS

21-Roger Clemens, Toronto	2,69
45-Pedro Martinez, Boston	2,74
37-Kenny Rogers, Oakland	3,03
33-David Wells, New York	3,27
31-Chuck Finley, Anaheim	3,34
35-Mike Mussina, Baltimore	3,45
36-David Cone, New York	3,49
50-Jamie Moyer, Seattle	3,52
40-Bartolo Colon, Cleveland	3,64
15-Rolando Arrojo, Tampa Bay	3,67

VICTOIRES PROTÉGÉES

36-Tom Gordon, Boston	40
35-John Wetteland, Texas	39
40-Troy Percival, Anaheim	39
42-Mike Jackson, Cleveland	37
38-Rick Aguilera, Minnesota	36
42-Mariano Rivera, New York	35
21-Jeff Montgomery, Kansas City	32
22-Billy Taylor, Oakland	29
28-Randy Myers, Toronto	28

Ligue internationale

FINALE
Durham vs Buffalo
(Trois de cinq)
Lundi, 14 septembre

Durham à Buffalo

Mardi, 15 septembre

Durham à Buffalo

Junior élite

DEMI-FINALE
Québec vs Charlesbourg
Samedi, 12 septembre

Québec 0 Charlesbourg 3
(Charlesbourg mène 2-1)

Dimanche, 13 septembre

Charlesbourg à Québec, 20h00.

Repentigny vs Sherbrooke

Vendredi, 11 septembre

Sherbrooke 0 Repentigny 12
(Série égale 1-1)

Dimanche, 13 septembre

Repentigny à Sherbrooke, 19h00.

Hockey

Junior majeur

CALENDRIER PRÉPARATOIRE
Dimanche, 13 septembre

Sherbrooke à Hull, 19h
Drummondville à Shawinigan, 19h
Victoriaville à Québec, 19h30
(Fin du calendrier préparatoire)

Ligue Semi-pro

CALENDRIER PRÉPARATOIRE
Dimanche, 13 septembre

Thetford à Jonquière, 13h30
Pont-Rouge à St-Georges, 14h30
St-Laurent à Lachute, 19h
Joliette à Laval, 19h30
Windsor à Acton Vale, 19h30
Asbestos à Granby, 19h30

Ligue midget AAA

Section CCM

	Mj	G	P	DF	Bp	BcPts
Amos	3	3	0	0	14	9 6
Lac St-Louis	3	2	0	1	7	6 5
Charles-LeMoyne	3	2	1	0	15	9 4
Régents LLL	3	2	1	0	10	17 4
Gatineau	3	1	2	0	10	13 2
Collège Français	3	0	3	0	9	14 0
Section Tacks						
Cap-de-la-Mad.	3	3	0	0	20	10 6
Magog	3	2	1	0	10	10 4
Antoine-Girouard	3	1	1	1	11	7 3
Lévis	3	1	2	0	9	11 2
Ste-Foy	3	1	2	0	6	10 2
Jonquière	3	0	3	0	6	21 0

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi, 11 septembre

Antoine-Girouard 8 Jonquière 2
Lévis 4 Cap-de-la-Madeleine 7
Lac St-Louis 1 Gatineau 0
Régents LLL 3 Collège Français 2

Samedi, 12 septembre

Magog 6 Ste-Foy 1
Amos 3 Charles-Lemoyne 2

Dimanche, 13 septembre

Amos à Lac St-Louis, 13h.
Gatineau à Antoine-Girouard, 14h.
Magog à Jonquière, 14h.
Ste-Foy à Régents LLL, 19h.
Charles-Lemoyne à Collège Français, 19h.
Cap-de-la-Madeleine à Lévis, 19h.

Collégial majeur

CALENDRIER PRÉPARATOIRE
Dimanche, 13 septembre

St-Laurent à Lévis-Lauzon, 14h30

Football

Ligue nationale

Conférence américaine

Section Est

	V	D	N	Moy	Bp	Bc
Miami	1	0	0	1.000	24	15
Buffalo	0	1	0	.000	14	16
Indianapolis	0	1	0	.000	15	24
N.-Angleterre	0	1	0	.000	21	27
N.Y. Jets	0	1	0	.000	30	36
Section Centrale						
Jacksonville	1	0	0	1.000	24	23
Pittsburgh	1	0	0	1.000	20	13
Tennessee	1	0	0	1.000	23	14
Baltimore	0	1	0	.000	13	20
Cincinnati	0	1	0	.000	14	23
Section Ouest						
Denver	1	0	0	.000	27	21
Kansas City	1	0	0	1.000	28	8
San Diego	1	0	0	1.000	16	14
Seattle	1	0	0	1.000	38	0
Oakland	0	1	0	.000	8	28

Conférence nationale

Section Est

	V	D	N	Moy	Bp	Bc
Dallas	1	0	0	1.000	38	10
N.Y. Giants	1	0	0	1.000	31	24
Arizona	0	1	0	.000	10	38
Philadelphie	0	1	0	.000	0	38
Washington	0	1	0	.000	24	31
Section Centrale						
Green Bay	1	0	0	1.000	38	19
Minnesota	1	0	0	1.000	31	7
Chicago	0	1	0	.000	23	24
Detroit	0	1	0	.000	19	38
Tampa Bay	0	1	0	.000	7	31
Section Ouest						
Atlanta	1	0	0	1.000	19	14
N.-Orléans	1	0	0	1.000	24	17
San Francisco	1	0	0	1.000	36	30
Caroline	0	1	0	.000	14	19
St. Louis	0	1	0	.000	17	24

Dimanche, 13 septembre

Baltimore à New York Jets, 13h01.
Buffalo à Miami, 13h01.
Caroline en N.-Orléans, 13h01.
Chicago à Pittsburgh, 13h01.
Cincinnati à Detroit, 13h01.
Kansas City à Jacksonville, 13h01.
Minnesota à St. Louis, 13h01.
Philadelphie à Atlanta, 13h01.
San Diego au Tennessee, 13h01.
Tampa Bay à Green Bay, 13h01. (GLOBAL)
Arizona à Seattle, 16h15.
Dallas à Denver, 16h15.
New York Giants à Oakland, 16h15. (FOX)
Indianapolis en N.-Angleterre, 20h20. (RDS-TSN)

Lundi, 14 septembre

San Francisco à Washington, 20h20. (ABC)

Section Est

	Pj	V	D	N	Pp	Pc	P
Hamilton	10	8	2	0	268	160	16
Montréal	10	8	2	0	242	214	16
Toronto	11	6	5	0	273	214	12
Winnipeg	10	0	10	0	165	300	0
Section Ouest							
Calgary	11	8	3	0	363	239	16
Edmonton	11	6	5	0	225	259	12
Saskatchewan	10	3	7	0	207	264	6
C.-B.	11	3	8	0	182	278	6

Vendredi, 11 septembre

Calgary 30 Edmonton 23

Samedi, 12 septembre

Toronto 37 C.-B. 28

Dimanche, 13 septembre

Hamilton à Montréal, 13h.
Saskatchewan à Winnipeg, 14h.

LIGUE COLLÉGIALE AA

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Victoriaville	2	2	0	0	82	6	4
Valleyfield	1	1	0	0	38	6	2
St-Jean-Rich.	1	1	0	0	33	12	2
Québec	1	1	0	0	25	12	2
John-Abbott	1	1	0	0	9	6	2
Alma	1	0	1	0	12	25	0
Maisonneuve	1	0	1	0	12	33	0
Jonquière	2	0	2	0	12	36	0
Marie-Victorin	1	0	1	0	6	38	0
Edouard-Mont.1		0	1	0	0	55	0

Samedi, 12 septembre

Victoriaville 27 Jonquière 6

Dimanche, 13 septembre

Alma à Valleyfield, 13h
Marie-Victorien à Edouard-Montpetit, 13h
John-Abbott à St-Jean-sur-Richelieu, 13h
Maisonneuve à Sém. Québec, 13h30

Sommaires

Ligue nationale

New York	200	000	1003	7	1
Montréal	100	101	20x5	70	R.Reed, Cook (7), Wendell (7) et Piazza; Vazquez, Kline (7), M.Maddux (7), T.Young (8), Urbina (9) et Henley. GM.Maddux, 3-3. PR.Reed, 16-10. VPUrbina (31). HRsNew York, L.Harris (6). Montréal, Andrews (24), V.Guerrero (37). Seguignol (2).
Arizona	000	0000000		3	1
Cincinnati	100	00002x3		6	0
Daal, Small (8) et Miller; Parris, G.White (8) et Fordyce. GParris, 5-4. PDaal, 7-11. VPG.White (6).					
St. Louis	200	0000002		5	1
Houston	100	00020x3		6	0
D.Oliver, Croushore (7) et Marrero; R.Johnson, Elarton (8), B.Wagner (9) et Ausmus. GR.Johnson, 8-1. PD.Oliver, 3-3. VPB.Wagner (29).					
Colorado	000	0000011		8	0
San Francisco	000	0000000		6	0
Astacio, McElroy (9), Dipoto (9) et Manwaring, J.Reed (9); Gardner, Nen (9) et Mayne, B.Johnson (9). GAstacio, 12-14. PNen, 7-6. VPDipoto (18).					
Milwaukee	008	020	2 001	2	16 0
Chicago	020	012	4151	5	18 2
Roque, De los santos (7), C.Fox (8), Wickman (9) et Hughes, Matheny (9); Morgan, Stevens (4), F.Heredia (7), Mulholland (9), Beck (9) et Servais. Houston (8). GBeck, 2-2. PWickman, 6-9. HRsMilwaukee, Burnitz (35), Jenkins (9), Hughes (8). Chicago, J.Hernandez (22), Sosa (60), G.Hill (6), Gaetti (17), Houston (8), Merced (1).					
Floride	001	010	0002	6	1
Atlanta	301	000	00x4	7	0
L.Hernandez et Knorr; Chen, De Martinez (7), Ligtenberg (9) et J.Lopez. GChen, 1-0. PL.Hernandez, 10-12. VPLigtenberg (27). HRsFloride, D.Lee (17). Atlanta, Klesko (18).					

Ligue américaine

Premier match

Chicago	021	000	0306	10	1
Cleveland	010	110	0104	81	Baldwin, Simas (8), Howry (9) et Kreuter; Burba, Shuey (8), Assenmacher (8), Karsay (9) et Ei.Diaz. GBaldwin, 11-5. PShuey, 4-2. VPHowry (7). HRsChicago, F.Thomas (27), Ventura (20). Cleveland, M.Ramirez (37), Fryman (26).
Anaheim	010	100	0002	8	0
Baltimore	000	000	0033	92	Sparks, Holtz (8), Percival (9) et Nevin; Mussina, Orosco (9), Mills (9) et Hoiles. GMills, 2-4. PPercival, 2-6. HRBaltimore, Bordick (12).

AVOIR PROGRÈS DIMANCHE le 13 SEPTEMBRE 1998

Sport détente

Hockey mineur à Delisle

DELISLE (RGT) - L'Association du hockey mineur de Delisle tiendra ses séances d'inscription pour la prochaine saison mardi et mercredi, les 15 et 16 septembre, entre 18 h 30 et 20 h.

L'invitation est destinée aux joueurs des catégories MAG 1 à 5, atome, pee-wee et bantam.

Le coût de l'inscription est fixé à 170 $ pour les résidants de Delisle et à 200 $ pour ceux des municipalités environnantes. Pour s'informer, on peut contacter Maxime Ouellet, au 347-5056, ou Guylaine Larouche, au 347-5774.

Hockey féminin

CHICOUTIMI (JSTP) - Les jeunes femmes âgées de 9 à 21 ans désirant évoluer dans une ligue de hockey mineur féminin peuvent s'inscrire en communiquant avec Sylvie Chrétien au 549-7124 ou encore en lui écrivant à l'adresse électronique suivante: cchretie@videotron.ca

Les joueuses seront réparties dans deux catégories, soit 9-14 ans et 15-21 ans. Parmi les activités prévues durant la première moitié de saison, on mentionne, pour octobre, la présence d'une joueuse de l'équipe canadienne (avec sa médaille d'argent) qui viendra donner deux séances d'entraînement, l'un pour les 14 ans et moins et l'autre pour les 21 ans et moins. En novembre, il y aura un camp d'entraînement de l'Équipe du Québec féminin et enfin, du 14 au 19 décembre, il y aura la première édition du tournoi provincial de hockey féminin pour les moins de 21 ans, au Foyer des loisirs de Jonquière. D'autre part, les personnes âgées de 16 ans et plus qui possèdent un grade d'entraîneur de niveau I et qui sont intéressées à entraîner les équipes féminines doivent communiquer avec Sylvie Chrétien.

Stage d'entraîneur

CHICOUTIMI (RGT) - Le Regroupement loisirs et sports prépare la tenue du prochain stage de formation du Programme national de formation des entraineurs (PNCE) de niveau III théorique. Le stage doit s'échelonner sur deux fins de semaines, soit les 3-4 et 17-18 octobre, pour un total de 28 heures, et se tenir à Chicoutimi.

Pour y être admis, les candidats doivent détenir leur certificat de niveau II et défrayer le coût de l'inscription, 175 $, payable par chèque certifié ou mandat de poste au plus tard le vendredi 25 septembre.

Pour s'informer ou s'inscrire, il suffit de contacter Dany Chassé, au 480-2228.

Repêchage de hockey

LATERRIÈRE (RGT) - Les inscriptions pour la dixième saison du repêchage de hockey du bar Le Grand Brûlé se fera le dimanche 11 octobre.

Le coût de l'inscription est établi à 200 $ par équipe. Pour information, il suffit de communiquer avec Jules Bouchard, au 678-2428, ou au bar au 678-9156.

Les grimpeurs à l'UQAC

CHICOUTIMI (RGT) - Le mercure descend à vue d'oeil et le soleil se couche de plus en plus tôt. Comme chaque automne, la situation oblige les amateurs d'escalade membres du Club de montagne du Saguenay à rentrer à l'intérieur, ce qu'il feront lors de leurs prochains rendez-vous des Mercredi SAGrimpe au Pavillon sportif de l'UQAC. L'activité se tiendra tous les mercredis soir, entre 18 h et 22 h. Pour d'autres renseignements, il suffit d'appeler Dominic Simard, au 549-7567.

Plongée sous-marine

CHICOUTIMI (RGT) - Une série de cours de plongée débutera bientôt, à la piscine du Cégep de Chicoutimi.

Dispensés par Gilles Tremblay, ces cours sont accrédités par l'ACUC International.

Une session de huit semaines commencera le dimanche 27 septembre et se poursuivra par la suite tous les dimanches de 18 h à 22 h.

La seconde session conviera les amateurs les lundis et les mercredis, entre 19 h 30 et 23 h 30, à partir du lundi 28 septembre. Il s'agit d'une session intensive devant durer quatre semaines.

Enfin, un autre série de cours se tiendra tous les vendredis soirs, de 18 h à 22 h, pendant huit semaines, à compter du 2 octobre.

Il est possible d'obtenir plus de détail en joignant Gilles Tremblay au 549-9528.

Du kayak sur le Saguenay

L'ANSE-SAINT-JEAN (RGT) - Fjord en kayak offrira encore la possibilité de randonnée sur les eaux du Saguenay jusqu'à la fin du mois de septembre. Une vingtaine d'embarcations peuvent être mis à la disposition de groupes. On s'informe auprès de Louis Dubord, au 272-3024.

Ligue Saint-Antoine

CHICOUTIMI (RGT) - La fin des séries finales de la Ligue de balle lente Saint-Antoine Dooly's a consacré la formation du IGA/Bar de la Côte au titre de grands champions, quatre victoires en sept rencontres, aux dépens du Bank-O-Bar.

Éric Gagnon est celui qui a le plus retenu l'attention en frappant treize circuits et en réussissant 27 points produits, pour une moyenne de 0,621.

Simard s'offre la meilleure moyenne

CHICOUTIMI (RGT) - Clément Simard s'est offert la coupe du Président destinée au joueur ayant présenté la meilleure fiche au bâton pendant les séries éliminatoires de la Ligue de balle lente Les Pépés de Chicoutimi.

Simard présente une moyenne de 0,651, devançant ainsi une brochette de frappeurs émérites tels Mario Ruel, 0,649, Pierre Simard, 0,645, Éric Tremblay, 0,641, Jocelyn Villeneuve, 0,640, Marcel Tremblay, 0,634, Pierre Morissette, 0,621, Bernard Tremblay, 0,591, Réjean Lapointe, 0,581, Marc Blackburn, 0,569.

Par ailleurs, en remportant la finale, 15 à 10, le Claudin Dassylva a fait mentir les statistiques puisque la formation perdante, le Laurent Lapointe, est celle qui présente la fiche la plus relevée au classement des équipes ayant pris part au tournoi à la ronde de fin de saison.

LIGUE DU SAMEDI - L'ancienne Ligue de quilles du samedi renaitra de ses cendres, cette saison, avec la complicité de quelques «anciens», dont Dave Turbide, Fernand Decoste et Michel Gauthier. Ces derniers convoquent d'ailleurs une petite assemblée qui aura lieu le 17 septembre, à 19 h, au Carrefour du quilleur.

(Photo Rocket Lavoie)

Côté donne le ton

CHICOUTIMI (RGT) - Dany Côté a donné le ton de la rencontre qui a permis à Plomberie Clip de rafler les grands honneurs de la série finale de la Ligue de balle lente Molson Dry. Les vainqueurs ont dominé le Décochic/Cellulaire Chic au pointage de 8 à 5.

Au cours de ce match, Côté a frappé un coup de circuit dès la première manche, produisant ainsi deux points. Outre d'être le lanceur gagnant, Jacques Dubois a également réussi trois coups sûrs en quatre présences au bâton, tandis que Dany St-Hilaire s'illustrait avec trois coups sûrs en trois présences.

Il s'agissait d'un troisième revers consécutif pour les perdants.

Un arc-en-ciel de loisirs

CHICOUTIMI (RGT) - Une multitude d'activités attendent les résidants des quartiers Saint-Luc, Diamant et Cap Saint-François de Chicoutimi pour les prochaines semaines.

Un club de marche vient notamment de voir le jour dans ce secteur. Les amateurs sont conviés à une première activité qui aura lieu le lundi 14 septembre (demain). Il s'agit d'une randonnée d'une heure dont le départ sera donné sur le stationnement du Pavillon du cap Saint-François à 19 h. Vêtements, chaussures et sourire de circonstance sont requis.

Par ailleurs, le lancement officiel de la programmation d'automne 1998 «Un arc-en-ciel de loisirs!» se fera le samedi 19 septembre, à compter de 13 h, au pavillon du cap Saint-François. De nombreuses surprises attendent toute la famille.

Enfin, la saison automnale amènera également avec elle des cours de conditionnement physique et de danse country dont les débuts sont prévus pour cette semaine.

Le conditionnement physique commence lundi, de 20 h 30 à 21 h 30, sous la supervision de Jacynthe Dallaire, tandis que la danse country débute le jeudi 17 septembre, sous la direction de Jeannine Pichette.

Dans tous les cas, on peut s'informer l'après-midi en contactant Réal Fradette, au 698-3241.

Patrouilleurs recherchés

HÉBERTVILLE (RGT) - Même si on est encore loin des premiers flocons, il faut néanmoins préparer l'hiver qui ne manquera pas de nous tomber dessus dans quelques mois. La Patrouille de ski du mont Lac Vert cherche donc actuellement des candidats en prévision de la prochaine saison.

L'invitation s'adresse aux skieurs et planchistes de calibre intermédiaire âgés de dix-huit ans et plus et disposant d'un minimum de temps libre à consacrer à la patrouille des pentes.

On leur offre l'opportunité de suivre un cours de secourisme, de R.C.R. reconnu, la possibilité d'une formation en ski des plus avantageuses, de même que d'un billet de saison et certains rabais sur les repas et des billets de ski dans d'autres stations de la région.

Pour s'informer ou s'inscrire, on peut appeler à la station, au 344-4000, ou encore se rendre au Cégep d'Alma le lundi 28 septembre, local 2-125, à 19 h 30.

Duval... toujours Duval

CHICOUTIMI (RGT) - Le nom de Pascale Duval est revenue plus souvent qu'à son tour, cette semaine, parmi ceux associés aux meilleures performances obtenues au sein de la Ligue de quilles Consomat du Dallo de Chicoutimi.

Outre d'avoir offert les prestations les plus relevées en simple et en triple, avec des notes respectives de 246 et 603, Pascale Duval est aussi en tête de l'équipe ayant réussi les meilleurs pointages en simple, 858, et en triple, 2480.

Jackpot

CHICOUTIMI (RGT) - Patrick Girard a réalisé un triple de 735, obtenant ainsi la plus haute note au sein de la Ligue de quilles Jackpot du Dallo de Chicoutimi. Il est suivi par Enric Girard, 695, Gilbert Proulx, 693, Jeff Brassard, 655, Alain Bouchard, 645, Serge Tremblay, 640, Martin Lavoie, 639, Pierre Boivin (1), 634, Sylvain Brisson et Robert Gagnon, chacun 628, Mario Bouchard, 621, Bernard Tremblay, 619, et Martin Kelley, 609.

Carl St-Hilaire domine en triple

CHICOUTIMI (RGT) - Un triple de 657 a permis à Carl St-Hilaire de dominer le classement des meilleures notes individuelles de la Ligue de quilles L'Envol, cette semaine, dominant largement son plus proche rival, Jacques Simard, auteur d'un triple de 610.

St-Hilaire doit principalement cet honneur à sa constance sur les allées puisqu'en simple, la plus haute note, un simple de 247, a résulté du travail de Jacques Simard, suivi par Sylvain Brisson, 235, Alain Brisson, 227, Carl St-Hilaire, 224, Marc Bouchard, 222, Marc Voyer et Guy Milliard, chacun 216, Pierre Boivin, 204, Roger Girard, 203, Denis Vaillancourt et Claude Truchon, chacun 201, et Jean-Yves Lavoie, 200.

Simard signe un triple de 725

CHICOUTIMI (RGT) - Michel Simard n'a pas chômé, cette semaine, et ses efforts lui ont valu la meilleure performance en triple, 725, au sein de la Ligue de quilles Vio Restaurant du Carrefour du quilleur.

Simard domine loin devant Éric Simard, 683, suivi par Gabriel Morin, 637, Carl Fortin, 628, Daniel Dufour, 626, Pierre-Luc Côté, 615, Camil Gravel, 613, et Nicolas Villeneuve, 610.

En simple, les meilleures notes appartiennent à Éric Simard, 265, Michel Simard, 258, Pierre-Luc Côté, 256, Carl Fortin, 234, Réjean Crevier, 233, Denis Audet, 229, Daniel Dufour, 225, Sylvain Lavoie, 224, Étienne Simard et Marc Simard, chacun 223, Nicolas Villeneuve, 22, Camil Gravel et Benoit Poulin, chacun 220.

Un petit questionnaire attend l'offensive

Les Gaillards fondent devant les Vulcains

par Rémi Gilles Tremblay

JONQUIÈRE (RGT) - Les Gaillards s'adonneront à un petit jeu, au cours des prochains jours, à l'issu duquel l'entraîneur Alain Rioux aimerait bien voir ressortir quelques gagnants.

Les joueurs de la formation jonquiéroise de la Ligue de football collégial AA du Québec devront effectivement se demander qu'est-ce qui peut bien ainsi museler l'attaque. Les Gaillards se sont inclinés, hier, au pointage de 27-6, face aux Vulcains de Victoriaville, récoltant ainsi un second revers en autant de matchs. Le calendrier régulier n'en compte que huit, ce qui laisse une marge de manoeuvre des plus réduites.

«Au risque de me répéter, je savais qu'on connaîtrait un début de saison difficile en rencontrant dès le départ les deux formations provenant du circuit collégial AAA. Face à John-Abbot, la semaine dernière, on a livré un match serré. Aujourd'hui encore, c'était seulement 3-0 après la mi-temps, mais tout s'est écroulé par la suite. C'est comme si notre offensive n'était pas là tandis que nos défenseurs étaient épuisés», analyse Rioux.

REVERS - Les Gaillards de Jonquière se sont inclinés pour une seconde fois en autant de rencontres, hier, baissant pavillon 27-6, face aux puissants Vulcains de Victoriaville.

(Photo Rocket Lavoie)

L'entraîneur évite surtout de se montrer trop sévère envers sa brigade défensive.

«Ils (les Vulcains) sont très forts sur la passe et ça leur a réussi même si on a une des meilleures lignes défensives du circuit.

Patrick Thibault nous a fait très mal. Mais quand les défenseurs passent les trois quarts du match sur le terrain, c'est normal. On ne peut pas leur demander plus.»

Au cours des deux dernières années, les Gaillards s'étaient fait reconnaître pour leur travail offensif. La situation, hier, ne reflétait pas cette efficacité passée.

«Il y aura des questions à répondre cette semaine. Ça fait deux ans qu'on produit offensivement. Je me demande ce qui se passe», poursuit Rioux.

Sans vouloir mettre plus de pression qu'il n'en faut sur les épaules de ses footballeurs, l'entraîneur rappelle d'ailleurs que l'objectif initial était de gagner au moins deux des trois premiers matchs...

Au sujet des statistiques, Victoriaville a arraché 163 verges au sol et 228 par la voie des airs, tandis que les Jonquiérois y allaient respectivement avec des progressions respectives de 92 verges au sol et 89 verges par les airs.

Premier match sur la route des Jeannois

Tout peut arriver aujourd'hui

VALLEYFIELD (RGT) - L'entraîneur des Jeannois d'Alma, Patrice Boudreault, et ses joueurs n'ont pas eu besoin de visiter leur club vidéo, cette semaine. Ils ont plutôt consacré leurs séances d'entraînement des derniers jours à la présentation sur vidéo de l'écrasante victoire, 32 à 0, de Valleyfield aux dépens du Collège Marie-Victorin, samedi dernier. Des images pleines d'enseignement pour qui sait en tirer partie... «Les gars de Valleyfield courent beaucoup au sol, expliquait Boudreault, lors d'un entretien téléphonique, hier soir. Ils possèdent des joueurs expérimentés au plan offensif. C'est toutefois moins évident à la défense. Il s'agit pour nous de faire les ajustements en conséquence et voir ce que ça donnera comme résultat sur le terrain.»

Les Jeannois de la Ligue de football collégial AA du Québec disputeront effectivement leur premier match sur la route, aujourd'hui, après un difficile revers face aux Alérions du Petit Séminaire de Québec à leur rencontre d'ouverture de calendrier, à Alma, en fin de semaine dernière.

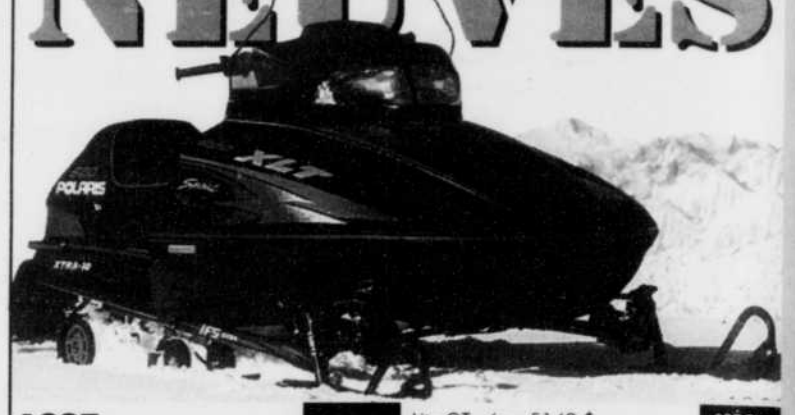
La première demie avait constitué une épreuve des plus éprouvantes pour les joueurs Almatois. Une épreuve qu'ils s'efforceront de ne pas subir de nouveau aujourd'hui.

«On s'attend à un départ un peu lent à cause du voyage. Plusieurs de mes joueurs ne sont pas habitués aux voyages. Mais il faudra quand même retomber rapidement sur nos jambes. Il faudra commencer le match en même temps que nos adversaires, car le football de rattrapage est plus difficile...», résume l'entraîneur.

Outre de regarder la télé, l'entraînement récent de l'équipe a permis de peaufiner le système de jeu. Il restera à Boudreault et ses adjoints à bien déceler les opportunités qui pourraient s'offrir aux Jeannois aujourd'hui. Pour le reste, tout peut arriver...

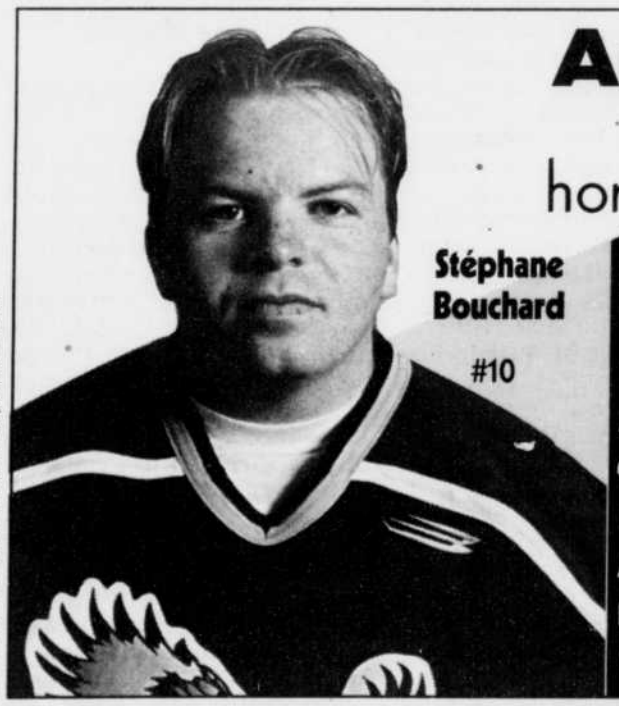
Le match commence à 13 h 30.

LIQUIDATION de motoneiges POLARIS® NEUVES



1997		Lite GT, rég.: 5149 $	SPÉCIAL 3795 $
440 liquide, rég.: 6349,95 $	SPÉCIAL 3695 $	Super Sport, rég.: 5799 $	SPÉCIAL 4175 $
XC440, régb.: 7799 $	SPÉCIAL 4495 $	Trail, rég.: 5799 $	SPÉCIAL 4029 $
Trail touring, rég.: 6649 $	SPÉCIAL 3895 $	Trail touring, rég.: 6899 $	SPÉCIAL 4795 $
XLT, rég.: 6999 $	SPÉCIAL 4099 $	XC 600, rég.: 8499 $	SPÉCIAL 6130 $
XLT Spécial, rég.: 8199 $	SPÉCIAL 4695 $	XCR 600, 3 cylindres, rég.: 9199 $	SPÉCIAL 6359 $
XLT Ltd, rég.: 7249 $	SPÉCIAL 4195 $	XC 700, rég.: 8899 $	SPÉCIAL 6500 $
XC 600, 3 cylindres, rég.: 8299 $	SPÉCIAL 4795 $	XCR 700, 3 cylindres, rég.: 9999 $	SPÉCIAL 6795 $
Ultra, rég.: 8749 $	SPÉCIAL 4995 $	XLT Classic, rég.: 8499 $	SPÉCIAL 5995 $
Ultra touring, rég.: 10 599 $	SPÉCIAL 6595 $	XLT Ltd, rég.: 7499 $	SPÉCIAL 5195 $
Wide Track Demo, rég.: 8799 $	SPÉCIAL 4895 $	XLT touring, rég.: 8899 $	SPÉCIAL 6199 $
1998		Wide Track, rég.: 8799	SPÉCIAL 6299 $
Lite 340, rég.: 4499 $	SPÉCIAL 3300 $	XCR 440 spécial, rég.: 8999 $	SPÉCIAL 6495 $
Lite Deluxe, rég.: 4899 $	SPÉCIAL 3495 $		

OU-J'AI DES SPORTS INC.
949, 3e Rue, Chibougamau
Tél.: 418-748-3366
Fax.: 418-748-3037
396275



Stéphane Bouchard
#10
ATTAQUANT

Au Foyer des Loisirs
Partie hors concours
Les Coyotes de Thethford Mines

Condors Jonquière

AUJOURD'HUI
13 H 30
(Billets de saison honorés)

RL PÉTROLES
396050

Circuit régional de chaloupes à rames

Roberval aura son équipe féminine

ROBERVAL (RT) - Mylène Tétreault, Nancy Guay, Suzie et Ann Villeneuve se préparent sérieusement en prévision de la prochaine saison du circuit régional de chaloupes à rames. Sous les ordres de Christian Lespérance, les quatre jeunes filles ne ménagent pas leurs efforts pour apprendre, vite et bien, les rudiments de ce sport exigeant.

Pour leur entraîneur, il est bien évident que les quatre rameuses ont tout à apprendre mais qu'elles réussissent admirablement bien jusqu'à présent.

«Elles sont des élèves douées, attentives aux leçons tout en ne craignant pas l'effort physique. Déjà, elles me surprennent par leur maturité, leur goût d'apprendre et leur désir de bien mettre en pratique ce qu'elles captent. Elles s'entraînent déjà depuis quelques semaines et je dois vous dire que le travail progresse à un rythme vraiment intéressant», avoue Lespérance, lui-même un excellent rameur.

Christian Lespérance rêvait, au départ, d'une équipe sénior masculine pour le secteur Roberval.

«Ce n'était pas évident de dénicher des rameurs qui étaient prêts à faire des sacrifices tant par l'entraînement que par une grande disponibilité. Or, je savais d'autre part que des jeunes filles auraient du plaisir et du temps à consacrer à cette discipline et c'est ainsi qu'avec l'aide de Nancy Guay qui agit comme suppléante, on a pu trouver des rameuses comme Mylène, Suzie et Ann (qui sont deux soeurs). Elles veulent apprendre, veulent compétitionner et se mesurer aux autres équipes. Avec tout le sérieux qu'on leur connaît, vous pouvez prendre pour acquis qu'elles consacreront tout le temps voulu pour s'entraîner, que ce soit en lac ou en gymnase», ajoute Lespérance.

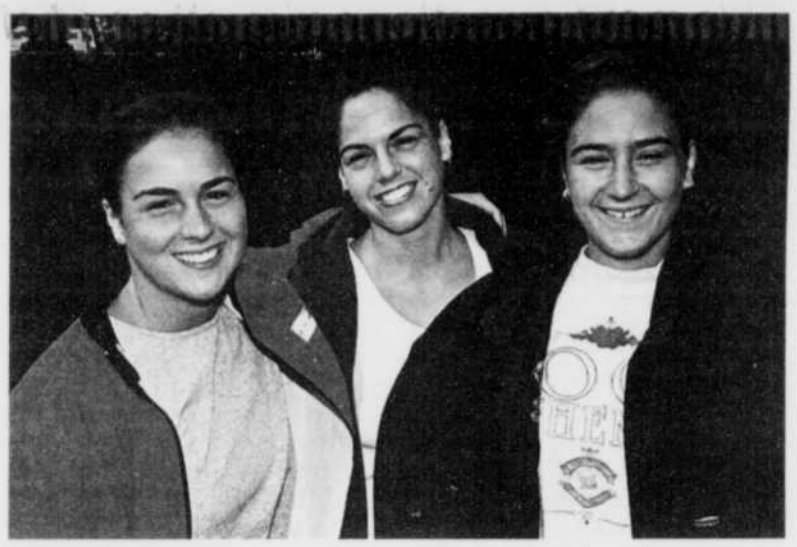
EN ACTION - Mylène, Ann et Suzy se préparent déjà en vue de la prochaine saison de compétitions.

(Photo Stephen Potvin)

Un premier commanditaire

Christian Lespérance sait, mieux que quiconque, que le nerf de la guerre pour participer au circuit régional, demeure l'argent.

«Nous étions à la recherche d'un commanditaire de prestige et nous l'avons trouvé en Gagnon Frères Panasonic de Gérald Duchênes d'Alma. Ce dernier a accepté d'emblée de nous aider financièrement et c'est avec une immense joie que les filles vont défendre ses couleurs la saison prochaine. Aussi, nous organiserons, au cours des prochaines semaines, un tirage pour compléter le financement de l'équipe. Nos filles ont bien hâte de goûter à la vraie compétition et c'est pour cela qu'elles s'entraînent si sérieusement», dit-il en terminant.



RUDIMENTS - Les rameuses Ann Villeneuve, Suzy Villeneuve et Mylène Tétreault s'entrainent sous les ordres de Christian Lespérance.

(Photo Stephen Potvin)

Fabriqué pour durer. Avant tout, dans vos prix. À partir de 299⁹⁵ $

Cet automne, profitez de la promotion Wood-Pro™ STIHL et vous pouvez posséder une scie à chaîne d'ingénierie allemande à partir de 299,95 $ seulement.

Et maintenant, économisez jusqu'à 140 $* sur certaines scies à chaîne STIHL et recevez une trousse Wood-Pro™ STIHL d'une valeur de 75 $, tout à fait gratuite!

*Jusqu'au 30 novembre 1998 ou jusqu'à épuisement des inventaires chez les détaillants STIHL participants.

Certifié

STIHL®
Numéro un dans le monde

Pour tous les détails et une démonstration gratuite, venez nous voir dès aujourd'hui!

Nutrinor Coop Agro-Alimentaire 1695, boul. Talbot, Chicoutimi	(418) 549-4770
La Baie Moteur Sport 1131, boul. Grande-Baie Sud, La Baie	(418) 544-3881
Roland Spence et Fils 4364, du Royaume, Jonquière	(418) 547-0054
Atelier André Fortin ltée 270, du Pont Nord, Alma	(418) 668-8236
Réul Boivin et Fils ltée 492, boul. Marcotte, Roberval	(418) 275-2502
Équipements M. Potvin inc. 1664, boul. du Jardin, Saint-Félicien	(418) 679-1751
LOC. Équipements Chicoutimi 131, Saint-Ephrem, Chicoutimi (Nord)	(418) 549-5262
Sport Nautique Daigle inc. 880, 3e Rue, C.P. 184, Chibougamau	(418) 748-2381
Raoul Simard Sports inc. 1464, du Rocher, Normandin	(418) 274-2155
Uni-Sélect Dolbeau 375, 8e Avenue, Dolbeau-Mistassini	(418) 276-6888

394065

Achetez votre ARCTIC CAT Ça, c'est de la motoneige!

avant le 30 septembre et obtenez 400$ en monnaie Cat

VENEZ RÉSERVER VOTRE 4 ROUES VTT ARCTIC CAT 1999

RABAIS SUR MODÈLES NEUFS 1998

Pantera 800 cc	1900 $
ZRT 600 cc	1700 $
ZR 500 cc	1200 $
ZR 440 cc	1600 $
Bearcat 550 cc	1200 $
Bearcat 440 cc	1100 $

RABAIS ADDITIONNEL SUR VTT 1998

2639, Route 170 Laterrière

Évasion Sport D.R.

678-2481

Le plus grand choix au meilleur prix de motoneiges usagées de la région

396415

Les Expos jouent un tour aux Mets

Guerrero vaut le déplacement à lui seul

par Michel Lajeunesse

MONTREAL (PC)-Il n'a que 22 ans et déjà il détient deux des marques offensives les plus significatives de l'histoire des Expos.

A lui seul, Vladimir Guerrero vaut le déplacement.

Hier, il a claqué son 37e circuit de la saison pour surpasser la marque de 36 établie il y a deux ans par Henry Rodriguez et il a claqué un double pour totaliser 346 buts cette saison, surpassant la marque de 341 établie en 1983 par Andre Dawson. Deux records qui ne devaient pas être à la portée d'un si jeune joueur.

Il est le joueur de l'année chez les Expos. Il sera le joueur de la prochaine décennie dans le baseball majeur. Felipe Alou ne cesse de le comparer au grand Roberto Clemente.

Mais Guerrero n'était pas seul de son camp. Fernando Seguignol encore lui a bouclé son deuxième circuit de la saison, son deuxième en autant de soirs, et Shane Andrews a obtenu son 24e quand les Expos ont joué un autre vilain tour aux Mets de New York en les battant 5-3 devant une foule survoltée de 22047 spectateurs venus participer à la soirée en l'honneur de Felipe Alou.

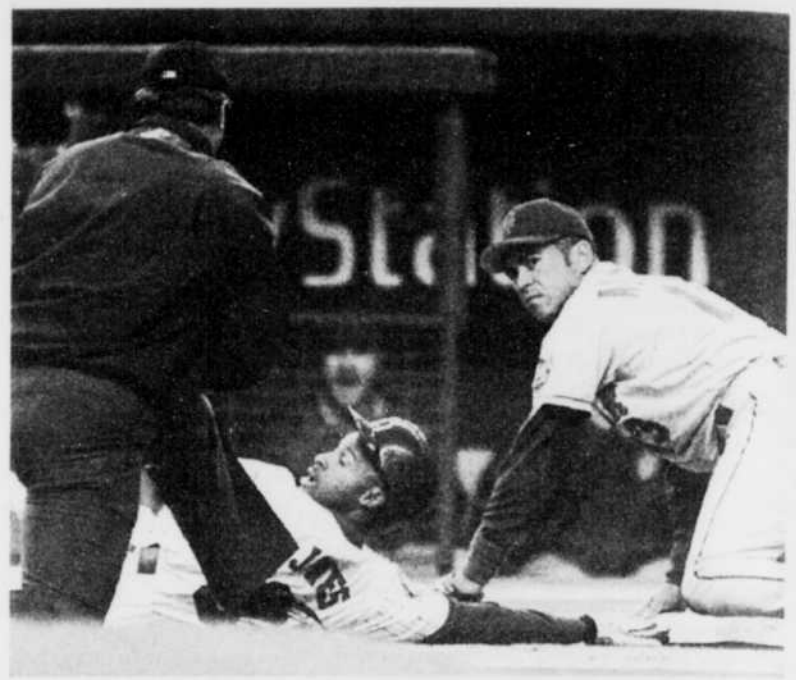
C'est par ailleurs un simple du frappeur suppléant Robert Perez qui a permis aux Expos de prendre les devants en fin de septième contre le perdant Rick Reed (16-5). Une erreur de Luis Lopez a ensuite permis le cinquième point.

La victoire est allée à la fiche du jeune Javier Vazquez (5-14), qui mettait fin à une série personnelle de deux défaites.

Après une première manche difficile, le jeune droitier s'est ressaisi pour n'accorder que six coups sûrs et trois points en six manches et deux tiers de travail.

Ugueth Urbina a fermé la porte en neuvième pour son 31e sauvetage.

Les Mets, qui ont perdu les deux premiers matches de la série, se retrouvent donc à une partie des Cubs de Chicago, meneurs dans la course au meilleur deuxième dans la Ligue nationale.



RETIRÉ ! - Pendant un court moment, Terry Jones, des Expos, et Edgardo Alfonzo, des Mets, ont regardé en direction de l'arbitre du troisième but, Gerry Davis, ne sachant trop quelle décision il prendrait mais il a crié: Retiré!

(Photo-PC)

Un nouveau recordman

Tout un cadeau pour Alou

MONTREAL (PC)-Personne ne sait jusqu'où il peut aller. Vladimir Guerrero lui-même ne s'en inquiète pas.

«Je ne m'étais fixé aucun but précis cette saison, a dit Guerrero, nouveau recordman des Expos pour les circuits et le total de buts en une saison.

«Tout ce que je voulais c'était de demeurer en santé. Pour le reste, je pensais bien être capable de me débrouiller. Par ailleurs, je trouve que c'est très spécial pour moi d'obtenir le record le jour même où on rend honneur à Felipe Alou.»

Le gérant, lui, croit comme tout le monde que Guerrero représente tout le renouveau chez les Expos, qui sont à rebâtir une formation qui sera redoutable.

«Je sais que nous sommes en septembre et que nous n'avons rien à gagner ou à perdre, a dit Alou. Mais on peut sentir depuis quelque temps que c'est une équipe qui se forme que nous avons sous les yeux. C'est bien sûr Vladimir Guerrero qui en sera le centre nerveux. Mais il ne faut pas perdre de vue Fernando Seguignol ou Brad Fullmer et ne pas oublier que nous avons un jeune phénomène dans la classe AA du nom de Michael Barrett.

«De toute façon, je veux être ici jusqu'au bout. Je pense qu'après 24 ans au sein de l'organisation, on me doit cela. Je veux être ici quand on dira que l'équipe part ou qu'on bâtit ce stade au centre-ville. Je ne veux pas le lire dans les journaux. Je veux qu'on me le dise.»

Alou a reçu un tas de cadeaux hier. Même Brad Fullmer l'a surpris en lui faisant don d'un de ses bâtons.

«Connaissant le jeune homme, je sais qu'un bâton de baseball, c'est là la chose la plus importante pour lui dans la vie. J'apprécie vraiment.»

Par ailleurs, le jeune Javier Vazquez, qui avait manqué un départ, a connu son meilleur match depuis fort longtemps.

«En sautant un départ, j'ai eu l'occasion de travailler et de corriger mon élan, a-t-il dit. Je faisais trop rapidement. Après la première manche ce soir, j'ai retrouvé mon rythme.

«Même si nous sommes en septembre, je me sens encore fort physiquement.»

Un 60e pour Sosa

CHICAGO (AP)-Sammy Sosa est devenu le quatrième joueur des majeures à atteindre le plateau des 60 circuits, hier, lorsque les Cubs de Chicago sont revenus de l'arrière pour inscrire une victoire de 15-12 contre les Brewers de Milwaukee.

Les Cubs, qui tiraient de l'arrière 10-2 en cinquième manche, détiennent l'exclusivité du premier rang de la course au meilleur deuxième puisque les Mets de New York ont subi une défaite de 5-3 à Montréal.

Sosa a catapulté une offrande de Valerio De Los Santos à 430 pieds du marbre pour jeter la frénésie chez les 39 170 spectateurs à la septième. La balle a atterri dans les escaliers d'une maison située de l'autre côté de la rue du Wrigley Field.

Sosa a rejoint Babe Ruth, Roger Maris et Mark McGwire dans le très sélect club des 60 circuits en une saison. Il a terminé le match avec un dossier de 2-en-3. Il a aussi reçu deux buts sur balles.

Toutefois le héros du match a été Orlando Merced qui a claqué un circuit de trois points à la neuvième manche pour donner la victoire aux Cubs. C'est Sosa qui avait parti le mal en obtenant un simple contre Bob Wickman (6-9). Après un simple de Glenallen Hill et un but sur balles à Mickey Morandini, Tyler Houston a créé l'égalité 12-12 en produisant deux points à l'aide d'un simple. Merced a enchaîné en frappant son circuit victorieux.

Rod Beck (2-2) a été le lanceur gagnant.

Mauvaise nouvelle pour Réjean Houle

Shayne Corson décide de faire la grève

MONTREAL (PC) - Deux nouvelles dans l'entourage du Canadien hier, une bonne et une mauvaise, lorsque les joueurs se sont rapportés à l'université McGill pour passer les derniers examens médicaux et tests d'évaluation physique.

La bonne nouvelle, c'est que Patrice Brisebois, un des cinq joueurs toujours sans contrat, était sur place, de bonne humeur, compte tenu, a-t-il expliqué, qu'il existait même une possibilité qu'il puisse en venir à une entente avant le début officiel du camp d'entraînement aujourd'hui à St-Jovite.

La mauvaise nouvelle, c'est que Shayne Corson qui, lui, a un contrat, ne s'est pas présenté et a fait savoir qu'il ne sera pas au camp tant que ce contrat ne sera pas renégocié à son goût. Il sera fort probablement suspendu, mais les joueurs commencent à être payés qu'au début de la saison régulière...

Une autre nouvelle, beaucoup moins préoccupante, est qu'Andrei Bashkirov, un attaquant russe de 28 ans repêché en juin dernier, ne s'est pas présenté parce qu'il n'a pas encore obtenu son permis de travail. Il est bloqué aux États-Unis, où il a joué l'an dernier à Fort Wayne, dans la Ligue internationale.

Finalement, Stéphane Quintal va devoir rater les premiers jours d'entraînement à cause d'un abcès dentaire.

Le cas Corson

Le cas Corson s'est ajouté aux préoccupations de Réjean Houle, qui, outre Brisebois, devait encore mettre sous contrat Saku Koivu, Vladimir Malakhov, Brian Savage et Martin Rucinsky.

Corson gagne un salaire effectivement «ridicule» de 1,145 $ million par année. Mais c'est le salaire pour cinq ans qu'il a accepté quand il a signé un contrat à St.Louis, contrat qui a encore deux ans à faire. Il avait aussi obtenu un boni de 1,25 million $ à la signature.

Dès son acquisition, Houle a accepté le principe d'une réouverture de contrat. En contrepartie, comme Corson deviendra joueur autonome sans compensation à la fin de son présent contrat, il souhaite y ajouter un an pour se protéger.

C'est sur les chiffres qu'on ne s'entend pas, et les négociations sont pour le moment dans l'impasse.

Houle serait prêt à offrir 500 000 $ de plus pour les deux dernières années du contrat et deux million $ pour la troisième, quand Corson pourra être libre comme l'air.

Non merci, a répondu le clan Corson.

Et son agent Rick Curran a répondu par une contre-position de 2,5 millions $ par année pour deux ans et 3,5 millions $ pour l'année d'extension.

«Ils ont refusé carrément», aurait confié Corson à des amis.

Corson était parmi les meilleurs joueurs de la Ligue nationale en première moitié de la dernière saison mais les blessures qui l'affligent depuis quelques années l'ont beaucoup ralenti par la suite.

Il a néanmoins amassé 55 points en 62 parties, quatre de moins que Vincent Damphousse, qui a disputé 14 matchs de plus et gagne 3,275 millions $, et deux de moins que Saku Koivu, qui a joué sept matchs de plus et réclame aussi ses trois millions...

Shayne Corson

Jour de l'examen médical

Surprise: Brisebois se présente

MONTREAL (PC) - Patrice Brisebois a bien fait rire les journalistes qui l'entouraient hier lorsqu'il a déclaré: «Je ne veux pas des millions...»

Le défenseur s'est bien rendu compte de son impair et il en a ri lui aussi.

«Je ne veux pas des millions», c'est évidemment une formule, une façon de parler, car il est clair que Brisebois en veut et va en avoir.

«Je ne veux pas le gros lot», s'est-il repris.

Quoi qu'il en soit, Brisebois a causé une certaine surprise en se présentant à l'examen médical des joueurs du Canadien même s'il est sans contrat et donc pas invité au camp d'entraînement qui s'ouvre aujourd'hui à St-Jovite.

À moins que...

«Un jour ou l'autre, il aurait fallu que je passe ces tests, alors je suis venu aujourd'hui», a commencé par dire Brisebois, avant d'admettre qu'il existait bel et bien une possibilité d'en venir à une entente avant l'ouverture du camp.

Pas à tout prix

Il a toutefois spécifié que malgré son désir de jouer à Montréal et de s'entraîner au plus vite avec ses coéquipiers, il ne signerait pas à rabais.

«On est proche oui et non, a-t-il dit. Il reste des choses à régler, ça va dépendre d'aujourd'hui.»

Brisebois a refusé d'entrer dans les détails des négociations: «Je préfère laisser ça à Don (Meehan, son agent) et Réjean (Houle).»

Il est permis de croire qu'il souhaite doubler ou presque son salaire de 950 000 $ de la saison dernière.

«Je suis heureux ici mais, j'en ai parlé avec ma femme, il faut aussi penser à la sécurité financière. J'ai connu une bonne saison et j'espère en connaître une meilleure encore. Mes meilleures années s'en viennent, j'ai seulement 27 ans.»

Brisebois n'a pas nié que sa présence à l'université McGill était un indice.

«Oui, c'est certain que les choses avancent. Mais ce n'est pas encore réglé. On va crier victoire quand ça va être signé. Mais vous avez raison, les choses vont bien.»

Un peu comme Raymond Bourque à Boston, on pourrait croire que Brisebois veut tellement rester à Montréal que ça pourrait jouer contre lui.

«C'est certain que je veux rester à Montréal mais je veux aussi être rémunéré comme je mérite de l'être, répond-il à cet argument. J'ai déjà laissé tomber des choses (des demandes), mais eux aussi. C'est le jeu des négociations.

«Je veux ma part du gâteau. Je ne demande pas la lune mais si on ne s'entend pas, je vais examiner d'autres alternatives, comme d'aller jouer ailleurs.»

Le problème, c'est que cette année, les dirigeants tiennent leur bout.

«Des fois, il faut prendre des chances, rétorque Brisebois. Aussi, s'ils n'engagent pas de joueurs mais commencent la saison avec une fiche de 0-5 ou 0-6. . . C'est un couteau à deux tranchants.»

Jean-Claude Girard
Représentant

ALMA TOYOTA
Téls: Bur.: 668-0195 Rés: 543-5347
Sans frais: 1-800-561-0195
630, du Pont Sud - ALMA
Lac-Saint-Jean (Québec)
392643

NOUVEAU
GRANDE PREMIÈRE
Suzuki Grand Vitara
avec V6 2,5 litres, 24 valves, 155 hp

DALLAIRE SUZUKI
Qui la conduit, la recommande!
560, Melançon, St-Bruno — 343-3758
HEURES D'OUVERTURE: POUR LA PARTIE RÉCRÉATIVE
Lundi au vendredi de 8 h à 17 h – Jeudi et vendredi de 19 h à 21 h – Samedi 9 h

4 ROUES USAGÉS
1996 Yamaha Big Bear 350
1992 Yamaha 250

AUTOS USAGÉES
1997 Swift, automatique
1995 Mazda Precidia, automatique
1993 Honda Civic LX, 4 portes, A/C
1993 Sunbird, 2 portes
1993 Honda Civic SI
1992 Suzuki Sidekick 4 portes
1989 Bonneville, très propre

MOTOS USAGÉES
1992 Suzuki Intruder 1400
1982 Honda GL 1100 Intestale

ROULOTTES USAGÉES
1997 Prisme 20 pieds
1996 Nomade 30 pi, avec bunck
1996 Campeur 8,9 pi, porté, Nomade
1995 Bonair 21C
1994 Terry 27G
1989 Jayco 30 pi, super équipée
1977 Unik 18 pi
1977 Satellite 24 pi
1977 Golden 27 pi
396364

VENEZ VOIR LES NOUVELLES MOTONEIGES

Obtenez jusqu'à 400 $ de monnaie CAT si vous achetez avant le 30 septembre

FAUT VOIR!
DALLAIRE EQUIPEMENT
ST-BRUNO
560, Melançon
343-3758
Fax: 343-2506
343-3758
396264

PRÉSENT - Le jeune gardien des Saguenéens, Yann Collin, a fait du bon boulot hier. Le match a été joué devant une foule évaluée à 650 spectateurs.

(Photo Rocket Lavoie)

Victoire de 6-2 contre le Drakkar

Les Saguenéens entameront l'année sur une bonne note

par Johanne St-Pierre

JONQUIERE (JSTP) - Les Saguenéens de Chicoutimi pourront entamer la saison régulière sur une bonne note, samedi prochain, puisqu'ils ont conclu la série de matchs hors-concours par une victoire de 6-2 sur le Drakkar de Baie-Comeau.

L'entraîneur-chef de la formation chicoutimienne, Christian La Rue, était plus satisfait du rendement de ses protégés à l'issue de la rencontre présentée au Palais des sports de Jonquière que celle qui avait été jouée vendredi soir. «C'est le jour et la nuit par rapport à hier (vendredi)», lance-t-il d'entrée de jeu.

«Je pense que ce qu'on a fait aujourd'hui (hier), c'est la normale. Nous n'en n'avons pas fait plus ni moins. Nous avons été plus structurés parce que les gars ont été plus concentrés et plus intenses.»

Le pilote des Sags a souligné que ses joueurs avaient été un peu plus rapides sur les jeux que leurs adversaires. Par contre, mentionne-t-il, il s'agissait d'un quatrième match en autant de soirs pour le Drakkar. Quoi qu'il en soit, ce qui importait le plus, aux yeux de Christian La Rue, c'était davantage la manière de jouer que les résultats comme tels. «On voulait finir ça (présaison) sur un élan. Ça donne un bon aperçu du camp d'entraînement», déclare-t-il en ajoutant qu'il fallait terminer sur une bonne note avant d'entamer le calendrier de la saison régulière.

Pour ce qui est de la rencontre, les Saguenéens ont pris l'avance 3-1 durant le premier tiers grâce aux buts de Gregory Dupré, Michel Beausoleil et Sacha Fillion. La seule réplique du Drakkar est venue de Oleg Timchenko. Le Drakkar a réduit l'écart dès le début de la deuxième période grâce à un filet de Marc-André Guérard. Toutefois, ce fut de courte durée puisqu'il s'était à peine écoulé un peu plus d'une minute lorsque Gilbert Lefrançois déjouait le gardien de Baie-Comeau, Steeve Vallée. Lefrançois allait récidiver en troisième période pour son deuxième de la soirée.

Les Sags ont même eu droit à un coup de main de Guy Turmel du Drakkar qui a malencontreusement poussé la rondelle dans son propre but. Ce fut Marc Villeneuve qui a été crédité de ce filet au profit des Chicoutimiens. Toujours en ce qui concerne les Saguenéens, c'est le jeune Yann Collin qui avait été chargé de protéger les buts, une tâche dont il s'est fort bien acquitté même s'il a reçu beaucoup moins de lancers que son vis-à-vis.

D'autre part, la frustration a peut-être été à l'origine de l'affrontement qui a eu lieu entre Turmel et Sacha Fillion. Des deux belligérants, Fillion a écopé de 12 minutes de punitions, dont 10 minutes d'inconduite de partie pour avoir porté un uniforme non conforme (chandail non attaché), tandis que Turmel a purgé sept minutes au banc des punitions, dont un deux minutes à titre d'instigateur de la bagarre.

En bref

JONQUIERE (JSTP) - L'entraîneur Christian La Rue n'a toujours pas déniché la perle rare qui agira comme deuxième adjoint. Les deux candidats en lice ont décliné son offre hier. Il ne perd tout de même pas espoir. Il a d'autres noms en tête et il espère être fixé à leur propos d'ici mercredi...

C'est également mercredi que l'on devrait connaître le nom du capitaine de l'édition 1998-99...

La Rue devrait faire les derniers retranchements cette semaine puisque les Saguenéens comptent toujours 22 joueurs. Hier, le vétéran Marc Bouchard n'a pas endossé l'uniforme pour permettre à La Rue d'évaluer les candidats. Le pilote des Sags devrait rencontrer le propriétaire du club, Marc Tremblay....

Les Sags inaugureront leur saison samedi prochain, à 19 h, en accueillant les Wildcats de Moncton et leur entraîneur, Réal Paiement, qui a déjà été à la barre de la formation chicoutimienne...

Richardson vient faire un petit tour

JONQUIERE (JSTP) - À l'instar de bien d'autres anciens porte-couleurs des Saguenéens, Bruce Richardson a conservé un attachement non seulement envers les gens qui oeuvrent dans le club d'anciens coéquipiers, mais aussi à l'égard de cette ville où il a connu du bon temps.

Il n'a d'ailleurs pas hésité à faire une visite éclair dans la région en fin de semaine, juste avant de repartir pour Hershey, où il a signé un lucratif contrat avec les Bears, le club-école de l'Avalanche du Colorado. Il a assisté au match hors contre opposant les Sags au Drakkar de Baie-Comeau.

L'ancien joueur de centre des Sags a en effet signé un contrat d'un an avec les Bears qui présente l'avantage de demeurer le même peu importe la ligue où il évoluera. À cela s'ajoute une augmentation par rapport au contrat qu'il avait signé un an plus tôt avec cette même équipe. Le jeune homme de 21 ans était d'ailleurs fort heureux de la tournure des événements Il s'agissait de sa première visite dans la région depuis la fin de la saison l'an dernier. «Je n'ai pas eu le temps de revenir dans la région. Je me suis entraîné très fort durant tout l'été avant de retourner au camp d'entraînement (des Bears) qui commence cette semaine. J'ai signé un très bon contrat pour un jeune de 21 ans. Même si j'ai un contrat "one way", l'important, c'est de jouer. Je me suis entraîné très fort. J'ai réussi à prendre 10 à 15 livres. Je me sens fort physiquement et mentalement», a-t-il raconté.

L'an dernier, Richardson avait agréablement surpris les Bears lors du camp d'entraînement. Ces derniers lui avaient offert un contrat de deux ans, mais ils n'avaient pas vraiment de poste à lui offrir. Comme il n'était pas utilisé à son goût, -il n'avait disputé qu'une vingtaine de matchs dans l'uniforme du club de Hershey en décembre dernier-, il avait demandé de pouvoir terminer son junior majeur chez les Sags. Cette année, il a bien l'intention de faire sa place au sein l'alignement régulier.

Duel Condors-Coyotes

Du jeu rapide et robuste à prévoir

JONQUIERE (JSTP) - Du jeu rapide et robuste. Voilà ce à quoi les partisans des Condors de Jonquière devraient avoir droit en assistant au match présaison, aujourd'hui, à 13 h 30, au Palais des sports.

À cette occasion, les Condors accueilleront les Coyotes de Thetford Mines pour un deuxième affrontement consécutif. Vendredi, les Coyotes avaient eu le meilleur en l'emportant 7-4. Cette fois, l'allure du match sera différente, assure Martin Chamberland, entraîneur-chef des Condors.

«Un match, ce n'est pas une saison, lance-t-il d'entrée de jeu. Hier (vendredi), on menait 3-0 et nous nous sommes assis sur nos lauriers. Sauf que quand on arrête de jouer, on devient en difficulté et par la suite, en essayant de reprendre le rythme, on commet certaines erreurs. Nous avions repris l'avance 4-3 et nous avons eu plusieurs occasions de marquer, mais nous n'en n'avons pas profité», analyse-t-il.

Par contre, la rencontre d'aujourd'hui devrait être différente. «On peut s'attendre à du jeu très rapide. Les Coyotes sont une équipe qui patine. Ça va aussi frapper, mais ce sera légal. Il n'y a pas de clowns sur la glace dans cette équipe. Ça devrait donner un bon spectacle.»

Cette rencontre devrait également donner le ton du début de saison des Condors puisqu'ils rendront de nouveau visite aux Coyotes à Thetford Mines samedi prochain. Ce match disputé à l'extérieur démarrera officiellement la saison dans la Ligue de hockey semi-professionnelle. «Trois rencontres d'affilée, ça peut donner le rythme du début de saison et aussi créer une belle rivalité avec ce club», estime le pilote des Condors qui évoluera dans la division «F» contre les clubs de Pont-Rouge, Saint-Laurent, Saint-Georges, Thetford Mines, etc.

De l'avis de Chamberland, la formation jonquiéroise devrait connaître une bonne saison dans cette division. Il vise d'ailleurs une place parmi les positions de tête.

Soulignons que le joueur de centre Jean Imbeault se retrouve sur la liste des blessés. Imbeault a été blessé à un pouce lors du match contre Pont-Rouge et il sera absent pour encore une semaine au moins, selon sa réhabilitation. Le pilote des Condors devrait également profiter du denier match préparatoire pour effectuer les derniers retranchements. Toutefois, Chamberland veut se garder une marge de manoeuvre pour combler les postes lors des absences en raison de travail ou de blessures.

Match inaugural des Élites

Rien ne sert de s'énerver...

JONQUIERE (JSTP) - À quelques heures du match inaugural de la saison, disputé par surcroît à domicile, l'entraîneur-chef des Élites de Jonquière, Pierre Boudreault, ne veut surtout pas mettre de pression sur ses protégés.

«On souhaite jouer le meilleur match possible et le plus calme possible. On veut essayer d'améliorer notre jeu dans notre zone», explique le mentor des Élites . La formation jonquiéroise, qui amorcera sa 12e saison au sein du circuit de développement midget AAA, accueillera cet après-midi les Cantonniers de Magog. À leur dernière visite durant les matchs hors concours, les Cantonniers avaient eu raison des Élites en prolongation.

Aujourd'hui, la troupe de Pierre Boudreault visionnera un vidéo qui leur permettra de visualiser leurs lacunes et de tenter de les corriger le plus rapidement possible. «Nous sommes encore en période d'apprentissage», insiste Pierre Boudreault qui préfère se concentrer sur un match à la fois.

C'est Guillaume Bouchard qui gardera les buts aujourd'hui pour la formation jonquiéroise. D'autre part, les Élites seront privés de deux bons éléments offensifs qui se retrouvent sur la liste des blessés, soit le vétéran David Chouinard et Adam Parent. Interrogé sur l'impact de ces absents, Pierre Boudreault a indiqué qu'il «verrait au fur et à mesure. Nous allons travailler avec les éléments que nous avons (sur la glace).»

Grand Prix d'Italie

La patience de Michael Schumacher rapporte

PLUIE - La première partie de la séance de qualifications s'est déroulée sous la pluie. Ici, le bolide de Michael Schumacher soulève un nuage d'eau.

(Photo AP)

MONZA, Italie (AP) - Michael Schumacher a signé sa première position de tête de la saison, hier, lors des essais qualificatifs pour le Grand Prix d'Italie de Formule un qui sera disputé aujourd'hui à Monza, en plaçant sa Ferrari devant la Williams-Mecachrome du Canadien Jacques Villeneuve, champion du monde en titre.

Les McLaren-Mercedes, qui avaient obtenu jusque là 12 des 13 positions de tête précédentes, partiront pour la première fois toutes les deux en deuxième ligne sur la grille de départ: Mika Hakkinen, le leader du championnat du monde n'a obtenu que le troisième temps des essais, devant son coéquipier l'Écossais David Coulthard.

Schumacher qui compte sept points de retard sur Hakkinen au classement du championnat du monde alors que trois courses restent à disputer (77 contre 70), a bouclé les 5,77 km du circuit de Monza en une minute 25,289 secondes, soit une moyenne de 243,548 km-h. Il a devancé Villneuve de 0,27 seconde et Hakkinen de 0,39.

«Il était temps pour nous d'obtenir notre première pôle», a déclaré Schumacher, dont la dernière remontait au Grand Prix de Hongrie l'an dernier.

Pour signer sa 18e position de pointe de sa carrière, Schumacher a patienté jusqu'au deux dernières minutes de la session, afin de s'élancer sur une piste sèche, alors qu'il avait plu le matin.

«Nous avons pris la bonne décision en attendant que la piste sèche, a déclaré Schumacher qui vise un troisième titre mondial en fin de saison. C'est un bon résultat et une excellente position pour la course, où nous partirons pour gagner.»

Hakkinen, qui a remporté six Grands Prix en 1998, espère obtenir son premier sacre mondial en fin de saison.

«Il y avait beaucoup de trafic, cela m'a ralenti», a expliqué le Finlandais, qui comme la plupart des concurrents, a attendu les 25 dernières minutes de la séance pour tenter de réaliser le meilleur temps.

David Coulthard est le dernier vainqueur à Monza. La course aujourd'hui comprendra 53 tours, soit 305,785 km à parcourir.

«Ça fait du bien d'être sur la première ligne»

- Jacques Villeneuve

IMOLA (PC) - Jacques Villeneuve avait bien raison d'être optimiste en vue du Grand Prix d'Italie sur le circuit ultra-rapide d'Imola. Pour la première fois cette saison, le champion du monde en titre a placé sa Williams no 1 sur la première ligne, à côté de Michael Schumacher (Ferrari) auteur de sa 18e position de tête en carrière.

«Je suis très satisfait d'être sur la première ligne ici à Monza. Ça fait du bien», a déclaré Villeneuve.

«Nous avons changé les réglages complètement après la séance d'hier et nous n'avions pas encore fait de tours sur le sec avec», a-t-il poursuivi.

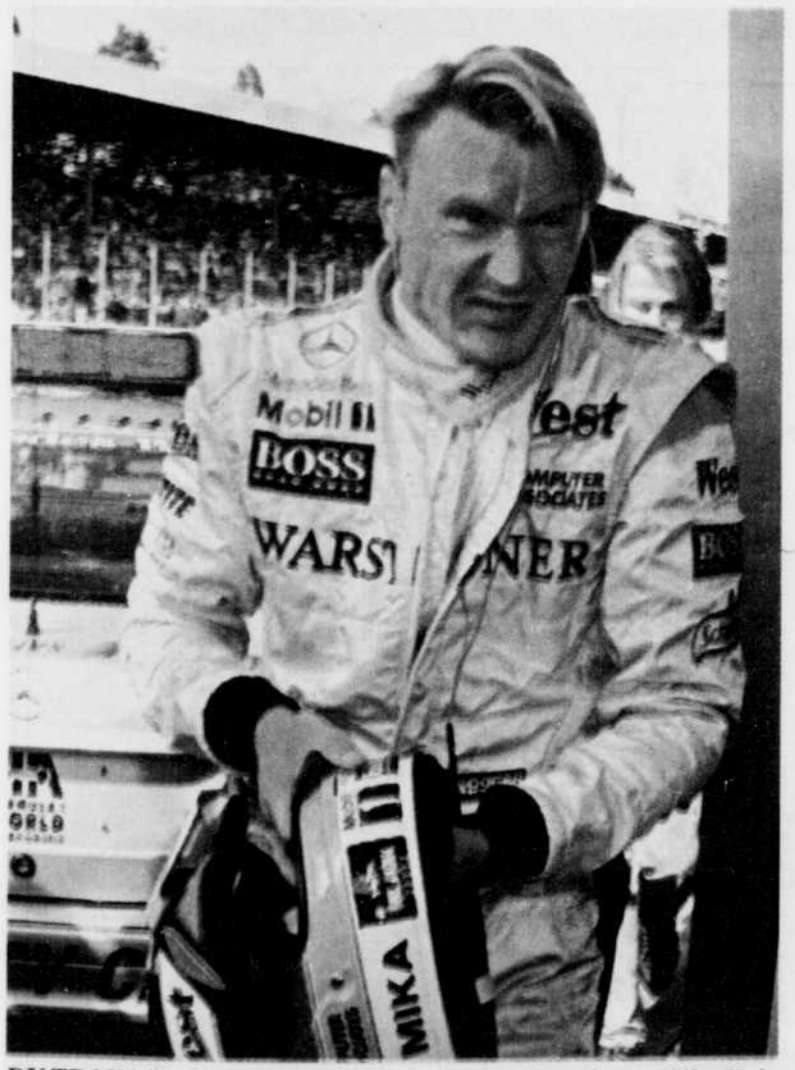
«Je ne pouvais pas freiner fort, et lors de mon meilleur tour, je ne pensais pas faire un aussi bon temps», a reconnu Villeneuve.

Il a également précisé que la position de tête était à sa portée.

«La voiture avait beaucoup trop de sous-virage et comme je n'avais pas encore fait un tour rapide, je n'ai pas voulu faire trop d'erreurs dans le dernier tour. C'est dommage parce qu'il restait encore une bonne demi-seconde à gagner et on aurait pu ainsi avoir la pôle, mais je suis très content de me retrouver devant. La course va être excitante demain», a conclu Villeneuve.

HEUREUX - Le grand penseur chez Ferrari, Jean Todt, et Michael Schumacher affichent leur plus beau sourire pendant la séance de qualifications du Grand Prix d'Italie. Le pilote allemand s'élancera en position de tête aujourd'hui.

(Photo AP)



DU TRAVAIL - Le meneur au championnat des pilotes, Mika Hakkinen, devra doubler Michael Schumacher et Jacques Villeneuve s'il veut remporter le Grand Prix d'Italie.

(Photo AP)

Une longue attente pour Schumi

Dans le camp Ferrari, Schumacher était ravi de sa séance qualificative.

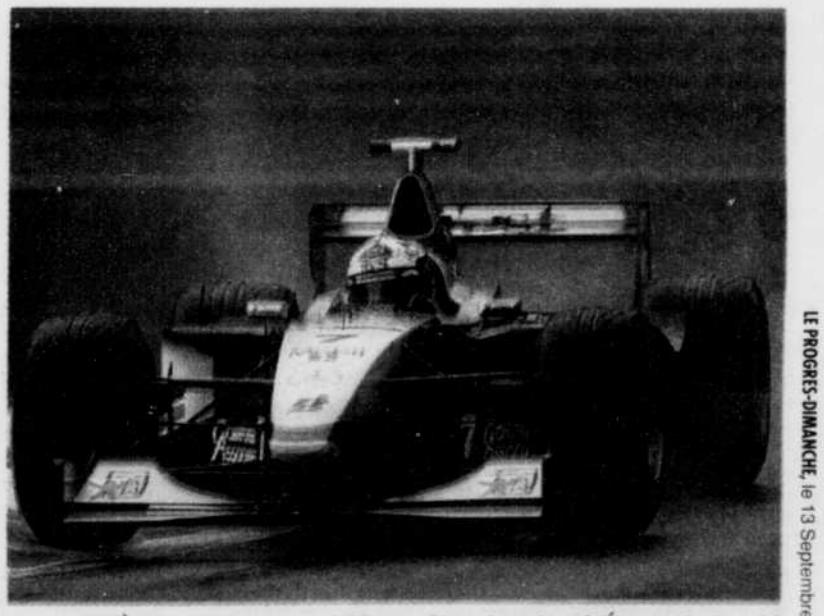
«C'est un resultat rêvé, surtout ici, à Monza, a lâché Schumi. Cela faisait si longtemps que nous attendions cela.»

La lutte face aux McLaren en course aujourd'hui s'annonce très difficile mais Schumacher s'en promet.

«Ce résultat nous met en position de force pour la course, surtout s'il pleut.»

Écartés pour la première fois de la saison de la première ligne sur la grille de départ, les McLaren ne se comptent pas pour autant battus.

«Même s'il est décevant de ne pas être sur la première ligne, la course sera une autre histoire, a prédit Mika Hakkinen. Nous avons une très bonne voiture et j'attends le départ avec impatience.»



QUATRIÈME - Vainqueur à Monza l'an dernier, l'Écossais David Coulthard n'a pu faire mieux que le quatrième meilleur temps hier.

(Photo AP)

Stéphane Desmarais

Karine Lamontagne

Junior Richard

Première journée du Défi Sportif

Desmarais, Patry et Lamontagne dominent

par Roger Tremblay

DOLBEAU-MISTASSINI(RT)- Après les cinq premières épreuves du 10e Défi Sportif qui se tient à Dolbeau-Mistassini, Karine Lamontagne, de Dolbeau, Michel Patry, de Laval, et Stéphane Desmarais, de Terrebonne, ont dominé cette première journée de compétition qui compte dix disciplines.

Ainsi donc, chez les hommes, Desmarais a pris la première position avec un cumulatif de 3579 points contre 3531 pour son plus proche rival Charles Dupras d'Oka. Richard Martin de Montréal-Nord a pris la troisième place avec 3525 points. Champion l'an dernier, Alain Labarre est au 4e rang avec 3324 points. Michel Tremblay de Saint-Félicien est le meilleur de la région avec 3262 points et occupe la 5e place. Il y a 27 concurrents dans cette classe élites hommes.

Photos Stephen Potvin

En classe participation, avec sept compétiteurs, la première place va à Michel Patry, de Laval, qui a récolté 3123 points contre 3066 pour Guy Blouin, de Magog. Claude Lefebvre, de Saint-Félicien, qui participera au marathon de New-York avec Bernard Vigneault et Roger Guillemette, est en troisième place avec 2636 points.

Chez les dames, Karine Lamontagne n'a pas l'intention de s'en laisser imposer. Après la première journée de compétition, elle occupe la première place avec 2313 points contre 2126 pour sa plus proche rivale Sunny Verreault de Dolbeau. Il y a treize participantes dans cette catégorie.

Enfin, par équipe, le duo Jocelyn Gagné-Jean Lamothe se retrouve au premier rang avec 3191 points contre 3082 pour le duo Larry Besson et Serge Moreau. Rémi Lamothe et Jean-François Gagnon sont troisième avec 2960 points et Martin Bernier et Daniel Huard sont au quatrième rang avec 2887 points.

Aujourd'hui, tous les athlètes se mesureront en hockey, haltérophilie, natation, athlétisme et à la balle.

Une compétition méconnue

Les régionaux se font tirer l'oreille

DOLBEAU-MISTASSINI (RT) - Peu importe qui vous questionnez afin de savoir pourquoi peu d'athlètes de la région participent au Défi Sportif de Dolbeau-Mistassini, la réponse emprunte la même voie, celle de l'incompréhension.

Le président Junior Richard, l'ex-président Stéphane Leroyer et les athlètes Karine Lamontagne et Jean Lamothe partagent cependant tous le même avis. Un manque flagrant de publicité, d'information destiné aux athlètes serait à l'origine de l'absence des régionaux.

«On va, au cours des prochaines années, accentuer cette publicité dans la région. Ce n'est pas normal que les athlètes provenant de l'extérieur constituent 70 pour cent des participants à notre Défi. Pourtant, c'est une compétition de haut calibre et c'est incompréhensible de ne voir aucun athlète de Roberval par exemple.»

«Les bourses sont intéressantes et je connais peu de compétitions qui offrent autant en argent. Il faudra donc se pencher sur ce problème pour que les élites de la région viennent chez nous. Et, les athlètes n'ont plus de raisons valables pour rester à la maison puisqu'il y a maintenant une classe par équipe», mentionne le président Richard, satisfait de la présence de 48 athlètes en classe individuelle et de quatre équipes de deux athlètes.

Pour Karine Lamontagne de Dolbeau, gagnante du Défi l'an dernier, elle aimerait bien voir plus d'athlètes féminines à Dolbeau. «C'est vraiment une compétition intéressante puisque tu y retrouves des épreuves à ta mesure. Mes deux hantises sont le golf et le hockey et pourtant, je m'amuse et je suis capable de performer. On devrait faire plus de publicité dans la région et bien indiquer sur le dépliant d'inscription qu'il est possible de faire le Défi en équipe. Le commun des mortels ne doit pas nécessairement être en très grande forme pour y prendre part et avoir du plaisir. Je suis cependant heureuse de voir que le nombre de filles augmente», ajoute-t-elle pour sa part.

Jean Lamothe, champion à quatre reprises de ce Défi, croit aussi que la direction doit accentuer sa publicité dans les cégeps, dans les universités et auprès des clubs sportifs. «Il y a de très bons athlètes chez nous et maintenant, avec cette catégorie par équipe, on peut vraiment avoir du plaisir et obtenir de bons résultats», avoue Lamothe qui, cette année, besogne en compagnie de Jocelyn Gagné, l'orgueil de Sainte-Jeanne d'Arc.

Finalement, l'ex-président Stéphane Leroyer s'est inscrit cette année dans un but bien précis. «Si certains veulent réveiller les gens de la région, moi je le fais pour ceux de Dolbeau-Mistassini qui auraient pu être des nôtres. Il y en a beaucoup d'ici qui pourrait prendre part au Défi pour le simple plaisir de participer et de rencontrer d'autres athlètes», souligne Leroyer.

Quoi qu'il en soit, le Défi Sportif devra se faire connaître davantage dans sa cour car cette compétition de dix épreuves trouve une oreille attentive ailleurs au Québec. Incroyable mais vrai...

La Baie Moto Sports

1999 KVF

LE TOUT NOUVEAU KVF 400 1999

Automatiquement le bon choix!

Tableau de bord numérique
Indicateur de vitesse facile à lire
Horloge multifonctionnelle

NOUVEAU PORTE-BAGAGES

NOUVEAU MOTEUR PLUS PUISSANT

NOUVELLE TRANSMISSION

NOUVELLES ROUES

NOUVELLE SUSPENSION ARRIÈRE

NOUVEAU LEVIER TRANSMISSION

Kawasaki
V'là le bon temps!

Heures d'ouverture:
Lundi, mardi et mercredi de 8 h à 17 h
Jeudi et vendredi de 8 h à 21 h

La Baie Moto Sports
1142, av. du Port, Ville de La Baie
544-6530

396553

Entre la musique et le sport

Marc Boucher papillonne... avec sérieux!

tête d'affiche

progrès dimanche

Des Amis de Fernande à la télé communautaire, du tennis au badminton, de l'enseignement à l'entraînement, Marc Boucher admet qu'il fait «un peu papillon sur les bords», mais qu'il essaie de toujours donner le meilleur de lui-même tout en oeuvrant au développement du sens des responsabilités des jeunes qu'il prend sous son aile...

rémi-gilles tremblay

CHICOUTIMI (RGT) - Marc Boucher a complété ses études collégiales en sciences pures avant de se tourner vers l'enseignement pré-scolaire et primaire. Son diplôme de l'UQAC en poche, il cumule bien quelques tâches dans des écoles, mais ses qualités de pédagogue lui servent avant tout pour l'enseignement du badminton.

Son approche favorite?

«Il faut que les jeunes sachent ce qu'ils veulent. Je serai là pour les aider à atteindre leurs objectifs. Mais pas question de me mettre à plaindre ceux qui ne veulent pas fournir les efforts nécessaires. Si tu y mets l'énergie qu'il faut, t'es toujours un gagnant!», lance-t-il d'un trait.

À 32 ans, Boucher compte déjà une grande expérience de la raquette. De tennis d'abord. Avant-dernier d'une famille de huit enfants, il a suivi les traces de ses frères et soeurs sur les courts en terre battue du Club de tennis de Chicoutimi-Nord (CTCN), «les plus beaux de la région», confie-t-il.

«Presque tout le monde chez nous est passé par là. Le CTCN, avec Jacques et Colette Bordeleau, c'est une véritable institution. J'ai seulement suivi la même voie que les autres», raconte le Chicoutimien.

Boucher a déjà atteint le calibre élite junior sur les courts de tennis lorsqu'il touche pour la première fois à un volant. Élève de l'école polyvalente Charles-Gravel, il a effectivement seize ans lorsqu'il découvre que «le coeur a des raisons que la raison ignore».

«Il y a une fille qui me plaisait beaucoup. Elle jouait au badminton. Évidemment, avec mon expérience du tennis, j'ai appris rapidement. Cette année-là, devant l'intérêt manifesté par notre groupe de joueurs, le responsable de l'activité a invité des joueurs du A, des spécialistes du jeu en double, Marc Wauthier et Arnold Ross. C'est là que j'ai su que le badminton se jouait avec autre chose que des raquettes de camping...»

Persévérance

«Quand je commence quelque chose, je le finis!», clame Boucher.

Il n'est donc pas surprenant de le voir flirter avec les meilleurs joueurs de la région et du Québec avant d'y ajouter des fonctions d'entraîneur -tâche dont il s'acquitte auprès des joueurs inscrits au Programme sports-arts-études-, puis d'organisateur.

«J'ai commencé à m'occuper d'organisation il y a quatre ans. Jean-Marc Girard trouvait que j'avais un bon oeil d'entraîneur. J'aime quand les choses avancent et nous avons brassé pas mal de choses», souligne-t-il.

Au cours des dernières années, Boucher a besogné dans le but d'étendre la pratique du badminton en milieu scolaire. Il s'est notamment occupé d'établir les contacts, de choisir et de superviser le travail des entraîneurs. Ce travail a culminé jusqu'à la création, cette année, d'un nouveau club en sol chicoutimien.

«Avec Martin Boudreau, nous avons constaté qu'il manquait un lien important entre les joueurs de Chicoutimi, en milieu scolaire ou autre, l'association régionale et la fédération québécoise. L'existence d'un club permettra d'assurer une meilleure coordination du badminton à Chicoutimi», explique Boucher.

Amateur de musique, il s'est également consacré à l'apprentissage de la guitare, il y a cinq ans. Pendant deux ans, il a gratté l'instrument sans relâche pendant deux à trois heures quotidiennement. «Les Amis de Fernande», nom tiré d'un texte de Brassens, est un petit groupe auquel il appartient maintenant. En vedette, de vieux airs de la chanson française.

Comme quoi Boucher sait aussi mettre à profit toutes les belles choses qu'il enseigne...

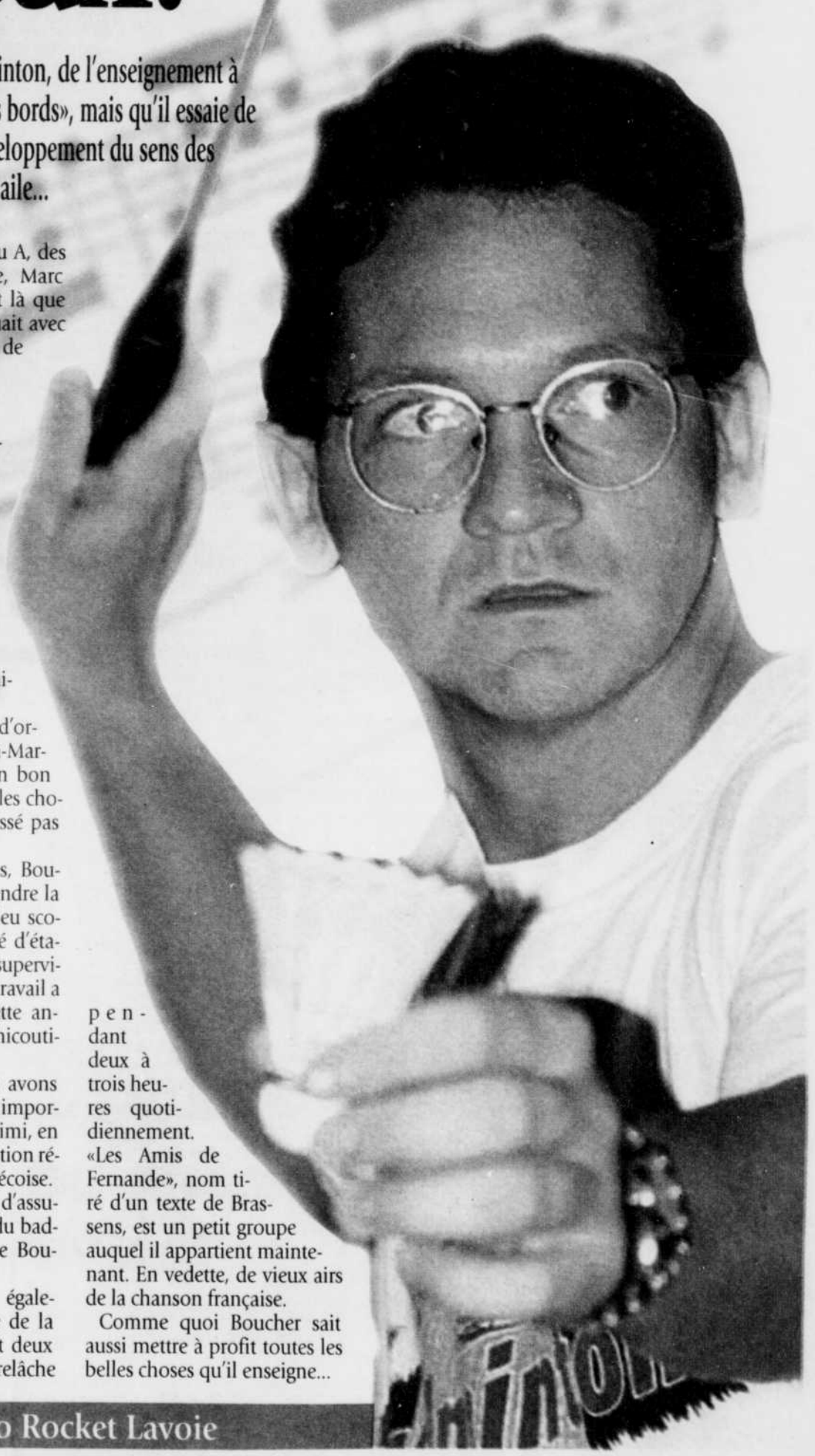


Photo Rocket Lavoie

SEARS

DERNIÈRE JOURNÉE

25% de rabais

SUPER SPÉCIAL PRÉSAISON

AUJOURD'HUI 13 septembre 1998

Nouveau Blizzak MZ 02

Série 17000

Pneu à glace de la meilleure qualité, pour maîtriser la glace. Obtenez le summum d'adhérence sur la glace grâce à la nouvelle technologie Blizzak.

À partir de: 88,99 chacun P175/70R13
Ord.: 118,99 $

Dimensions	Sears ordinaire	Solde chacun
P175/70R13	118,99	**88,99**
205/70R15	156,99	**116,99**
195/70R14	146,99	**109,99**
185/65R14	152,99	**113,99**
195/65R15	168,99	**125,99**
205/65R15	176,99	**131,99**
215/65R15	186,99	**139,99**
195/60R14	161,99	**120,99**
205/60R15	181,99	**135,99**

Offert dans d'autres dimensions au Centre de l'Auto!

Blizzak WS 15

Série 12000

Pneu glace et neige d'une technologie de pointe. Ce pneu est conçu en composé de caoutchouc multicellulaire pour traction améliorée sur la glace.

À partir de: 61,99 chacun P155/80R13
Ord.: 82,99 $

Dimensions	Sears ordinaire	Solde chacun
225/60R16	192,99	**140,99**
P155/80R13	82,99	**61,99**
P235/75R15	150,99	**112,99**
P185/75R14	113,99	**84,99**
P195/75R14	117,99	**87,99**
P205/75R14	126,99	**94,99**
P175/70R13	106,99	**79,99**
205/70R15	140,99	**104,99**
185/70R14	124,99	**92,99**
195/70R14	131,99	**98,99**
185/65R14	137,99	**99,99**
205/65R15	158,99	**113,99**

Offert dans d'autres dimensions au Centre de l'Auto!

RoadHandler II Glace et neige

Série 70000

Pneu radial durable à semelle à sculpture profonde pour traction améliorée et tenue de route douce sous toutes conditions de conduite en hiver.

Dimensions	Sears ordinaire	Solde chacun
P155/80R13	74,99	**55,99**
P205/75R15	99,99	**72,99**
P215/75R15	104,99	**77,99**
P235/75R15XL	117,99	**87,99**
P185/75R14	87,99	**65,99**
P185/75R14	90,99	**67,99**
P205/75R14	93,99	**69,99**
175/70R13	76,99	**56,99**
P205/70R15	97,99	**72,99**
185/70R14	85,99	**63,99**
195/70R14	87,99	**65,99**
P185/60R14	98,99	**73,99**

Offert dans d'autres dimensions au Centre de l'Auto!

À partir de: 47,99 chacun P145/80R12
Ord.: 63,99 $

Paiement différé* en janvier 1999 *(sans frais)

De plus, Bridgstone offre un rabais de 5$ à chaque achat d'un pneu Blizzak

CENTRE DE L'AUTO SEARS

Prix de réclame en vigueur jusqu'au dimanche 13 septembre 1998, dans la limite des stocks.

Découvrez tous les côtés de Sears

Les mentions «Ord.» ou «Était» de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.
Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240. Sears Canada inc.

Exceptionnellement, le dimanche 13 septembre 1998, le Centre de l'Auto sera ouvert à compter de 8 h a.m.
Le magasin ouvre comme à l'habitude à 10 h.

396248